



Instituto Politécnico
de Castelo Branco
Escola Superior
de Artes Aplicadas



FACULDADE DE ARQUITECTURA
UNIVERSIDADE TÉCNICA DE LISBOA

Estágio na Marca SIBLING LONDON

A Pop Art nos Sectores Ready-to-wear e Knitwear

Inês da Costa Gonçalves

Orientador

Professora Doutora Ana Margarida Pires Fernandes

Co-orientador

Professora Isabel Lavado

Relatório de Estágio e Projeto apresentado à Escola Superior de Artes Aplicadas do Instituto Politécnico de Castelo Branco para cumprimento dos requisitos necessários à obtenção do grau de Mestrado em Design do Vestuário e Têxtil, realizada sob a orientação científica da Professora Doutora Ana Margarida Pires Fernandes e sob a coorientação da Professora Isabel Lavado, do Instituto Politécnico de Castelo Branco.

Fevereiro de 2016

Composição do júri

Presidente do júri

Mestrado em Engenharia Mecânica e Têxtil, Regina Sanches

Vogais

Mestrado em Engenharia Mecânica e Têxtil, Regina Sanches

Professora na Universidade de São Paulo, Brasil

Mestrado em Design do Produto, Mónica Pereira Reis Romãozinho

Professora na Escola Superior de Artes Aplicadas, Castelo Branco

Doutoramento em Design, Ana Margarida Pires Fernandes

Professora na Escola Superior de Artes Aplicadas, Castelo Branco

Dedicatória

Aos meus pais,

Agradecimentos

Em primeiro lugar, gostaria de agradecer ao Sebastian Jefford, manager do atelier da Sibling London, que possibilitou a realização do estágio e desempenhou a função de meu tutor.

Um especial agradecimento ao designer Sid Bryan pelos seus ensinamentos, preocupação constante e pela pessoa maravilhosa que é. Foi um enorme prazer trabalhar com ele.

Aos estagiários e aos restantes elementos da equipa da Sibling London, pela companhia diária e por todo o apoio proporcionado.

Agradeço à minha orientadora, Professora Doutora Ana Margarida Pires Fernandes, que sempre se disponibilizou a ajudar e pela sua força e palavras de motivação transmitidas; à minha coorientadora, Professora Isabel Lavado, por todo o seu apoio e preocupação incondicional.

Gratifico também o Instituto Politécnico de Castelo Branco, em particular ao Gabinete de Relações Internacionais por esta oportunidade, pela confiança que depositaram em mim e por toda a ajuda oferecida no decorrer da minha mobilidade ao abrigo do Programa Erasmus+.

A minha enorme gratidão aos meus pais, Adélia e Remígio, pelas pessoas maravilhosas que são, pois sempre me apoiaram em tudo, nunca me faltando nada. Graças a eles e acreditaram sempre em mim.

Por último, às minhas irmãs e a todos os meus amigos que sempre me deram forças para concluir este trabalho.

Resumo

O presente documento foi realizado no âmbito do estágio na empresa de Knitwear e Ready-to-wear, Sibling London, compreendido entre outubro de 2014 e fevereiro de 2015.

A Sibling London é reconhecida pelo uso de uma estética bastante divertida aliada à corrente artística da Pop Art e por explorar muito o sector Têxtil, nomeadamente a área das malhas e do croché.

A escolha do estágio nesta empresa deve-se sobretudo ao gosto e identificação pessoal da mestranda, como também ao objetivo de perceber determinados aspetos inerentes à Pop Art, tais como: qual a importância desta corrente artística da Arte Contemporânea no Design de Moda e Têxtil?; como pode ser aplicada?; qual a maior valia do seu uso para a empresa em questão?.

Tendo em conta a filosofia e o tipo de produtos oferecidos pela empresa, a mestranda pretende, portanto, dar resposta à questão de investigação: Como pode ser trabalhada a corrente artística da Pop Art nos sectores de Ready-to-wear e Knitwear e quais os procedimentos necessários para a sua aplicação?

Para dar resposta a esta problemática, recorreu-se ao uso de metodologias intervencionistas ativas (quasi-experiência) e não intervencionistas (pesquisa e observação), no decorrer do estágio, de forma a alcançar o objetivo desejado.

Referir ainda que, a mestranda tinha também como objetivo, adquirir novos conhecimentos acerca das metodologias e técnicas utilizadas pelos designers da empresa, para no futuro servirem como exemplo na criação e comercialização da sua própria marca.

No decorrer do estágio foram realizadas inúmeras tarefas, na sua maioria tarefas manuais, onde foram explorados vários materiais e técnicas têxteis. Visto que a empresa Sibling London não representa tecnicamente esse tipo de trabalho, a mestranda aproveitou esse facto para criar um hipotético documento onde se ilustra e descreve detalhadamente, os vários trabalhos manuais, com a intenção de complementar e melhorar, ao nível de organização, as metodologias de trabalho, utilizadas pela empresa e também para dar a conhecer ao público o seu trabalho de uma forma mais aprofundada.

O presente relatório termina com a apresentação e desenvolvimento de fichas técnicas, do trabalho manual realizado pela mestranda, ao longo do estágio.

Palavras chave

Sibling London | Pop Art | Design de Moda e Têxtil | Knitwear | Ready-to-Wear

Abstract

The shown document was prepared as an analysis of the internship in the knitwear and ready-to-wear brand, Sibling London, between October 2014 and February 2015.

Sibling London is referenced by its fun aesthetics coupled with the Pop Art movement, and for exploring the textile sector, mainly knit work and crochet.

This internship was chosen because of the personal taste and identification of the master's degree student, and also with the purpose of better understanding certain matters inherent to Pop Art, such as: the importance of this art movement in fashion and textile design?; how can it be applied?; what's the added value of its use for the company in question?.

With the company's philosophy and products in mind, the student intends to answer the question: How can the Pop Art movement be worked into ready-to-wear and knitwear, and what is needed to do so?

To address this problem, it was resorted to the use of active interventional methods (quasi-experiment) and non-interventionists (research and observation), during the internship in order to achieve this desired goal.

And also, the student had as an objective, acquiring new knowledge and work methods, used by the brands designers, for the students own repertoire and to use in the future.

During the internship numerous tasks were performed, mostly manual tasks, where various textile materials and techniques were explored. As an added benefit, the student developed a hypothetical document which describes in detail the various manual tasks, with the intent of organizing the brands work methods, and so that the students work could be presented to the public in a profounder way. The internship report ends with the development of technical sheets of the manual works completed by the student during the duration of the internship.

Keywords

Sibling London | Pop Art | Fashion and Textile Design | Knitwear | Ready-to-Wear

Índice

1. Introdução	1
1.1. Introdução da Investigação em contexto de estágio	2
1.1.1. Campo.....	2
1.1.2. Título	2
1.1.3. Subtítulo	2
1.1.4. Tópico Investigativo	2
1.2. Objetivos do estágio	3
1.2.1. Objetivos Gerais	3
1.2.2. Objetivos Específicos.....	3
1.3. Benefícios de Estágio	4
2. Revisão Literária	6
2.1. Pop Art	6
2.1.1. Origem do Movimento e Principais Características	6
2.1.2. Pop Art Britânica vs. Pop Art Americana.....	9
2.1.3. Importância na Atualidade	11
2.1.4. Influências da Pop Art no Design de Moda e Têxtil	13
2.2. Ready-to-wear em Londres	19
2.3. Knitwear	22
2.4. Malhas	24
2.4.1. Breve introdução histórica	24
2.4.2. Técnicas e Padrões Tradicionais.....	25
2.4.2.1. Aran.....	25
2.4.2.2. Fair Isle	26
2.4.2.3. Renda	27
2.4.2.4. Argyle.....	27
2.4.3. Conceitos Gerais	28
2.4.3.1. Matéria-Prima	28
2.4.3.2. Gauge	30
2.4.4. Sistema de Agulhas	30
2.4.5. Tipos de laçadas	33

2.4.6. Tipos de Malha e Respetiva Construção.....	35
2.4.7. As diferentes estruturas de malha.....	37
2.4.8. Estrutura Jacquard.....	40
2.4.9. Intársia	41
2.4.10. Tipos de Máquinas/Teares de Malhas.....	43
2.4.10.1. Máquinas de Malha de Trama- Retilíneas	44
2.4.10.2. Máquinas de Malha de Trama- Circulares	46
2.4.10.3. Máquinas de Malha de Teia.....	47
2.5. Croché.....	49
2.5.1. Definição e Origem.....	49
2.5.2. Tipos de Pontos.....	52
2.5.3. Tipos de Croché.....	55
2.5.3.1. Croché Filé.....	55
2.5.3.2. Croché Tunisiano	55
2.5.3.3. Croché Irlandês.....	57
2.5.3.4. Croché Peruano/ Cabo de Vassoura.....	57
2.5.3.5. Croché de Superfície	58
2.5.3.6. Croché de Grampo	58
2.5.3.7. Croché Hiperbólico	59
2.5.3.8. Croché Caótico	60
2.5.3.9. Croché Fractal	60
2.6. SIBLING LONDON	62
2.6.1. Biografia dos Designers	67
2.6.1.1. Percurso Profissional	67
2.6.2. Parcerias	69
2.6.3. Sibling London Target	79
2.6.4. Pontos de Venda	81
2.6.5. O Ateliê	82
2.6.6. Organograma da Empresa	83
2.6.7. Processos e Métodos de Trabalho da Empresa	89
2.6.8. Ferramentas Utilizadas no Processo Criativo	95
2.6.9. Principais Fornecedores e Empresas de Produção	96

3. Hipótese e Metodologias de Estágio	97
3.1. Hipótese	97
3.2. Metodologias e Organograma do trabalho realizado	97
4. Relatório de Estágio	100
4.1. Estruturação do Estágio	100
4.2. Enumeração das Tarefas Desenvolvidas	101
4.2.1. SIBLING IN MOTION	102
4.2.2. Menswear A/W 2015 “PINK PUNK”	105
4.2.3. Womenswear A/W 2015 “WOMAN”	112
4.2.4. Encomendas de Coleções Anteriores e Outros Trabalhos	118
4.3. Projeto- Criação de Fichas Técnicas do Trabalho Manual	121
4.3.1. O que é uma Ficha Técnica e como é constituída?	121
4.3.2. Etapas constituintes da elaboração das Fichas Técnicas	124
4.3.3. Tipos de Fichas Técnicas Desenvolvidas e Principais Diferenças	126
4.3.3.1. Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis	126
4.3.3.2. Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas e Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis	128
4.4. Reflexão Pessoal	138
5. Fatores de Sucesso e Insucesso	138
5.1. Fatores de Sucesso	138
5.2. Fatores de Insucesso	139
6. Conclusões /Contributos e Recomendações	140
6.1. Considerações finais	140
6.2. Recomendações para estudos e projetos futuros	141
7. Referências Bibliográficas	142
7.1. Livros	142
7.2. Páginas Web	144
8. Webgrafia	145
9. Bibliografia de Imagens	148
10. Anexos	159
10.1. Glossário	159

10.2. Anexo A- E-mails de Sebastian Jefford.....	161
10.3. Anexo B- Modelos de Fichas Técnicas da Sibling London	162
10.4. Anexo C- Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis	174
10.5. Anexo D- Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas	215
10.6. Anexo E- Fichas Técnicas de Produção- Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis	221
10.6. Anexo F- Glossário das Fichas Técnicas.....	262
10.7. Anexo G- Carta de Recomendação	267

Índice de figuras

Figura 1- CAMPBELL'S SOUP, 1968- Serigrafia de Warhol Andy.	7
Figura 2- I Was a Rich Man's Plaything, 1947- Colagem de Eduardo Paolozzi, onde apareceu pela primeira vez a palavra POP.	7
Figura 3- Spoonbridge and Cherry, 1985- Escultura de Claes Oldenburg e Coosje Van Bruggen.	8
Figura 4- 'Just what is it that makes today's homes so different, so appealing?', 1956- Colagem de Richard Hamilton.	9
Figura 5- LITTLE BIG PAINTING, 1965- Pintura de Roy Lichtenstein.	9
Figura 6- BUNK!, 1971- Colagem de Eduardo Paolozzi.	10
Figura 7- Marilyn Diptych, 1962- Pintura de Andy Warhol.	10
Figura 8- The Best Buddies Friendship Bear, 2011- Escultura de Romero Britto.	12
Figura 9- The Rizzi House, 2011- Edifício personalizado pelo artista James Rizzi.	12
Figura 10- Red Hot Chilli Peppers- Fotografia de uma campanha publicitária realizada no ano 2000 pelo Studio LaChapelle.	12
Figura 11- Ray Ban:Never Hide- Fotografia da campanha publicitária Rare Prints, realizada no ano 2010.	13
Figura 12- Ray Ban:Never Hide- Fotografia da campanha publicitária Rare Prints, realizada no ano 2010.	13
Figura 13- PRADA S/S 2014- Campanha publicitária realizada pelo fotógrafo Steven Meisel.	17
Figura 14- Coleção 'Infinity Kusama' de Louis Vuitton & Takashi Murakami- Campanha publicitária realizada pela fotógrafa Tami Reed com destaque nos acessórios.	17
Figura 15- Coleção cápsula Moschino x Super Mario Bros "Super Moschino"- Fotografia da Campanha publicitária realizada em dezembro de 2015.	18
Figura 16- Sister by Sibling A/W 2015.	23
Figura 17- Camisola com a técnica Aran aplicada nas mangas.	26
Figura 18- Camisola com a técnica Fair Isle.	26
Figura 19- Vestido de Renda-Chanel FW 2016.	27

Figura 20- Meias com Padrão Argyle.....	27
Figura 21- Componentes de uma agulha de lingueta.....	31
Figura 22- Componentes de uma agulha de prensa.....	31
Figura 23- Agulhas Compostas: Tubular (esq.) e com Ranhura (dir.).....	32
Figura 24- Agulhas de duas cabeças (links-links).....	32
Figura 25- Constituição de uma laçada de malha de trama.....	33
Figura 26 e 27- Fileiras e Colunas de Malha.....	33
Figura 28- Aspeto da laçada carregada e fase final do processo de formação da laçada.....	34
Figura 29- Aspeto da laçada flutuante e fase final do processo de formação da laçada.....	34
Figura 30- Malha de trama- Desenho técnico da sua estrutura.....	35
Figura 31- Malha de teia- Desenho técnico da sua estrutura.....	36
Figura 32- Malha Mista- Desenho técnico de uma estrutura de malha de teia com inserção de malha de trama.....	37
Figura 33- Jersey Simples.....	38
Figura 34- Jersey Duplo-Piqué.....	38
Figura 35- Interlock.....	38
Figura 36- RIB 1x1.....	39
Figura 37- RIB 2x2.....	39
Figura 38- Jacquard- Averso e Direito do tecido.....	40
Figura 39- Tatiana Elkind Knit- Jacquard sem relevo.....	41
Figura 40- Alexander Wang Knit-Jacquard com relevo.....	41
Figura 41- Intársia- Maison Kitsuné Fall 2015 RTW.....	42
Figura 42- Tipos de Máquinas de Malha.....	43
Figura 43- Máquina doméstica Brother com uma bancada.....	44
Figura 44- Máquina doméstica com bancada em V.....	44
Figura 45- Máquina eletrónica Brother.....	44
Figura 46- Máquina industrial de comando manual.....	45
Figura 47- Máquina Industrial Automática Stoll.....	46
Figura 48- Máquina Circular de Grande Diâmetro.....	46
Figura 49- Máquina Circular de Pequeno Diâmetro.....	46

Figura 50- Máquina Kenttenstuhl.....	47
Figura 51- Máquina Raschel de Crochê.....	47
Figura 52- Penelope- Revista holandesa composta por padrões de croché.....	50
Figura 53- Croché e Bordado- Técnicas efetuadas num Bastidor.	50
Figura 54- Manta de croché- Aplicação do motivo padrão “granny square”.....	51
Figura 55- Agulhas de croché- Feitas em alumínio ou aço e disponíveis em vários tamanhos.	52
Figura 56- Tensão do ponto- Neste caso 13 pontos correspondem a 5cm.....	52
Figura 57- Pontos básicos do croché.....	53
Figura 58- Diferenças existentes nos pontos básicos de croché.....	54
Figura 59- Exemplo de um tradicional motivo padrão em croché- No lado direito apresenta-se o desenho com toda a simbologia dos pontos necessários a executar para obter o resultado final presente no lado esquerdo.....	54
Figura 60- Naperon feito em Croché Filé.....	56
Figura 61- Agulhas utilizadas para fazer croché tunisiano.....	56
Figura 62- Manta feita em croché tunisiano.....	56
Figura 63- Pormenor de flores em croché irlandês.....	57
Figura 64- Croché Peruano.....	57
Figura 65- Utensílio utilizado para fazer croché de grampo.....	58
Figura 66- Croché de superfície.....	58
Figura 67- Bolero feito em croché de grampo.	58
Figura 68- Coral reef art, 2015- Obra da artista Cheryl Shine.....	59
Figura 69- Croché hiperbólico em forma de coral.....	59
Figura 70- Croché caótico segundo a dupla do Dr. Hink Osinga e do Professor Bernd Krauskopf.....	60
Figura 71- Croché fractal multicolor.....	60
Figura 72- Máscara “Ratus Ratus” da primeira coleção masculina, A/W 2009.	63
Figura 73- Sister By Sibling S/S 2012- Coordenados da primeira coleção de mulher.....	63
Figura 74- Lógótipo da vertente Womenswear.	64

Figura 75- Lógótipo da vertente Menswear.....	64
Figura 76- “Knit Monster” na capa do livro Doppleganger - Coordenado na técnica Fair Isle.....	65
Figura 77- Pudsey Bear –desenvolvido para a campanha NEED.....	65
Figura 78- Coordenado da coleção Sister by Sibling S/S 2014- top e saia ornamentados com cristais Swarovsky.....	65
Figura 79- Christmas Jumper criado no ano de 2013 para apoiar a instituição Save The Childrens.....	65
Figura 80- Beyoncé veste uma das máscaras “Kanaval” da Sibling London. - Fotografia do Editorial da revista CR Fashion Book.....	66
Figura 81- Designers da Sibling London- Da esquerda para a direita: Sid Bryan, Joe Bates e Cozette McCreery.....	68
Figura 82- Fotografia do desfile FASHION IN MOTION- Coordenado resultante da primeira parceria.....	69
Figura 83- Bretons de jackard inspirados no trabalho do ilustrador Noah Scalin.....	70
Figura 84- Instalação da coleção A/W 2011- coordenados inspirados no trabalho do ilustrador Will Broome.....	70
Figura 85- Coordenado inspirado na obra de Jim Lambie.....	70
Figura 86- Suéter sem mangas criada para a marca Smiley.....	71
Figura 87- Coordenado da coleção cápsula de Lulu & Co×Sibling London- Suéter e Cardigan em Jackard.....	71
Figura 88- Coleção Topshop × Sister by Sibling- À esquerda apresenta-se um modelo de jumper e à direita dois modelos de twinsets.....	72
Figura 89- Coleção Topman × Sibling- Exemplo de algumas peças criadas.....	72
Figura 90 e 91- Coleção cápsula Kookai Paris × Sibling London- À esquerda encontram-se representados os coordenados em exposição e à direita a ilustração da coleção.....	73
Figura 92- Protótipo de casaco clássico criado por Edward Sexton.....	73
Figura 93- Coordenado da coleção S/S 2016- Fato clássico com o pormenor de atacadores nas calças.....	73
Figura 94- G shock × SIBLING LONDON- Fotografia da campanha publicitária.....	74

Figura 95- Casio BABY-G × SIBLING London- Um dos modelos de relógio utilizados na coleção mulher A/W 2015.....	74
Figura 96- Laços gigantes como acessório de cabeça, resultantes da parceria com a marca Bernstock Speirs; pulseiras e brincos resultantes da parceria com a designer Tatty Devine.	74
Figura 97- UNDERGROUND X SIBLING LONDON- Sapatos criados para a coleção de homem A/W 2013.....	75
Figura 98- Modelos de sapatilhas criados através da parceria com a marca PUMA.	75
Figura 99- Fotografia da Campanha publicitária da parceria com a marca PUMA.	76
Figura 100- Artigos da parceria com a marca Fashionary.....	77
Figura 101- Backstage da Coleção A/W 2015- À esquerda apresenta-se o modelo de bota criado pelo designer Robert Clergerie.	77
Figura 102- Joan Smalls veste body em malha criado pela Sibling London no desfile Victoria's Secret 2014.	78
Figura 103- Suéter “Call Me” da coleção Sister by Sibling A/W 2015.	80
Figura 104- Pharrell Williams veste Sibling London num editorial da revista GQ STYLE- gorro de malha da coleção A/W 2013.	80
Figura 105- Localização do ateliê.	82
Figura 106- Despensa do ateliê.	82
Figura 107- Perspectiva do interior do ateliê- Espaço de trabalho ocupado pelos designers Sid Bryan e Crozette McCreery.....	83
Figura 108- Perspectiva do interior do ateliê- Espaço de trabalho ocupado pelos designers Sid Bryan e Crozette McCreery.....	83
Figura 109- Perspetiva do interior do ateliê- fotografia tirada a partir da mesa de trabalho dos estagiários.....	83
Figura 110- Organograma de hierarquia da empresa.	88
Figura 111 e 112- Quadros com imagens de inspiração, materiais e manipulação têxteis da coleção Menswear A/W 2015.....	89
Figura 113 e 114- Ficha técnica de uma suéter em jaquard da coleção Menswear A/W 2015.....	91

Figura 115 e 116- Ficha técnica de uma suéter em jaquard da coleção Menswear A/W 2015- esquemas de cor.....	92
Figura 117 e 118- Ficha técnica de uma suéter em jaquard da coleção Menswear A/W 2015- Tabela de medidas definitivas.....	93
Figura 119- Organograma referente à organização do trabalho..	99
Figura 120 e 121- Sala onde foi realizado o desfile (situada à entrada do museu)	103
Figura 122- Backstage.....	103
Figura 123- Planificação do desfile.....	103
Figura 124- A mestranda a trabalhar no casaco de malha, acrescentando fio-a-fio manualmente para formar o volume pretendido.....	105
Figura 125- Casaco de malha realizado pela mestranda.....	105
Figura 126- Sebastian Flyte, protagonista da série "Brideshead Revisited" com o seu urso de peluche.....	106
Figura 127- Coordenado do pull-over com o logo "SIBLING".	106
Figura 128- Camisola de latex com manipulações circulares em croché.	108
Figura 129- Camisola realizada pela mestranda em conjunto com outra estagiária.	108
Figura 130- Biker jacket-frente e costas.	111
Figura 131- Lenço em latex e malha.	111
Figura 132- "Monsters" em croché.....	111
Figura 133 e 134- Fragmentos dos quadros- Imagens de inspiração, ideias e esboços.....	112
Figura 134- A Mestranda a realizar uma amostra de croché de grampo.	114
Figura 135- Boina com aplicação de croché e "Sputniks".....	114
Figura 136- Biker jacket em malha- Womenswear A/W 2015.	114
Figura 137- Biker jacket em malha- Menswear A/W 2015.	114
Figura 138- Top executado pela mestranda- Frente.	117
Figura 139- Costas do Top.....	117
Figura 140- Coordenado executado pela mestranda-encomendas.	118
Figura 141- Coordenado executado pela mestranda-encomendas.	118
Figura 142 e 143- Sutiã bordado pela mestranda-frente e costas.	120

Figura 144- Ficha Técnica de uma designer freelancer, Madeline Benton- Swimwear	122
Figura 145 e 146- Ficha Técnica do designer Eunsook Kim.	123
Figura 147- Modelo base das Fichas Técnicas criado pela mestranda	125
Figura 148- Modelo base das Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis	127
Figura 149- Modelo base das Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas e Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis- Primeira Página.	129
Figura 150- Modelo base das Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas e Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis- Segunda Página.	130
Figura 151- Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis- Resultado Final.	131
Figura 152- Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas-Primeira Página.	132
Figura 153- Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas-Segunda Página.	133
Figura 154- Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas-Terceira Página.	134
Figura 155- Ficha Técnica de Produção- Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis - Primeira Página.	135
Figura 156- Ficha Técnica de Produção- Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis- Segunda Página.	136
Figura 157- Ficha Técnica de Produção- Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis - Terceira Página.	137

Lista de tabelas

Tabela 1- Simbologia aplicada aos diversos pontos de croché.....	53
Tabela 2- Abreviaturas dos diversos pontos de croché.....	54
Tabela 3 - Tarefas executadas para o desfile SIBLING IN MOTION.....	104
Tabela 4- Tarefas executadas para a coleção Menswear A/W 2015.....	108-111
Tabela 5- Tarefas executadas para a coleção Womenswear A/W 2015.....	115-117
Tabela 6- Tarefas exteriores às coleções.....	119-120

Lista de abreviaturas, siglas e acrónimos

FR - *France* – França;

RTW - *Ready-to-Wear* - Pronto-a-vestir;

BFC - *British Fashion Council*- Conselho da Moda Britânica;

LFW - *London Fashion Week*- Semana de Moda de Londres;

A/W - *Autumn/ Winter* - Outono/Inverno.

1. Introdução

“Alguém disse que se não houvesse música pareceríamos uns idiotas a dançar. Mas, se não houvesse moda, pareceríamos uns idiotas frente ao espelho” (Duarte, 2004, p.9)

A moda é a imitação de um determinado modelo, e satisfaz assim a necessidade de apoio da sociedade; ela conduz o indivíduo pelo caminho seguido por todos e institui um modelo geral que reza a conduta de cada um a mero exemplo de uma regra. Porém, a moda satisfaz também a necessidade de distinção, a tendência para diferenciação, para mudar e se destacar. (...) Assim, ela é uma das formas vitais em que se combina a tendência para a igualização social com a tendência que postula a diferenciação e a variedade individuais. (Simmel, 1945, p.41)

“Unir e diferenciar são as funções implícitas da moda.” (Duarte, 2004, p.41)

No âmbito do segundo ano de Mestrado em Design de Vestuário e Têxtil, pela Escola Superior de Artes Aplicadas é dada a hipótese de realizar um estágio curricular, um projeto, ambos ou uma dissertação.

Atualmente, devido à elevada procura de trabalho e à exigência e competitividade presente no mundo do mercado, a realização de um estágio é estimada como uma mais-valia a nível profissional, no currículo de um indivíduo, dando-lhe outro valor.

Assim sendo, a mestranda considerou que o estágio curricular seria a melhor opção para finalizar o Mestrado, pois haveria a possibilidade de colocar em prática as aprendizagens adquiridas durante o seu percurso académico num contexto de trabalho real. Deste modo, a própria conseguiu um estágio no ateliê da marca Sibling London, em Londres, com a duração de 4 meses.

A Sibling London é uma marca inglesa exclusivamente de ready-to-wear e knitwear que conjuga cor, exuberância e humor em peças de elevada qualidade. A marca apresenta essencialmente coleções de pronto-a-vestir de homem e mulher.

Na opinião da mestranda, durante o percurso académico existiram temas que não foram tão aprofundados como outros, como por exemplo as malhas. Esse foi um dos motivos pelo qual a mestranda decidiu apostar no estágio na empresa mencionada.

Ainda com a realização do estágio, a mestranda usufruiria de uma variada gama de oportunidades, principalmente: o ganho de experiência a nível profissional, o acréscimo de conhecimentos na área do Design de Moda e Têxtil, o entendimento de como funciona uma média empresa, o desenvolvimento de peças de roupa e manipulações em diversas práticas têxteis referentes à Pop Art, como também a obtenção de novos conhecimentos e contactos substanciais no ramo profissional.

Em conclusão, será feita ao longo do presente documento, uma abordagem concisa de temas como a Pop Art; as categorias de ready-to-wear, particularmente em Londres, e knitwear no geral; as malhas e o croché por serem as vertentes do sector têxtil que distinguem a marca onde foi realizado o estágio e por fim, uma pequena caracterização desta.

Contextualizado o assunto, inicia-se a parte metodológica e o relatório de estágio, seguidos dos fatores de sucesso e insucesso existentes ao longo do estágio e das conclusões retiradas de toda esta experiência, dando finalmente resposta à questão de estágio. Por último e como complemento de término, dar-se-ão recomendações para estudos e projetos futuros na área.

1.1. Introdução da Investigação em contexto de estágio

1.1.1. Campo

Design de Moda e Têxtil

1.1.2. Título

Estágio na Marca Sibling London

1.1.3. Subtítulo

A Pop Art nos Sectores Ready-to-wear e Knitwear

1.1.4. Tópico Investigativo

A Sibling London desenvolve coleções alusivas à Pop Art, bem como produtos exclusivos resultantes de parcerias.

A partir desta afirmação, a investigadora procura obter informações e questiona: Como pode ser trabalhada a corrente artística da Pop Art em coleções de Ready-to-wear e Knitwear? Existe algum procedimento específico que deva ser seguido para que tal aconteça? Deste modo, a mestranda coloca a seguinte questão:

Como pode ser trabalhada a corrente artística da Pop Art nos sectores de Ready-to-wear e Knitwear e quais os procedimentos necessários para a sua aplicação?

1.2. Objetivos do estágio

1.2.1. Objetivos Gerais

Com a realização do estágio a mestranda tinha definido como objetivos principais:

- Desenvolvimento de novas aprendizagens ligadas sobretudo à área têxtil, através de trabalhos mais práticos;
- Aperfeiçoamento e aplicação dos conhecimentos teóricos e práticos já adquiridos ao longo da formação académica, desta vez em contexto profissional;
- Aquisição de novas metodologias de trabalho e conhecimentos relativos ao trabalho da Sibling London;
- Incorporação e obtenção do primeiro contacto profissional na área da Moda;
- Concluir o mestrado com um conhecimento mais alargado.

1.2.2. Objetivos Específicos

Segundo os interesses da mestranda, os objetivos mais concretos traduzem-se por/pela:

- Perceber como a Sibling London utiliza a Pop Art nos seus produtos e também como pode ser vantajosa para esta;
- Observar e compreender como funciona o ateliê da marca e a importância do trabalho em equipa entre os vários elementos;
- Conhecer as metodologias utilizadas na criação das coleções;
- Ajudar e colaborar com o seu trabalho nas diversas etapas do processo criativo;
- Estudar de uma forma mais aprofundada os tipos de malha e croché existentes e consequentemente a sua formação;
- Criação de fichas técnicas do trabalho manual presente nas coleções da Sibling London, desde amostras a peças completas, executado unicamente pela mestranda;
- Participação nas Semanas de Moda de Londres;
- Angariação de contactos do ramo, tanto de outros designers, como fornecedores de fios, tecidos, aviamentos, empresas, entre outros.
- Melhoria da capacidade de resposta a eventuais problemas que pudessem surgir, mantendo sempre a qualidade do trabalho;
- Aprender a lidar com o stress e gerir melhor o tempo, bem como a cumprir horários e prazos;
- Auxiliar o desenvolvimento teórico do relatório (estágio);

-Possibilidade de propostas de emprego.

Devido ao facto do estágio ser a nível internacional, a mestranda tinha também como objetivos:

-Mostrar como a cultura de um país e a sociedade influenciam (positivamente ou negativamente) uma marca de moda ao criar as suas coleções;

-Melhorar as qualidades linguísticas, neste caso o inglês por ser a língua do país onde seria realizado o estágio;

-Aprender a lidar com várias pessoas de culturas diferentes;

-Captação de novas fontes de inspiração por meio daquilo que o país tem para oferecer;

-Obtenção de conhecimentos acerca da indústria da Moda internacional.

1.3. Benefícios de Estágio

Um estágio é definido como um período temporário durante o qual o indivíduo executa atividades numa empresa com o objetivo principal, a sua formação (Larousse, 2009, vol.7, p.2845).

A realização do estágio na Sibling London proporcionou à mestranda um conjunto de benefícios de carácter pessoal e profissional, tais como: o desenvolvimento de um maior senso de responsabilidade, devido às tarefas impostas no seu período de tempo; aprender a lidar com diversas personalidades; melhor gestão do tempo e sentido de organização.

Também o facto do estágio ter sido realizado no estrangeiro, permitiu à mestranda o desenvolvimento de competências sociais auxiliares no crescimento como ser humano, o que não lhe teria sido tão profícuo, caso se desenvolvesse no seu país de origem.

Por ser considerada uma das capitais da Moda e uma cidade líder no campo das Artes, Londres foi o destino escolhido para estagiar. A cidade apresenta uma componente bastante cosmopolita, destaca-se essencialmente pela sua emblemática cultura, multiculturalidade de etnias, diversidade de serviços e pontos de interesse turístico. Todos estes componentes contribuíram para o enriquecimento pessoal da mestranda, apurando conseqüentemente o seu sentido crítico e criativo.

Segundo a opinião pessoal da mestranda, o estágio reforçou o que foi aprendido nos anos de estudo anteriores, contribuiu para o enriquecimento do seu *Curriculum Vitae* e conseqüentemente do seu Portefólio. Ainda assim, sendo este um trabalho desenvolvido segundo a investigação, observação e realização de projetos, pode-se dizer que este poderá servir como exemplo para o meio académico, para aqueles que se encontram na área e pretendam estagiar no estrangeiro, ou que ambicionem estudar algum dos temas debatidos.

“All art appeals to people on an emotional level, but Pop art is experienced on an experiential level. It comes from our daily lives.”¹

(Julie Maner)

¹ “Toda a arte apela as pessoas a um nível emocional, mas a Pop Art é vivida a um nível experimental. Ela vem de nossa vida diária.” (Julie Maner) Tradução livre do inglês.

2. Revisão Literária

2.1. Pop Art

“A pop art é popular, passageira, espirituosa, trocista, sexy, jovem.” (Richard Hamilton)

É uma designação abreviada de Arte Popular mas que nada tem a ver com as criações folclóricas do Povo, mas antes com a não criatividade das massas urbanas. É um dos aspectos de que se reveste o retorno ao representativo mas orientado para os artigos de comércio destinados ao grande público, considerados como anti-estéticos pela camada culta da sociedade: ilustrações de revistas, fotografias de jornal, móveis de série, latas de conserva, roupas, etc. (Lippard, 1973, p.)

A introdução da corrente artística da Pop Art como tema de estudo justifica-se pela sua referência constante no trabalho da marca Sibling London. Para uma compreensão mais clara por parte do leitor, segue-se uma breve explicação da Pop Art, onde são incluídos tópicos como a sua origem e principais características a diferença entre a Pop Art britânica e a Pop Art americana, a importância na atualidade, bem como a suas influências no Design de Moda e Têxtil.

2.1.1. Origem do Movimento e Principais Características

A Pop Art foi um movimento artístico que se desenvolveu na década de 1950, em Inglaterra e posteriormente na década de 1960 nos Estados Unidos da América, prolongando-se até aos anos 70, como reacção artística ao movimento do Expressionismo Abstracto.¹ O cenário do pós-guerra e a relação criada entre fantasia e realidade dada pela indústria cultural contribuíram para o seu aparecimento.

Segundo McCarthy (2002):

O movimento Pop foi buscar muitas das suas ideias e atitudes aos movimentos artísticos do princípio do século XX. A adopção de materiais impressos e bidimensionais, retirados do ambiente comercial, pode já ser encontrada nas colagens cubistas-composições de materiais bidimensionais colados em superfícies planas – que George Braque e Pablo Picasso produziram em Paris entre 1912 e 1914. (p.15)

A palavra “POP” foi adoptada pela primeira vez em 1954, pelo crítico de arte inglesa Lawrence Alloway, para descrever um novo tipo de arte inspirada no imaginário da cultura popular. Ainda assim, já tinha sido referenciada anteriormente numa colagem de Eduardo Paolozzi, no ano de 1947.

Considerado um dos principais movimentos da era moderna, a Pop Art tinha como objetivo desafiar a tradição, afirmar que os elementos visuais da cultura de massas poderiam ser considerados arte e baseava-se portanto na extração do material do seu próprio contexto, tentando associá-lo com outros temas para contemplação.

Jessica e Rita (2012) defendem que: “De maneira geral, a Pop Art foi um movimento artístico que criticava a sociedade de consumo e a massificação da cultura. De maneira irônica e bem-humorada, também usava a reprodutibilidade como aliada para defender essa crítica.”

O movimento artístico da Pop Art substituiu os elementos destrutivos, satíricos e anárquicos do movimento Dada (Movimento que se concentrava essencialmente na política anti-guerra e rejeitava as normas vigentes na arte através da criação de obras anti-arte) por ter uma reverência para o consumismo e a cultura de massas.

Os elementos iconográficos constituintes da Pop Art provinham essencialmente da televisão, da fotografia, da banda desenhada, do cinema e da publicidade.

Apoiavam-se em objetos de consumo, como latas de refrigerante e embalagens de alimentos que a maioria das vezes serviam para o aumento do próprio consumo, como aconteceu por exemplo, com as Sopas Campbell, de Andy Warhol (Figura 2).



Figura 1- I Was a Rich Man's Plaything, 1947- Colagem de Eduardo Paolozzi, onde apareceu pela primeira vez a palavra POP.



Figura 2- CAMPBELL'S SOUP, 1968- Serigrafia de Warhol Andy.

A banda desenhada, como acima mencionada, as bandeiras e os panfletos de propagandas também serviram de base para a criação artística deste período.

Os artistas desta corrente artística trabalhavam com materiais derivados das novas tecnologias que surgiram em meados do século XX, como a goma espuma, o poliéster, o acrílico, o gesso, a tinta acrílica, e o látex.

Ainda assim, recorriam a cores vivas, fluorescentes, brilhantes e vibrantes, como o rosa, o verde limão, o laranja, o vermelho sangue e o azul-turquesa para evidenciar as suas obras 1 e modificavam o formato dos objetos inspiradores para grandes escalas, nomeadamente na área da escultura, como é possível verificar na Figura 3.



Figura 3- Spoonbridge and Cherry, 1985- Escultura de Claes Oldenburg e Coosje Van Bruggen.

Foram também muito utilizadas a técnica da colagem, serigrafia e repetição sucessiva de um mesmo objeto. A pintura caracterizava-se por ser bastante expressiva e delineada pelo uso de linhas claras.

Como refere Lippard (1973): “Apesar dos aspetos carnavalescos, das cores orgíacas e da escala gigantesca, a alternativa da Arte Pop, relativamente ao empastelamento de raiz emocional e técnica da sua imediata predecessora, baseou-se claramente num padrão apropriado aos anos 60, donde estavam excluídos o desagradável, o nonsense, o preciosismo, o refinamento” (p.10).

Roy Lichtenstein, um dos prestigiosos artistas desta corrente, era portador de um estilo muito próprio, estilo esse baseado na banda desenhada tradicional americana, que consistia na utilização de cores fortes, contornos pretos e efeitos prestados pela técnica dos pontos Ben-day, semelhante ao pontilhismo. Estes métodos foram utilizados durante a década de 1950 e 1960 na impressão da banda desenhada.

As referências à cultura de massas e às críticas irónicas da vida quotidiana e materialista são visíveis numa das primeiras e mais famosas obras deste movimento, uma colagem de Richard Hamilton (1956), intitulada por “Just what is it that makes today’s homes so different, so appealing?” (Figura 5).

De acordo com David McCarthy (2002, p.6):

A pergunta feita por Hamilton era bastante fácil de responder. (...) Em resumo, um mundo de fantasia consumista, disponível por um bom preço, prometia uma fuga do enfadonho trabalho na vida do pós-guerra na Grã-Bretanha. O que poderia ser mais diferente ou mais atraente?

Para comprovar essa afirmação, a Pop Art deveria ser “popular, transitória, consumível, de baixo custo, produzida em massa, jovem, espirituosa, sexy, chamativa, glamourosa e um “grande negócio” (MADOFF, 1997, p. 5-6).



Figura 4- LITTLE BIG PAINTING, 1965- Pintura de Roy Lichtenstein.



Figura 5- ‘Just what is it that makes today’s homes so different, so appealing?’, 1956- Colagem de Richard Hamilton.

2.1.2. Pop Art Britânica vs. Pop Art Americana

“We felt none of the dislike of commercial culture standard among most intellectuals, but accepted it as a fact, discussed it in detail, and consumed it enthusiastically” (Alloway, 2007, p.9).²

Considerado por muitos como o precursor do movimento da Pop art, o Independent Group(IG) apareceu em Londres no ano de 1952, com a ambição de promover a arte moderna através de novas metodologias.

Foi fundado pelos artistas Lawrence Alloway, Richard Hamilton, Alison, Peter Smithson, Renner Banham e Eduardo Paolozzi, os quais desempenhavam variadas profissões relacionadas com a vertente das artes, como a escrita, pintura, arquitetura e crítica. Durante a primeira reunião do IG, Eduardo Paolozzi, introduziu uma série de colagens (Figura 5), compostas por um mix de objetos de diversas áreas culturais que representavam a cultura americana. O conceito principal da Pop Art inglesa segundo os seus percursos baseava-se num tema ou metáfora provenientes da sociedade, como é possível observar numa das obras de Eduardo Paolozzi (Figura 6).

² “We felt none of the dislike of commercial culture standard among most intellectuals, but accepted it as a fact, discussed it in detail, and consumed it enthusiastically”. (Alloway, 2007, p.9) Tradução livre do inglês.

“A primeira fase da Arte Pop inglesa (1953-1958) esteve fortemente ligada a temas de tecnologia, em oposição às ideias pastoris e primitivistas do neo-romantismo inglês” (Lippard, 1973, p.36).

Relativamente à Pop Art americana, como também refere Lippard (1973):

No seu segundo aparecimento seduziu sem demora os jovens de todo o Mundo, que reagiram com entusiasmo tanto às implicações hot como cool de uma linguagem tão directa; atraiu uma geração formada por pessoas de meia-idade que encaravam com ansiedade a juventude devido à excitação desta perante as artes e os espectáculos, bem como as pessoas de todas as idades que reconheceram a sua validade formal. (p.9)

Ainda que a Pop Art tenha iniciado na Inglaterra e sido essencialmente reconhecida, devido às suas características notáveis, Lippard (1973) afirma que: “Apesar da relação eventual que une os artistas da Europa, da América, da Inglaterra, a linguagem pop matura é coisa específica da América (...) A Pop Art mais característica é essencialmente um produto da sociedade de vastos horizontes, sempre em mutação, da América, estando os seus benefícios mais relacionados com o futuro do que com o passado” (p.11).

Ao contrário do que se sucedeu na Inglaterra, os artistas pop americanos trabalharam isoladamente até 1963.

(...) para qualquer artista, o estilo pop constitui simplesmente uma maneira de iniciar uma expressão artística pessoal que devia pouco às modas prevaletentes. Primeiro profundamente ignorados pelos seus colegas da mesma cidade ou de outros países, alguns artistas nova-iorquinos isolados alcançaram um estilo comum por mero acaso. (Lippard, 1973, p.11).

Quando duas exposições (Arte 1963: novo vocabulário, Arts Council, Filadélfia e Os novos realistas, Sidney Janis Gallery, Nova York) reuniram obras que beneficiavam de material publicitário e da mídia, foi nesse momento que os nomes de Andy Warhol, Roy Lichtenstein, Olaf Oldenburg, James Rosenquist e Tom Wesselman tiveram destaque como os principais representantes da Pop Art em solo americano. Os artistas pop dos Estados Unidos costumavam duplicar, reproduzir através da sobreposição de camadas, combinar e organizar elementos visuais intermináveis que representavam a sociedade e cultura americana.

Um dos artistas pop mais influentes que tinha por hábito utilizar a técnica da era Andy Warhol. Este possuía um interesse autêntico por estrelas de cinema, refletindo-se por exemplo nas suas obras que retratavam Marilyn Monroe (Figura 7).



Figura 6- BUNK!, 1971- Colagem de Eduardo Paolozzi.



Figura 7- Marilyn Diptych, 1962- Pintura de Andy Warhol.

De uma forma geral, A Pop Art inglesa, foi considerada mais subjetiva e guiada por referências, enquanto a Pop Art americana foi considerada emblemática, anônima e “agressiva”.

2.1.3. Importância na Atualidade

“Os objetos pop põe determinadamente de lado a unicidade adquirida pelo tempo: não estão ainda desgastados ou abandonados. (...) cada filme comercial da TV de certo canal, em dado momento, é o mesmo, quer seja visto em Saugatuck ou em Sioux City” (Lippard, 1973, p.86).

Ruth-Ann Thorn, herdeira da Editora Thorn e directora executiva da Exclusive Collections Galleries, realça que “Uma coisa ótima relativa à Pop Art é que é incultural. Não faz uma declaração política, e é uma das melhores formas de arte para alguém que possa ser intimidado pela arte. Guerra, protestos anti-guerra, ameaças de ataques e do medo de bombas nucleares são tão reais hoje como eram na década de 1950.”³

Ao longo do estudo da Arte Pop, a mestrandia apercebeu-se de que esta corrente artística ainda é bastante mencionada atualmente em diversas áreas criativas (web design, design gráfico, escultura, pintura, etc.), sendo vista com mais frequência na área da publicidade. Mais à frente, serão indicados detalhadamente dois exemplos que comprovam esta afirmação.

³ “The great thing about Pop Art is that it’s cross cultural. It’s not making a political statement, and it’s one of the best art forms for anyone who might be intimidated by art. War, anti-war PROTESTS, threats of attacks and the fear of nuclear bombs are just as real today as they were in the 1950s” Tradução livre do inglês.

Compreende-se que o uso de cores fortes e a ideia de retro, mas jovem ao mesmo tempo, podem ser elementos essenciais para realçar um determinado conceito. Por outro lado, esse conceito pode ser visto como algo mainstream por uma minoria.

Existem atualmente alguns artistas, como Clemens Briels, Romero Britto, James Rizzi e Steve Kaufman, que de alguma forma procuraram dar continuidade à corrente artística em questão. Os seus trabalhos são compostos por um conjunto de características provenientes de um estilo muito pop, sendo visível nas Figuras 8 e 9 abaixo apresentadas.



Figura 8- The Rizzi House, 2011- Edifício personalizado pelo artista James Rizzi.



Figura 9- The Best Buddies Friendship Bear, 2011- Escultura de Romero Britto.

No âmbito da publicidade, o trabalho de Studio LaChapelle é dado como um bom exemplo pop, ambientado por cenas inusitadas, onde a modelo vive situações vistas como incomuns do cotidiano, aliado ainda ao uso do humor e da ironia. Dentro da composição, (Figura 10) percebe-se o grande exagero nos corpos dos modelos, nos props e acima de tudo na predominância do rosa vivo. De uma forma geral, o seu trabalho consegue trazer às peças publicitárias um ar de consumismo, ostentação, erotismo e sedução, o que nos faz conectá-lo às propostas da Pop Art.



Figura 10- Red Hot Chilli Peppers- Fotografia de uma campanha publicitária realizada no ano 2000 pelo Studio LaChapelle.

Ainda assim, segundo o website Newronio ESPM, “A identidade da marca Ray-Ban, em sua essência, voltada para a cultura e arte independente”. Em 2010, a marca resolveu reforçar esse posicionamento com a campanha Rare Prints, cujas peças são marcadas pela autenticidade, ousadia e grafismo produzido por artistas mais alternativos, que misturaram o seu estilo pessoal com influências da Arte Pop (Figuras 11, 12 e 13).



Figura 11- Ray Ban:Never Hide- Fotografia da campanha publicitária Rare Prints, realizada no ano 2010.



Figura 12- Ray Ban:Never Hide- Fotografia da campanha publicitária Rare Prints, realizada no ano 2010.

“As diversas obras de Pop Art ainda atraem os jovens da mesma forma, apesar do seu aspecto clássico atual e do distanciamento das preocupações correntes.” (Klaus Honnef)

2.1.4. Influências da Pop Art no Design de Moda e Têxtil

“Design transforma o vago em determinação por meio da diferenciação progressiva” (Burdeck, 2006, p.13).

“A origem mais remota da palavra está no latim designare, verbo que abrange ambos os sentidos, o de designar e o de desenhar” (Cardoso, 2004). Tentar definir o termo “design” não é fácil, não é só porque a palavra não encontra no léxico português uma tradução apropriada, como ainda o sentido que lhe é vulgarmente atribuído é bastante redutor, confinando-o à parte artística de um determinado produto ou serviço. (...) A palavra-chave para dar-lhe uma definição será processo. O design é um processo de planeamento das coisas. Das coisas que fazemos se somos fabricantes, das que compramos para vender se somos distribuidores ou retalhistas. (Neves, 2000, p.39)

Segundo a definição exposta na enciclopédia Larousse (2009): “Design é definido como uma matéria que tem como objetivo criar objetos, que são simultaneamente funcionais, estéticos e capazes de ser produzidos industrialmente” (p. 2344, vol. 6). Design pode também ser percebido como o aperfeiçoamento de certos aspetos funcionais, ergonómicos e mesmo visuais de um produto, para que este tenha uma melhor resposta perante o consumidor, melhorando o seu conforto, segurança, e acima de tudo satisfação (MarketDesign).

Especificamente, o processo de design é influenciado pelas alterações sociais e económicas, pelas alterações e evoluções tecnológicas, pela gestão das empresas e pelas mudanças culturais que se acentuaram com a globalização. O design não é uma prática isolada desses elementos mais amplos e, frequentemente, mais parece ser uma reacção resultante da consciência de que a mudança é urgente (John Heskett, 2005, p.141).

“Design é comunicar uma mensagem usando de formas, linhas, cores e texturas. Esta mensagem precisa resolver um problema, e pra isto o designer precisa criar um projecto” (Canha).

O indivíduo que exerce a profissão de design, denomina-se por designer. Chaves e Bellucia (2003) 12, defendem que: “O trabalho do designer não é um conjunto de decisões de sequência linear, mas um sistema capaz de criar relações de significado de influência recíproca, em que, por exemplo, a retórica a semântica interagem” (p. 140).

Existem diversas especializações em design, de acordo com o tipo de coisa que será projetada. Atualmente as especializações mais comuns são o design de produto, design visual, design de moda, design de interiores e o design gráfico. De entre as especializações acima mencionadas, o design de moda trata a área de estudo, aplicado em vestuário e acessórios.

Historicamente, o design e a moda podem ser considerados campos amplos e complexos relacionados ao universo da criação de objetos da cultura. Observa-se que, o design e a moda se cruzam pelo seu carácter criativo, resultado de um conjunto de conhecimentos desenvolvidos entre saber técnico e arte (Nicchelle e Parode, 2013, p.1).

“Moda não é suposto ser bonita. Tanto é que, às vezes, o feio pode estar na moda. Qualquer coisa pode vir a estar na moda” (Glória Kalil, 2004, p.101).

Pode-se definir moda como um fenômeno sociocultural que traduz a expressão de povos por meio de mudanças periódicas de estilo, estilo esse que particulariza cada momento histórico. Ligada aos costumes, à arte e à economia, a moda tem o poder de comunicar posicionamentos sociais. A moda documenta o passado, mas também assinala transformações da época em que vivemos (PEZZOLO, 2009, p.9).

Na enciclopédia Larousse (2009, p. 5000, vol. 134), Moda define-se como: “forma temporária de agir, de viver, de pensar, etc., ligada a um meio, a uma época determinados. Maneira determinada de vestir em conformidade com os gostos de certa sociedade”, realçando a definição anteriormente mencionada.

Por outro lado, o Design de Moda também pode ser enunciado como a arte da aplicação do design e da estética ou da beleza natural em roupas e acessórios. (...) Os designers de moda trabalham de várias maneiras no desenho de vestuário e acessórios, por causa do tempo necessário para colocar uma peça de vestuário no mercado e têm por vezes que prever a evolução dos gostos dos consumidores.

A área do Design de Moda tem várias vertentes, como Jones (2005, p.11) enumera: “Design de Moda feminina, Design de Moda masculina, Marketing em Moda, Design Têxtil em Moda, Design de Malharia (...), Moda Infantil, Lingerie, Esporte, Calçado e Acessórios”.

Visto que a marca Sibling London é direcionada essencialmente para o Ready-to-Wear e Knitwear, serão portanto estas áreas estudadas de uma forma mais aprofundada, mas primeiramente seguir-se-á uma breve abordagem ao Design Têxtil, pois encontra-se interligado com o Knitwear.

Têxtil distingue-se como o “ (...) termo aplicado a fibras, filamentos e fios e os produtos feitos a partir deles. Derivado do latim texere: tecer” (Anstey e Weston 1997, p. 66).⁴ Por outras palavras pode-se definir a palavra têxtil como: “Termo genérico que se aplica sempre que se queira referir a existência de fibras, ou seja corpos cujas características físicas permitem que sejam aglomerados em qualquer tipo de tecido” (Castro, 1984, p.85).

De acordo com a Enciclopédia Fundamental: “Atendendo à fibra predominantemente utilizada, a indústria têxtil abrange a indústria do algodão, da juta, do linho, do sisal, da lã, da seda, das fibras e dos polímeros regenerados ou sintéticos.

⁴ “(...) term applied to fibres, filaments and yarns and the products made from them. Derived from the Latin texere: to weave” (Anstey e Weston 1997, p.66). Tradução livre do inglês.

Atendendo ao tipo de artigo acabado, pronto para venda, a indústria têxtil abrange a fiação, cordoaria, passamanaria, feltros e artigos não tecidos, carpetes, sacaria, malhas, confeções, rendas e bordados. Atendendo ao fim a que se destinam os artigos acabados, estes dividem-se em artigos de vestuário, decorativos e industriais.

Segundo Endo (2013): “Pode-se dizer que Design Têxtil é todo o trabalho que engloba o conhecimento de novas fibras, fios e tecidos” (p.73). O processo de design têxtil requer envolvimento por parte do designer têxtil em todas as etapas do processo de fabricação, desde a escolha das fibras no fio a ser produzido, o tipo e a cor do fio a ser tecido e a densidade do tecido. Todos os itens devem estar de acordo com o produto final exigido pelo mercado, que vão desde tecidos exclusivos a tecidos para fins de consumo em massa, que exigem o conhecimento do profissional de moda, bem como dos engenheiros têxteis. (LASHUK, 2009, p. 18).

O design têxtil e a utilização deste em coleções de moda é sem dúvida, fator de qualidade e inovação. Como afirma Jenny Udale (2009): “As melhores coleções de moda integram o design têxtil e a seleção de tecido desde o início. É importante integrar o tecido à roupa, trabalhando de um para o outro” (p.140).

Após feita uma breve abordagem ao Design de Moda e Têxtil, de seguida tentar-se-á compreender de que forma estas duas vertentes são influenciadas pela corrente artística em estudo. A equipa da revista *online* i-D justifica que “A arte alimenta-se da música, a música alimenta-se da arte, a moda alimenta-se de ambos e a publicidade come tudo o que a sua boca possa apanhar à sua volta.”⁵

Pires (2008), afirma que:

“A arte tem servido como fonte de pesquisa e referência para a criação e o desenvolvimento de projetos e produtos na esfera da moda ou do design. Por sua vez, vários artistas na história da arte desenvolveram objetos de moda ou de design. Talvez tenham utilizado o campo do design ou da moda como referência ou foram despertados pelo objeto utilitário e de uso cotidiano para a criação de obras artísticas (p.48).

A Pop Art exerceu uma grande influência no mundo artístico e cultural das épocas posteriores, no grafismo e nos desenhos relacionados à moda. Braga (2004), salienta que: “Os movimentos da Pop Art e da Op Art muito contribuíram para a ornamentação das roupas na estamparia. (...) privilegiando rostos famosos, produtos de consumo popular, histórias em quadrinhos etc., (...) em interpretações dos trabalhos de Andy Warhol (1930-1987) e Roy Lichtenstein “ (pp.88-89).

⁵ “Art feeds on music, music feeds on art, fashion feeds on both and advertising eats everything it can get its mouth around.” Tradução livre do inglês.

A mestranda acredita que o vínculo entre moda e arte é atualmente bastante visível, ou seja, existem cada vez mais marcas/designers de moda que sentem necessidade de recorrer à área das artes para realçar o seu trabalho ou simplesmente uma determinada coleção, traduzindo-se a maioria das vezes em parcerias comercialmente frutíferas com determinados artistas. Tal facto foi evidenciado nas coleções Primavera / Verão 2014 de célebres marcas, como a Prada que colaborou com a ajuda de seis graffiters (Figura 13) transmitindo uma linguagem alternativa à da identidade da marca, uma linguagem pop.



Figura 13- PRADA S/S 2014- Campanha publicitária realizada pelo fotógrafo Steven Meisel.

Outro exemplo demonstra-se na coleção 'Infinity Kusama' de Louis Vuitton (Figura 14), uma colaboração com a artista japonesa Takashi Murakami, composta por uma variedade de acessórios em couro, jóias, pronto-a-vestir, calçado e óculos de sol com gráficos bastante reconhecidos da Pop Art.



Figura 14- Coleção 'Infinity Kusama' de Louis Vuitton & Takashi Murakami- Campanha publicitária realizada pela fotógrafa Tami Reed com destaque nos acessórios.

Contudo, existem Designers de Moda e/ou Têxtil cuja sua identidade de marca é definida particularmente como pop, ou seja, estes apresentam um trabalho com características provenientes da corrente artística em estudo, perceptível nomeadamente através do uso excessivo da cor, exuberância e do grafismo. Moschino, Jeremy Scott, Romance was born, JC De Castelbajac, Walter Van Beirendonck e a marca onde estagiou a mestranda, Sibling London, são algumas das marcas detentoras dessa identidade.

“O acto de vestir transmite sempre uma mensagem, seja de conformidade ou rebelião. Os artistas podem usar esse significado como uma abreviação para algo mais profundo, (...)” (Equipa da Revista i-D).

Wayne Tunncliffe, conservador da exposição Pop to Popism da Art Gallery NSW em Sidney, explica que “Na década de 1960 o cenário criativo era menor e mais fluído do que é agora, e muitos dos designers de moda inovadores mudaram-se nos mesmos círculos como artistas e músicos e outras pessoas que moldam a cultura dos tempos - Tenho a certeza de que muitos artistas pop estavam conscientes da moda, mas a moda também usava frequentemente imagens da arte pop durante aquele período.”

Pode-se concluir que ‘Enquanto a moda e a arte se alimentam mutuamente em ambientes mais estruturados, a forma como os dois se juntam organicamente para transmitir uma história é talvez a ligação mais profunda. E desde que as pessoas continuem a usar roupas, é um vínculo improvável de quebrar’ (Equipa da Revista i-D) ⁶



Figura 15- Coleção cápsula Moschino x Super Mario Bros “Super Moschino”- Fotografia da Campanha publicitária realizada em dezembro de 2015.

⁶ “While fashion and art feed off each other in more structured settings, the way the two come together organically to convey a story is perhaps the deepest link. And as long as people continue to wear clothes, it’s a bond that’s unlikely to break.”(Equipa da Revista i-D) Tradução livre do inglês.

2.2. Ready-to-wear em Londres

“A moda também é o resultado da interação de estilistas e espíritos comerciais brilhantes. Pois, na mesma proporção em que a arte e a sociedade afetam a moda, também a indústria, o comércio e a ciência o fazem” (O’hara, 1986, pp.11).

Sendo a Sibling London considerada uma marca de ready-to-wear, a seguir é abordada esta categoria de moda, mais concretamente na cidade onde foi realizado o estágio, Londres.

Ready-to-wear é a expressão inglesa utilizada para Prêt-à-porter (fr.), a qual se refere à roupa pronta para vestir. “Levada dos Estados Unidos para a Europa por Jean Claude Weil, em 1948 (...)” (Catellani, 2003, p.344), ficou popular após a Segunda Guerra Mundial, como consequência da própria guerra e da consequente decadência da alta costura. O Ready-to-wear tornou-se essencial na moda, pois revolucionou a produção industrial, através da criação de roupas em grandes escalas industriais de melhor qualidade e a preços mais acessíveis, oferecendo uma grande variedade não só de estilos como tendências.

Faerm (2012), afirma que: “Esta categoria descreve coleções que usam modelagem padronizada e apresentam desfiles sazonais para a imprensa de moda e compradores. A roupa de grife, criada por estilistas, é marcada por tecidos, construções e acabamento superiores e frequentemente tem um valor às coleções tanto pelo marketing e publicidade (...) ou pela atenção à construção e ao detalhamento” (p.22).

O RTW “pode referir-se a mercados massificados; peças de qualidade alta, média ou baixa; coleções cápsula; coleções de autor; slow fashion; fast fashion; entre outros, mas o principal objetivo é conceber peças para o dia-a-dia, com uma vertente mais comercial” (Lehnert, 2001, p.32).

“Esses artigos “(...) são comprados diretamente “das prateleiras” das lojas, em vez de serem especialmente criados produtos “à medida” ou de “alta-costura”” (Brown, 2010, p.239).⁷

Ainda assim, Segundo O’hara (1986), o Ready-to-wear é considerado: “Mais acessível do que a alta-costura, ele não deixa de ser considerado uma arte: a de vestir as mulheres com entusiasmo, propondo a elas um estilo que corresponde a suas aspirações” (p.221)

⁷ “(...) is bought straight “off the peg” from shops, rather than specially created “bespoke” or high-end “haute-couture” items” (Brown, 2010, p.239). Tradução livre do inglês.

A primeira coleção de Ready-to-Wear teve como autor o designer Pierre Cardin, em 1959, embora o primeiro designer a abrir uma loja deste estilo tenha sido Yves Saint-Laurent, com o nome: Rive Gauche. O nascimento de boutiques deste género iniciou “uma verdadeira revolução das compras”.

Assim, nas décadas de 80 e 90, alguns designers causaram impacto com as suas coleções de Prêt-à-Porter, tendo sido pioneiros ao fazerem uso de novas tecnologias (acabamentos com lavagens químicas, cortes a laser) nas suas coleções. Os desfiles de Prêt-à-Porter são realizados em Londres, Milão e Nova Iorque (Jones, 2005, p. 41).

Mesquita (2004), acentua que:

“A partir de então, e cada vez mais, os criadores ligados à indústria do prêt-à-porter- e até mesmo da Alta-Costura- vão ter um olho nas ruas, não só como fonte de inspiração para a moda, mas também com o desejo de que a roupa “apareça” de facto, nos corpos das pessoas “comuns”, no dia-a-dia. Esse é só o começo da inversão dos referenciais da Moda. Tudo isto vai significar o início do processo de democratização da Moda. Vai levar uma linguagem fashion¹⁸ a um maior número de pessoas. Porque a moda, agora, pode custar menos e ser produzida e vendida em maior quantidade e variedade” (p30).

A BFC é uma organização sem fins lucrativos, em Londres, que promove os interesses, o conhecimento e a experiência das indústrias da moda e dos designers ingleses. É responsável pelo evento LFW, designado pelo: “(...) espaço criativo para designers que apresentam novas coleções para um público de imprensa e compradores do Reino Unido e de todo o mundo. Este evento que decorre duas vezes por ano inclui a Nova Geração, o sistema de patrocínio para novos designers e “Fashion Forward”, que apoia os designers na próxima fase do seu desenvolvimento.”

⁸

As coleções de mulher são apresentadas neste evento, respetivamente nos meses de fevereiro e setembro, enquanto as de homem decorrem nos meses de janeiro e junho no evento London Collections Men.

De uma forma geral, pode dizer-se que o mercado da moda Ready-to-wear caracteriza-se essencialmente pela qualidade dos tecidos, materiais, corte, modelagem e ainda pelos acabamentos, apesar das peças não serem feitas à medida do cliente. Ainda assim, possui várias vantagens, como a utilização de um produto de moda por um maior número de pessoas. As peças conceito são utilizadas com frequência nos desfiles para melhor comunicar uma ideia ou transmitir uma determinada mensagem, chamando assim mais a atenção do consumidor e dos *mídia*.

⁸ (...) creative venue for designers presenting new collections to an audience of press and buyers from the UK and around the world. This Bi-annual event includes New Generation, the sponsorship scheme for new designers, and Fashion Forward, which supports designers in the next stage of their development”. Tradução livre do inglês.

“It is a freedom to be able to make your own fabric while working. For me it is the absolute challenge.”⁹

(Sandra Backlund)

⁹ “É uma liberdade ser capaz de produzir o seu próprio tecido enquanto se trabalha. Para mim é um verdadeiro desafio.”
(Sandra Backlund) Tradução livre do inglês

2.3. Knitwear

Depois de analisada a Pop Art e o Ready-to-wear em Londres, inicia-se agora o estudo de outra categoria pela qual a Sibling London é diferenciada, o Knitwear.

Segundo Hallett e Josnston (2010), “O termo Malhas refere-se a qualquer tecido que tenha sido tricotado, independentemente da espessura final que apresente. Um tecido de malha é construído a partir de fios por meio de uma série de laçadas interligadas” (p.14).¹⁰

Knitwear é uma expressão inglesa alusiva “ à produção de tecidos de malha, formados pelo entrelaçar de fios têxteis, sempre no mesmo sentido, na trama ou na teia. Este processo de tecimento designa-se por tricot e pode ser feito manualmente ou através de máquinas específicas com a ajuda de agulhas”.

Por norma, o termo tricot é utilizado habitualmente para mencionar a malha que é feita à mão. Simplificadamente, no Cambridge Dictionary Online, Knitwear corresponde às, “roupas feitas pela junção de lã ou outro tipo de fio em fileiras unidas.”¹¹

Quanto à profissão correspondente a esta área, Brown (2010), afirma que:

O trabalho de um designer de malhas normalmente envolve a produção de esboços e variações de design para apresentação aos clientes, conceção de amostras, manter o conhecimento atualizado de novos conceitos de design e trabalhar próximo dos consumidores, clientes, fornecedores e pessoal da fábrica para garantir que os projetos sejam concluídos a tempo. (...) Considerações importantes para a conceção de malhas incluem: a estação, as necessidades do cliente, as capacidades técnicas disponíveis das máquinas de malhas, tipos de fios (naturais, sintéticos e artificiais ou combinados), paleta de cores, textura e peso de fios, estrutura do ponto e a durabilidade do tecido produzido, informações sobre tendências, método de fabrico e de custo. (p.28)¹²

¹⁰ “The term Knitwear refers to any fabric that has been knitted, regardless of how fine it is. Knitted fabric is constructed from yarn by means of a series of interlinked loops”(p.14). Tradução livre do inglês.

¹¹ “clothes made by connecting wool or another type of thread into joined rows”. Tradução livre do inglês.

¹² “A knitwear designer’s job usually involves producing sketches and design ranges for presentation to customers, making up sample designs, maintaining up-to-date knowledge of new developing design concepts and working closely with customers, clients, suppliers and factory staff to ensure that projects are completed on time. (...) Important considerations for designing knitwear include: season, customer needs, the technical capabilities of the knitting machinery available, yarn types (natural, man-made or combination), colour palette, texture and weight of yarns, stitch structures and the durability of the fabric produced, trend information, method of manufacture and cost.” (p.28) Tradução livre do inglês.

Atualmente, fazer malha proporciona infinitos resultados criativos, permitindo uma abordagem independente e experimental ao design. O desenvolvimento moderno em tecnologia e fabricação, juntamente com tratamentos e tecnologia de fiação atuais, reavivaram a indústria de malhas. Desta forma, "(...) As Malhas podem ser encontradas em todos os níveis no mercado da moda, desde a produção industrial em massa de artigos como meias, roupas interiores e desportivas, ao uso das suas qualidades esculturais em alta-costura e acessórios, tais como marroquinaria, calçado e joalheria. O ambiente também fornece uma gama impressionante de possibilidades para a arte, design de interiores e arquitetura" (Sissons, 2010, p.7).¹³



Figura 16- Sister by Sibling A/W 2014.

¹³ "(...) Knitwear can be found at all levels of the fashion market, from the industrial mass production of hosiery, underwear and sportswear to the use of its sculptural qualities in high fashion and accessories, such as bags, shoes and jewellery. The medium also provides an astounding range of possibilities for art, interior design and architecture" (Sissons, 2010, p.7). Tradução livre do inglês.

2.4. Malhas

O atractivo para muitos designers ao produzir artigos em tricô é poder criar o tecido e a forma desde o início. Isso resulta em uma gigantesca gama de possibilidades de efeitos e formas que se pode criar, adequando-se a todas as categorias e estéticas do design. Artigos em tricô podem ainda ser a assinatura e o foco de uma marca (...). (Faerm, 2012, p.64)

A malha é uma técnica antiga semelhante ao crochet através da qual tecidos ou artigos de vestuário são produzidos pela manipulação de voltas de fio ou linha, de tal maneira que eles se interligam, dando origem ao que é conhecido como pontos de malha. (Newman & Shariff, 2009, p.152). Segundo Catellani (2003): "Esse entrelaçamento, na realização do tecido, pode ocorrer num só fio e/ou com um conjunto de fios (...)" (p.335).

Desta forma, as malhas são estruturas têxteis formadas pelo entrelaçamento de laçadas que se apoiam lateral e verticalmente, provenientes de um ou mais fios, sendo geralmente classificadas em duas grandes famílias: malhas de trama, produzidas no sentido horizontal a partir de um ou mais fios de trama; e malhas de teia, produzidas no sentido longitudinal a partir de um conjunto de fios de teia. (Catellani, 2003, p.335)

A malha pode ser tecida manualmente ou à máquina e tem sido uma das matérias-primas mais utilizada na confecção de peças dos vestuários masculino, feminino e infantil contemporâneos.

Relativamente às empresas do sector das malhas, estas "(...) caracterizam-se pela orientação para o produto e competitividade pelo preço. Na falta de experiência de mercado e contacto com os consumidores finais, as empresas trabalham, em grande maioria, sob regime de subcontratação e "trabalho-a-feitio" para grandes distribuidores (Neves, 2000, p.56)

2.4.1. Breve introdução histórica

(...) é possível que a técnica de malha tenha sido introduzida na Europa através das rotas comerciais, vindas da Ásia, ou como resultado das invasões de Espanha pelos Mouros (711-712 D.C.). Alguns dos exemplares de verdadeiras malhas são meias do Egipto, datadas do período Islâmico do séc. XIII a XV, e almofadas do final do séc. XIII encontradas nos túmulos reais da abadia de Las Huelgas, a norte de Espanha. (Neves, 2000, p.138)

Segundo Newman & Shariff (2009): “Tradicionalmente realizada à mão, a técnica de fazer malha foi mecanizada em 1589, quando o inventor britânico William Lee (c. 1563-1614) introduziu o stocking frame, a primeira máquina de malha industrial, destinada à produção de meias” (p.152).

Posteriormente, foram precisos mais de 100 anos para que a tricotagem de malhas com padrões pudesse ser feita numa máquina. Também nesta área da tecelagem, todas as operações são actualmente preparadas e feitas com a imprescindível ajuda da electrónica e da informática. O software knit-CAD (software automático de programação de malhas), desenvolvido pela Shima Seiki em 1983 permitia converter automaticamente uma imagem de computador em programa de tricotagem, através de funções de cores codificadas em movimentos da máquina, em que se podia, inclusive, ver a simulação plana (2D) da estrutura da malha (Neves, 2000, p.45).

Nas últimas décadas, o sector das malhas, que foi anteriormente considerado como uma ramificação de segundo plano da indústria têxtil e do vestuário, passou a ocupar um papel de destaque, tendendo a ultrapassar a tecelagem. Isto deve-se, sobretudo, às características das malhas, particularmente a sua elasticidade, porosidade e maciez por se enquadrarem perfeitamente no estilo de vida moderno, assim como ao desenvolvimento da tecnologia dos teares de malhas. (Araújo, 1988, p. 174)

2.4.2. Técnicas e Padrões Tradicionais

Depois de feita a contextualização histórica das malhas, a mestranda achou que seria importante retratar algumas técnicas e padrões que contribuíram para o desenvolvimento das mesmas, bem como para o seu enriquecimento temporal. Essas técnicas e padrões foram utilizados quer na criação dos primeiros trabalhos em malha, quer nas primeiras peças de vestuário.

2.4.2.1. Aran

Técnica originária das Ilhas Aran (localizadas fora da costa oeste da Irlanda), por volta do ano 1890, como incentivo para as famílias mais pobres tecerem e tricotarem roupas para vender. É considerada uma técnica de malha pesada por ser tradicionalmente feita com fios de lã crus e pelo seu padrão base estar intimamente associada ao estilo de vida dos pescadores das ilhas.

De acordo com Sissons (2010):

Uma malha Aran é fortemente moldada com cabos de malha juntos, favos de mel, diamantes e efeitos grade; muitas vezes exhibe diferentes padrões na frente e nas costas.

A base de muitos padrões Aran é o cabo simples, um design de corda torcida, que consiste num certo número de pontos que são divididos de modo a que possam ser torcidos em torno dos outros. O típico design Aran consiste num painel central com dois painéis laterais e torcidos. (p.13)¹⁴

2.4.2.2. Fair Isle

As malhas Fair Isle identificam-se especialmente pelos seus padrões coloridos em escalas reduzidas. A atribuição do nome a esta técnica procedeu-se do mesmo modo que a técnica Aran, isso é, Fair Isle é o nome de uma pequena ilha situada no Sul de Shetlands, na Escócia, onde foi iniciada em pleno séc. XVII a prática caseira deste género de malha. Com inspirações escandinavas e espanholas

“Enquanto a malha Aran combina efeitos de textura, a malha Fair Isle concentra-se na cor e no padrão. A malha Fair Isle é uma combinação de repetições de padrões e motivos, que tendem a ser divididos em faixas ou blocos verticais ou horizontais” (Sissons, 2010, p.14).¹⁵

Relativamente ao seu processo de produção, Faerm (2012), descreve que: “O desenho é feito simultaneamente ao ser tricotada a padronagem. Quando uma cor do fio muda, um ponto de emenda é criado do lado errado e se transforma na padronagem desejada” (p.66).



Figura 17- Camisola com a técnica Aran aplicada nas mangas.



Figura 18- Camisola com a técnica Fair Isle.

¹⁴ “An Aran knit is heavily patterned with closely knitted cables, honeycombs, diamonds and lattice effects; it quite often displays different patterning on the front and back. The basis of many Aran patterns is the simple cable, a twisted rope design, which consists of a certain number of stitches that are divided so they can be twisted around each other. A typical Aran design consists of a centre panel with two side panels and cable stitches.”(p.13) Tradução livre do inglês.

¹⁵ “While Aran knitting combines textured effects, Fair Isle knitting concentrates on pattern and colour. Fair Isle knitting is a combination of design repeats and motifs, which tend to be broken up into vertical or horizontal bands or blocks” (Sissons, 2010, p.14). Tradução livre do inglês.

2.4.2.3. Renda

Traduzido do termo inglês “Lace”, a Renda trata-se, um tipo de malha de rede, produzida normalmente com fios muito finos e macios. Newman & Shariff (2009) descrevem:

(...) Normalmente feito de algodão, linho, seda, lã ou fio metálico ou sintético, geralmente utilizado como uma base de rede ou malha para formar padrões decorativos através de técnicas de laçadas, torção, malha ou entrançado. Originado na Europa durante o séc. XV. Usado em ambos os vestuários masculino e feminino, a renda já foi um tecido artesanal luxuoso e caro. No entanto, a chegada de variedades feitas à máquina, no final do séc. XVIII, resultou num declínio constante no preço da renda e na produção de renda como um artesanato. (p.107)¹⁶

Contudo, “A Renda nunca se extinguiu completamente; muitos artesãos ainda continuam a desfrutar o desafio hoje em dia” (Sissons, 2010, p.15).¹⁷



Figura 19- Vestido de Renda-Chanel FW 2016

2.4.2.4. Argyle

“Um padrão composto por losangos de tamanho igual, estabelecidos numa formação diagonal num fundo sólido (...). Diz-se que foi desenvolvido a partir do tartan do clã Campbell de Argyll, oeste da Escócia” (Newman A & Shariff Z, 2009, p.16).¹⁸

Também pode ser definido como uma técnica popular de Intársia, que começou por ser aplicada em meias e trabalhada industrialmente com um sistema de duas agulhas com comprimentos de fio separados para cada cor.



Figura 20- Meias com Padrão Argyle.

¹⁶ “(...) typically made of cotton, linen, silk, wool, or metallic or synthetic thread, usually applied to a net or mesh ground to form decorative patterns through looping, twisting, knitting or braiding techniques. Originated in Europe during the 15th c. Used on both men’s and women’s clothing, lace was once a luxurious and expensive handmade fabric. However, the introduction of machine-made varieties at the end of the 18th c. resulted in a steady decline in the price of lace and in lacemaking as a handicraft. (p.107)” Tradução livre do inglês.

¹⁷ “Lace knitting has never died out completely; many crafts people are still enjoying the challenge today” (Sissons, 2010, p.15). Tradução livre do inglês.

¹⁸ “A pattern made up of diamond shapes of equal size, set out in a diagonal formation on a solid background, often with na overplain running throughout. Said to have developed from the tartan of Clan Campbell of Argyll, western Scotland. Also spelled “argyll” (Newman A & Shariff Z, 2009, p.16). Tradução livre do inglês.

2.4.3. Conceitos Gerais

2.4.3.1. Matéria-Prima

Na conceção de malha, a escolha da matéria-prima é considerada uma das fases essencial para o fabrico de um produto com qualidade. A matéria-prima constituinte do fio a ser utilizado vai caracterizar o produto final, apresentando características particulares em relação ao toque, resistência, densidade, peso, textura, etc..

Um fio é definido pelo “Conjunto de fibras organizadas segundo um eixo longitudinal e cuja coesão é assegurada pela torção e pelo atrito entre elas. Os fios podem ser simples (1 só cabo) compostos (2, 3 ou mais cabos retorcidos) ou de fantasia. Podem ainda ser de fibras cortadas (penteadas, cardadas ou semipenteadas) ou de filamentos contínuos. (Melo e Costa, 1984, p.75)

A constituição do fio é visível na figura em baixo apresentada. Sendo este composto por fibras, é fundamental explicar a definição desta e distinguir os vários tipos existentes, para uma melhor compreensão da matéria em causa.

Segundo Melo e Costa (1984), uma fibra têxtil é definida como um “Corpo cujo comprimento é muito superior à espessura (diâmetro) e que tem propriedades que permitem que seja agrupado com outros iguais (ou semelhantes) formando RAMAS e estas serem fiadas e tecidas, originando os objectos têxteis” (p.85).

Como referido anteriormente, as fibras têxteis caracterizam-se quanto à origem (natural ou química) e quanto ao comprimento, diâmetro, secção transversal, extensibilidade, resistência à rutura, flexibilidade, etc.

Dentro das naturais existem as fibras de origem vegetal (algodão, linho, cânhamo, juta, rami, sisal, bambu), animal (seda, lã, coelho, angorá, cashmere, mohair, lhama, alpaca) ou mineral (amianto). As químicas podem ser artificiais (celulose, acetato, derivadas da celulose, raiom, viscose, triacetato) ou sintéticas (poliamida, poliéster, poliuretano, acrílicas, prolipropileno).

Para a criação de bons produtos de malha existem quatro características essenciais que o fio deve obrigatoriamente respeitar: uniformidade, flexibilidade, elasticidade e resistência.

Aquino (2008), explica cada uma delas:

-Uniformidade: a uniformidade do fio corresponde ao seu diâmetro, ou seja, ao longo do seu comprimento o fio deve ter o mais possível o mesmo diâmetro. Esta característica é essencial num tecido de malha pois utiliza um maior comprimento do fio num curto espaço de tecido revelando assim mais facilmente o seu defeito. Este defeito pode ser resolvido atenuando a torção do fio, ficando mais macios e aparentando uma maior uniformidade.

-Flexibilidade: sendo que a produção de malha corresponde ao entrelaçamento de fios a sua flexibilidade é uma característica essencial, se o fio for rígido vai dificultar a formação da malha. A baixa torção de um fio aumenta também a sua flexibilidade.

-Elasticidade: um fio com esta característica permite uma maior facilidade no tecimento da malha, ou seja, quando durante o tecimento se exerce tensão no fio esta característica permite que ele volte rapidamente ao seu estado original. Um fio com elasticidade permite criar um tecido mais compacto, elástico e com linhas menores.

-Resistência: esta característica de todas as outras é a de menor relevância pois se um fio tiver bastante flexibilidade e uniformidade mas fraca resistência o seu tecimento é realizado mesmo assim facilmente. No entanto esta característica é importante pois se o fio tiver bastante resistência o tecido de malha final também a terá. (p.76)

Ainda assim, é fundamental ter em conta determinados termos mais técnicos relacionados com o fio e/ou fibra, como por exemplo o termo denier.

Denier- Título de uma fibra ou fio contínuo. Exprime o peso em gramas de 9000 metros de filamento ou do fio. O sistema de titulação Denier é um sistema directo, pois quanto maior é o diâmetro do filamento ou do fio, maior é o Denier que lhe corresponde (...) Densidade- Fios por centímetro (na teia e na trama) de um tecido. Diz-se densidade quadrada quando o número de fios/cm é igual na teia e na trama (...) Cabo- Cada um dos fios que constituem um fio composto retorcido (geralmente 2 ou 3). (Melo e Costa, 1984, p.69)

2.4.3.2. Gauge

De acordo com Hallett e Josnston (2010): “O tamanho do ponto (seja o tecido construído manualmente ou por máquina de malha) dita a delicadeza ou espessura do tecido. Tudo depende do número de agulha e densidade do fio utilizado. O termo gauge refere-se ao tamanho das agulhas utilizadas. (...) Quanto maior for o número de gauge, mais finas serão as agulhas, assim como o tecido de malha resultante (...)” (p. 14).¹⁹

No que toca à produção de malha industrial, particularmente na malha jersey, os números “ (...) 28 e 32 de gauge são os mais indicados (...)” (Hallett e Josnston, 2010, p.14).²⁰ Enquanto “(...) 5gg, 7gg, 12gg, 16gg e 24gg são os tamanhos mais comumente usados em tricô à mão” (Faerm, 2012, p.66).

Resumidamente, a gauge diz respeito à medida da grossura de um fio e esta é uma das particularidades a ter em atenção na conceção de malha, visto que é através dela que se obtém a densidade do tecido resultante.

2.4.4. Sistema de Agulhas

As agulhas são os instrumentos responsáveis pela formação das laçadas, alimentação dos fios e por segurar as laçadas anteriores, sendo a produção destas um aspeto fundamental na indústria da construção de teares de malha.

Segundo Melo e Castro (1984), uma agulha trata-se do “Instrumento usado para entrelaçar um fio consigo próprio para produzir tricot (manual) ou malha (mecânica). Na malha cada agulha produz uma coluna de malha” (p.56).

Existe uma grande multiplicidade de espécies de agulhas utilizadas em teares de malha. Tal variedade deve-se, não só ao grande número de tipos e jogos de teares de malha existentes, mas também à diferença existente na conceção de teares do mesmo tipo. Utilizam-se, sobretudo na indústria, três grupos fundamentais de agulhas: agulha de lingueta; agulha de mola; agulha composta e agulha de duas cabeças (links-links)

A agulha de lingueta é composta por uma extremidade curva em gancho (também chamada por cabeça), uma parte móvel chamada lingueta e a trava (Figura 21). Este tipo de agulha permite a formação de malhas de trama e teia e usa-se nomeadamente nas máquinas industriais retilíneas, circulares e Raschel.

¹⁹ “The size of the stitch (whether hand- or machine-Knitted) dictates the delicacy or chunkiness of the fabric. It is depend on the size of the needles and the thickness of the yarn used. The term gauge reflects the size of the needles used. The higher the gauge number, the finer the needles and therefore the knitted fabric (...)” (p. 14). Tradução livre do inglês.

²⁰ “(...) 28 and 32 gauge are considered (...)” (Hallett e Josnston, 2010, p.14). Tradução livre do inglês.

A agulha de lingueta também é a mais difícil de ser construída, fazendo com que a sua espessura seja mais grossa. O jogo mais fino de uma agulha de lingueta normalmente fabricado é de 36 agulhas por polegada, neste caso a espessura é de 0,36mm cada agulha, havendo ainda a necessidade de fazer uma ranhura de 0,13mm para introduzir a lingueta. Conseqüentemente a agulha de lingueta necessita de mais um processo para a sua produção tornando essas operações um tanto delicadas e resultando num número mais elevado de agulhas com defeitos.



Figura 21- Componentes de uma agulha de lingueta.

A agulha de mola ou de prensa é também constituída pelo gancho, mas contrariamente à agulha de lingueta, este componente é fechado por uma placa que não é parte integrante da agulha (Figura 22).

Este tipo de agulha pode ser utilizado na formação de malhas mais fechadas a nível de estrutura. Nos teares, as agulhas encontram-se fixas numa cama, podendo ser manuseadas em quaisquer posição e ângulo. Cada agulha funciona de forma independente e por polegada é possível haverem 40 agulhas a trabalhar em simultâneo.

Porém, estas agulhas apresentam a desvantagem de fechar o gancho mecanicamente, no ato de libertação da laçada. Este processo é feito pela ação de uma prensa que se desloca na altura em que se inicia uma nova carreira de laçadas. Ambas as agulhas já referidas são usadas em número variável de acordo com a largura do tecido de malha a ser produzido.

Segundo Melo EM e Castro (1985):

As agulhas de pressão são típicas das máquinas «Cotton» que fabricam os artigos fully fashioned, isto é, tecem as peças (frente, costas e mangas das camisolas de malha) já com o formato adequado por meio de um mecanismo de aumento ou diminuição da largura da malha. Este processo evita as operações de corte e os conseqüentes desperdícios de matéria-prima. (p.131)

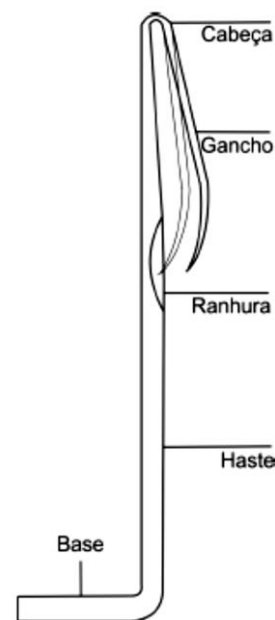


Figura 22- Componentes de uma agulha de prensa.

Quanto à agulha composta, pode-se dizer generalizadamente que serve para supplantar todas as outras. Detém de uma aparência similar à agulha de prensa, porém não possui o mesmo equipamento de fechamento, necessita de um elemento externo para fechar a cabeça da agulha. É usada principalmente em máquinas Ketten e Raschel e pode ainda ser dividida em dois tipos: a agulha composta tubular e a agulha composta com ranhura. Na figura seguinte é possível observar as diferenças na constituição das agulhas.

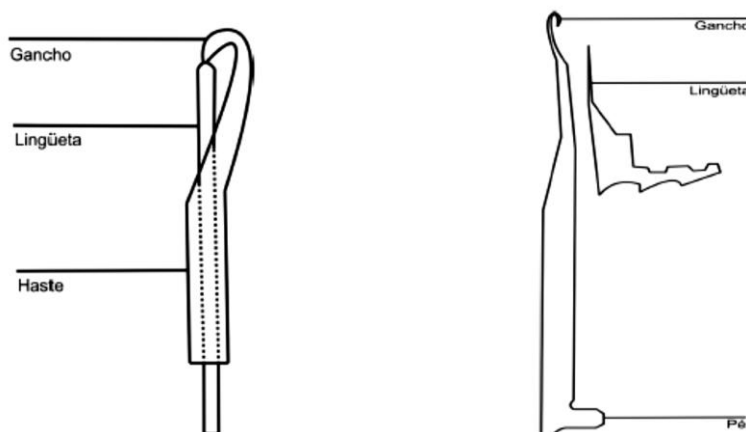


Figura 23- Agulhas Compostas: Tubular (esq.) e com Ranhura (dir.).

Por último, apresenta-se a agulha de duas cabeças (links-links), como o próprio nome indica é constituída por duas cabeças iguais às das agulhas de lingueta, colocada nos dois extremos. Utiliza-se exclusivamente em máquinas links-links.

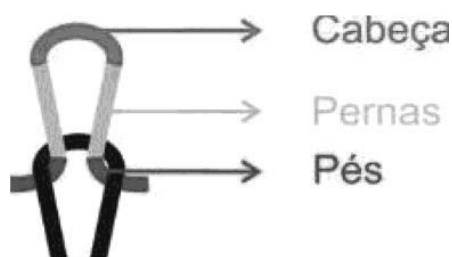


Figuras 24- Agulhas de duas cabeças (links-links).

Em suma, é o sistema de agulhas que dita a estrutura de uma malha com o qual foi produzida, podendo ser produzida com um único sistema de agulhas ou com dois sistemas de agulhas. Existem ainda as estruturas Jacquard, no qual as agulhas são selecionadas conforme o desenho pretendido.

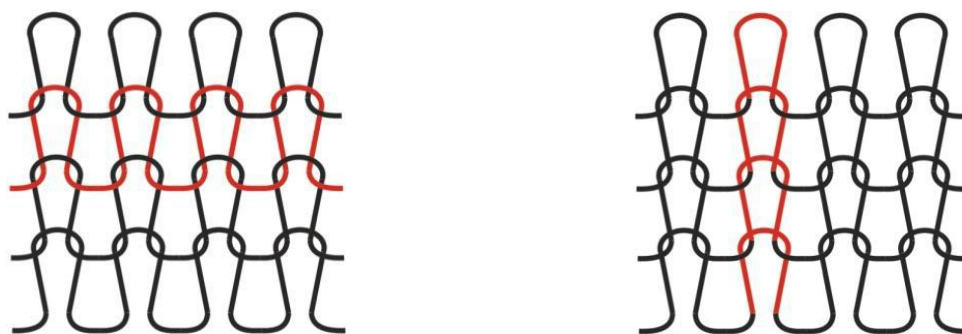
2.4.5. Tipos de laçadas

Sendo a laçada o principal elemento de um “tecido” malha formada pela flexão do fio (Araújo e castro, 1987), é essencial descrever as suas partes. Cada malha é constituída por “cabeça”, “pernas” e “pés”, como se pode verificar na Figura 25. É nos “pés” de cada malha em contato com a malha anterior que se encontram os pontos de ligação.



Figuras 25- Constituição de uma laçada de malha de trama.

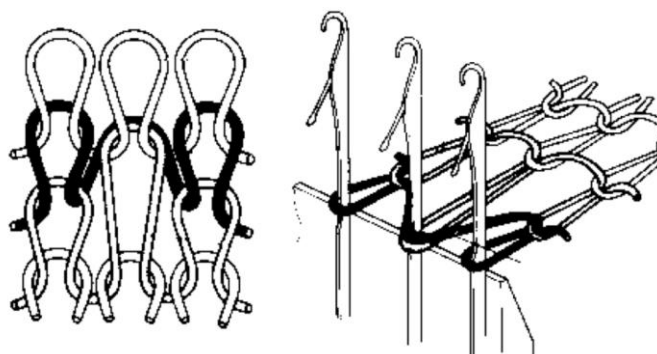
As laçadas são os elementos responsáveis pela formação das fileiras e das colunas da malha. As fileiras apresentam-se em linha horizontal (Figura 26) e as colunas em linha vertical (Figura 27). Existem no total três tipos de laçadas: normal; carregada e a flutuante, e é através da combinação destas que se torna possível desenvolver diversas estruturas de malha.



Figuras 26 e 27- Fileiras e Colunas de Malha.

A laçada normal é considerada a base das principais estruturas de malha. Procedemos agora à descrição da sua formação: Inicialmente a laçada encontra-se no gancho da agulha; depois a agulha sobe e a laçada passa para a haste da agulha, descarregando a laçada antiga; a agulha volta a “alimenta-se” novamente e desce, desenganchando a laçada antiga e formando uma nova laçada simultâneo.

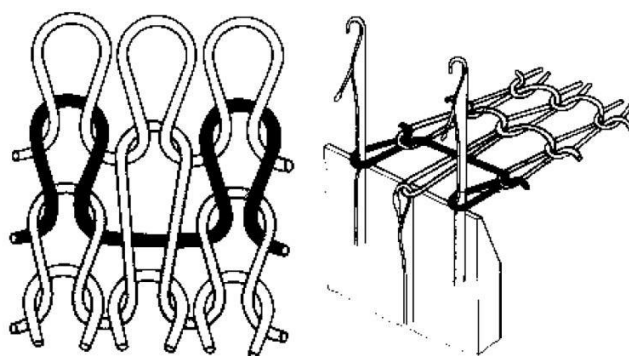
Já a laçada carregada (Figura 28), como descreve Catarino (1998), “é produzida quando a agulha segura a laçada do seu ciclo de tricotagem anterior e forma a nova laçada do ciclo de tricotagem a decorrer, sendo esta última a laçada carregada, pois não fica entrelaçada, mas por trás da laçada anterior (...)” (p. 8).



Figuras 28- Aspeto da laçada carregada e fase final do processo de formação da laçada.

Por último existe a laçada flutuante é produzida quando a agulha que retém a última laçada não recebe fio, passando este por trás da agulha como laçada flutuante e juntando as duas últimas laçadas que foram tricotadas com esse fio. A Figura 30 ilustra a laçada flutuante vista do direito técnico e o pormenor no tear aquando da sua formação.

Dito de outra forma, “corresponde à não alimentação da agulha. Esta não sobe e consequentemente não é alimentada. O fio flutua entre a agulha anterior e a seguinte onde houve alimentação” (Neves, 2000, p. 43).



Figuras 29- Aspeto da laçada flutuante e fase final do processo de formação da laçada.

2.4.6. Tipos de Malha e Respetiva Construção

As malhas são nada mais que “tecidos” produzidos através da formação de laçadas e é através dessas laçadas que é possível distinguir as diferentes estruturas de malha que abordamos neste capítulo. Existem então duas famílias de malha distintas, a malha de trama e a malha de teia. (Araújo, 1988, p.33)

Como referenciado anteriormente, as malhas podem ser produzidas de maneiras diferentes e estão divididas em três grupos: malhas de trama, malhas de teia, e malhas mistas.

Relativamente à malha de trama, esta é composta por um único fio, que faz evoluções em diversas agulhas, formando carreiras horizontais, ou seja, no processo de tricotagem da malha de trama, o fio de trama é frisado horizontalmente, denominando-se fileira (Figura 30). Cada fileira interlaça-se com a fileira anterior formando a malha de trama. Este tipo de malha apresenta elasticidade nos dois sentidos, horizontal e vertical, mas quando se puxa um fio tem tendência a desmanchar com facilidade. Podem ser produzidas em teares rectilíneos ou circulares, por ação de elementos tricotadores, como as agulhas.

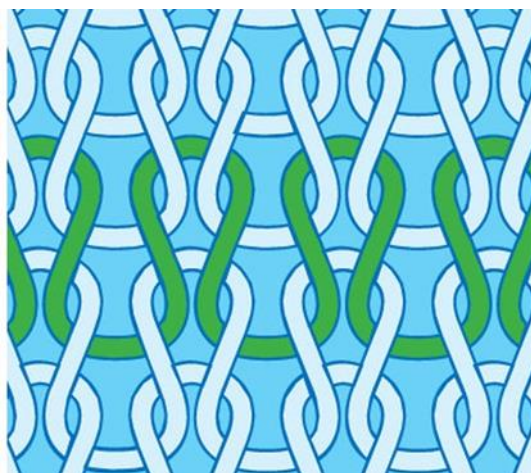


Figura 30-Malha de trama- Desenho técnico da sua estrutura.

As estruturas que daí resultam são muito variadas, no entanto, derivam basicamente três estruturas fundamentais: o jersey, o rib e o ponto esquerdo. As aplicações técnicas das estruturas de malhas de trama convencionais planas são bastante limitadas, pelo facto destas apresentarem baixa tenacidade como consequência dos fios estarem dispostos na estrutura sob a forma de laçadas. No entanto, a introdução de fios de reforço nas direcções desejadas pode eliminar este problema e fazer com que a principal vantagem das malhas de trama, o seu excelente cair, seja aproveitada para aplicações técnicas.

Resumidamente, pode-se afirmar que “A malha de trama é o método de criar tecido a partir do entrelaçamento de laçadas de fio na direção horizontal (direção da trama), com um ou mais fios, alimentando simultaneamente ou sucessivamente um conjunto de agulhas adjacentes, dispostas lateral ou circularmente”. (CATARINO, 1998, p. 5)

No que toca à malha de teia, esta requer máquinas diferentes, envolvendo fios diferentes, neste caso, um fio por carreira. Esta é produzida no sentido longitudinal, a partir de um conjunto de fios e são frisados de modo a formar uma linha vertical ou diagonal de laçadas, que se denomina coluna (Figura 31).

Cada coluna interlaça-se com as colunas adjacentes formando a malha de teia (ARAÚJO, 1988)

Dito de outra forma, “A tricotagem de malha de teia é o processo de produzir tecido através do entrelaçamento de laçadas na direção vertical (direção da teia) ou na direção do comprimento do tecido da malha, em que os sistemas de agulhas dispostas horizontalmente são alimentados por um ou mais fios por cada agulha”. (CATARINO, 1998, p. 5)

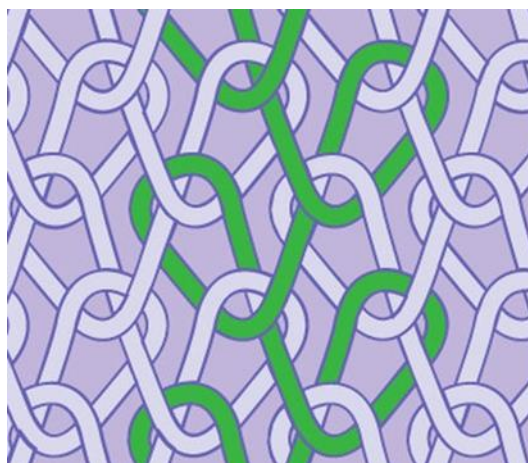


Figura 31-Malha de teia- Desenho técnico da sua estrutura.

Deste modo, considera-se a malha de teia mais complexa, visto que só é permitida a sua produção através de máquinas indústrias, resultando numa malha mais plana, menos densa, com menos elasticidade e com menor probabilidade de se desmanchar do que a malha de trama.

A tecelagem de malhas de teia é um sistema de produção têxtil bastante flexível, podendo produzir estruturas elásticas ou estáveis, abertas ou fechadas, tubulares ou planas. Esta característica do processo de produção torna estas estruturas apropriadas para aplicações técnicas. De facto, as suas propriedades mecânicas são, na maior parte dos casos parecidas com as dos tecidos, uma vez que combinam as vantagens tecnológicas da produção dos próprios e de malhas de trama.

Chataignier (2006) define que a malha de teia, “(...) remete a rendas, filós, tules, etc. e são produzidas em máquinas denominadas como malharia de urdume (Rachel) e se caracterizam por ser malhas indesmalháveis” (p.29).

Pode-se dizer que a diferença fundamental entre os dois métodos de tricotagem é que para produzir a malha de teia, cada uma das agulhas do tear é alimentada pelo seu próprio fio (pelo menos um) enquanto para produzir malha de trama basta um só fio para alimentar todas as agulhas do tear.

Por último, a malha mista, conhecida igualmente por malha laid-in trata-se de um tecido de malha de teia com a inserção (laid-in) periódica de um fio de trama, com o objectivo de dar melhor firmeza ao tecido.

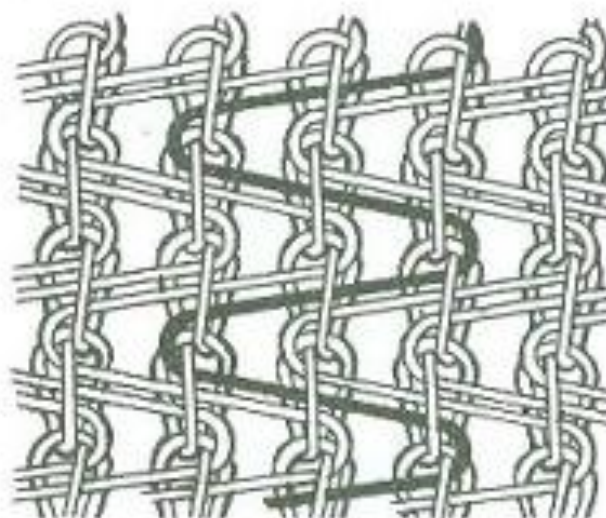


Figura 32-Malha Mista- Desenho técnico de uma estrutura de malha de teia com inserção de malha de trama.

2.4.7. As diferentes estruturas de malha

Existem inúmeras estruturas de malha com características e funções específicas, mas é a partir das estruturas mais simples que é possível desenvolver uma panóplia de malhas mais diversificada. Essas estruturas designam-se tecnicamente por Jersey, Interlock, RIB e Ponto Esquerdo. Seguidamente são dadas a conhecer as principais diferenças entre estas.

O Jersey é a estrutura mais simples e económica de se produzir, sendo geralmente produzida em teares circulares e com um único sistema de agulhas. A sua conceção baseia-se na criação de laçadas normais entrelaçadas na mesma direcção.

Catarino (1998) salienta que: “Esta malha caracteriza-se por ter uma grande elasticidade, esticando-se completamente a partir de uma força de deformação relativamente baixa, tanto na direcção da largura como do comprimento” (p.10).

Apresenta diferentes padrões em cada lado, sendo o direito composto por laçadas repetidas e o avesso por semicírculos interligados. Dos tipos de Jersey existentes, o Jersey Simples e o Jersey Duplo evidenciam-se como os mais comuns e por aqueles que se encontram disponíveis em diversas variações.

Jersey simples: tecido de malha (a metro) cuja estrutura é meia-malha. Jersey duplo: tecido de malha (a metro) fabricado em teares circulares com cilindro a disco, cada um contendo um conjunto de agulhas. Há várias estruturas de Jersey duplo que podem dividir-se em lisos e Jacquard, conforme não tenham ou tenham desenhos em várias cores. Os lisos podem ter os seguintes pontos: Piqué (suíço e francês); Interlock; Milano; Meio milano; Ponto de roma. (Melo e Castro, 1984, p.85)

Como acima mencionado, o Interlock é referido como um tipo de Jersey Duplo, composto por dois RIBS interligados. Este tipo de estrutura é produzida especialmente com dois sistemas de agulhas, no qual as agulhas dos dois sistemas se encontram colocadas umas em frente às outras, sendo ativadas alternadamente, de maneira a evitar o choque com as agulhas que estão em frente: quando uma agulha se encontra na fase ascendente a fim de ser alimentada, a agulha que está em frente a si deverá estar na fase descendente.

Hallett e Josnston (2010) declaram:

O jersey interlock mais comum é o 1x1, apresentando fileiras (ribs finos) de malha plana em ambos os lados do tecido. O Interlock tem mais estabilidade do que o jersey simples. O Jersey interlock que é tricotado na máquina de malha circular pode ser designado por malha tubular. (p.95)²¹



Figura 33- Jersey Simples.

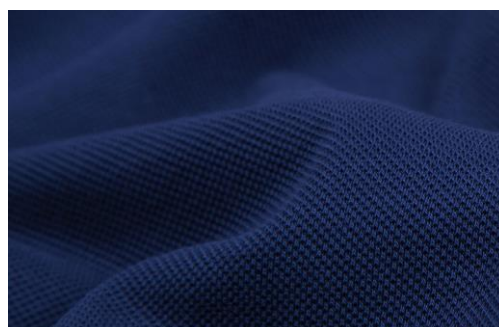


Figura 34- Jersey Duplo-Piqué.



Figura 35- Interlock.

²¹ "The most common interlock jersey fabric is a 1x1 interlock showing wales (fine ribs) of plain knitting of both sides of the fabric. Interlock has more stability than plain single jersey. Interlock Jersey that is knitted on a circular knitting machine may be referred to as tubular fabric. (p.95)" Tradução livre do inglês.

Adicionalmente, a malha Interlock caracteriza-se em particular pelo facto das suas fileiras contíguas apresentarem as colunas com as pernas das laçadas de cada lado exatamente em linha, escondendo o avesso das laçadas.

A estrutura RIB é designada por muitos como o canelado nas malhas, sendo produzida com dois sistemas de agulhas, através do entrelaçamento de laçadas em sentidos opostos na direção das colunas.

Segundo Hallet e Josnston (2010): “A estrutura da malha rib tem todas as laçadas em algumas fileiras na frente do tecido e todas as laçadas nas restantes fileiras no avesso do tecido, criando assim uma maior elasticidade e recuperação “mecanizada” (p.14).²²

A estrutura de malha em questão representa-se pela palavra RIB seguida de dois números entre os quais se encontra um sinal de vezes (x), o primeiro número indica o número de colunas consecutivas na parte da frente e o segundo o número de colunas consecutivas no avesso da malha. (NEVES, 2000,p. 57)

O RIB 1x1 (Figura 36) e o RIB 2x2 (Figura 37) são as estruturas mais usuais da indústria das malhas.

Por fim, a estrutura Ponto Esquerdo é produzida a partir de um sistema de agulhas com duas cabeças, equivalendo a dois sistemas de agulhas. É a única estrutura na qual uma fileira nas laçadas do avesso é alternada com uma fileira de laçadas do lado direito, permitindo uma vasta gama de padrões (Ponto Esquerdo 1x1, 2x2, 3x3, padrões alternados, etc.). Distingue-se ainda pela sua voluminosidade e pelo seu toque macio.

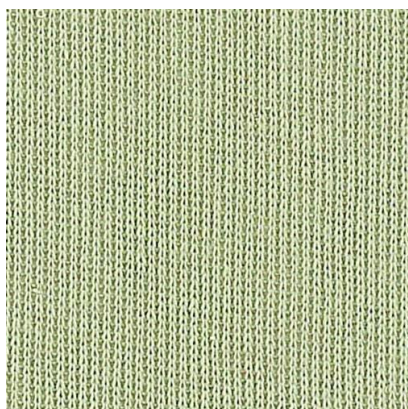


Figura 36- RIB 1x1.



Figura 37- RIB 2x2.

²²“The structure of a rib knit has all the loops on some wales on the front of the fabric and all the loops on the remaining wales on the reverse of the fabric, thus creating greater “mechanical” stretch and recovery” (p.14). Tradução livre do inglês.

2.4.8. Estrutura Jacquard

Um tecido num tear Jacquard, onde o mecanismo de padrões permite o controlo individual sobre qualquer entrelaçamento de até várias centenas de fios de teia. (2) Uma estrutura de malha de trama de base rib, jersey duplo que mostra uma figura ou desenho numa cor ou textura diferente. Os tecidos jacquard são subdivididos em tecidos de jacquard plano e com relevo. (Anstey H & Weston, 1997, p.C4)²³

O Jacquard pode também ser definido como “Uma malha de jersey duplo que usa um cartão perfurado ou uma máquina eletrónica para criar um padrão. Esta técnica permite às laçadas flutuantes serem tricotadas na parte de trás” (Sissons, 2010, p.163).²⁴

O seu nome técnico descende do inventor do tear utilizado para produzir esta estrutura, Joseph Carles Marie Jacquard. Melo e Castro (1984), salientam que “ A máquina inventada por Jacquard substitui as laçadas dos teares por um sistema de agulhas comandadas por cartões perfurados, permitindo uma maior velocidade na tecelagem manual, fazendo em 5 minutos o trabalho de 4 homens num dia” (p.85).

Além dos padrões serem um componente característico da estrutura em questão, também se diferem no direito e avesso do tecido. Na sua conceção as agulhas são selecionadas individualmente de acordo com o desenho que se pretende criar. Geralmente esta seleção depende do número de cores presentes em determinado lugar. Se em determinada fileira existir duas cores então são necessários dois alimentadores e neste caso as agulhas selecionadas para tricotar a cor número um não serão selecionadas para executar a cor número dois e vice-versa.



Figura 38- Jacquard- Avesso e Direito do tecido.

“O número de cores que entra em cada fileira, será o número de alimentadores necessários para produzir cada fileira”. (NEVES, 2000, p. 73)

²³“(1) A fabric woven on a jacquard loom, where the patterning mechanism allows individual control on any interlacing of up to several hundred warp threads. (2) A rib-based, double jersey weft knit structure which shows a figure or design in a different colour or texture. Jacquard fabrics are sub-divided into flat-jacquard and blister fabrics. (Anstey H & Weston, 1997, p.C4)” Tradução livre do inglês.

²⁴“A double jersey knit using a punch card or electronic machine to create a pattern. This technique allows the floats to be knitted in at the back” (Sissons, 2010, p.163). Tradução livre do inglês.

Como já citado anteriormente, existem duas estruturas distintas nas malhas Jacquard, as estruturas de Jacquard sem relevo e as estruturas Jacquard com relevo. As malhas sem relevo (Figura 39) podem ser construídas com um ou dois sistemas de agulhas dependendo do efeito que se pretende alcançar no avesso da malha, enquanto as malhas com relevo (Figura 40) apenas podem ser construídas em teares com dois sistemas de agulhas.

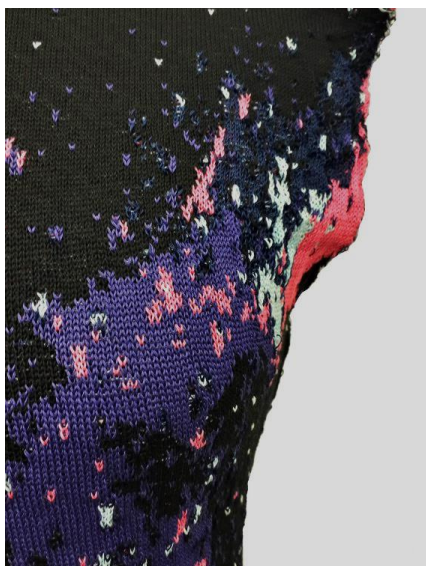


Figura 39- Tatiana Elkind Knit-Jacquard sem relevo.

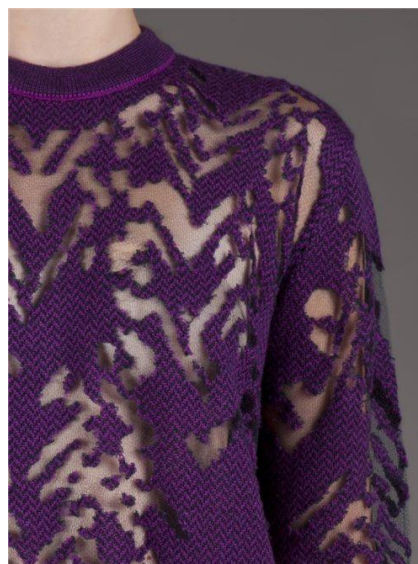


Figura 40- Alexander Wang Knit-Jacquard com relevo.

2.4.9. Intársia

Após o estudo da estrutura Jacquard, a mestranda achou imprescindível referenciar outra técnica de malha semelhante a esta no sentido estético e também muito trabalhada pela marca onde estagiou. Falar-se-à a seguir desta técnica intitulada por Intársia, descrevendo as suas principais características e dando exemplos da sua aplicação.

Newman & Shariff (2009), definem Intársia como:

Uma técnica de malha pela qual dois ou mais fios diferentes coloridos são usados para criar motivos em blocos sólidos de cor. Ao contrário dos métodos convencionais de malha, estes blocos são produzidos em peças separadas antes de serem montadas em conjunto para formar a peça acabada, resultando num tecido com o mesmo padrão em ambos os lados. Um exemplo de padrão produzido em intársia é o padrão Argyle. (p.95)²⁵

²⁵ "A knitting technique whereby two or more different coloured yarns are used to create design motifs in solid blocks of colour. Unlike conventional knitting methods, these blocks are produced in separate pieces before being fitted together to form the finished piece, resulting in a fabric bearing the same pattern on both sides. An example of intarsia-produced design is the *Argyle* pattern. (p.95)" Tradução livre do inglês.

“De uma forma mais específica e acrescentando à definição apresentada, a Intársia pode também ser caracterizada como uma “Técnica de malha de trama onde as diferentes cores são usadas dentro de estruturas de malha simples, rib ou de trama no mesmo curso” (Anstey H & Weston, 1997, p.C3).²⁶

Os blocos de cor ou peças constituintes de uma Intársia são geralmente de grande formato e produzidos em teares retilíneos, ou melhor a produção de Intársia é “(...) aplicável nas máquinas Cotton (fully-fashioned). Cada cor é tricotada a partir de um cone próprio e ligada à outra cor da mesma «passada» por uma laçada de ligamento” (De Melo e Castro, 1984, p.83).

Fully-Fashioned- Peças de malha que são feitas em máquinas rectas tipo Cotton, com agulhas de pressão, geralmente de cabeças múltiplas e que são tricotadas na forma definitiva por meio de aumentos e diminuições de largura. Evitam-se assim os desperdícios de malha que ocorrem no tipo «corte e cose». As frentes, as costas, mangas e golas, etc., são depois reunidas em máquinas especiais (as remalheiras). (De Melo e Castro, 1984, p.78)



Figura 41- Intársia- Maison Kitsuné Fall 2015 RTW.

²⁶ “Weft knit technique where different colours are used within plain, rib or purl structures on the same course” (Anstey H & Weston, 1997, p.C3). Tradução livre do inglês.

2.4.10. Tipos de Máquinas/Teares de Malhas

“As malhas são produzidas em máquinas a que num sentido lato se pode também chamar «teares de malha».” (De Melo e Castro, 1985, p. 131)

Existe um grande número de máquinas de malhas, cada uma com determinadas funções e destinada à produção de artigos em específico. Neste campo serão abordados os principais tipos, bem como explicado resumidamente cada um deles.

Primeiramente, pode-se dizer que as máquinas de malhas subdividem-se em duas categorias principais de acordo com as estruturas de malha produzidas, isto é existem máquinas ou teares destinados à confecção de malha de trama e outros destinados à confecção de malha de teia. Para produzir malha de trama são utilizadas máquinas retilíneas e máquinas circulares, que ainda podem ser subdivididas noutras especializadas para determinado fim. Enquanto isso, na classe das máquinas relativas à produção de malha de teia destacam-se as máquinas Kettenstuhl, Raschel e Milanese como as mais conhecidas. Para uma melhor compreensão foi elaborado um esquema dos tipos de máquinas disponíveis, apresentado a seguir.

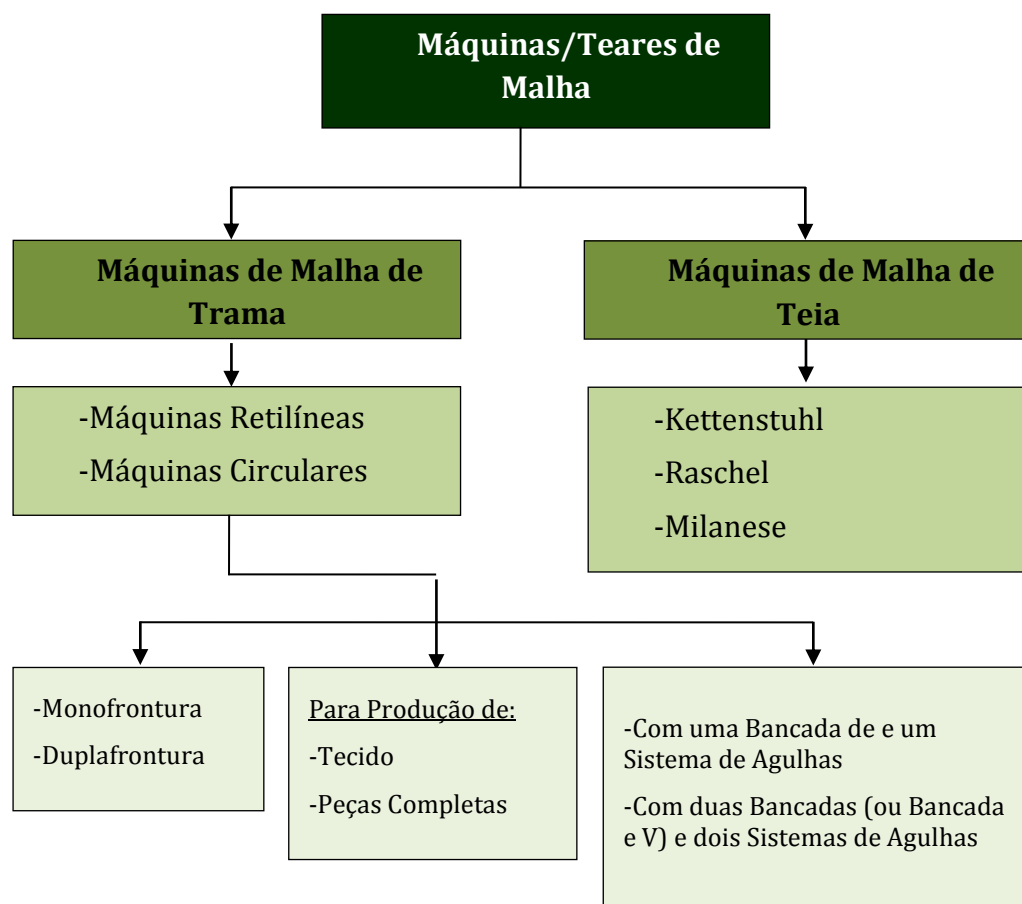


Figura 42- Tipos de Máquinas de Malha. Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

2.4.10.1. Máquinas de Malha de Trama- Retilíneas

As máquinas domésticas ou manuais incluem-se nesta categoria, são consideradas as mais básicas, de fácil aprendizagem. Estas máquinas são compostas por um carro ou dois carros (conforme a bancada) que transporta o fio de um lado para o outro, formando as carreiras.

Segundo, Melo e Castro (1985), “A cada passagem do «carro» as agulhas movem-se para a frente, formando uma série de novas argolas que se entrelaçam com as primeiras e assim sucessivamente” (p.131).



Figura 43-Máquina doméstica Brother



Figura 44-Máquina doméstica com bancada

Dentro das máquinas domésticas compreendem-se também as máquinas eletrónicas ou motorizadas, que possuem uma capacidade interna de programação compatível com o CAD/CAM para malhas e com o DesignaKnit, ao invés das máquinas domésticas que requerem o trabalho manual.

“Algumas máquinas usam folhas de Mylar para criar padrões, que podem ser repetidos, invertidos, espelhados ou duplicados em comprimento e largura” (Sissons, 2010, p.30).²⁷



Figura 45-Máquina eletrónica Brother.

²⁷ “Some machines use Mylar sheets to create the patterns, which can be repeated, reversed, knitted upside down, mirror imaged or doubled in length and width” (Sissons, 2010, p.30). Tradução livre do inglês.

Direcionando-nos agora para a vertente industrial, constata-se as máquinas industriais de comando manual ou máquinas semiautomáticas e as máquinas industriais eletrónicas ou máquinas automáticas. Constituídas por uma bancada em V, as máquinas industriais de comando manual caracterizam-se pela sua versatilidade, pois “ (...) têm uma maior gama de gauges, oferecendo a oportunidade de experimentar malha muito fina com gauges de 10 e 12. A tensão do ponto pode ser alterada para diferentes partes de uma peça de vestuário, como a orla em rib, camisola de malha completa com o ponto meia e o ponto jersey” (Sissons, 2010, p.31).²⁸



Figura 46-Máquina industrial de comando manual.

Por oposição, as máquinas industriais eletrónicas funcionam automaticamente através de um sistema de programação especializado para tal, controlado por computador. Muitas delas apresentam quatro bancadas de agulhas na sua constituição. Pode-se afirmar que são bastante sofisticadas, pois beneficiam de um conjunto de particularidades essenciais para uma confeção mais rápida, eficaz e de grandes metragens.

Por exemplo, nestas máquinas é possível usar fios com diferentes gramagens e densidades, sem ter de se alterar o tamanho das agulhas, e em modelos mais recentes (Figura 47) consegue-se produzir uma peça de vestuário completa sem costuras e com acabamentos realizados por um único fio. Sissons (2010), refere que “ O corpo e as mangas podem ser tricotados ao mesmo tempo, por meio de uma técnica de malha tubular. Os Ribs, punhos e bainhas podem ser tricotados no início” (p.31).²⁹

Este tipo de máquinas é encontrado mais facilmente em pequenas empresas. Os dois principais modelos que oferecem o sistema de vestuário completo são o Shima Seiki do Japão e o Stoll da Alemanha.

²⁸ “(...) have a greater range of gauges, offering the opportunity to experiment with very fine knit on gauges of 10 and 12. Tension can be altered for different parts of a garment, such as a rib border, full cardigan stitch knit and jersey stitch knit” (Sissons, 2010, p.31). Tradução livre do inglês.

²⁹ “The body and sleeves can be knitted at the same time, via a tubular knitting technique. Ribs, cuffs and hems can be knitted at the start” (p.31). Tradução livre do inglês.



Figura 47-Máquina Industrial Automática Stoll.

2.4.10.2. Máquinas de Malha de Trama- Circulares

“No tear circular as agulhas estão dispostas verticalmente num cilindro. Como refere Regina Maria Catelloni (2003), “segue o mesmo princípio das malhas rectilíneas, mas é trabalhada com agulhas de lingueta colocadas num cilindro” (Melo e Castro, 1984, p.63)

Estas máquinas produzem “tecidos” de malha em forma tubular, como por exemplo o Jersey e o RIB. As máquinas circulares encontram-se ainda divididas em dois grupos, as máquinas circulares de grande diâmetro e as máquinas circulares de pequeno diâmetro.

O grupo de máquinas circulares é formado pelas de grande diâmetro, que incluem as monocilíndricas, voltadas para a produção de jerseys ou meia-malha, as circulares de dupla frontura, próprias para a produção de malhas duplas e as circulares de duplo cilindro, voltadas para a produção de malhas "fantasia". Além destas existem máquinas de pequeno diâmetro próprias para a produção de meias masculinas e femininas, sejam elas lisas, rendadas ou jacquard (com desenhos na constituição do tecido). As meias saem das máquinas praticamente prontas, faltando apenas a costura para fechar a ponta do pé. (Romero, Vieira, Martins e Medeiros, 1994, p.6)



Figura 48-Máquina Circular de Grande Diâmetro.



Figura 49-Máquina Circular de Pequeno Diâmetro.

2.4.10.3. Máquinas de Malha de Teia

Seguindo a ordem exibida no esquema, falar-se-á primeiro das máquinas Kettenstuhl. Na formação da malha, estas máquinas requerem o uso de agulhas de mola ou compostas juntamente com passetas e uma barra para retenção. Destinam-se nomeadamente ao fabrico de tecidos para Beachwear, Sportwear e Underwear, como também tecidos de forro, felpados e de dupla face.

As máquinas Raschel permitem comandar grupos menores de fios e produzir desenhos mais complexos e elaborados, tais como Rendas, Croché e Jacquards.

Nas máquinas Raschel o sistema de formação das malhas é similar ao das máquinas Kettenstuhl, o que as diferencia é o número de barras que nas máquinas Kettenstuhl são de duas a quatro, enquanto nas máquinas Raschel são em número muito superior. Contrariamente a isso, as máquinas Rachel utilizam agulhas de lingueta na produção de malha.

Por último, as máquinas Milanese produzem um tipo de malha mais resistente, estável e suave, direcionado para a artigos de lingerie. Estes tecidos de malha são feitos a partir de dois conjuntos de fios de malha na diagonal.



Figura 50-Máquina Kettenstuhl.



Figura 51-Máquina Raschel de Croché.

“Crochet is an accessible art that comes with a license to be prolific.”³⁰
(Francine Toukou)

³⁰ “O Croché é uma arte acessível que permite ser expandida.” (Francine Toukou) Tradução livre do inglês.

2.5. Croché

2.5.1. Definição e Origem

“Delicado trabalho reticular em fios de linho, seda, algodão e outros, organizados harmoniosamente, formando padrões ornamentais variados (...)” (Catellani, 2003, p.681).

O croché designa-se pelo “(...) trabalho manual realizado com fio (...) e a ajuda de uma agulha cuja extremidade é em forma de gancho. Utilizando uma enorme variedade de pontos, executam-se napperons, cobertas, toalhas, peças de vestuário, xales, etc” (Vários, 1982, p.423). 28 Por outro lado o croché pode ser tomado como “Renda ou Malha feitas à mão (...)” (Vários, 2002, p.262).

É também definido, segundo o Dicionário Actual da Língua Portuguesa, como o “artesanato em que um tecido é feito pelo encaixe de laçadas a partir de um fio contínuo. (...) Embora não seja tão adequado para fazer roupas como a malha (qv), o croché, que pode ser trabalhado de forma circular, bem como em filas retas, pode produzir uma grande variedade de artigos úteis ou ornamentais (...) O primeiro nome atribuído ao croché foi “malha de pastor”, porque os pastores, enquanto vigiavam os seus rebanhos, costumavam ocupar as suas mãos com croché.

Embora existam várias teorias, não se tem a certeza de quando e onde se iniciou a prática do croché, quanto a isso sabe-se que o nome deste artesanato é, na verdade, francês; (...) a palavra deriva de *crochet*, o que significa “pequeno gancho” e no séc.XIX, surgiu a expressão *broder au crochet* (“bordar com o gancho”).

Segundo os historiadores, “os trabalhos de croché têm origem na Pré-história. (...) e parece provável que tenham sido feitos com os dedos, em vez das agulhas utilizados hoje em dia.” Annie Potter, afirma que: “A arte moderna do verdadeiro croché como a conhecemos hoje em dia foi desenvolvida durante o século XVI. Tornou-se conhecida por “rendas de croché” em França e “rendas cadeia” na Inglaterra.”

Outro escritor / investigador dinamarquês, Lis Paludan, o qual se limitou a fazer uma pesquisa apenas na Europa, relativamente à origem de croché, apresenta três teorias interessantes: “Uma: O Croché originou-se na Arábia, espalhou-se para o leste do Tibete e para o oeste de Espanha, de onde seguiu junto com as rotas comerciais árabes para outros países mediterrânicos. Duas: A primeira evidência de croché veio da América do Sul, onde uma tribo primitiva afirma ter usado adornos de croché em rituais de puberdade. Três: Na China, as bonecas eram conhecidos como os primeiros exemplos de croché.”

A origem mais provável provém da técnica do bordado chinês, que foi difundida no Médio Oriente e chegou à Europa por volta de 1700. Era conhecida por “tambourine”, do francês “tambour” e português “bastidor”.

Esta técnica é conhecida pelo uso de um tecido de base esticado sobre uma armação, no qual é realizado o segmento de trabalho por baixo desse mesmo tecido, Figura 52.

Mas foi no ano de 1800 que o croché começou a ser fortemente difundido. A francesa Éléonore Riego de la Branchardière desenhou padrões que podiam ser facilmente duplicados e publicou-os em livros para que outras pessoas se pudessem guiar pelos seus desenhos.

Seguidamente, em 1824 a revista holandesa Penelope divulgou pela primeira vez alguns padrões de croché, Figura 53.



Figura 52- Croché e Bordado- Técnicas efetuadas num Bastidor.

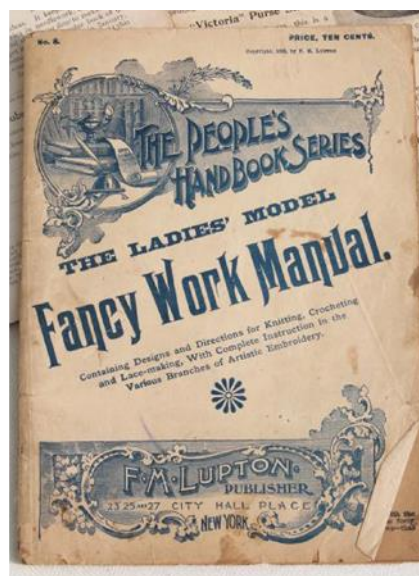


Figura 53- Penelope- Revista holandesa composta por padrões de croché.

Com o fim da era Vitoriana na década de 1890, o croché tornou-se mais elaborado relativamente ao tipo de pontos utilizados e começou a ganhar novas texturas.

Devido à I Guerra Mundial, o croché sofreu um ligeiro declínio, os padrões voltaram a ser trabalhados de uma forma mais simples e muito poucas pessoas praticavam o ofício.

No entanto, após a II Guerra Mundial, durante a década de 1940 e até à década de 60, houve um repentino ressurgimento do interesse em croché, particularmente nos Estados Unidos da América. Assim, muitos dos novos e imaginativos padrões de croché foram amplamente divulgados para fazer objetos essenciais do dia-a-dia como naperons, pegas de cozinha, entre outros.

Segundo Schapper (2008), “No século 19 as instruções por escrito tornaram-se mais populares como o nível de leitura das mulheres melhorou.” (p.6). Também o “granny square”, um motivo padrão trabalhado em roda, se tornou bastante popular, Figura 54, no final dos anos 60 e início dos anos 70.

Com a chegada do séc.XXI e com a melhoria da qualidade e disponibilidade de uma maior variedade de fios, deu-se a renovação do interesse pelo artesanato, particularmente pelo croché.

Do mesmo modo, a industrialização contribuiu significativamente para o desenvolvimento deste tipo de artesanato, pois a acessibilidade e o baixo custo das máquinas de fiação de algodão substituíram a fiação do linho à mão, rentabilizando tempo.

Na Inglaterra, EUA e França a produção industrial de tecidos de croché começou a ser mais abundante, não substituindo por completo o croché artesanal.

“Como aconteceu com muitos outros trabalhos manuais, o croché desenvolveu-se e ensinou-se de geração para geração sem instruções. Os padrões sobreviveram ao serem transmitidos pelas famílias” (Schapper, 2008, p.6).³¹



Figura 54- Manta de croché- Aplicação do motivo padrão “granny square”.

³¹ “As with many handcrafts, crochet developed and flourished taught from generation to generation without instructions. Patterns survived by being handed down through families. (...) In the 19th century written instructions became more popular as the reading level of women improved” (Schapper, 2008, p.6). Tradução livre do inglês.

Dentro da prática do croché é fundamental ter em conta determinados aspetos como a tensão e o tipo de materiais utilizados. A tensão refere-se ao número de pontos e carreiras feitos dentro de uma medida fornecida, deve ser conferida antes de se iniciar o trabalho, pois somente a tensão correta assegurará o tamanho certo do trabalho, Figura 55.

Somente dois objetos são necessários para executar o croché: uma agulha e um novelo de linha. As agulhas de croché são feitas em alumínio ou aço e apresentam-se numa variedade de tamanhos, como se pode ver na Figura 56. As grossuras são definidas pelo diâmetro da agulha em milímetros, ou pela identificação de números. O tamanho da agulha utilizada depende da grossura do fio, ou seja quanto mais grosso for o fio maior será o tamanho da agulha. Ainda assim, são utilizados outros utensílios indispensáveis, como as agulhas de tapeçaria para cerzir as pontas e unir as costuras, a tesoura para cortar os fios e a fita métrica para medir o trabalho.



Figura 55- Tensão do ponto- Neste caso 13 pontos correspondem a 5cm.



Figura 56- Agulhas de croché- Feitas em alumínio ou aço e disponíveis em vários tamanhos.

2.5.2. Tipos de Pontos

“A alegria do croché é a sua simplicidade: existe somente um ponto no trabalho e apenas algumas variações dos pontos básicos que prevalecem, mas as possibilidades de usar e combinar esses pontos juntos são infinitas” (Erika Cavaleiro).

Existe uma enorme variedade de pontos de croché com diferentes características, aliadas à sua forma de construção. Esses pontos são nomeados por pontos fantasia mas é através de pontos básicos que é possível a sua formação.

Dentro dos pontos básicos os que se distinguem como essenciais para a realização dos diversos tipos de croché são apresentados na Figura 57: (ponto corrente, ponto/laçada inicial, ponto baixo, ponto baixíssimo, meio ponto alto, ponto alto e o ponto alto duplo).

De acordo com Schapper (2008), o “Croché começa com um cordão, e a maneira como os pontos são formados determina o padrão” (p.6).³²

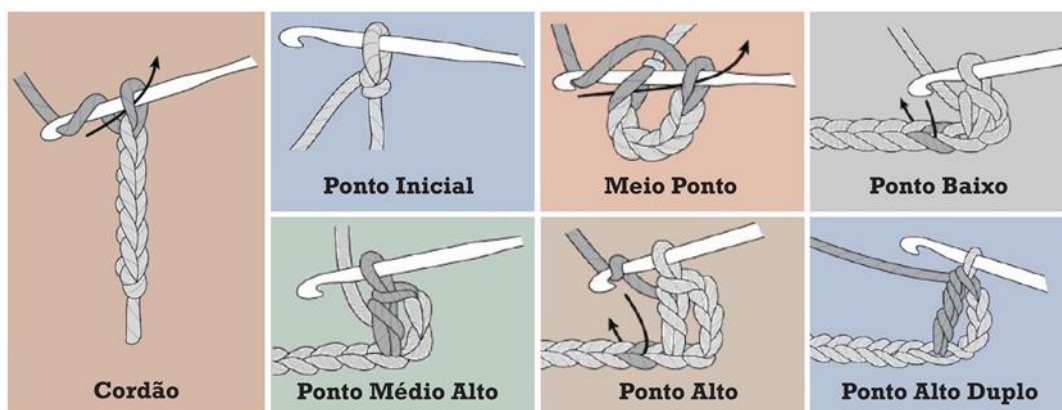


Figura 57- Pontos básicos do croché.

Na prática do croché são utilizadas normalmente uma simbologia específica aplicada aos pontos, possibilitando uma melhor compreensão ao praticante. e recorre-se também ao uso de abreviaturas. Estas referências são apresentadas nas seguintes tabelas.

Tabela 1- Simbologia aplicada aos diversos pontos de croché.

Simbologia de Croché			
	Cordão		2 pontos altos fechados juntos
	Meio ponto		3 pontos altos fechados juntos
	Ponto baixo		3 pontos altos trabalhados na mesma malha e fechados juntos
	Ponto médio alto		3 pontos trabalhados na mesma malha e fechados juntos puff st/bobble
	Ponto alto		5 pontos altos trabalhados em ponto pipoca
	Ponto alto duplo		5 pontos altos trabalhados na mesma malha / leque
	Ponto alto triplo		Borboto
	2 malhas fechadas juntas		Ponto alto trabalhado em relevo pela frente
	3 malhas fechadas juntas		Ponto alto trabalhado em relevo pela parte de trás

³²“Crochet begins with a chain, and the way the stitches are formed determines the pattern” (p.6). Tradução livre do inglês.

Na Figura 58 é possível observar as diferenças entre alguns dos pontos básicos, nomeadamente em relação à altura e complexidade.

Tabela 2- Abreviaturas dos diversos pontos de croché.

Tipos de Pontos	Abreviaturas
Cordão	cr
Meio Ponto	mp
Ponto Baixo	pb
Ponto Baixíssimo	pbx
Ponto Alto	pa
Ponto Alto Duplo	pad
Ponto Alto Triplo	pat

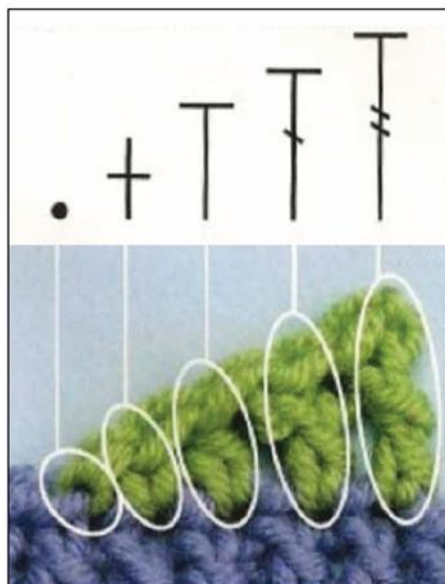


Figura 58- Diferenças existentes nos pontos básicos de croché.

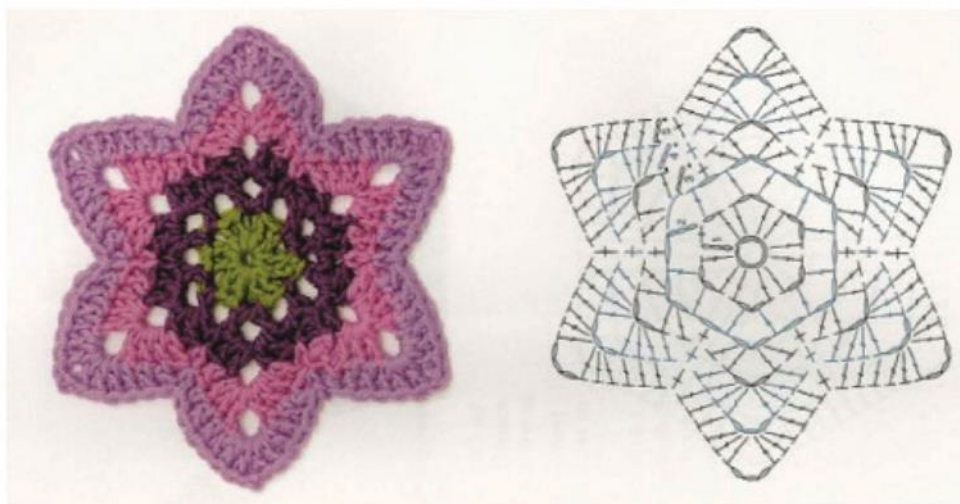


Figura 59- Exemplo de um tradicional motivo padrão em croché- No lado direito apresenta-se o desenho com toda a simbologia dos pontos necessários a executar para obter o resultado final presente no lado esquerdo.

2.5.3. Tipos de Croché

Existe uma grande variedade de tipos de croché, desde modelos básicos até aos mais complexos.

O Croché Filé, Croché de Superfície, Croché Tunisiano, Renda Broomstick, Croché Irlandês e o Croché de Grampo são considerados os tipos de croché mais tradicionais, destacam-se pelas suas propriedades específicas, como a textura, aspeto visual e funcionalidade. No entanto, com o passar do tempo é possível verificar uma constante inovação neste ofício, tornando-o mais conceituado e alternativo.

2.5.3.1. Croché Filé

“Croché Filé obteve o seu nome de Filet Brodé, ao qual se assemelha (...) é um método simples de produzir belas rendas, através de quadrados abertos e fechados em croché” (Kettelle, 2012, p.21).³³

Milne (2011), declara que o Croché Filé é “Um tipo de croché constituído por malhas fechadas e abertas (...) A maneira como as malhas fechadas e abertas são dispostas cria uma infinidade de possíveis padrões. É usual a malha aberta formar o fundo e o padrão ser criado em malha fechada” (p.6).³⁴

São utilizados apenas dois pontos, o ponto corrente e o ponto alto ou o ponto alto duplo na sua formação e é usualmente trabalhado em carreiras, como também pode ser trabalhado em roda.

Recorre-se principalmente a este tipo de croché para criar itens decorativos, como naperons, toalhas de mesa e porta copos, Figura 60.

2.5.3.2. Croché Tunisiano

Também conhecido por “Afghan Crochet ou Tricot Crochet”, o Croché Tunisiano é produzido com uma agulha alongada, que na maioria das vezes, possui uma cabeça na extremidade para segurar o tecido. Na Figura 61 é possível diferenciar as agulhas de Croché Tunisiano das mais comuns.

Pode ser considerado uma mistura de croché e malha, visto que algumas técnicas de malha também são utilizadas no croché tunisiano.

³³ “Filet crochet takes its name from Filet Brodé, which it resembles (...)” (Kettelle, 2012, p.21). Tradução livre do inglês.

³⁴ “(...) A type of crochet consisting of filled and open meshes constructed from chain and treble crochet stitches. The way in which filled and open meshes are arranged creates an infinity of possible patterns. It is usual for open mesh to form the background and for the pattern to be created in filled mesh” (p.6). Tradução livre do inglês.

O Croché Tunisiano produz um tecido rico em textura (...) Cada carreira consiste em duas passagens: a passagem para a frente, trabalhada da direita para a esquerda, onde se acumulam pontos na agulha, e a passagem de retorno, trabalhada da esquerda para a direita, onde os pontos são trabalhados fora da agulha. (Thies, 2014, p.6)³⁵

Muitas das laçadas são trabalhadas ao mesmo tempo, ao contrário do método utilizado no croché tradicional, em que uma laçada é feita de cada vez. O tecido resultante do croché tunisiano apresenta uma maior densidade do que os outros tecidos de croché, no entanto o padrão em rede mantém-se semelhante visualmente.



Figura 60- Naperon feito em Croché Filé.



Figura 61- Agulhas utilizadas para fazer croché tunisiano.



Figura 62- Manta feita em croché tunisiano.

2.5.3.3. Croché Irlandês

³⁵ "Tunisian crochet produces a richly textured (...) Each row consists of two passes: a forward pass, worked from right to left, where stitches accumulate on the hook, and the return pass, worked from left to right, where stitches are worked off the hook. (Thies, 2014, p.6)" Tradução livre do inglês.

“Na Irlanda, a crise da cultura da batata (1845-1850) causou pobreza e fome. Centenas de camponeses irlandeses aprenderam a fazer croché e foi através dele que inúmeras famílias foram salvas”.

A citação acima mencionada refere-se ao local de origem e o contexto em que surgiu este tipo de croché, caracterizado por um “(...) tipo de renda pesada normalmente feita com fio de linho, (...) sob a inspiração dos pontos de renda Veneziana” (Jerde, 1992, p.43).

O tradicional Croché Irlandês é feito com fio de algodão, embora às vezes sejam também usadas outras fibras, como o linho e a seda.

Um dos trabalhos mais conhecidos do croché irlandês são as flores, como se pode ver na Figura 63. “Estes incluem o famoso Rose Irish Crochet, a realização de uma vez que foi um da florescente indústria no País Cork” (Vários, 1967, p.211).

2.5.3.4. Croché Peruano/ Cabo de Vassoura

“O Croché Peruano/ Cabo de Vassoura é uma técnica de croché em que se utiliza uma grande agulha para formar aglomerados ou laçadas dentro do tecido. As laçadas formam círculos de fios que produzem uma textura única (...) apropriada para xailes e suéteres” (Brittain e Manthey, 2011, p21).³⁶

É também conhecido por renda jiffy ou croché olho de pavão, Figura 64.



Figura 63- Pormenor de flores em Croché Irlandês.

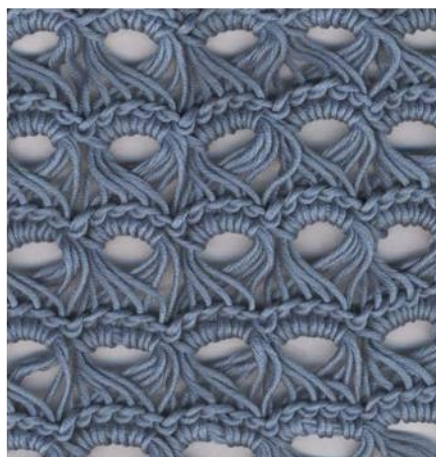


Figura 64- Croché Peruano.

³⁶ “Broomstick lace is a crochet technique using a large or needle to form clusters or loops within the fabric. The loops form circles of yarn that produce a unique texture (...) suitable for shawls and sweaters” (Brittain e Manthey, 2011, p21). Tradução livre do inglês.

2.5.3.5. Croché de Superfície

Segundo Baca (2015), o Croché de Superfície “(...) é uma técnica usada para criar desenhos diretamente numa peça de croché acabada (...)” (p.57).³⁷ Esta assemelha-se ao bordado, a nível estético, como se pode verificar na Figura 65 e “É trabalhada apenas com o ponto baixo sobre a superfície do fundo”(Brittain e Manthey, 2011, p.19).

2.5.3.6. Croché de Grampo

“O croché de grampo é uma teia de aranha- tipo de variação do croché comum” (Vários, 1967, p.211).

Este tipo de croché distingue-se visualmente pelas tiras aglomeradas que resultam num tecido leve, Figura 67. São necessários dois utensílios para a sua concretização, uma agulha de croché e um tear ou grampo, composto por duas hastes metálicas paralelas e duas barras removíveis. Ainda assim, é mais comum utilizar um grampo em forma de U, Figura 66. Relativamente à matéria-prima, podem ser usados vários tipos de fios dependendo do efeito que se queria obter.



Figura 65- Croché de superfície.

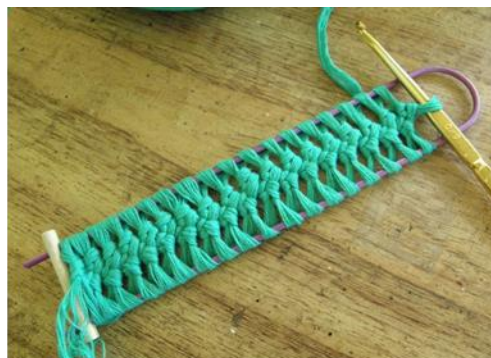


Figura 66- Utensílio utilizado para fazer croché de grampo.



Figura 67- Bolero feito em croché de grampo.

³⁷ “(...) is a technique used to create designs right onto a finished crochet piece (...)” (p.57). Tradução livre do inglês.

Ainda assim, a mestranda não podia ficar indiferente aos tipos de croché mais contemporâneos, baseados em princípios matemáticos e trabalhados com volumes bastante atraentes e muita cor. Assim, destaca o croché hiperbólico, caótico e fractal.

2.5.3.7. Croché Hiperbólico

O Croché Hiperbólico é o nome dado à aplicação de um princípio matemático em padrões de croché. Por centenas de anos os matemáticos tentaram mostrar que qualquer coisa como espaço hiperbólico era impossível, até que finalmente, no século XIX, aceitaram a “existência” dessa forma de geometria. Ainda assim muitos acreditavam que não era possível modelar a estrutura materialmente, até descobrirem que no ano de 1997 o Dr. Daina Taimina tinha feito exatamente isso usando a tradicional arte do croché.

Segundo Keim e Werker (2011), defende que: “O Croché é única na sua forma para modelar este conceito geométrico que espelha as maravilhas naturais como o crescimento de um recife de coral” (p.204).³⁸

O método utilizado para desenvolver uma peça com este tipo de croché baseia-se no aumento gradual a uma taxa constante.



Figura 68- Croché hiperbólico em forma de coral.



Figura 69- Coral reef art, 2015- Obra da artista Cheryl Shine.

³⁸“Crochet is a unique fit for modeling this geometric concept that mirrors natural wonders like the growth of a coral reef” (p.204). Tradução livre do inglês.

2.5.3.8. Croché Caótico

Originado pela dupla do Dr. Hink Osinga e do Professor Bernd Krauskopf, o croché caótico teve como ponto de partida as equações de Lorenz. A forma global da sua superfície é criada por pequenas mudanças locais: adição ou remoção de pontos em cada passo.



Figura 70- Croché caótico segundo a dupla do Dr. Hink Osinga e do Professor Bernd Krauskopf.

2.5.3.9. Croché Fractal

Este tipo de croché pode ser compreendido facilmente pela definição da palavra “fractal”, a qual se define por “Um padrão geométrico que é repetido em escalas cada vez menores (ou maiores) para produzir formas irregulares (auto-semelhantes) e superfícies que não podem ser representados pela geometria clássica.

“Os Fractais são usados especialmente em modelagem computacional de padrões irregulares e estruturas encontradas na natureza”.³⁹



Figura 71- Croché fractal multicolor.

³⁹ “Fractals are used especially in computer modeling of irregular patterns and structures found in nature”. Tradução livre do inglês.

“Never as easy as it looks and most importantly that invaluable lesson in how not to do something. Also if all else fails: cup of tea, a nice biscuit and laugh!”⁴⁰

(Sid Bryan)

⁴⁰ “Nunca é tão fácil quanto parece e mais importante é a lição inestimável em como não se faz. Também quando não resulta: um chá, uma bolachinha e rir!” (Sid Bryan). Tradução livre do inglês

2.6. Sibling London

A marca inglesa Sibling London resulta de uma colaboração entre os designers Joe Bates, Sid Bryan e Cozette McCreery.

Como iniciação ao Estado da Arte, será abordado em primeiro lugar uma breve caracterização da marca em questão dentro do que foi possível apurar e disponibilizar. Esta caracterização é feita com base em vários websites devidamente referenciados e experiência adquirida ao longo do estágio pela mestranda.

A Sibling London foi lançada na Primavera de 2008, mais concretamente a 29 de Maio em Londres, com a apresentação de uma colecção menswear composta por peças-chave de malha numa versão bastante divertida, conjugada com uma explosão de cor. Os twinsets de caxemira com estampado leopardo e aplicação de lateloulas, brilhantes bretons e máscaras com missangas e pompons, designadas por “Ratus Ratus”, Figura 72, foram peças constituintes da colecção que causaram um grande impacto visual.

Trata-se de uma marca de ready-to-wear, composta pelas vertentes de menswear e womenswear, mas destaca-se e é conhecida essencialmente por ser uma marca de knittwear, tendo nascido pelo desejo de reforçar e mudar o design tradicional das malhas na moda de homem e consequentemente as técnicas utilizadas na produção das mesmas.

A vertente de mulher foi criada mais tarde, em 2011, após a marca ter recebido o patrocínio de NEWGEN para apresentar a sua primeira colecção e designa-se por Sister by Sibling, Figura 73. Cada vertente possui um logótipo, embora sejam bastante semelhantes visualmente, Figura 74 e 75.

Desde início começaram por suscitar atenção e curiosidade ao expectador com as suas colecções de homem, tendo ficado marcados alguns coordenados que deram a conhecer o trabalho da marca ao mundo. Um deles pertence à segunda colecção, é composto por uma caveira gigante feita em malha e croché, conjugada com uns leggings de esqueleto, e atualmente faz parte da permanente colecção do Metropolitan Museum of Art, de Nova Iorque.

Também o famoso coordenado de Fair Isle, designado por “Knit Monster” é capa do livro Doppleganger publicado pela editora Gestalen e já percorreu vários países por parte da Wool Modern Exhibition, Figura 76.



Figura 72-Máscara “Ratus Ratus” da primeira coleção masculina, A/W 2009.

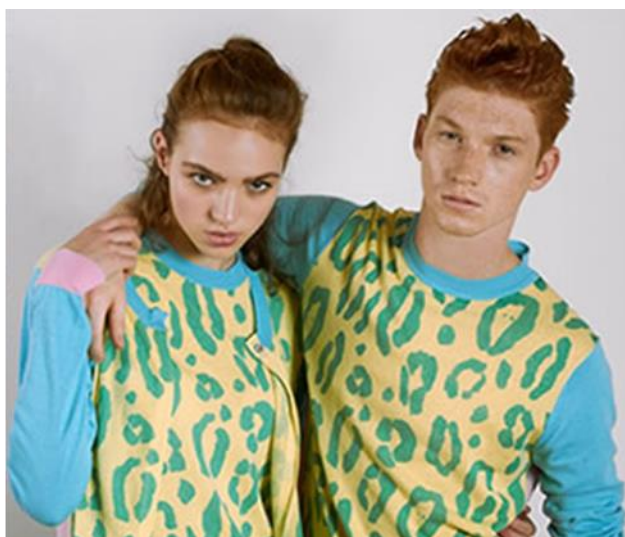


Figura 73- Sister By Sibling S/S 2012- Coordenados da primeira coleção de mulher.

No ano de 2012, a Sibling London colaborou na campanha NEED, destinada a crianças carentes, com a criação do urso Pudsey representado na Figura 77.

Também pelo mesmo motivo desenvolveram no ano seguinte, o seu “Christmas Jumper” com o fim de ajudar a instituição Save The Childrens, Figura 78.

Em Março de 2013, representou o Reino Unido na celebração do vigésimo aniversário da Disneyland Paris, ao lado das marcas Lanvin e Phillip Treacy, com a recriação do vestido da Cinderela. Ainda no mesmo ano, as balaclavas “Pandas Rock” e “Tattooed Man” fizeram parte da exposição Fetishism in Fashion: M^oBA 13, na Holanda. As célebres máscaras “Kanaval” com lantejoulas têm servido em diversos editoriais de moda e capas de revistas, sendo a mais recente com Beyoncé para a revista CR Fashion Book.

No ano seguinte, a Sibling London recebeu o apoio da famosa marca, com o benefício de cristais para ornamentar peças da coleção Sister by Sibling Primavera/Verão 2014, Figura 79.

Esta excepcional marca de malhas já conquistou vários prémios até à data, entre os quais se destacam: Newgen Men and Women; Fashion Forward for Menswear; First Dulux Colour Award: Best Use Of Colour In Fashion & Beauty e foram nomeados para representar a Europa na final da competição Woolmark Prize em Milão no ano de 2014. Neste momento, encontra-se na semi-final do concurso BFC/ GQ DESIGNER MENSWEAR FUND 2015 patrocinado por Vertu.

SIBLING
L O N D O N

Figura 74- Lógótipo da vertente Menswear.

★ SISTER ★
BY SIBLING

Figura 75- Lógótipo da vertente Womenswear.

Ainda assim, o seu trabalho pode ser encontrado nos livros *Pattern, Skull Style: Skulls in Contemporary Art and Design*, *Developing A Collection* e *Textiles And Fashion*, como também na exposição *Exhibition Endless Garment: RMIT* na Austrália.

Numa entrevista feita pela revista *BRITISH GQ* os designers afirmam que: “Na árvore genealógica da marca Sibling, Sister está no ramo direito ao lado do irmão Sibling (...)”⁴¹ e ambas oferecem a mesma integridade e espírito.

De acordo com o seu *ethos*, a marca apresenta características bastante diferenciadoras, transmitidas pelo uso de cores vibrantes, manipulações têxteis bastante elaboradas, padrões e elementos gráficos arrojados. O padrão leopardo e as riscas são exemplos de padrões que fazem parte do ADN da marca. Por outras palavras, descreve-se sobretudo como alegre, exuberante e acima de tudo com uma gama de produtos de ótima qualidade, criada sempre com um sorriso.

O fio condutor de influências para a Sibling London, ou seja, o que é comum em cada coleção no que diz respeito às fontes de inspiração são a classe de culturas jovens e os gangues do sexo masculino. Também a música Punk e a Pop Art se destacam como referências da marca.

Ambas as coleções são sempre acompanhadas por accessorização e o styling das mesmas é sempre pensado ao pormenor, com o intuito de despertar a atenção do público.

⁴¹“On the SIBLING family tree SISTER is on the branch right next to brother SIBLING (...)” Tradução livre do inglês



Figura 76- “Knit Monster” na capa do livro Doppleganger - Coordenado na técnica Fair Isle.



Figura 77- Pudsey Bear – Desenvolvido para a campanha NEED.



Figura 78- Christmas Jumper criado no ano de 2013 para apoiar a instituição Save The Childrens.



Figura 79- Coordenado da coleção Sister by Sibling S/S 2014- top e saia ornamentados com cristais Swarovsky.

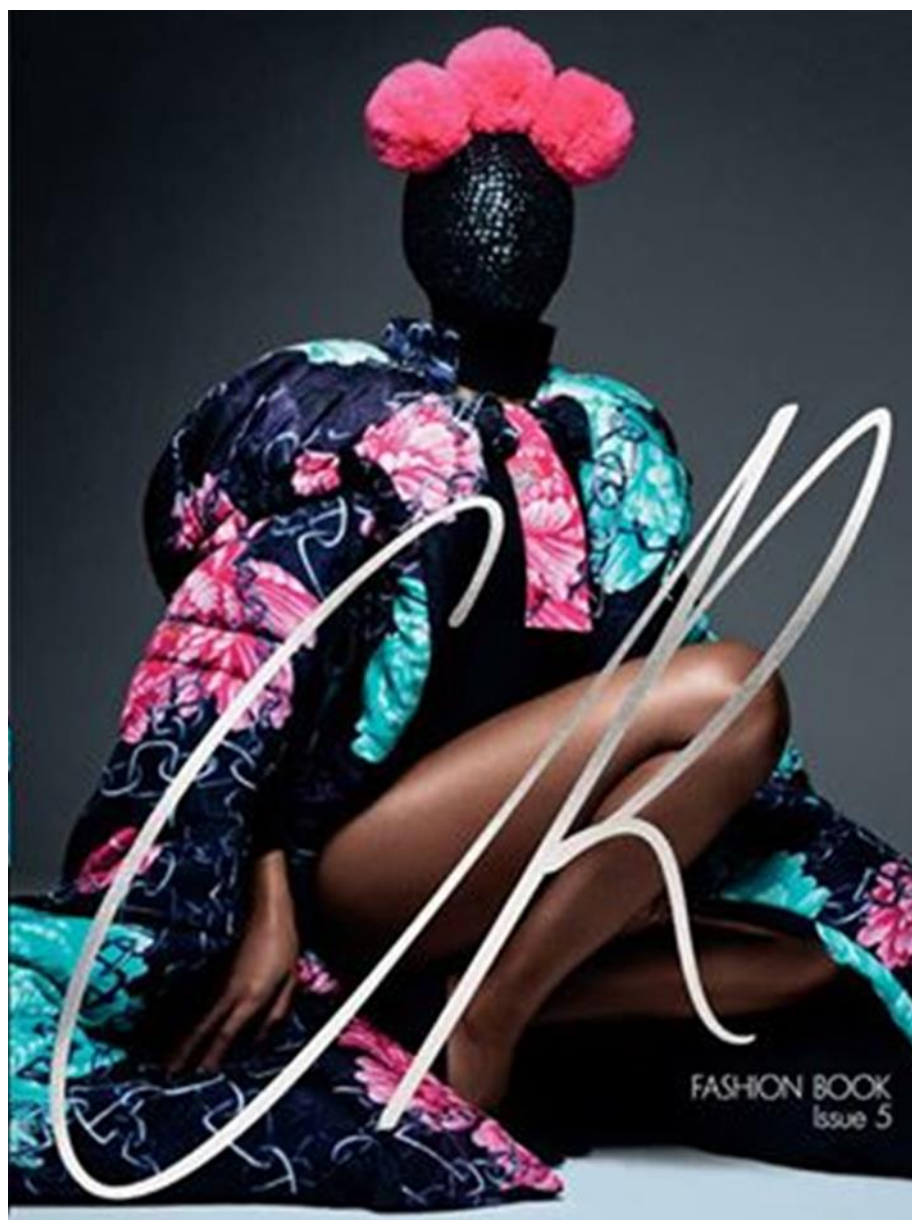


Figura 80- Beyoncé veste uma das máscaras “Kanaval” da Sibling London - Fotografia do Editorial da revista CR Fashion Book.

2.6.1. Biografia dos Designers

A mestranda achou essencial fazer em primeiro lugar uma breve alusão ao percurso profissional de cada designer, de forma a perceber como se originou a marca e quais foram os principais pontos de partida.

A partir da análise de uma entrevista feita em conjunto aos três designers foi possível diagnosticar que existe uma grande ligação entre eles, pois conhecem-se há muito tempo, mais concretamente desde 1999, e já tinham colaborado juntos noutros projetos de trabalho, antes de fundar a sua própria marca. Cada um deles trabalhou para várias marcas e ateliês de design, onde foram adquirindo experiência e grandes aprendizados, ao longo do tempo.

2.6.1.1. Percurso Profissional

Joe Bates é natural de Leicester, uma cidade localizada no Condado de Leicestershire, Reino Unido, mas começou a viver em Londres a partir da sua adolescência e na década de 90 viveu em Manhattan, Nova Iorque.

Quando se formou a sua coleção final foi comprada e a partir daí começou a sua própria linha “acidentalmente”, linha essa, que se prolongou por muitos anos. Com vontade de explorar novos temas mudou-se para Nova Iorque e iniciou outro negócio como designer freelancer em conjunto com um amigo seu, na área do streetwear urbano, com artigos à base de jeans. O negócio foi muito bem-sucedido, ainda assim, acabou por se juntar a Sid Bryan e Cozette McCreery para criarem a Sibling London.

Sid Bryan, do lado esquerdo na Figura 81, nasceu em Münster, Alemanha, mas é natural de South Yorkshire, Reino Unido. Estudou em Buckinghamshir, onde adquiriu o seu primeiro grau, ensino secundário. Aos dezoito anos mudou-se para Londres. Tem uma pós-graduação de Artes e Design pelo Royal College of Art e após terminar o seu percurso académico começou a trabalhar com Alexander McQueen e Bella Freud no ano de 1999. Enquanto trabalhou com Alexander McQueen realizou várias peças em malha exclusivas para desfile. Trabalhou com milhares de pessoas relacionadas com o mundo da moda.

Atualmente leciona disciplinas relativas ao campo das malhas, na escola onde realizou a pós-graduação, sendo portanto, considerado um especialista em malhas.



Figura 81- Designers da Sibling London- Da esquerda para a direita: Sid Bryan, Joe Bates e Cozette McCreery.

Cozette McCreery é natural de uma vila em Surrey chamada Woldingham, desde muito cedo começou a viver em Londres e esteve dois anos em Israel. O primeiro grande designer com quem trabalhou foi com Jasper Conran, que na altura trabalhava em conjunto com John Galliano. Cozette desempenhou várias tarefas, mas acima de tudo ficou responsável por ajudar nas vendas em Paris e nos desfiles. *A posteriori*, trabalhou para um joalheiro chamado Solange Azagury-Partridge e também com a designer Bella Freud, tendo começado anteriormente ao Sid. Foi neste contexto que se conheceram.

Já trabalhou como DJ em parceria com Richard Mortimer, para as bandas BoomBox e Ponystep e costumava trabalhar com o DJ Fat Tony, bastante reconhecido no final dos anos 80, início dos anos 90. Ainda continua a exercer a profissão em simultâneo com o trabalho no ateliê, embora a sua prioridade seja a Sibling London.

De acordo com a informação fornecida pelo website da SHOWstudio-THE HOME OF FASHION FILM, os designers trabalharam ainda com “(...) Giles Deacon, Lanvin e Jonahan Saunders (...)”.

Em suma, pode-se dizer que todos possuem uma verdadeira paixão por malhas e já estiveram ligados a esta vertente anteriormente. Transmitem o seu conhecimento e experiência por meio de consultorias, e acima de tudo existe uma grande amizade que está além do negócio e que influencia o bom funcionamento deste, sendo considerada um dos motivos pelo qual foi atribuído o nome de “Irmão”.

Queríamos algo que se fizesse sentir bastante inclusivo para muitas outras pessoas, porque nós fazemos muitas colaborações com a nossa própria marca. E mais uma vez, não queríamos algo que fosse muito fofinho, como Sid disse, do tipo “Waltons”. Então Irmãos na verdade dá a sensação de que talvez, como um grupo de irmãos e irmãs você pode disputar, pode ter momentos brilhantes, momentos difíceis, mas no final você está inter-relacionada e isso é uma forte ligação. Então Irmãos soou um pouco menos fofinho para aquilo que estamos a tentar fazer. (Crozette McCreery)

42

2.6.2. Parcerias

Desde o início que foi fundada a Sibling London, os três designers já colaboraram com outras marcas de moda e em diversos projetos ligados sobretudo às artes, relações públicas e música. Procuram sempre realizar uma parceria a cada temporada, visto que aquelas realizadas até ao momento foram fundamentais para projetar e realçar o trabalho da marca. Mesmo que não estejam todos envolvidos, um deles fica responsável pelo desafio, reportando sempre ao resto da equipa.

De acordo com a informação que a mestrandia conseguiu reunir, a primeira colaboração realizada foi com a dupla de artistas contemporâneos ingleses, Tim Noble & Sue Webster, com a criação de dois coordenados, compostos por uma suéter, umas calças e uma máscara, inspiradas nas obras “Puny Undernourished Kid” e “Girlfriend from Hell”.

Um dos coordenados pertencente à coleção de homem Primavera/Verão 2011 foi exibido no desfile FASHION IN MOTION, realizado no Victoria & Albert Museum.



Figura 82- Fotografia do desfile FASHION IN MOTION- Coordenado resultante da primeira parceria.

⁴² “We wanted something that felt quite inclusive to a lot of other people, because we do lots of collaborations with our own label. And yet again, we didn’t want something that was all quite twee, as Sid said, the Waltons kind of words. So Sibling actually gives the feeling that perhaps, like a group of brothers and sisters you can squabble, you can have brilliant times, you can have tough times, but in the end you’re interrelated and that’s a strong bond. So Sibling sounded a little bit less of a twee name for what we’re trying to do. (Crozette McCreery)” Tradução livre do inglês.

No campo das artes, colaboraram ainda com a ilustradora Clym Evernden, o artista Noah Scalin, transformando os seus gráficos de caveiras em bretons de Jackard para a terceira coleção de homem, Figura 83, e recorreram também ao trabalho do ilustrador Will Broome para complementar a coleção de homem Outono/Inverno 2011, como se pode ver na instalação em baixo apresentada.



Figura 83- Bretons de Jackard inspirados no trabalho de Noah Scalin.



Figura 84- Instalação da coleção A/W 2011- coordenados inspirados no trabalho de Will Broome.

Egan foi dos mais recentes artistas, ao qual a Sibling London recorreu para contribuir com o seu trabalho na coleção Primavera/Verão 2015, com o uso de algumas das suas pinturas expressionistas relativas à morte. Ainda assim, no decorrer do estágio, a mestranda apercebeu-se que estava exposto na House of Voltaire, em Londres, um coordenado em jackard com o grafismo do artista Jim Lambie, com um ligeiro apontamento de ráfia, composto por suéter, calções, cachecol e uma balaclava, Figura 85. Dentro da área musical, foram realizadas sobretudo colaborações com cantores, bandas ou elementos de bandas de metal e rock, como Lionel Flair, Schwefelgelb e Terry Hall dos The Specials.



Figura 85-Coordenado inspirado na obra de Jim Lambie.

Na fotografia constam trabalhos com Axel Hoedt e Thomas Giddings. O primeiro fotógrafo mencionado foi aquele cujo trabalho teve mais destaque para a marca, traduz-se numa espécie de vídeo promocional da quinta coleção de homem, onde se foca também a parceria anteriormente falada com a dupla dos artistas Tim Noble e Sue Webster.

A partir de uma análise geral feita pela mestranda relativamente às colaborações com outras marcas, pode-se dizer que no seu conjunto a Sibling London criou até à data uma diversidade de produtos pertencentes às categorias de vestuário, acessórios, calçado e objetos direcionados para gadgets.

Na categoria de vestuário foram desenvolvidas coleções constituídas por um número reduzido de peças ou coordenados, isso é coleções cápsula, ou até mesmo uma única peça que exprimisse a identidade da marca. No ano de 2009, a “casa de malhas” criou seis peças masculinas como complemento para a coleção Primavera/Verão 2010 da famosa marca Smiley, na qual cada peça apresentava o logótipo da marca, como se pode verificar num dos exemplos presente na Figura 86. Continuando, no ano seguinte foi a vez das marcas Cassette Playa e Lulu & Co apostarem numa colaboração com a Sibling London.



Figura 86-Suéter sem mangas criada para a marca Smiley.

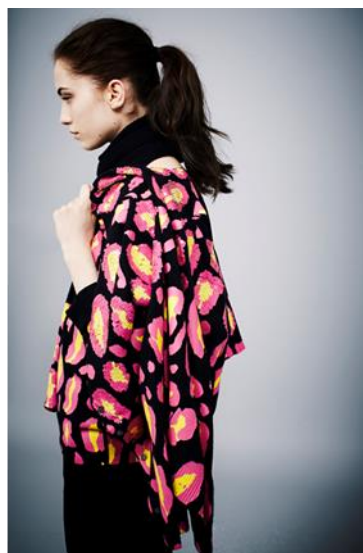


Figura 87-Coordenado da coleção cápsula de Lulu & Co×Sibling London- Suéter e Cardigan em Jackard.

Enfatizando o que foi dito anteriormente, a Sibling London não só teve como intenção e pretende continuar a mostrar o seu trabalho numa gama de produtos variados como também o adaptar a diversos tipos de mercado e targets. As colaborações com a marca francesa de surfwear Oxbow, o grupo Tween Brands, destinado a um público-alvo infantil, entre os 5-15 anos de idade e com a famosa marca Barbie são exemplos verídicos desta afirmação.

No sexagésimo aniversário da conceituada marca Fred Perry, foi convidado um grupo de designers a personalizar o tradicional polo, na qual a Sibling London fazia parte. Esta, decidiu colaborar em nome da linha de mulher Sister by Sibling com um polo bastante desportivo e com aspeto pomposo.

A Sibling London já contribuiu também com duas coleções, uma feminina e outra masculina, respetivamente para a Topshop, em 2010, e para a Topman, em 2013. A coleção Sister by Sibling era composta por duas variações de twinsets e jumpers com ilustrações macabras e cores luminosas, Figura 88. Quanto à coleção masculina, os jumpers eram as peças-chave, conjugados com gorros e cachecóis, Figura 89.

Mais recentemente, por volta do mês de novembro de 2014, ou seja também no período de estágio da mestrandia, foi realizada a colaboração com a marca francesa Kookai Paris, com o desenvolvimento de uma mini coleção feminina, Figura 90 e 91. Ainda assim, na coleção de homem Outono/Inverno 2016, a Sibling London procurou por uma colaboração de outro género, se até agora já tinha recorrido a artistas, fotógrafos, músicos e marcas, foi a altura de apostar na alfaiataria, Figura 92 e 93.



Figura 88- Coleção Topshop × Sister by Sibling- À esquerda apresenta-se um modelo de jumper e à direita dois modelos de twinsets.



Figura 89- Coleção Topman × Sibling- Exemplo de algumas peças criadas.

Os três designers declaram que "Independentemente daquilo em que trabalhemos, quer seja Fair Isles ou embelezamento, fazemo-lo ao nosso ritmo para encontrar a melhor fábrica ou artista ou companheiro criativo para fazer isso acontecer (...) Tem que ser um bom casamento para que ele funcione e a Woolmark sugeriu como trunfo o renomeado alfaiate londrino Edward Sexton".⁴³



Figuras 90 e 91- Coleção cápsula Kookai Paris x Sibling London- Showroom (esq.) e Ilustração (dir.)



Figura 92- Protótipo de casaco clássico criado por Edward Sexton



Figura 93- Coordenado da coleção S/S 2016- Fato clássico com o pormenor de atacadores nas calças.

⁴³ "Whatever we work on, whether it's Fair Isles or embellishment, we take our time to find the best factory or artist or fellow creative to make this happen...It has to be a good marriage for it to work and Woolmark came up trumps with suggesting Edward Sexton". Tradução livre do inglês.

No que diz respeito à categoria dos acessórios, os produtos criados para outras marcas até agora refletem-se sobretudo na bijuteria, relojaria e acessórios para a cabeça. G shock e Baby-g foram as marcas de relógios com as quais colaboraram na área da relojaria, sendo que os dois modelos da Baby-g faziam parte da accessorização em desfile da coleção Sister by Sibling Outono/Inverno 2015, onde a mestranda esteve presente. Um desses modelos é possível visualizar na Figura 94. Ainda assim, nesta mesma coleção foram utilizados chapéus resultantes da parceria com a marca Bernstock Speirs, a qual já tinha sido concretizada na coleção anterior, com a criação de laços gigantes para a cabeça, Figura 96. O elevado protagonismo e visibilidade resultantes da parceria com a Baby-g fez com que se desse continuidade na coleção seguinte, Primavera/Verão 2016, agora apenas com a personalização de um único modelo, Figura 95. Quanto à bijuteria, a Sibling London recorreu ao trabalho da designer inglesa Tatty Devine, para criar acessórios que complementassem a coleção Primavera/Verão 2014. Foram então desenvolvidos brincos e pulseiras com o mesmo grafismo dos estampados e Jackards, Figura 96.



Figura 94- Casio BABY-G × SIBLING London- Um dos modelos de relógio utilizados na coleção mulher A/W 2015.



Figura 95- G shock × SIBLING LONDON-Campanha publicitária.



Figura 96- Laços gigantes- parceria com a marca Bernstock Speirs; pulseiras e brincos- parceria com a designer Tatty Devine.

No calçado, a primeira colaboração consistiu no desenvolvimento de dois pares de sapatos com estampados diferentes, exclusivamente para a coleção de homem Outono/Inverno 2013 com a marca Underground Shoes. No ano a seguir, a Puma convidou a Sibling London a realizar uma mini coleção para a temporada Outono/Inverno 2014, esta refletia-se na combinação do grafismo do ponto básico da malha com materiais como a camurça e pele perfurada, aplicados em dois modelos diferentes de forma alternada. Na Figura 98 são apresentados um modelo de cada sapatilha. Do mesmo modo, o designer de calçado francês Robert Clergerie começou por patrocinar a coleção de homem Outono/Inverno 2015 e assim tem continuado até à data, Figura 101.



Figura 97- UNDERGROUND X SIBLING LONDON- Sapatos criados para a coleção de homem A/W 2013.



Figura 98- Modelos de sapatilhas criados através da parceria com a marca PUMA.

SIBLING



Figura 99- Fotografia da Campanha publicitária da parceria com a marca PUMA.

Por último, na categoria menos comum destinada aos gadgets destaca-se o trabalho com a marca Fashionary, obtendo como resultado três produtos diferentes, uma bolsa de iPad em malha, com um *Sketchbook* e um mini-manual de termos técnicos de malhas. Do mesmo modo, no decorrer do estágio, por volta do mês de novembro, a mestranda deu conta da criação de um body no ateliê pelo designer Sid Bryan para o desfile da Victoria's Secret que decorreria no próximo mês em Londres. Tal facto é possível comprovar-se na Figura 102.



Figura 100- Artigos da parceria com a marca Fashionary.



Figura 101- Backstage da Coleção A/W 2015- À esquerda apresenta-se o modelo de bota criado pelo designer Robert Clergerie.



Figura 102- Joan Smalls veste body em malha criado pela Sibling London no desfile Victoria's Secret 2014.

2.6.3. Sibling London Target

A Sibling London na sua origem começou por trabalhar somente a categoria de menswear, mais tarde é que passou a adotar a vertente womenswear, como foi referido anteriormente. Dentro destas categorias é necessário distinguir dois tipos de produtos pertencentes a ambas: o comercial e o conceptual. O comercial abrange uma variedade de produtos, como suéteres, casacos, saias, calças, vestidos, etc., que são produzidos na indústria em grandes quantidades, isto é, de um modelo são produzidos vários exemplares nos tamanhos standart estabelecidos pela indústria (S, M, L, XL).

As suas peças comerciais definem-se como símbolos de conforto e acima de tudo de qualidade, aliás numa entrevista os designers referem: “Queremos que as nossas peças sejam mantidas e vestidas durante anos. É por isso que a qualidade é primordial. Mas você sabe que, se ela cai por terra ao longo da vida e sobre-desgasta, então ótimo! Isso só contribui para o encanto”.⁴⁴ Não passando despercebidas, estas são adaptadas às características e necessidades do utilizador, o que significa que são construídas a pensar no contexto casual, de dia-a-dia. Os designers têm sempre em consideração as questões anatómicas e ergonómicas, quer seja nas peças comerciais quer nas conceptuais.

As peças de carácter conceptual são feitas manualmente no ateliê pelos estagiários, com a orientação do designer Sid Bryan e do manager Sebastian Jeford. Neste tipo de peças é produzido um único modelo ou um número muito reduzido, devido ao trabalho que é implicado na sua confeção e à sua finalidade. Destinam-se nomeadamente para ser usadas em desfile, num contexto de show, editoriais/produções de moda e exposições. No entanto, também são postas à venda, mas com um valor monetário mais elevado do que as peças comerciais.

A atribuição desse valor depende de vários fatores: o tipo de modelo e a sua complexidade; materiais usados; quantidade e tipo de manipulações aplicadas; mão-de-obra e o número de horas gastas para o produzir. Por norma esse valor nunca é abaixo dos 600 euros, por exemplo duas peças que foram feitas pela mestranda, um sutiã feito em malha neoprene e bordado com ráfia tinha esse preço, enquanto uma saia evasé também em ráfia constituída por várias faixas de trabalhados diferentes, macramé, croché de grampo e renda, um cós elástico e um fecho invisível rondava os 2.000 euros.

⁴⁴ “We want our pieces to be kept and worn for years. It’s why quality is paramount. But you know what, if it falls apart through life and over-wearing then great! It just adds to the charm”. Tradução livre do inglês

As peças comerciais também seguem mais ou menos os mesmos requisitos na atribuição do preço, diferindo em alguns aspetos, como a produção mais rápida, a realização de melhores acabamentos e a logística envolvida.

Na Figura 103 é possível observar um modelo simples da coleção de mulher Outono/Inverno 2015, uma suéter feita com lã merino e fio metalizado e com a palavra “Call Me” em intársia que custa precisamente 454€.

Tanto as peças conceptuais como as comerciais não são, portanto, acessíveis à classe baixa ou média, ou seja, destinam-se a consumidores de classe alta dispersos por todo o mundo, sejam eles compradores particulares ou intermediários de lojas localizadas ou online.

Ainda que o Extremo Oriente tenha sido o seu primeiro mercado e seja considerado o mais forte, a Sibling London não determina um target social específico, não tem um ideal de cliente, mas sim uma diversidade e unicidade deles. Todos partilham a mesma paixão pelas peças atrativas e desiguais, que permitem ao usuário marcar a diferença.

Por outras palavras e de acordo com os designers "(...) Se um homem gosta do produto, uma vez e adora aquela peça até a morte, então nós ficamos muito felizes. Se ele voltar temporada após temporada, então ficamos ainda mais felizes, mas é mais sobre uma pessoa que tem uma reação visceral às nossas peças de vestuário, um 'Eu adoro aquele' momento."⁴⁵, o mesmo se aplica aos produtos de mulher. Apesar disso, tentam sempre conquistar ícons do grande público, como celebridades. Miley Cyrus, Mariah Carey, Blondie, Rita Ora, Pharrell Williams e Noel Fielding são alguns exemplos que vestem as peças da marca, Figura 104.

Existem referências à marca em diversas revistas impressas e online, tais como Grazia, French Vogue, Love Magazine, Feld, Ozon, Ponystep, Wonderland Magazine, Men's Uno China, Marie Claire, Cosmopolitan, Dazed, glamour, Harpers Bazar, Sport&Street, Tatler Stylist, Drapers, Autre, Elle, Violet Magazine, British GQ Style, Citizen K International, Vman Magazine, L'Officiel, Style Paper, Hme & Style, knitting Magazine, Luz Magazine, Mff Magazine, The Guardian Online, 10 Magazine, Nylon Men, V Magazine, Interview, The Independent, entre outras. Encontram-se também cada vez mais blogueros de moda a sugerir o trabalho da Sibling London.

⁴⁵ "(...) If a man likes the product once and loves that piece to death then we are very happy. If he comes back season after season then we are happier, but it's more about a person having a visceral reaction to our garments, an 'I just love that' moment." Tradução livre do inglês.



Figura 103- Suéter “Call Me” da coleção Sister by Sibling A/W 2015.



Figura 104- Pharrell Williams veste Sibling London num editorial da revista GQ STYLE- gorro de malha da coleção A/W 2013.

2.6.4. Pontos de Venda

A Sibling London fornece roupa para boutiques situadas na Europa, América e Ásia e vende sobretudo online. De acordo com os designers e o site LFW no Reino Unido as lojas, Hervia, Machine A, Opening Ceremony, Start, The Shop At Bluebird e 3939 vendem as suas roupas. A nível internacional contam-se Stylist Park, na China, Maria Luisa at Printemps, na França, Freydas, na Alemanha, Shine e Russell Street, em Hong Kong, Edit For Lulu, no Japão, KM20, na Rússia Daily Projects, na Coreia do Sul e Opening Ceremony, nos Estados Unidos da América. As vendas online são efetuadas por meio de websites que vendem produtos de várias marcas, à exceção do website da própria marca. The Corner.com é um exemplo de website que vende as coleções masculinas da marca e o Net-a-porter.com as femininas. Também as lojas multimarcas se integram no leque de pontos de venda, como é o caso da Topshop e Topman. Este tipo de lojas vende o produto da marca numa determinada temporada ou por parte de uma parceria ou campanha.

2.6.5. O Ateliê

O ateliê Sibling London localiza-se no centro de Londres, mais concretamente na Zona 1 Este, em Brick Lane (Unit 11 Links Yard, 29A Spelman Street, London E1 5LX). Não sobressai na área geográfica e situa-se num rés-do-chão com uma dimensão de aproximadamente 225m², numa unidade composta somente por blocos de escritórios agregados uns aos outros, como se pode visualizar na figura ao lado.



Figura 105- Localização do ateliê.

De acordo com a opinião da mestranda, o ateliê transmite um ar bastante acolhedor, descontraído e apresenta detalhes decorativos que refletem o carisma da marca. É composto por vários departamentos, cada um com a sua função, divididos apenas por secretárias. Apresenta-se bastante equipado, quer a nível de ferramentas de pesquisa quer a nível de equipamentos, existindo no total três mesas de trabalho destinadas aos estagiários, três armários com livros, revistas, cadernos de tendências e catálogos de amostras para eventuais consultas, várias caixas e sacos de grandes dimensões com material dispostos pelo ateliê.

Fazem também parte do ateliê uma despensa, onde são armazenadas as peças de coleções anteriores que foram utilizadas em editoriais de moda ou que se encontram reservadas e imensidade de fios dispostos por cores e fibras, Figura 106, uma casa de banho pequena e um divisão do tipo cozinha.

Encontram-se ainda disponíveis todos os instrumentos essenciais para a conceção de peças de vestuário, como as máquinas de malhas/croché de várias categorias (quatro máquinas industriais com bancada em V, duas domésticas e outras duas de união de costuras de malha), uma máquina industrial de costura e uma overlock, ambas bastante antigas e da marca Singer, um ferro industrial e bustos de homem e mulher de vários tamanhos.



Figura 106- Despensa do ateliê.

Além disso, a Sibling London é detentora do 3º andar do edifício em frente, onde são guardados os caixotes das peças comerciais que chegam das várias fábricas em grandes quantidades, o calçado, acessorização e as peças conceptuais utilizadas em desfile, bem como as peças vintage adquiridas para inspiração, Figura 108.

É neste andar onde se tomam a maior parte das decisões durante o processo criativo de uma coleção, através de reuniões frequentes entre os designers e a modelista. É também neste andar que são elaboradas as seguintes tarefas: criação de sketches; prova dos protótipos das peças comerciais; fittings dos coordenados para desfile; castings de modelos; styling das coleções e testes de maquiagem e cabelos.



Figura 107- Perspectiva do interior do ateliê- Espaço de trabalho ocupado pelos designers Sid Bryan e Crozette McCreery.



Figura 108- Parte do terceiro andar.



Figura 109- Perspetiva do interior do ateliê- fotografia tirada a partir da mesa de trabalho dos estagiários.

2.6.6. Organograma da Empresa

Sendo o design, uma área de trabalho polivalente e multidisciplinar, a distribuição das unidades funcionais de um atelier/empresa, é feita pressupondo um estreito elo de comunicação entre cada sector, para que sejam otimizadas as tarefas e o resultado final seja mais eficaz. Contudo, o bom funcionamento de um espaço criativo conjectura uma divisão hierárquica de tarefas e competências, no qual cada componente tem uma função a seu cargo.

A empresa da Sibling London tem uma hierarquia profissional definida e reverenciada, sendo o topo ocupado pelos designers. Estes são considerados o alicerce da marca, pois tem a responsabilidade de gerir o ateliê e transmitir a informação e feedback a cada elemento da equipa. Para a obtenção e sucesso do produto final exigido por um cliente, num curto espaço de tempo é necessário existir uma boa relação profissional entre cada elemento da empresa, o que se verifica na Sibling London.

No entanto, existem determinadas situações em que essa hierarquia estabelecida deixa de ser tão rigorosa, isto acontece nomeadamente durante o processo criativo quando surgem dúvidas acerca de pormenores de design ou incertezas em determinadas peças, acabando por se recorrer à opinião dos restantes elementos constituintes do atelier. Por norma, a opinião do gerente do ateliê prevalece em primeiro lugar, dependendo do tipo de problema a solucionar.

Por exemplo, quando existem dúvidas na conceção das peças conceptuais ou de manipulações têxteis, são os estagiários que ficam encarregues de as decidir. Acima de tudo, o mais importante é o trabalho em equipa e cooperação entre esta.

Constam parte da empresa os seguintes elementos: Designers de Moda; Gerente do Ateliê; Gerente de Produção Industrial; Assistente de Design; Modelista/Costureira; Stylists; os Estagiários e a Mascote da Marca.

Sid Bryan, Crozette McCreery e Joe Bates são os designers de moda, mas exercem em simultâneo outras funções dentro do atelier, sem ser apenas a de designers. Sid Bryan desempenha a função de designer principal, aliás é considerado pelos outros designers como tal, devido ao facto de possuir mais anos de experiência na área das malhas como foi referido anteriormente na sua biografia, é aquele que se empenha mais na criação das coleções, possui um maior poder de decisão e uma responsabilidade acrescida no que toca às peças comerciais, tendo que se deslocar constantemente às fábricas. Mas apesar disso é o designer que passa mais tempo no atelier, está mais próximo dos outros elementos da equipa e o único que trabalha nas peças conceptuais em conjunto com os estagiários.

Sid Bryan é fundamentalmente responsável pela distribuição e orientação de tarefas no ateliê e quando este não está presente é o gerente do ateliê que fica encarregue desta função.

Crozette McCreery, o elemento feminino dos designers, desenvolve o cargo de gestora financeira, sendo a responsável pelas seguintes funções: pagamento de salários e impostos; contabilidade geral, de custos e orçamental e o estudo da viabilidade económica e financiamento de projetos de investimento. É ela que ocupa o lugar de relações-públicas da marca, ou seja, tem a responsabilidade de construir, promover, preservar a boa imagem da marca perante o público interno (elementos da equipa) e o externo (clientes, fornecedores e agentes do governo).

Dentro do sector comercial, é ela que trata das vendas e no que diz respeito à comunicação social, tem o dever de atualizar o website da marca e as notícias nas redes sociais.

Segundo, Araújo (1996):

-As responsabilidades da secção de vendas são as seguintes:

-Receber os clientes;

-Efetuar os contratos e os cadernos de encargos com os clientes (métodos de pagamento, etc.)

-Estabelecer os prazos de entrega e dar preços;

-Tratar de uma maneira geral, dos aspetos burocráticos relacionados com "cotas" de exportação.

-Tratar de assuntos relacionados com a expedição de encomendas e transporte de mercadorias.

-Tratar da correspondência com os clientes (correio, fax, telex, dactilografia, traduções, etc.). (p.29)

Embora a Crozette McCreery seja responsável por fazer a orçamentação dos produtos, é o Sid Bryan em conjunto com a assistente de design que ficam encarregues de realizar a orçamentação das peças conceptuais de cada coleção.

Concluindo, a partir da observação feita pela mestrandia no decorrer do estágio, pode-se dizer que a Crozette é a designer que menos participa no processo criativo das coleções, contribui, apenas, dando a sua opinião. Tem plena confiança no trabalho de Sid e Joe, pois são eles que definem o conceito e desenham a coleção, enquanto Crozette fica encarregue de realizar o desfile em conjunto com o gerente de backstage dos desfiles, Marq Miller.

A categoria de marketing é trabalhada pelos designers de moda, gerente do atelier e assistente de design. Nesta categoria é necessário estabelecer políticas e recorrer a estratégias para obter boas vendas, através da elaboração de estudos de mercado, realização de previsões e determinação do "marketing-mix" e o "mix"- produto.

Logo no início do estágio, a mestranda estranhou o facto do designer Joe Bates não estar diariamente no atelier como os outros dois, até que após alguns dias concluiu através de informação recolhida junto dos outros estagiários, que já estavam no ateliê desde a coleção de homem Primavera/Verão 2015, que Joe Bates estava a lutar contra um cancro no pâncreas, fase terminal. Cerca de duas a três vezes por mês aparecia no ateliê, geralmente de passagem, para dizer um "Olá", saber como ia o decurso do trabalho e quando permanecia por mais tempo, dirigia-se ao andar de cima para descansar e esboçar para a coleção.

No período de desfiles estava sempre presente, por mais debilitado que estivesse. Infelizmente, Joe Bates não conseguiu travar a batalha contra a sua doença e faleceu no mês de agosto de 2015.

A seguir aos designers de moda, o cargo de maior importância é o de gerente do ateliê, desempenhado por Sebastian Jefford. Licenciado pelo Istituto Europeo di Design, em Milão, Sebastian Jefford domina a área das malhas. É ele o responsável pelo trabalho exercido nas máquinas existentes no ateliê, nomeadamente as amostras têxteis para as peças comerciais.

É ele quem realiza os desenhos técnicos das peças a produzir na indústria e quando são precisas ilustrações para um determinado fim, como por exemplo para complementar um artigo online acerca da marca ou de alguma parceria, é também o responsável por as criar, tendo sempre como base os esboços de Sid e Joe. Adicionalmente, o gerente assume o papel de tutor para com os estagiários, sendo este responsável por encaminhá-los e resolver quaisquer assuntos relacionados com o estágio.

A mestranda desconhece pessoalmente o gerente de produção industrial, mas tem conhecimento que o seu nome é Bob e a sua função parte principalmente pela gestão do trabalho que é realizado nas diversas fábricas que trabalham com a Sibling London, mantendo-se diariamente em contacto com Sebastian Jefford.

O cargo de assistente de design é desempenhado por Shophie Smith, o "braço direito" do Sid Bryan, cujas funções principais consistem na realização das fichas técnicas que seguem para a indústria, pesquisa de tendências, esclarecimento de eventuais dúvidas que possam haver por parte dos clientes e o controlo dos caixotes e das peças produzidas em massa (comerciais) em conjunto com a designer Crozette. Tanto a assistente de design como o gerente do ateliê são os indivíduos que se mantêm diariamente em contacto com os fornecedores e as fábricas.

Seguidamente vem a modelista e costureira chamada Kim, uma japonesa amiga de longa data de Joe e Sid. Kim é uma pessoa extremamente sábia e perfeccionista e exerce também a profissão de professora de moda em várias escolas, não estando, portanto, todos os dias no ateliê. Relativamente à modelagem, pode-se dizer que esta possui uma facilidade enorme a desenvolver qualquer tipo de modelo, quer seja em modelagem plana ou em drapping. É ela quem cria os moldes e faz os protótipos das peças comerciais que não são de malha e confeciona qualquer tipo de trabalho dentro das peças conceptuais.

Do mesmo modo, as suas opiniões são sempre solicitadas, assim como a ajuda para solucionar problemas técnicos que porventura possam aparecer durante o processo de conceção da coleção.

Os Stylists da marca estão presentes e exercem as suas funções quando se aproximam os desfiles, normalmente na semana anterior começam-se a fazer os fittings enquanto a acessorização e o calçado são pensados no decorrer do processo criativo.

Existe um Stylist para cada género de coleção, Matthew Josephs trata das coleções masculinas e Phoebe Arnold das femininas. Ambos têm o poder de decisão na escolha dos modelos, mas sempre em parceria com os designers.

Por último, no organigrama da empresa estão os estagiários, os trabalhadores não-remunerados que procuram alcançar experiência profissional e desenvolver novas aptidões. Não existe um número definido de estagiários no ateliê, mas por norma o mínimo são 3 ou 4 em cada temporada. Nos quatro meses de estágio, a mestrandia conheceu no total 10 estagiários diferentes, inclusive 3 deles já tinham trabalhado na coleção anterior e permaneceram até à apresentação da coleção de Homem Outono/Inverno 2015 e a maioria deles, os que eram naturais de Inglaterra, realizavam apenas um mês ou umas semanas de estágio para complementar um semestre de curso. Os estagiários tinham como função a criação de manipulações têxteis para as coleções e desenvolvimento das peças conceptuais.

Ainda assim, o ateliê possui uma mascote que está diariamente presente, o cão de estimação do Sid Bryan, um Bull Terrier chamado Mycroft que é adorado por todos.

Para auxiliar a compreensão dos cargos desempenhados pelos vários elementos da empresa foi elaborado um organograma de hierarquia, que se encontra representado em baixo.

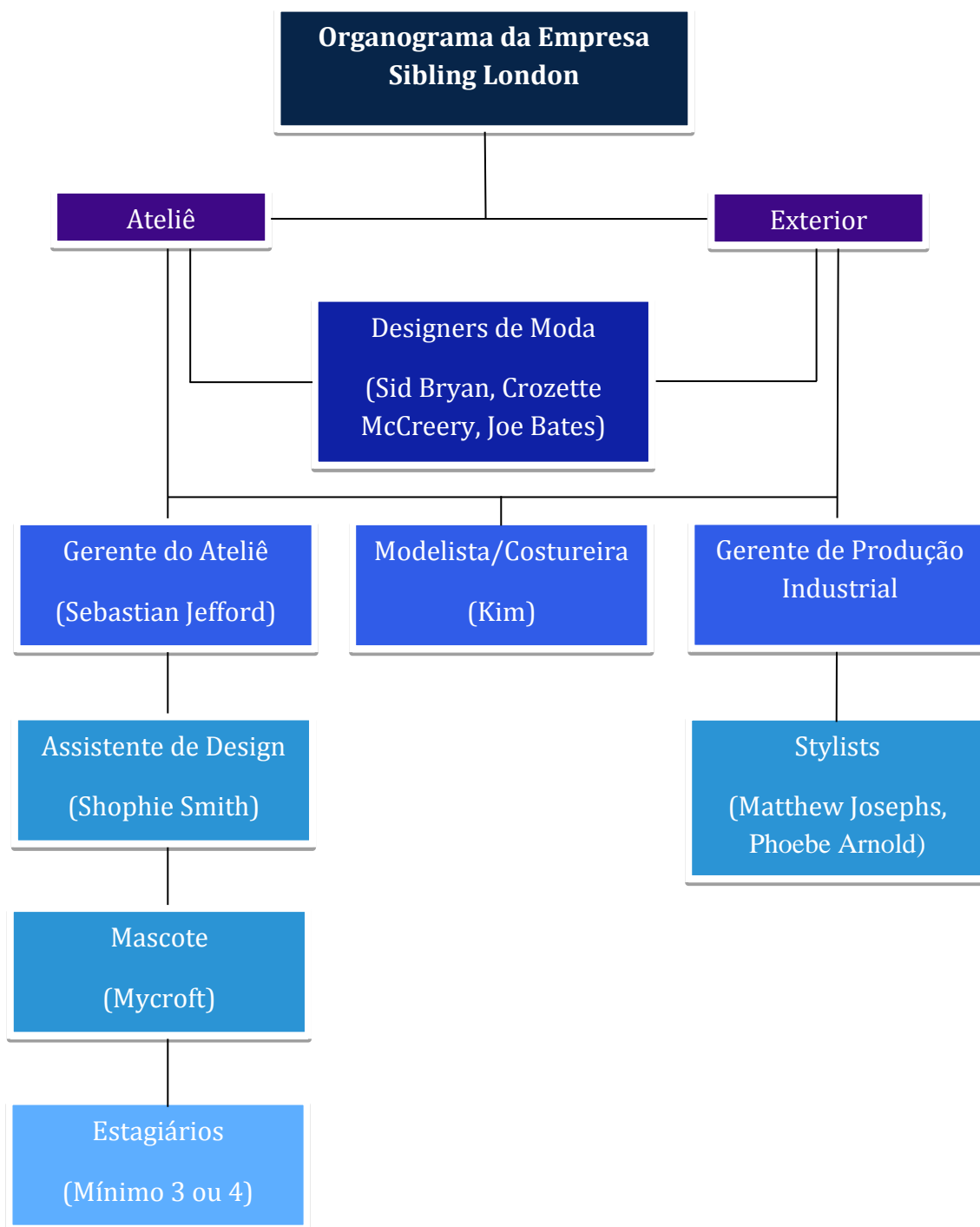


Figura 110- Organograma da Hierarquia da Empresa.

2.6.7. Processos e Métodos de Trabalho da Empresa

No ateliê da Sibling London são desenvolvidas quatro coleções por ano, respetivamente duas por cada estação (Primavera/Verão e Outono/Inverno) de ambos os géneros. Por vezes são também realizadas em simultâneo coleções cápsula em parceria com outras marcas.

O processo criativo de uma coleção requer várias etapas para chegar ao produto final e é necessário ter em conta certos fatores.

Segundo Brown (2012):

Considerações importantes para a conceção de malha incluem: estação, as necessidades dos clientes, as capacidades técnicas disponíveis da máquina de malhas disponíveis, tipos de fios (naturais, feitas pelo homem ou combinadas), paleta de cores, textura e peso de fios, estrutura de ponto e a durabilidade do tecido produzido, informações sobre tendências, método de fabrico e custo. (p.28)⁴⁶

Por ordem temporal, a primeira etapa corresponde à pesquisa: de imagens para formar o conceito, novas tendências, paletas de cor e materiais. São os designers que iniciam o processo criativo, muitas vezes ainda no decorrer de alguns processos da coleção antecedente, começam por selecionar imagens de vários tipos, que possam servir de inspiração para a coleção e colocam-nas em quadros grandes de esferovite, Figuras 111 e 112.



Figura 111 e 112- Quadros com imagens de inspiração, materiais e manipulação têxteis da coleção Menswear A/W 2015.

⁴⁶ "Important considerations for designing knitted include: season, customer needs, the technical capabilities of the knitting machinery available, yarn types (natural, man-made or combination), colour palette, texture and weight of yarns, stitch structure and the durability of the fabric produced, trend information, method of manufacture and cost. (p.28)" Tradução livre do inglês.

Ao longo do tempo vão chegando a um consenso daquelas que são mais adequadas para o conceito que pretendem transmitir, tendo sempre em consideração a sua ideologia como marca. Na Sibling London não se desenvolvem painéis gráficos, como os moodboards, painéis de materiais, memória descritiva, etc. Todas as informações relativas à coleção são expostas nesses quadros de esferovite.


A pesquisa de tendências no geral é feita pela assistente de design, enquanto o gerente do ateliê fica responsável por pesquisar fios, colocando as amostras e fazendo anotações num caderno específico. Para isso tem de contactar com os fornecedores, ou por vezes os próprios é que se deslocavam ao ateliê para apresentar o catálogo de tendências da estação correspondente à coleção a desenvolver. Ainda assim, os designers Sid Bryan e Joe Bates visitam com frequência feiras de têxteis, como o exemplo da Pitti Filati em Itália, para atualizar os conhecimentos acerca das considerações importantes na conceção da malha citadas anteriormente e também ara adquirir contactos. Os designers têm uma grande preocupação e sensibilidade na escolha dos fios e das fibras que os constituem, é um dos aspetos mais favoráveis no destaque das peças, não deixando de parte a diversidade de técnicas de malha e croché, tipos de pontos e padrões utilizados numa única coleção. Depois de feita a seleção de fios e materiais pelos designers em conjunto com o gerente do atelier, um dos estagiários encarrega-se de fazer a paleta de fios nas cores correspondentes.

A paleta de cores e as silhuetas são definidas com base nas imagens de inspiração, bem como as manipulações têxteis manuais. Porém, algumas das silhuetas são reutilizadas de coleções anteriores ou originadas de peças vintage conseguidas pelos designers.

Posteriormente à etapa de pesquisa e recolha de informação segue-se o desenvolvimento de amostras de malha e croché, as industriais desenvolvidas pelo gerente do ateliê nas respetivas máquinas e as manuais pelos estagiários. Durante este processo os designers Sid Bryan e Joe Bates desenvolvem esboços de peças ou até mesmo coordenados completos da nova coleção. A etapa seguinte inicia-se com a reunião dos diversos elementos da equipa e por vezes com a presença de alguns amigos dos designers, com o objetivo de saber em que ponto de situação se encontra a coleção e de deliberar sobre o misto de componentes obtidos até ao momento.

Após chegada uma conclusão, prossegue-se com a realização dos respetivos desenhos e fichas técnicas das peças comerciais dadas como definidas. São feitos vários estudos de cor dos desenhos técnicos, com o intuito de posteriormente facilitar a escolha da cor/es mais indicadas para cada peça. Também a modelista Kim começa por adiantar os moldes e os relativos protótipos das peças que serão produzidas em tecido.

As Figuras a seguir apresentadas dizem respeito a uma única ficha técnica de produção industrial, de uma peça pertencente à coleção Menswear A/W 2015, neste caso, uma suéter em jacquard. Também no anexo B é possível observar outros exemplos de fichas técnicas relativas às coleções em que a mestranda participou e que foram fornecidas pelo gerente. do ateliê.

 MENS AUTUMN WINTER 15 DATE:		<table border="1"> <thead> <tr> <th>DIMENSIONS</th> <th>SPEC (CM)</th> <th>1ST PROTO (CM)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td>BODY LENGTH (SNP TO HEM)</td><td>70</td><td>73</td></tr> <tr><td>B</td><td>BUST WIDTH</td><td>54</td><td>56</td></tr> <tr><td>C</td><td>WASIT WIDTH (39CM FROM SNP)</td><td>54</td><td>56</td></tr> <tr><td>D</td><td>CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)</td><td>40</td><td>43</td></tr> <tr><td>E</td><td>SLEEVE LENGTH OVER</td><td>64</td><td>69</td></tr> <tr><td>F</td><td>BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)</td><td>18</td><td>20</td></tr> <tr><td>G</td><td>ARMHOLE DEPTH FROM SNP</td><td>25,5</td><td>27</td></tr> <tr><td>H</td><td>ACROSS SHOULDER</td><td>42</td><td>46</td></tr> <tr><td>I</td><td>BACK NECK OPENING</td><td>20</td><td>20</td></tr> <tr><td>J</td><td>FRONT NECK DROP</td><td>8</td><td>8,5</td></tr> <tr><td>K</td><td>BACK NECK DROP</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>L</td><td>SHOULDER WIDTH</td><td>11</td><td>13</td></tr> <tr><td>M</td><td>HIP WIDTH (67CM FROM SNP)</td><td>/</td><td>/</td></tr> <tr><td>N</td><td>HEM WIDTH (ABOVE RIB)</td><td>54</td><td>56</td></tr> <tr><td>O</td><td>HEM TRIM DEPTH</td><td>5</td><td>5</td></tr> <tr><td>P</td><td>NECK TRIM DEPTH</td><td>4</td><td>4</td></tr> <tr><td>Q</td><td>CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)</td><td>10</td><td>12</td></tr> <tr><td>R</td><td>CLIFF TRIM DEPTH</td><td>5</td><td>5</td></tr> <tr><td>S</td><td></td><td>/</td><td>/</td></tr> <tr><td>T</td><td></td><td>0</td><td></td></tr> <tr><td>U</td><td></td><td>0</td><td></td></tr> <tr><td>V</td><td></td><td>0</td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>0</td><td></td></tr> </tbody> </table>	DIMENSIONS	SPEC (CM)	1ST PROTO (CM)	A	BODY LENGTH (SNP TO HEM)	70	73	B	BUST WIDTH	54	56	C	WASIT WIDTH (39CM FROM SNP)	54	56	D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	40	43	E	SLEEVE LENGTH OVER	64	69	F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	18	20	G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	25,5	27	H	ACROSS SHOULDER	42	46	I	BACK NECK OPENING	20	20	J	FRONT NECK DROP	8	8,5	K	BACK NECK DROP	2	3	L	SHOULDER WIDTH	11	13	M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/	/	N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	54	56	O	HEM TRIM DEPTH	5	5	P	NECK TRIM DEPTH	4	4	Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	12	R	CLIFF TRIM DEPTH	5	5	S		/	/	T		0		U		0		V		0		W		0	
DIMENSIONS	SPEC (CM)	1ST PROTO (CM)																																																																																															
A	BODY LENGTH (SNP TO HEM)	70	73																																																																																														
B	BUST WIDTH	54	56																																																																																														
C	WASIT WIDTH (39CM FROM SNP)	54	56																																																																																														
D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	40	43																																																																																														
E	SLEEVE LENGTH OVER	64	69																																																																																														
F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	18	20																																																																																														
G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	25,5	27																																																																																														
H	ACROSS SHOULDER	42	46																																																																																														
I	BACK NECK OPENING	20	20																																																																																														
J	FRONT NECK DROP	8	8,5																																																																																														
K	BACK NECK DROP	2	3																																																																																														
L	SHOULDER WIDTH	11	13																																																																																														
M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/	/																																																																																														
N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	54	56																																																																																														
O	HEM TRIM DEPTH	5	5																																																																																														
P	NECK TRIM DEPTH	4	4																																																																																														
Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	12																																																																																														
R	CLIFF TRIM DEPTH	5	5																																																																																														
S		/	/																																																																																														
T		0																																																																																															
U		0																																																																																															
V		0																																																																																															
W		0																																																																																															
1ST PROTO STYLE: SEQUIN CHECK SWEATER CODE: AUR1201 COLOUR: COLOURWAY A - PINK SEQUINS (1908B) & BLACK SEQUINS (1926) GAUGE: 12GG YARN: 1/24 65%VISCOSE 35% NYLON (AS SIBLING MENS AW14 SIB0835) SAMPLE SIZE: MEDIUM SUPPLIER: AURORA																																																																																																	
IMAGES																																																																																																	
COMMENTS																																																																																																	


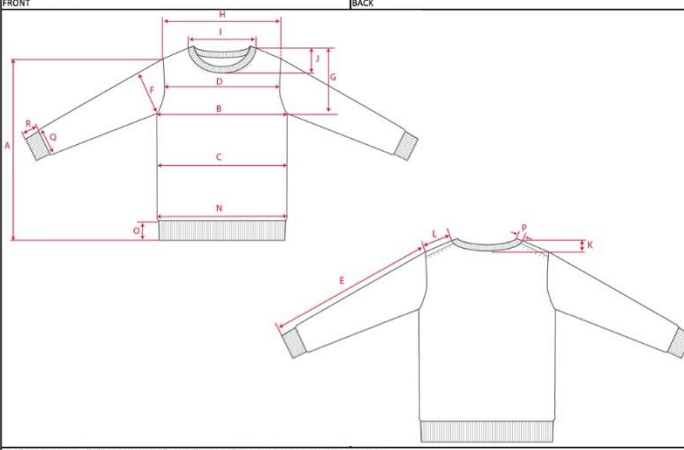
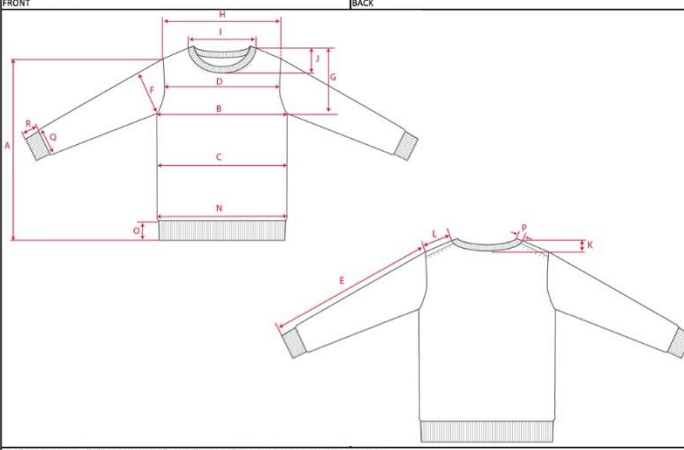
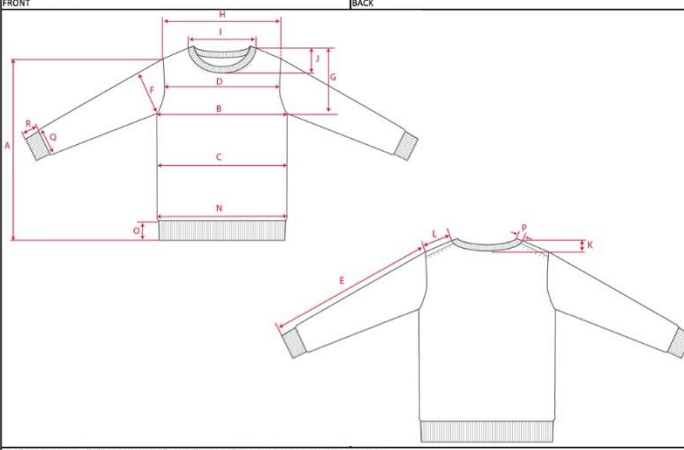
 MENS AUTUMN WINTER 15 DATE: 10/10/14																																																																																						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>DIMENSIONS</th> <th>SPEC MEASUREMENTS (CM)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td>BODY LENGTH (SNP TO HEM)</td><td>72</td></tr> <tr><td>B</td><td>BUST WIDTH</td><td>58</td></tr> <tr><td>C</td><td>WASIT WIDTH (39CM FROM SNP)</td><td>56</td></tr> <tr><td>D</td><td>CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)</td><td>43</td></tr> <tr><td>E</td><td>SLEEVE LENGTH OVER</td><td>64</td></tr> <tr><td>F</td><td>BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)</td><td>20</td></tr> <tr><td>G</td><td>ARMHOLE DEPTH FROM SNP</td><td>29</td></tr> <tr><td>H</td><td>ACROSS SHOULDER</td><td>40</td></tr> <tr><td>I</td><td>BACK NECK OPENING</td><td>21</td></tr> <tr><td>J</td><td>FRONT NECK DROP</td><td>9</td></tr> <tr><td>K</td><td>BACK NECK DROP</td><td>3</td></tr> <tr><td>L</td><td>SHOULDER WIDTH</td><td>10</td></tr> <tr><td>M</td><td>HIP WIDTH (67CM FROM SNP)</td><td>/</td></tr> <tr><td>N</td><td>HEM WIDTH (ABOVE RIB)</td><td>51</td></tr> <tr><td>O</td><td>HEM TRIM DEPTH</td><td>6,5</td></tr> <tr><td>P</td><td>NECK TRIM DEPTH</td><td>3,5</td></tr> <tr><td>Q</td><td>CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)</td><td>12</td></tr> <tr><td>R</td><td>CLIFF TRIM DEPTH</td><td>6,5</td></tr> <tr><td>S</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>T</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>U</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>V</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	DIMENSIONS	SPEC MEASUREMENTS (CM)	A	BODY LENGTH (SNP TO HEM)	72	B	BUST WIDTH	58	C	WASIT WIDTH (39CM FROM SNP)	56	D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	43	E	SLEEVE LENGTH OVER	64	F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	20	G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	29	H	ACROSS SHOULDER	40	I	BACK NECK OPENING	21	J	FRONT NECK DROP	9	K	BACK NECK DROP	3	L	SHOULDER WIDTH	10	M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/	N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	51	O	HEM TRIM DEPTH	6,5	P	NECK TRIM DEPTH	3,5	Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	12	R	CLIFF TRIM DEPTH	6,5	S			T			U			V			W			<table border="1"> <thead> <tr> <th>STYLE:</th> <td>SIBLING REVERSE JACQUARD SWEATER</td> </tr> <tr> <th>CODE:</th> <td>EMB1201</td> </tr> <tr> <th>COLOUR:</th> <td>COLOURWAY A - PINK (297 CABARET) WITH BLACK (1 BLACK) JACQUARD, COLOURWAY B - BLACK (1 BLACK) WITH PINK (297 CABARET) JACQUARD</td> </tr> <tr> <th>GAUGE:</th> <td>8GG</td> </tr> <tr> <th>YARN:</th> <td>Z. HINCHLIFFE 2/17 LAMBSWOOL</td> </tr> <tr> <th>SAMPLE SIZE:</th> <td>MEDIUM</td> </tr> <tr> <th>SUPPLIER:</th> <td>EMB KNITWEAR</td> </tr> </thead> </table>	STYLE:	SIBLING REVERSE JACQUARD SWEATER	CODE:	EMB1201	COLOUR:	COLOURWAY A - PINK (297 CABARET) WITH BLACK (1 BLACK) JACQUARD, COLOURWAY B - BLACK (1 BLACK) WITH PINK (297 CABARET) JACQUARD	GAUGE:	8GG	YARN:	Z. HINCHLIFFE 2/17 LAMBSWOOL	SAMPLE SIZE:	MEDIUM	SUPPLIER:	EMB KNITWEAR
DIMENSIONS	SPEC MEASUREMENTS (CM)																																																																																					
A	BODY LENGTH (SNP TO HEM)	72																																																																																				
B	BUST WIDTH	58																																																																																				
C	WASIT WIDTH (39CM FROM SNP)	56																																																																																				
D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	43																																																																																				
E	SLEEVE LENGTH OVER	64																																																																																				
F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	20																																																																																				
G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	29																																																																																				
H	ACROSS SHOULDER	40																																																																																				
I	BACK NECK OPENING	21																																																																																				
J	FRONT NECK DROP	9																																																																																				
K	BACK NECK DROP	3																																																																																				
L	SHOULDER WIDTH	10																																																																																				
M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/																																																																																				
N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	51																																																																																				
O	HEM TRIM DEPTH	6,5																																																																																				
P	NECK TRIM DEPTH	3,5																																																																																				
Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	12																																																																																				
R	CLIFF TRIM DEPTH	6,5																																																																																				
S																																																																																						
T																																																																																						
U																																																																																						
V																																																																																						
W																																																																																						
STYLE:	SIBLING REVERSE JACQUARD SWEATER																																																																																					
CODE:	EMB1201																																																																																					
COLOUR:	COLOURWAY A - PINK (297 CABARET) WITH BLACK (1 BLACK) JACQUARD, COLOURWAY B - BLACK (1 BLACK) WITH PINK (297 CABARET) JACQUARD																																																																																					
GAUGE:	8GG																																																																																					
YARN:	Z. HINCHLIFFE 2/17 LAMBSWOOL																																																																																					
SAMPLE SIZE:	MEDIUM																																																																																					
SUPPLIER:	EMB KNITWEAR																																																																																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">DETAILS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>BODY FABRIC TYPE</td> <td>PLACEMENT LADDER BACK JACQUARD (REVERSE SIDE SHOWING)</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>NECK FABRIC TYPE</td> <td>DOUBLED OVER/ 1X1 RIB</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>NECK FABRIC STYLE/DETAIL</td> <td>PLATED WITH LYCRA</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>CLIFF FABRIC TYPE</td> <td>1X1 RIB</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>CLIFF STYLE/DETAIL</td> <td>PLATED WITH LYCRA</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>HEM/SKIRT FABRIC TYPE</td> <td>1X1 RIB</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>HEM/SKIRT FABRIC DETAIL</td> <td>PLATED WITH LYCRA</td> </tr> <tr> <th colspan="2">BUTTONS/ ZIPS</th> </tr> <tr> <td>1</td> <td>BUTTON DESCRIPTION</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>COLOUR</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>SIZE</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>QUANTITY</td> <td>/</td> </tr> </tbody> </table>		DETAILS		1	BODY FABRIC TYPE	PLACEMENT LADDER BACK JACQUARD (REVERSE SIDE SHOWING)	2	NECK FABRIC TYPE	DOUBLED OVER/ 1X1 RIB	3	NECK FABRIC STYLE/DETAIL	PLATED WITH LYCRA	4	CLIFF FABRIC TYPE	1X1 RIB	5	CLIFF STYLE/DETAIL	PLATED WITH LYCRA	6	HEM/SKIRT FABRIC TYPE	1X1 RIB	7	HEM/SKIRT FABRIC DETAIL	PLATED WITH LYCRA	BUTTONS/ ZIPS		1	BUTTON DESCRIPTION	/	2	COLOUR	/	3	SIZE	/	5	QUANTITY	/	<table border="1"> <thead> <tr> <th>FRONT</th> <th>BACK</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">  </td> </tr> </tbody> </table>	FRONT	BACK																																													
DETAILS																																																																																						
1	BODY FABRIC TYPE	PLACEMENT LADDER BACK JACQUARD (REVERSE SIDE SHOWING)																																																																																				
2	NECK FABRIC TYPE	DOUBLED OVER/ 1X1 RIB																																																																																				
3	NECK FABRIC STYLE/DETAIL	PLATED WITH LYCRA																																																																																				
4	CLIFF FABRIC TYPE	1X1 RIB																																																																																				
5	CLIFF STYLE/DETAIL	PLATED WITH LYCRA																																																																																				
6	HEM/SKIRT FABRIC TYPE	1X1 RIB																																																																																				
7	HEM/SKIRT FABRIC DETAIL	PLATED WITH LYCRA																																																																																				
BUTTONS/ ZIPS																																																																																						
1	BUTTON DESCRIPTION	/																																																																																				
2	COLOUR	/																																																																																				
3	SIZE	/																																																																																				
5	QUANTITY	/																																																																																				
FRONT	BACK																																																																																					
																																																																																						
SEE "COLOURWAY A", "COLOURWAY B", AND "DETAILS" TAB BELOW FOR ALL INFORMATION																																																																																						

Figura 113 e 114- Ficha técnica de uma suéter em jacquard da coleção Menswear A/W 2015.

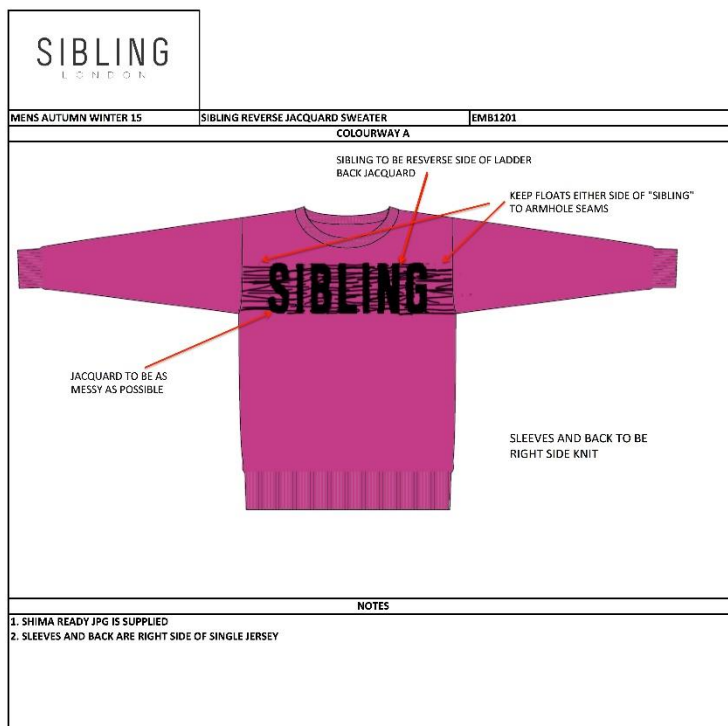


Figura 115 e 116- Ficha técnica de uma suéter em jacquard da coleção Menswear A/W 2015- esquemas de cor.

SIBLING
LONDON

MENS AUTUMN WINTER 15

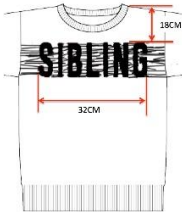
SIBLING REVERSE JACQUARD SWEATER

[EMB120]

DETAILS

NOT ACTUAL SIZE

SIBLING



'SIBLING' JACQUARD PLACEMENT

'SIBLING' JACQUARD TO LOOK AS 'MESSY'
AND UNFINISHED AS POSSIBLE - KEEP ENDS UNTIED AND
FLOATS UNFINISHED - PLEASE SUBMIT A SWATCH FOR APPROVAL

SLEEVES AND BACK ARE RIGHT SIDE OF
SINGLE JERSEY

NOTES

1. CLIFF AND HEM WIDTHS ARE BEFORE THE RIBS PULL IN - PLEASE KNIT STITCH FOR STITCH TO THE BODY
2. ENSURE THAT THE HEM RIB IS TIGHT WHEN WORN - MUST NOT BE FLOPPY
3. ENSURE GARMENT TO BE FULLY FASHIONED WITH VISIBLE FASHION MARKS
4. 'SIBLING' TO BE REVERSE SIDE OF LADDER BACK JACQUARD - TO BE AS MESSY AS POSSIBLE
5. PLEASE SUBMIT SWATCH FOR APPROVAL
6. SHIMA READY JPG IS SUPPLIED
7. SLEEVES AND BACK ARE RIGHT SIDE OF KNIT JERSEY

SIBLING
LONDON

MENS AUTUMN WINTER 15

DATE:

GRADED SPEC	
STYLE:	SIBLING REVERSE JACQUARD SWEATER
CODE:	[EMB120]
COLOUR:	COLOURWAY A - PINK (297 CABARET) WITH BLACK (1 BLACK) JACQUARD, C
GAUGE:	8GG
YARN:	Z. HINCHLIFFE 2/17 LAMBSWOOL
SAMPLE SIZE:	MEDIUM
SUPPLIER:	EMB KNITWEAR

COMMENTS

1. FOLLOW ALL MEASUREMENTS ABOVE IN RED FOR PRODUCTION.

Flat Measurements in CM	REQUIRED SPEC	1ST PROTO	2ND PROTO	SMS	Grade XX	Grade S	Grade M	Grade L
A	BODY LENGTH (SNP TO HEMI)	72	0	0				
B	BUST WIDTH	58	0	0				
C	WASTY WIDTH (38CM FROM SNP)	56	0	0				
D	CHEST WIDTH (10CM FROM SNP)	43	0	0				
E	SLEEVE LENGTH OVER	64	0	0				
F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	20	0	0				
G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	20	0	0				
H	ACROSS SHOULDER	40	0	0				
I	BACK NECK OPENING	21	0	0				
J	FRONT NECK DROP	9	0	0				
K	BACK NECK DROP	3	0	0				
L	SHOULDER WIDTH	10	0	0				
M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/	0	0				
N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	51	0	0				
O	HEM TRIM DEPTH	6.5	0	0				
P	NECK TRIM DEPTH	3.5	0	0				
Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	12	0	0				
R	CLIFF TRIM DEPTH	6.5	0	0				
S		0	0	0				
T		0	0	0				
U		0	0	0				
V		0	0	0				
W		0	0	0				
X		0	0	0				

Figura 117 e 118- Ficha técnica de uma suéter em jaquard da coleção Menswear A/W 2015- Tabela de medidas definitivas.

Quando terminadas são encaminhadas para as fábricas juntamente com as amostras das manipulações em tamanho pequeno e a quantidade necessária de fio para a sua produção. Primeiramente é desenvolvido um protótipo de cada peça, e só depois de analisados num manequim real e refeitas as devidas alterações é que se dá a autorização para a sua produção final. As peças conceptuais são as últimas a serem desenhadas e ao longo da sua conceção têm tendência a sofrer alterações, consoante o seu curso. Não são portanto consideradas peças definitivas, daí a razão de não se realizarem fichas técnicas das mesmas, acontecendo o mesmo com as manipulações têxteis manuais. A conceção destas é a etapa do processo criativo que requer mais tempo a ser realizada, dependendo também da complexidade das peças.

Quando se aproxima a data de apresentação do desfile, geralmente cerca de uma a duas semanas antes são realizados vários testes de styling a cada coordenado até chegar aos pretendidos de forma a existir coerência na coleção. Esses testes são registados através de fotos, cujas finais são colocadas ordenadamente num placard como meio de orientação no dia do desfile. No dia anterior é realizado o casting de modelos e preparados os últimos pormenores.

Durante o processo de conceção da coleção de homem, ou até mesmo antes, os designers começam a idealizar o conceito da próxima coleção, de mulher, referente à mesma estação. É muito provável que o processo criativo da coleção de mulher se intercale com o de homem, visto que existem vários elementos comuns entre ambas as coleções.

Posteriormente à exibição da coleção de homem no London Collection Men, e a de mulher no London Fashion Week, são feitas referências pelos variados meios de comunicação, tais como revistas e blogs de moda, websites, redes sociais, etc. de forma a salientar e dar a conhecer os mais recentes produtos da marca, colocando assim em prática as estratégias de Marketing.

Dentro das estratégias de Marketing adotadas pela Sibling London, insere-se também a realização de editoriais de moda após o desfile, apesar de não serem feitos lookbooks das coleções. Depois de colocadas em prática estas estratégias, entre outras, passa-se à aceitação de encomendas e produção em grande escala das peças constituintes da coleção apresentada para depois serem dispostas em diversos pontos de venda.

Como foi referido anteriormente, a marca não desenvolve ilustrações das suas coleções, mas no backstage dos desfiles está sempre presente um ilustrador de moda que cria rápidas ilustrações maioritariamente de carácter abstrato.

Tendo noção do modo como o trabalho é desenvolvido no ateliê de Sibling London, a mestranda pode passar a falar das tarefas que realizou no decorrer do período de estágio.

Sinteticamente, o método de trabalho da empresa consiste em três pontos fulcrais: o primeiro traduz-se no empenho em conhecer os seus clientes, acompanhando as suas mudanças; o segundo diz respeito à definição de um conceito principal para cada coleção e à previsão de tendências mediante esse conceito, de forma a seleccionar e filtrar ideias e o último ponto refere-se à importância da boa conceção de um produto, que responda sempre às exigências dos clientes e cumpra os critérios da marca.

2.6.8. Ferramentas Utilizadas no Processo Criativo

Relativamente às ferramentas de trabalho, pode-se dizer que a Sibling London dispõe de uma enorme diversidade de material e equipamentos essenciais para a concretização de um bom trabalho, quer seja matéria-prima, quer sejam ferramentas tecnológicas, manuais ou de pesquisa.

De forma a complementar o que foi descrito e enumerado anteriormente em relação às ferramentas disponíveis no ateliê, as quatro secretárias pertencentes respetivamente a Sid Bryan, Crozette McCreery, Sebastian Jeford e Shophie Smith são equipadas com computadores Mac, os quais possuem softwares atualizados indicados para desenho como também para escrita. São utilizados com mais frequência o Adobe Illustrator, onde são realizados os desenhos técnicos das peças, o Adobe Photoshop para ilustração, o Microsoft Excel para a construção das fichas técnicas e o Microsoft Word.

Os cadernos de tendências físicos e de carácter online, os catálogos de fios, tecidos e malhas adquiridos de várias feiras, livros e revistas são as ferramentas de pesquisa às quais se recorre durante o desenvolvimento de uma coleção.

2.6.9. Principais Fornecedores e Empresas de Produção

Através de entrevista feita ao gerente do ateliê e à assistente de design foi possível à mestranda o esclarecimento de algumas dúvidas, acerca dos fornecedores e das empresas subcontratadas que trabalham com a Sibling London. Embora não tenham sido fornecidas informações detalhadas, devido às regras da política de privacidade estabelecidas pela marca, a mestranda ficou a saber os países onde estes se localizam.

Os principais fornecedores de fios utilizados nas malhas e até mesmo os tecidos desta matéria provêm da China e da Itália, enquanto os fios para o croché vêm diretamente da Roménia. Ainda assim, a mestranda conseguiu tomar anotações de alguns nomes, tais como: Edoardo Miroglio, uma conceituada empresa italiana; Yeoman Yarns, uma marca de fios exclusiva para a produção de malha industrial ou caseira, situada em Londres;

Os aviamentos provinham essencialmente da empresa armazenista London Trimmings Ltd., situada relativamente perto do ateliê. Caracterizada pela sua qualidade e acessibilidade, esta empresa fornece uma ampla gama de produtos de marcas como YKK, Riri, Opti, Coats e Mainetti.

Em relação às empresas subcontratadas que estão aliadas à Sibling London, segundo o que foi mencionado pelos dois elementos entrevistados, sabe-se que o croché industrial é produzido na Roménia, as etiquetas na China e a maior parte das malhas em Hong Kong e Portugal. Mais concretamente, a mestranda tomou conhecimento que o Jackard é produzido numa fábrica situada na Escócia, cujo nome é também desconhecido, mas conseguiu obter por parte da assistente de design os nomes das empresas portuguesas.

São duas as empresas portuguesas com as quais a Sibling London trabalha com frequência, situando-se ambas no Norte, a zona têxtil mais desenvolvida de Portugal.

A marca Live Fashion pertencente à empresa Miguel Alves Moreira, Unipessoal, Lda., localiza-se em Santo Tirso e encarrega-se de produzir artigos desportivos, como casacos e calças de fato de treino. A outra empresa é a Leicil - Malhas E Confecções, Lda., situa-se em Barcelos, Braga, e é responsável pela criação de suéters e t-shirt em malha jersey.

3. Hipótese e Metodologias de Estágio

Dado por terminado o estudo dos temas que compõem o estado da arte, bem como da caracterização da empresa Sibling London, de seguida será abordada a parte metodológica do presente trabalho. Neste capítulo é apresentado o hipotético argumento que poderá dar resposta ao tópico investigativo e são descritas as metodologias adotadas e o organograma da estrutura do trabalho realizado.

3.1. Hipótese

Como ponto de partida a mestranda tinha definida a questão: Como pode ser trabalhada a corrente artística da Pop Art nos sectores de Ready-to-wear e Knitwear e quais os procedimentos necessários para a sua aplicação?

Após reflexão, a mestranda chegou à seguinte hipótese: Através da realização de um estágio numa empresa de Knitwear e Ready-to-wear portadora duma estética aliada à corrente artística da Pop Art, é possível obter conhecimentos para o desenvolvimento da corrente artística da Pop Art nos sectores de Ready-to-wear e Knitwear, bem como descobrir quais os procedimentos necessários para a sua aplicação.

Através da análise feita ao que foi apurado do estágio, a mestranda acredita que, apesar de muito ter contribuído para chegar à solução da questão, não foi o suficiente por si só. A mestranda achou como o mais adequado recorrer a autores para complementar a opinião formulada.

3.2. Metodologias e Organograma do trabalho realizado

Desde que a mestranda conseguiu o estágio na empresa idealizada até ao término deste projeto, foi aplicada no todo uma metodologia mista de base qualitativa, composta por metodologias não-intervencionistas como a pesquisa e a observação direta e intervencionistas ativas como a quasi-experiência. A seguir serão descritas por ordem temporal e pormenorizada estas metodologias, para uma melhor compreensão dos leitores.

Antes da iniciação do estágio começou por ser adotada uma metodologia não intervencionista, através de uma pesquisa realizada sobre a marca em questão.

Essa pesquisa foi feita no mês de setembro, refletiu-se sobretudo na origem e percurso da marca, estética, tipo de inspirações, público-alvo, posição no mercado, tipo de produtos comercializados, bem como das parcerias realizadas até ao momento. O objetivo da mestranda era conseguir recolher o máximo de informações e perceber a marca, de forma a enfrentar com alguma preparação para o estágio a que se propôs. Com isto, ser-lhe-ia mais fácil corresponder a qualquer tipo de exigências que lhe fossem solicitadas pela marca.

Iniciado o estágio, e ao longo deste, foi assumida uma metodologia não-intervencionista, ativa e de observação direta. A mestranda observou a forma de trabalhar dos designers da Sibling London, para melhor interiorizar as técnicas por eles utilizadas. Também observou os métodos de trabalho utilizados pelos restantes elementos da equipa, nomeadamente dos outros estagiários, com os quais mantinha mais contacto, possibilitando assim a aquisição de novos aprendizados e a partilha de técnicas e ideias.

Ainda no decorrer do estágio, a mestranda participou de uma metodologia intervencionista, ativa, quasi-experiência, resultante de todo o trabalho exercido no ateliê, que futuramente lhe servirá como fonte de informação e experiência na área de estudo.

Depois de concluído o estágio, a mestranda teve novamente de eleger a metodologia não-intervencionista de pesquisa, retomando a procura de informação, mas desta vez relativa aos trabalhos que realizou enquanto estagiária, com o intuito de completar melhor o presente relatório. Ainda assim, a pesquisa realizada, de carácter literário, serviu em muito de auxílio para dar resposta à sua questão de estágio.

Através das metodologias acima descritas, a mestranda conseguiu definir o seguinte organograma, Figura 119, com a ambição de mostrar de uma forma mais clara todos os processos envolvidos no decorrer do segundo ano de mestrado.

O topo do organograma é ocupado pelo campo do estágio, Design de Moda e Têxtil /Knitwear, que consequentemente leva à questão do estágio, que por sua vez exige uma contextualização, quer da Pop Art, Ready-to-Wear em Londres, Malhas, Croché, bem como da Sibling London.

Depois de mencionados os pontos principais apresentam-se as metodologias, que reúnem as tarefas desenvolvidas e consequente análise, resultados, conclusões e contributos. São também representadas no organograma as ligações entre as diversas atividades.

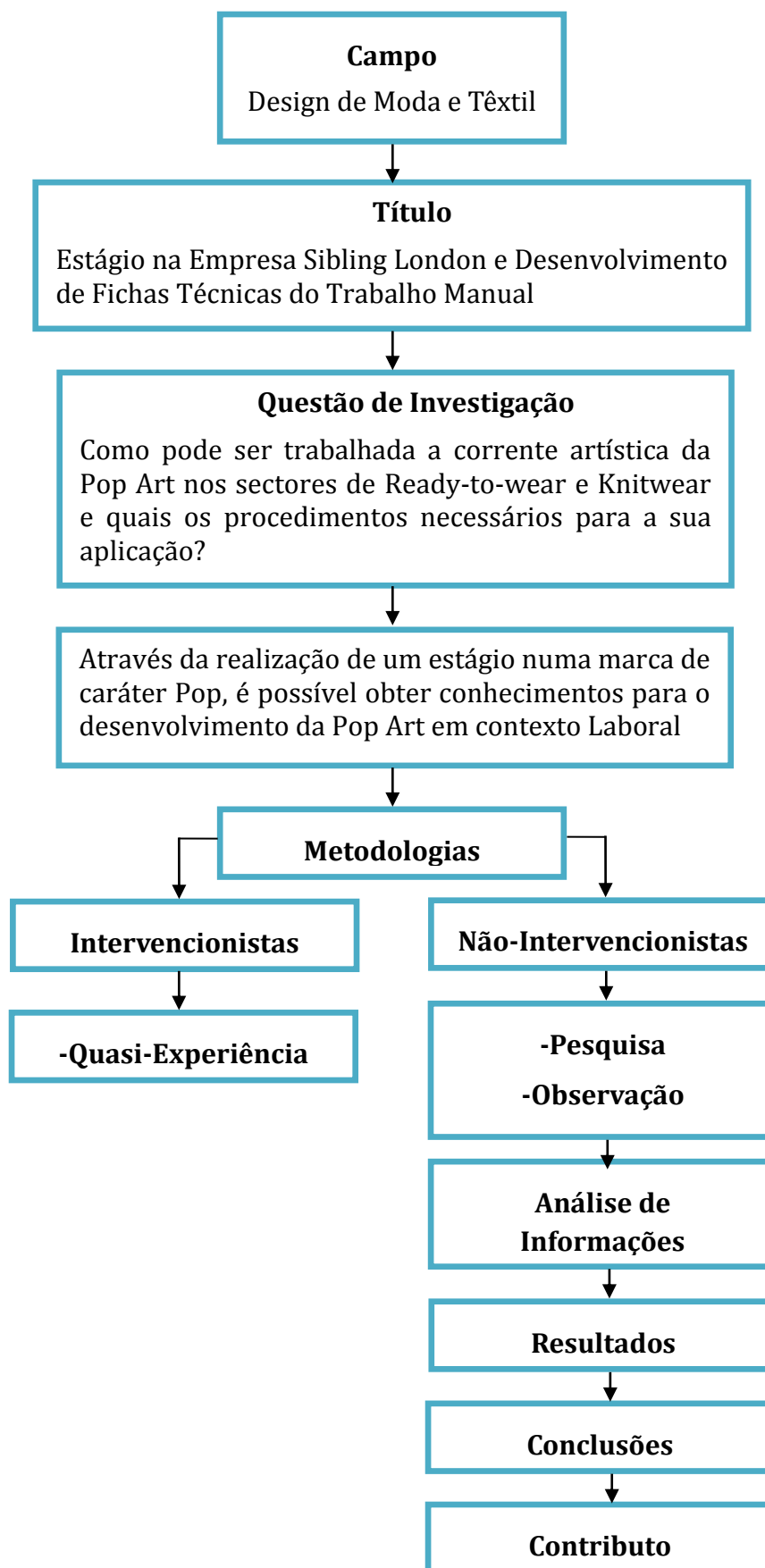


Figura 119- Organograma referente à organização do trabalho.

4. Relatório de Estágio

Ao longo do estágio foram desempenhadas inúmeras atividades que constituirão o seguinte relatório. No entanto, é necessário ter em conta que estas atividades não serão descritas ao pormenor, pois foi assinado um documento no primeiro dia de estágio, uma espécie de contrato, em como não seriam reveladas informações da marca de forma a prejudicá-la, devido ao respeito pela política de privacidade da Sibling London.

Nesse mesmo documento, referia-se que era proibido tirar fotos às peças antes da apresentação das coleções, bem como publicá-las em redes sociais. Além disso, a mestranda teria direito a receber uma ajuda financeira de 100 libras mensais para o transporte, através da apresentação dos recibos que comprovam como vivia longe do ateliê.

De seguida serão anunciadas essas atividades, com o reforço de tabelas com as datas correspondentes da sua realização. Uma vez já mencionados os processos e metodologias usadas pela empresa, torna-se mais perceptível ao leitor a sequência temporal dos acontecimentos.

Na penúltima parte deste capítulo é finalmente apresentado o projeto proposto à marca onde foi realizado o estágio, bem como, explicados detalhadamente todos os procedimentos utilizados ao longo da sua realização. Para terminar, é elaborada uma reflexão pessoal da autora, resultante de toda a experiência vivida e das conclusões tiradas através do estágio e com a concretização do projeto.

4.1. Estruturação do Estágio

Para começar, a mestranda entrou em contacto com a marca via e-mail no dia 3 de setembro, tendo enviado uma carta de motivação e o *website* do seu portefólio, na qual mencionava a sua situação e o porquê de estar a contactar a marca. Manifestou, ainda, quais os seus interesses. Logo no dia seguinte obteve resposta por parte do gerente do ateliê da Sibling London e foram trocando e-mails até chegar a um consenso, sobre uma data para iniciar o estágio.

Aliás, foi a própria que sugeriu a data de início do estágio, uma vez que antes de ter contactado a marca já se tinha comprometido em estar presente no Fashion Five, na Feira Internacional de Lisboa para apresentar a sua coleção de mestrado e depois no backstage da Moda Lisboa.

Não foi realizada nenhuma entrevista, nem dito ao certo o que a mestranda iria desenvolver no ateliê mas, mesmo assim, esta decidiu arriscar pois sentia que ao estagiar naquela empresa iria aprender bastante sobre malhas e outras técnicas têxteis, e o mais importante de tudo era o gosto e identificação pessoal que tinha pela estética da marca.

O estágio teve a duração de quatro meses, decorreu no período compreendido entre 19 de outubro de 2014 e 21 de fevereiro de 2015. Dois dias antes do seu início, a mestranda achou por bem deslocar-se ao ateliê para se apresentar pessoalmente, saber qual iria ser o seu horário de trabalho, bem como o tipo de trabalho a realizar.

O horário de trabalho era das 9:30 às 18 horas, de segunda a sexta-feira, com aproximadamente uma hora de almoço, apesar de sofrer muitas vezes alterações, nomeadamente na hora de saída. Se o designer Sid Bryan estivesse no atelier e enquanto não desse autorização para sair, o gerente não o fazia, acontecendo às vezes os estagiários ficarem até tarde não por excesso de trabalho, mas sim por esquecimento. Eram os estagiários que iam buscar o almoço para os designers e restantes elementos presentes no atelier. A maioria das vezes, era também nessa hora que se aproveitava para ir aos correios ou buscar peças à lavandaria.

Quando era necessário ir para o ateliê aos fins-de-semana, o gerente do ateliê informava os estagiários com antecedência, isto acontecia quando se aproximava a altura dos desfiles ou quando determinados trabalhos tinham de ser entregues.

4.2. Enumeração das Tarefas Desenvolvidas

Após a apresentação dos processos e metodologias utilizadas pela empresa na concretização das suas coleções, segue-se a descrição das tarefas realizadas pela mestranda no decorrer do seu estágio.

Com a participação em três desfiles no total e a realização de tarefas adjacentes a estes, a mestranda considerou que o mais adequado seria dividir o relatório de tarefas em quatro partes, cada uma correspondente a cada coleção, e consequentemente ao trabalho desenvolvido nelas.

Por outras palavras, na sua totalidade, o relatório de tarefas encontra-se dividido sequencialmente, na seguinte ordem:

- SIBLING IN MOTION
- Menswear A/W 2015 “PINK PUNK”
- Womenswear A/W 2015 “WOMAN”
- Encomendas de coleções anteriores e Outros Trabalhos

Enquanto isso, as fichas técnicas do trabalho manual desenvolvido pela mestranda, que correspondem respetivamente à parte projectual do relatório encontram-se em Anexos devido à sua numerosidade.

A mestranda optou por as dividir em três tipos diferentes, existindo portanto três anexos no total relativos ao projeto. O Anexo C reúne as fichas técnicas de todas as manipulações desenvolvidas, desde pequenas experiências às manipulações selecionadas para posterior utilização nas coleções, o Anexo D corresponde às fichas técnicas de peças que foram desenvolvidas com uma base de manipulação têxtil fornecida, ou seja já existia um exemplar de cada peça pelo qual a mestranda se podia guiar, e por último no Anexo E são apresentadas as peças criadas de raiz com manipulações novas igualmente desenvolvidas pela mestranda.

Todos os elementos constituintes das fichas técnicas são da autoria da mestranda (fotos, modelo das fichas técnicas, desenhos técnicos e descrições), tendo sido os desenhos técnicos concretizados no software vetorial Adobe Illustrator CS6 e as fichas técnicas no software Adobe Indesign CS6. Os pantones das cores foram consultados no devido website da marca.

4.2.1. SIBLING IN MOTION

O desfile SIBLING IN MOTION decorreu no dia 21 de Novembro de 2014 e teve lugar no Victoria & Albert Museum, Figura 114 e 115. Foi realizado com o propósito de dar a conhecer, de forma universal, o trabalho desenvolvido pela marca, através da apresentação das peças e dos coordenados masculinos mais emblemáticos criados até à data, Figura 116.

O desfile durou todo o dia, tendo sido realizadas no total, quatro passagens da coleção. De acordo com o que foi possível apurar através da participação direta no desfile, a mestranda pode afirmar que houve uma grande adesão por parte do público. Público este muito heterogéneo.

Além disso, o facto de o desfile ter sido realizado num dos museus mais notório e apreciado de Londres e de ter entrada gratuita, contribuiu de igual modo para uma maior atração de visitantes. Alguns deles iam apenas com a intenção de visitar o museu e *a posteriori* acabavam por espreitar o desfile. Aliás, por estar diretamente ligado à arte e ao design, o museu foi o melhor cenário alguma vez encontrado para realizar um desfile, tendo em conta a estética e ethos da marca.

Como o desfile era composto por um conjunto de peças já existentes, de coleções anteriores, nesta fase não foi necessário testar materiais, criar manipulações têxteis nem esboçar peças. As tarefas realizadas pela mestranda passaram pela reparação de em várias peças que se apresentavam danificadas e pela confecção de um casaco de malha feito em ráfia semelhante a um modelo criado na coleção anterior, Menswear S/S 2015. Ainda assim, o casaco foi trabalhado em conjunto com outra estagiária que havia começado o estágio no mesmo dia que a mestranda e sabia trabalhar com as máquinas industriais disponíveis no ateliê.



Figura 114- Sala onde foi realizado o desfile (situada à entrada do museu).

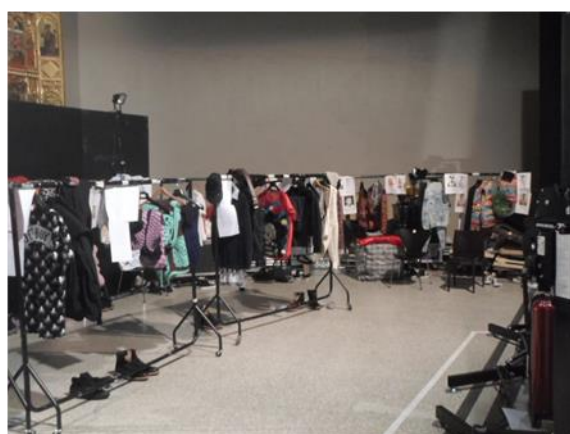


Figura 115- Backstage.



Figura 116- Planificação do desfile.

Para uma melhor compreensão acerca das tarefas concretamente realizadas no início do estágio e para o desfile, a mestrandas optou por descreve-las detalhadamente através de uma tabela que é seguidamente apresentada

Tabela 3- Tarefas executadas para o desfile SIBLING IN MOTION.

Tarefas/Datas	Outubro	Novembro
	Dia/s	
Enrolar fios de ráfia numa base de cartão que depois eram cortados e passados a ferro para posterior utilização na formação da malha utilizada no casaco vermelho da Coleção de Homem A/W 2014, Figura 117 e 118.	20	
Colocação de fios duplos em ráfia no mesmo casaco; Acabamento do capuz em croché (utilização do ponto baixo) e colocação da etiqueta.		17 e 18
Reparação de peças que tinham elásticos soltos (casaco; calções e camisola).		20
Preparação para o desfile: Embalar as peças e carregá-las para a carrinha.		
Participação no desfile com o desempenho de aderecista.		21
Verificação de todos os looks apresentados em desfile; Seguidamente, todas as peças foram limpas, dobradas e embaladas.		24

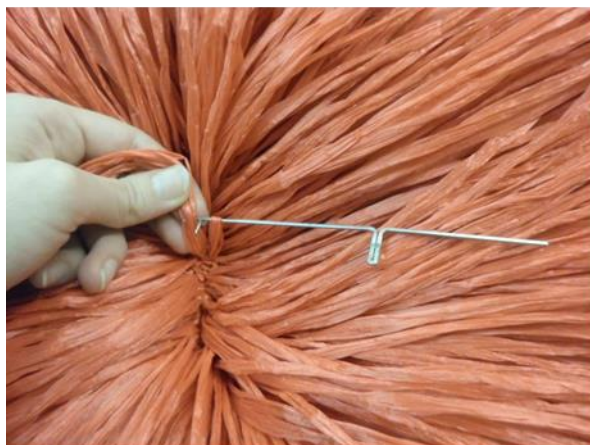


Figura 117- A mestranda a trabalhar no casaco de malha, acrescentando fio-a-fio manualmente para formar o volume pretendido.



Figura 118- Casaco de malha realizado pela mestranda.

4.2.2. Menswear A/W 2015 “PINK PUNK”

Logo no primeiro dia de estágio, a mestranda apercebeu-se que já tinham sido idealizadas algumas peças comerciais a utilizar na coleção, bem como selecionados alguns materiais e o design para estampados, Jacquards ou Intársias.

Como já foi mencionado, todas as informações relativas à coleção encontravam-se visíveis num quadro de esferovite, colocado perto das secretárias dos designers, e se fosse necessário fazer alterações era mais prático e de fácil acesso para eles. À medida que o tempo passava o quadro ia ficando mais completo e todas as manipulações elaboradas pelos estagiários eram colocadas lá, juntamente com esboços que os designers iam criando.

As peças comerciais que estavam anexadas no quadro apresentavam-se em desenhos técnicos e várias alternativas de cor.

Mais adiante, quando a mestranda foi pela primeira vez ao andar de cima, deparou-se com um outro quadro repleto de imagens de tamanho A4, estimadas como inspiradoras para a coleção.

Após várias reuniões, os designers chegaram a acordo relativamente ao mood da coleção e às fontes de inspiração, tendo foco principal nas compilações vertiginosas de heróis como Bowie, Billy Idol, Paul Simonon e Brideshead.

Para esta coleção a mestranda começou por fazer a paleta de materiais. Neste caso, em particular a de fios nas respetivas cores. A paleta de cores já havia sido definida e inclusive aplicada nos desenhos técnicos. Esta era composta por rosa framboesa, azul navy, cinza, branco e preto. Mais tarde foi adicionado o tom castanho terra presente no papel amarrutado utilizado para confeccionar peças de alfaiataria de carácter conceptual, como calções, casacos clássicos, umas calças e um urso em tamanho grande.

Relativamente aos fios, nas peças comerciais foram utilizados uma grande multiplicidade, compostos por diversas fibras e com características diferentes, sobretudo ao nível do toque. A lã virgem, o algodão, a viscose, poliamida e a lã merino são algumas das fibras que predominam na coleção. Nas peças conceptuais foram somente utilizadas tiras de mohair chuleadas na formação de malha e um fio com mistura de algodão e poliamida.

Quanto aos tecidos, recorreu-se ao uso de latex nas peças conceptuais enquanto que nas comerciais optou-se pela sarja de algodão e a popeline, na produção de peças básicas como calças e camisas.

Nas malhas, o design e as técnicas são sempre bastante explorados e nesta coleção isso não passou despercebido. Verificou-se a existência de padrões únicos, aplicados apenas numa peça, como o exemplo da Intársia com pinceladas de tinta, a suéter em Jacquard com o desenho de um coração a pingar e o pull-over reversível em Jacquard com o logo “SIBLING”, apresentado na Figura 120.

Dentro dos padrões tradicionais, as riscas, o famoso padrão “argyle”, o fair isle com flocos de neve e o xadrez combinado em cores lisas e brilhantes (lantejoulas aplicadas industrialmente sobre o tecido de malha) foram as escolhas efetuadas pelos designers.

Adicionalmente, existiam peças consideradas pelos designers como “peças-chave”, fundamentais para diferenciar a coleção em passerelle, como as suéteres em croché com efeito de teia de aranha aplicadas por cima de camisas, os chamados “boating blazers” e o biker jacket. Quanto ao styling, como habitual da Sibling London, as coleções apresentam sempre detalhes pensados ao pormenor e são compostas por bastantes acessórios. Desta vez, recorreu-se ao uso de ursos de peluche, designados por “ Monsters”, em vários tamanhos, uns gigantes arrastados pelos modelos em redor da passerella ou como mochilas e outros como pregadeiras. O conceito partiu essencialmente do ator Sebastian Flyte, protagonista da famosa série dos anos 80 “Brideshead Revisited”.



Figura 119- Sebastian Flyte, protagonista da série “Brideshead Revisited” com o seu urso de peluche.



Figura 120- Coordenado do pull-over com o logo “SIBLING”.

No entanto, o styling possuía uma particularidade especial, quer os acessórios (luvas, cachecóis, meias e gorros de malha com apontamentos de riscas, lenços em latex e gravatas), quer o calçado e os cabelos eram ambos rosa. Por outras palavras, o styling da coleção resultou num estilo colegial desordeiramente desgrenhado repleto de rosa.

De acordo com a opinião formulada por vários jornalistas e comentadores de moda, a coleção pode ser descrita como um “espetáculo animado de rosa”, não deixando de referenciar o punk, indo conseqüentemente de encontro ao nome atribuído pelos designers.

O desfile decorreu no dia 10 de janeiro às 19h na Victoria House, por parte do evento London Collections Men. Segundo a mestrandia, até à data do desfile, os estagiários dedicaram-se inteiramente à confecção das peças conceptuais, incluindo também alguns acessórios como os “Monsters” de croché em tamanho pequeno e os lenços de latex. A mestrandia ficou encarregue de realizar determinadas peças, como se pode verificar na tabela seguinte, mas a maioria delas foram executadas em grupo.



Figura 121- Camisola realizada pela mestranda em conjunto com outra estagiária.



Figura 122- Camisola de latex com manipulações circulares em croché.

Tabela 4- Tarefas executadas para a coleção Menswear A/W 2015.

Tarefas/Datas	Outubro	Novembro	Dezembro	Janeiro
	Dia/s			
Execução da paleta de fios nas respetivas cores	20			
Realização de cinco amostras em malha com diversos tipos de pontos (ponto meia, ponto liga, etc.). A posteriori foi escolhida uma das amostras e enviada para a empresa, junto com os fios pretendidos para a peça final (Casaco Oversized).		18 e 19		
Continuação da execução de diferentes amostras: -malha feita com tiras de pêlo chuleadas; -Tecido latex com pontos manuais unido com malha feita com tiras de pêlo chuleadas;			1-6	

Tabela 4- Tarefas executadas para a coleção Menswear A/W 2015.

Tarefas/Datas	Outubro	Novembro	Dezembro	Janeiro
	Dia/s			
<p>-Papel com pontos manuais;</p> <p>-Tecido latex com corte circular contornado em croché;-Quatro amostras de malha com diferentes tipos de pontos e fios;</p> <p>-Croché em rede.</p> <p>Aplicação de lantejoulas e cristais em cinco gravatas.</p>			1-6	
<p>Conceção de uma camisola, Figura 121, em conjunto com uma das estagiárias. A camisola foi feita com a técnica de patchwork com formas irregulares (vários fragmentos de malha com diferentes tipos de pontos e latex contornado com croché unidos entre si com croché).</p>			8	
<p>A mestranda começou a trabalhar noutra peça, o Biker Jacket, Figura 123, fazendo primeiramente os furos no tecido latex com um vazador em toda a peça. Depois disso, executou os pontos manuais nas mangas.</p>			9 e 10	
<p>Continuação da conceção do Biker Jacket: união de várias faixas de malha canelada (Rib 1X1) dos punhos e com a manipulação dos pontos manuais anteriormente realizada.</p> <p>Realização de Croché no decote de um casaco comprido em latex e posterior união da gola em malha canelada (Rib 1X1)</p>			11	

Tabela 4- Tarefas executadas para a coleção Menswear A/W 2015.

Tarefas/Datas	Outubro	Novembro	Dezembro	Janeiro
	Dia/s			
Realização das manipulações na camisola de latex (cortes circulares abertos de diferentes tamanhos contornados em croché e outros com fios cruzados); Ver Figura 122.			12	
A mestranda voltou a trabalhar no casaco comprido em latex: Tricotou os bolsos e depois uniu-os ao latex com croché.			13	
Início da conceção de dois lenços: execução dos furos no tecido latex com um vazador em ambos os lenços e consequente execução dos pontos manuais num deles, Figura 124.			30 e 31	
Continuação da conceção dos lenços: execução dos pontos manuais no outro lenço. Após terminados os pontos, foram tricotadas duas peças com tiras de pele merino chuleadas que depois foram unidas aos pontos com uma agulha de tapeçaria.				2 e 3
Realização de ursinhos em croché, designados por "Monsters", Figura 125; União dos membros do corpo num ursinho de malha grande.				5-9

Tabela 4- Tarefas executadas para a coleção Menswear A/W 2015.

Tarefas/Datas	Outubro	Novembro	Dezembro	Janeiro
	Dia/s			
Participação no desfile com o desempenho de adrecista, ajudando a pendurar, engomar e fazer alguns ajustes finais nas peças.				10
Confirmação de todos os <i>looks</i> constituintes da coleção. Cozer etiquetas em todas as peças, à mão e à máquina. Posteriormente a isso, as peças foram limpas, dobradas e embaladas, de forma a estarem prontas para venda. Arrumar o calçado e acessórios utilizados na coleção.				12-14



Figura 123- Biker jacket- frente e costas.



Figura 124- Lenço em latex e malha.



Figura 125- "Monsters" em croché.

4.2.3. Womenswear A/W 2015 “WOMAN”

A coleção Womens A/W 2015 começou a ser idealizada em paralelo com a de Menswear A/W 2015, como habitual em relação às metodologias de trabalho empregadas pela Sibling London. Já no mês de novembro, a mestranda começou por elaborar as primeiras experiências de manipulações têxteis, a parte comercial da coleção já estava transformada em desenhos técnicos, haviam inclusive peças comerciais que já tinham sido aprovadas e enviadas para as empresas as respetivas fichas técnicas em conjunto com os materiais (não os originais) para produzir os protótipos. Também a modelista, Kim, nesta fase já tinha testado a modelagem de alguns vestidos e saias e com o decorrer do tempo ia aparecendo com mais frequência no ateliê para apresentar e discutir outras ideias de modelagem com os designers.

Por outras palavras, a coleção resultou na adaptação da coleção Menswear A/W 2015 na vertente de mulher, devido à existência de semelhanças entre elas, observadas essencialmente nos materiais, paleta de cores e trabalhados têxteis.

Contrariamente, a diferença mais visível nas coleções encontra-se no croché, a coleção de mulher é mais elaborada em termos desta técnica.

Como ocorrido anteriormente na coleção de homem, também a coleção Womens A/W 2015 teve como ponto de inspiração iconoclastas da música e do cinema, como se pode verificar nos quadros apresentados nas Figuras 126 e 127. A cantora e compositora de punk/rock Debbie Harry da banda Blondie foi um deles, contracenando com a famosa Twiggy.



Figura 126 e 127- Fragmentos dos quadros- Imagens de inspiração, ideias e esboços.

A paleta de cores era composta pelas mesmas aplicadas na coleção masculina mas com a adição do laranja e azul vivos e o rosa velho. Em relação aos materiais, como dito anteriormente, alguns tecidos e fios já usados na coleção de homem voltaram a ser repetidos.

O latex e a sarja são exemplos desse facto. No entanto, foi usado um fio bastante característico, designado por “lurex” (fio metalizado) que transmitiu um brilho especial à coleção.

O design das malhas comerciais resumiu-se num aglomerado de grafismos diversificados, uns localizados como o caso do logo “Call Me” título da música 1980 American Gigolo, aplicado numa suéter de lã merino, outros com repetição sistemática, como o conceituado estampado asteca, plano ou com a aplicação de lantejoulas sobre a malha.

Adicionalmente, foi criada pelo designer Sid Bryan uma caligrafia inspirada na música “Deutscher Girls” de Adam Ant que *a posteriori* foi aplicada em tamanho grande nas Intársias.

A modelagem das peças teve um papel fundamental na coleção. Destacou-se pelos cortes, nervuras e evasé conjugado com silhuetas bastante femininas, como as saias lápis e os vestidos cintados. Ainda assim para reforçar o lado chique da coleção, os designers pegaram no modelo de fato “chanel” e trabalharam-no em malha. O blazer e a saia constituintes deste fato era consideradas como “peças-chaves “da coleção, assim como os “school blazers” em sarja e os casacos e vestidos com franjas.

Confirmou-se a utilização de peças já mostradas em passerelle na coleção de homem ou a criação do mesmo modelo noutras cores, como se pode comparar nas Figuras 130 e 131. Esta ideia refletiu a sensibilidade tida pelos designers na apresentação de um look relativo à androgenia.

A coleção conduzia a um ideal de mulher rebelde, com uma atitude feroz e imprudente ao mesmo tempo. O styling transmitiu essa imagem, com o uso de perucas despenteadas, inspiradas na princesa do punk da década de 80, Gloria von Thurn und Taxis, acessórios vistosos (cachecóis bastante compridos com franjas e embelezados com a técnica de enfeite, arrastados pela passerelle, boinas de malha e croché e broches cobertos por missangas) e sandálias cintilantes conjugadas com meias de malha pesada.

O evento London Fashion Week, situado na Somerset House, foi o palco do desfile no dia 21 de fevereiro às 12h. No fim do desfile a mestranda deu oficialmente o seu estágio por concluído mas depois ainda voltou ao ateliê para se despedir da equipa.

De acordo com a experiência vivenciada, pode-se afirmar que a coleções de mulher requerem um trabalho de maior dedicação, pois possuem trabalhos mais minuciosos, complexos e conseqüentemente mais morosos, considerados até como técnicas demi-couture. Na tabela 5 encontram-se enumeradas todas as tarefas realizadas pela mestranda e é possível compreender que para muitas delas era necessário abdicar de vários dias para serem concluídas.



Figura 128- A Mestranda a realizar uma amostra de croché de grampo.



Figura 129- Boina com aplicação de croché e "Sputniks".



Figura 130- Biker jacket em malha- Womenswear A/W 2015.



Figura 131- Biker jacket em malha- Menswear A/W 2015.

Tabela 5- Tarefas executadas para a coleção Womenswear A/W 2015.

Tarefas/Datas	Novembro	Janeiro	Fevereiro
	Dia/s		
Realização de várias amostras de enfeite sobre fita espinhada com diversas peças utilizadas sobretudo em bijuteria (missangas, lantejoulas, botões, etc.) de várias cores.	25-27		
Execução de quatro amostras de Croché de Grampo, tendo sido a primeira para a mestranda praticar e as outras para possível utilização na coleção, Figura 128.		19 e 20	
Continuação da criação de amostras em croché, de grampo e normal, algumas com a aplicação de missangas e lantejoulas.		21-24	
Continuação da criação de amostras em croché: uma delas escolhida para utilizar em acessórios para a coleção (croché com franjas e aplicação de missangas e lantejoulas nas pontas das franjas). Execução de duas manipulações em croché com traçados semelhantes para possível utilização nas costas de um vestido. Mais à frente, os designers decidiram utilizar uma delas para forrar uma boina, Figura 129. Início da conceção de “Sputniks” (broches)- botões forrados com malha jersey e com a aplicação de missangas, contas e lantejoulas.		26-30	

Tabela 5- Tarefas executadas para a coleção Womenswear A/W 2015.

Tarefas/Datas	Novembro	Janeiro	Fevereiro
	Dia/s		
Início da conceção de um vestido comprido em latex, malha e croché: Execução de uma das manipulações constituintes do vestido (pontos manuais feitos no latex); croché no decote, cavas e abertura lateral que posteriormente foi anulada.			2-8
<p>União da malha (feita pelo Sid, com tiras de pele chuleadas) aos pontos manuais feitos anteriormente de forma a criar a parte de baixo do vestido.</p> <p>A mestranda voltou a fazer os furos no latex (frente e costas de um vestido e de uma saia), de forma a executar depois os pontos manuais, como já havia sido feito na coleção de homem.</p> <p>Realização de croché na cintura de uma saia em latex laranja do direito e do avesso.</p> <p>Execução da manipulação de pontos manuais no vestido comprido cor de laranja em latex e posterior união da malha, (feita com tiras de pele chuleadas) aos mesmos de forma a criar a parte de baixo do vestido.</p> <p>Realização das manipulações na saia preta: pontos manuais feitos no latex; malha feita com tiras de pele chuleadas e conseqüente união de ambos.</p> <p>Continuação da elaboração de “Sputniks” (broches).</p>			2-8

Tabela 5- Tarefas executadas para a coleção Womenswear A/W 2015.

Tarefas/Datas	Novembro	Janeiro	Fevereiro
	Dia/s		
Criação de cinco quadrados em croché como possível motivo na criação do corpete.			9-15
Início da concepção do top em croché, Figuras 132 e 133: primeiro foi feito o corpete a partir de vários quadrados em croché que <i>a posteriori</i> foram unidos com croché formando um efeito "zig-zag". Após isso, a mestranda fez a frente e as costas do top no manequim (drapping) com um padrão diferente e por fim foram feitas as mangas à parte, a partir do molde base.		21-24	9-15
Realização da técnica de enfeite em todo o top, numa gola de malha, boina e cachecol: aplicação de várias peças (missangas, lantejoulas, contas e cristais)			16-21
Participação no desfile com o desempenho de adrecista.			21



Figura 132- Top executado pela mestranda- frente. Figura 133- Costas do Top.

4.2.4. Encomendas de Coleções Anteriores e Outros Trabalhos

Neste campo e assim como o nome indica, os trabalhos desenvolvidos passavam maioritariamente pela conceção de peças pertencentes a coleções apresentadas anteriormente, que eram requeridas pelos clientes, e portanto tinham um espaço curto de tempo para serem confeccionadas. No período de estágio, foram criados vários exemplares de peças das coleções Menswear e Womenswear S/S 2015. Em baixo encontram-se apresentadas algumas exemplares que foram executadas pela mestranda.

Ainda assim, aos estagiários eram estabelecidos encargos rotineiros de menor relevância, como carregar caixotes de encomendas, arrumar e limpar o ateliê, buscar cafés, etc. Seguidamente é exibida a tabela com todas as tarefas relativas a esta secção.



Figura 134- Coordenado executado pela mestranda-encomendas.



Figura 135- Suéter e calções com círculos cozidos pela mestranda.

Tabela 6- Tarefas exteriores às coleções.

Tarefas/Datas	Outubro	Novembro	Dezembro	Janeiro
	Dia/s			
Arrumação de dossiers de amostras têxteis. Início da prática do croché: realização de uma amostra com um dos pontos básicos.	20			
Continuação da prática do croché: realização de duas estrelas.	21			
Início da prática do macramé: execução de duas amostras em ráfia azul.	22		1-6	
Cozer etiquetas à mão em várias peças encomendadas. Início da conceção de uma saia da coleção Womenswear S/S 2015, Figura 134: execução de macramé em ráfia branca.	23 e 24			
Continuação do macramé em ráfia branca para a saia e execução do macramé também em ráfia mas na cor cinza. Depois de terminados as quatro faixas de branco e as seis em cinza, prosseguiu-se à sua união.	27-31			
Realização de mais macramé em ráfia branca e cinza para mais duas saias. Dado por terminadas as vinte faixas, prosseguiu-se à sua união.		3-7		
Execução de 6 faixas de croché de grampo em ráfia branca e cinza. para as três saias.		12-14		
Início da conceção de um vestido da coleção Womenswear S/S 2015: execução de dez faixas de macramé em ráfia cinza.		15-17		

Tabela 6- Tarefas exteriores às coleções.

Tarefas/Datas	Outubro	Novembro	Dezembro	Janeiro
	Dia/s			
Cozer etiquetas e embalar encomendas (duas saias e dois vestidos) com respetivos cartões de referência.		24		
Corte de círculos em malha canelada e aplicação dos mesmos à mão com uma agulha de tapeçaria. em camisolas e calções pertencentes à coleção Mens Primavera/Verão 2014.		27-29		
Escovar camisolas, casacos e calções de malha pertencentes à coleção Mens Primavera/Verão 2014; Continuação do corte de círculos em malha canelada para depois cozer à mão nas respetivas peças anteriormente escovadas.			15-17	
Execução das manipulações têxteis em dois sutiãs pertencentes à coleção Womenswear S/S 2015, Figuras 136 e 137: Bordado em rafia branca, cinza e laranja executado com uma agulha de tapeçaria.				15-16 e 19

**Figura 142 e 143-** Sutiã bordado pela mestranda-frente e costas.

4.3. Projeto- Criação de Fichas Técnicas do Trabalho Manual

Depois de redigidas as tarefas desempenhadas pela autora no decorrer do estágio, prossegue-se agora à descrição do projeto proposto à marca Sibling London. O projeto baseia-se na criação de fichas técnicas relativas ao trabalho manual desenvolvido pela autora, desde pequenas manipulações a peças de desfile.

Inicialmente será apresentada a definição de “Ficha Técnica” e qual a sua importância no trabalho de um designer de moda, de modo a colocar o leitor dentro do assunto. Posteriormente far-se-á uma breve elucidação dos seus componentes, através da apresentação de alguns exemplos de fichas técnicas utilizadas com mais frequência na indústria da moda.

Dado por terminada esta primeira abordagem, prossegue-se com a apresentação do projeto, ou melhor, das fichas técnicas do trabalho manual desenvolvido pela autora no decorrer do estágio, referindo as várias etapas da sua conceção e dando resposta a várias questões relativas a isso, tais como: O que se pretendeu com a sua realização das fichas técnicas? Qual foi o ponto de partida para a construção base das mesmas? No que se baseou a autora para a sua criação? Quais foram as fontes a que recorreu? Quais os tipos de fichas técnicas desenvolvidos e como são constituídas? etc..

4.3.1. O que é uma Ficha Técnica e como é constituída?

“Para ter total controlo sobre o seu produto ou serviço é essencial a criação da Ficha Técnica de Produto, pois ela reúne e resume as principais informações do seu produto” (DesenhandoModa.com, 2015).

“Fichas técnicas são baseadas num tema e os esboços são desenvolvidos através da experimentação de vários desenhos” (Ireland, 1998, p.47).⁴⁷

Segundo Tain (2010), “A ficha técnica deve incluir instruções de montagem, ilustrações técnicas, medidas e instruções descritivas de costura, prensagem, corte, pós-tratamento, tecido, acabamento, cuidado e de fusão” (p.121).⁴⁸

Especificadamente, “(...) as informações que constam na ficha técnica são: tecidos, aviamentos, grade de tamanhos, desenho frente e costas do produto, detalhes especiais, descrição do produto, função, segmento comercial, coleção, referência, data e, muito importante, o consumo de cada material (tecidos e aviamentos) ” (DesenhandoModa.com, 2015).

47 “Design sheets are based on a theme and the sketches are developed by experimenting with the various designs.” (p.47) Tradução livre do inglês.

48 “The spec sheet must include assembly instructions, technical illustrations, measurements, and descriptive instructions on sewing, pressing, cutting, after-treatment, fabric, trim, care, and fusing.” (p.121) Tradução livre do inglês.

“As fichas técnicas podem variar de empresa para empresa, dependendo de suas necessidades e preferências individuais. Algumas são mais detalhados do que outras, variando em tamanho de uma página para várias páginas para uma única peça, dependendo do formato que a empresa prefere” (, p.121).⁴⁹

Nas Figuras seguintes é possível visualizar dois exemplos distintos de fichas técnicas: uma delas mais reduzida e simplificada, geralmente utilizada por designers ou marcas de slowfashion que produzem peças únicas ou em série reduzida e a outra mais complexa e tecnológica, de carácter industrial

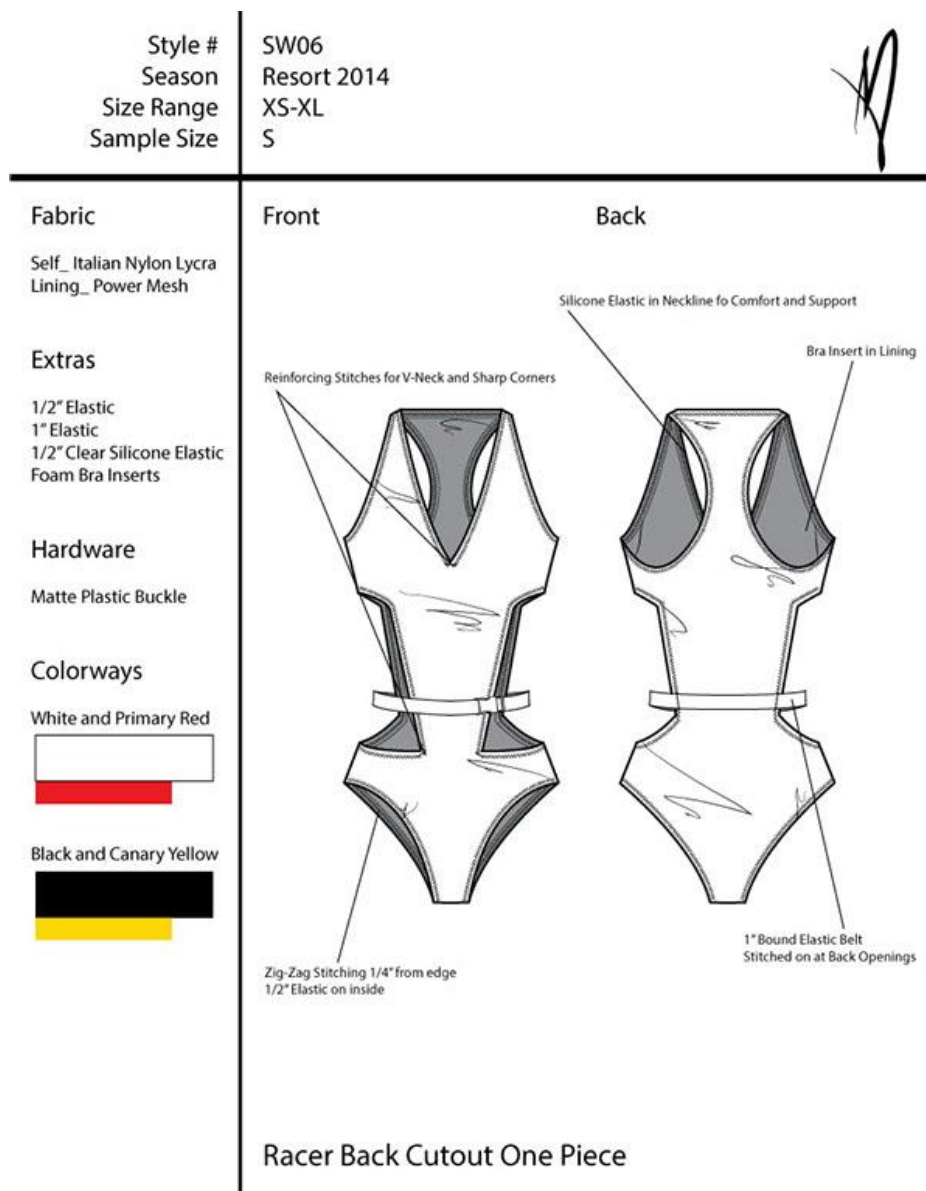


Figura 144- Ficha Técnica de uma designer freelancer, Madeline Benton- Swimwear.

49 “Spec sheets may vary from company to company depending on their individual needs and preferences. Some are more detailed than others, ranging in size from one page to several pages for a single garment, depending on the format a company prefers” (, p.121). Tradução livre do inglês.

O Inglês é a língua universal usada em fichas técnicas. Contudo, na maioria dos países que produzem peças de vestuário contratuais, o desenho plano com especificações é o principal meio de comunicação entre o designer e local de produção, seja diretamente ou através de um merchandiser, comprador de escritório, ou agente. (...). (Tain, 2010, p. 121)⁵⁰

Desenhos de trabalho- também chamados desenhos técnicos, de especificação (“specs”) ou “flats”- são desenhos planos de roupa, frente e verso, como se a vestimenta fosse estendida em uma mesa, mostrando todos os seus detalhes e as proporções exatas. Os desenhos de trabalho são desenhos alinhados mostrando a estrutura e os detalhes. (Sorger & Udale, 2009, p.51)

Ireland (1992) salienta:

A importância dos desenhos técnicos para a produção significa que todos os detalhes do projeto devem ser claramente demonstrados. O esboço é geralmente um desenho plano (vista frontal) que deve estar em proporção à figura. A colocação de detalhes como costuras, bolsos e botões precisam ser considerados com cuidado. (p.47)⁵¹

4.3.2. Etapas constituintes da elaboração das Fichas Técnicas

Para alcançar a aparência final das fichas técnicas do trabalho desenvolvido em contexto de estágio, foi necessário recorrer a várias etapas até chegar à que a autora pretendida, uma aparência apelativa e clara ao mesmo tempo. As fichas técnicas e os respetivos desenhos foram ambos criados de raiz pela autora, no período de dois meses, mais concretamente de Março a Maio.

Primeiro, começou por ser esboçado o modelo base das fichas técnicas. A sua estrutura foi concretizada no software Adobe Indesign CS6, com base nas fichas técnicas, de produção industrial, da Sibling London, fornecidas à autora, via email. Com o intuito de corresponder ao estilo do trabalho mais técnico da Sibling London e manter a coerência das fichas técnicas fornecidas, a autora tentou respeitar ao máximo aspetos como o seu formato, componentes, tipo de informações dadas sobre os produtos, etc. Tal facto verifica-se, por exemplo, através da utilização do logótipo da marca. Quanto ao idioma, a autora optou por representar as fichas técnicas numa linguagem bilingue, em português e inglês.

⁵⁰ English is the universal language used on a spec sheets. However, in most countries that produce contract garments, the flat sketch with specs is the primary means of communication between the designer and place of production, whether directly or through a merchandiser, buying office, or agent. (...).(Tain, 2010, p. 121) Tradução livre do inglês.

⁵¹ The importance of working drawings for production means that every detail of the design must be clearly shown. The sketch is usually a flat (front view) drawing which must be in proportion to the figure. The placing of details such as darts, seams, pockets and buttons need to be considered with care. (Ireland, 1992, p.47) Tradução livre do inglês.

O modelo, Figura 147, tem as dimensões de um documento A4 (21x29,7cm), apresenta uma ligeira margem retangular em toda a volta e é composto pelas seguintes secções: cabeçalho; área de representação do desenho técnico e tabela de especificações

No cabeçalho são mencionados os indicadores primários, como o título e subtítulo da ficha técnica, a data da sua realização, o nome do responsável de supervisão (a mesma pessoa encarregue de fazer as fichas técnicas da produção industrial da Sibling London), neste caso, a assistente de design, a referência do artigo, bem como a coleção à qual pertence, etc.

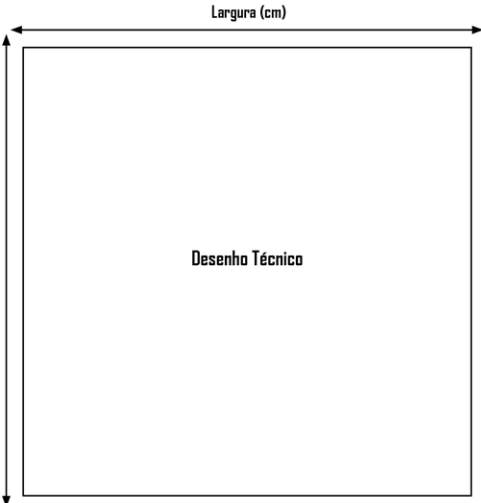
Ficha Técnica de Produção Tipo de Ficha Técnica	
Logótipo da Empresa	Responsável:
	Amostra X
	Tamanho:
Coleção	Data:
Desenho Técnico	
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>Largura (cm)</p>  <p>Altura (cm)</p> </div> <div style="margin-left: 20px;"> <p>Desenho Técnico</p> </div> </div>	
Classificações Específicas	
Técnica	
Cor	Esquema de Cores- Pantone <input type="checkbox"/>
Matéria-Prima	
Código	#
Nome Técnico	
Composição	%
Densidade	
Número De Fios	
Tipo De Ponto	
Número De Agulha	
Fornecedor	

Figura 147- Modelo base das fichas técnicas criado pela mestrandia.

Na área de representação do desenho técnico, assim como o nome indica, é dado a conhecer visualmente o artigo, pelo desenho técnico do mesmo com as medidas anexadas. Por último, na secção da tabela são identificadas todas as propriedades do artigo, através de uma descrição sintetizada por tópicos. As cores que compõem o artigo encontram-se incluídas nesta secção, identificadas por pantones. Estes foram consultados no devido website da marca PANTONE.

Dado por definido o modelo base das fichas técnicas, prosseguiu-se à realização dos desenhos técnicos, a parte mais morosa do projeto. Desde início, a autora tinha determinado representar os desenhos técnicos o mais aproximado possível do produto final, de forma a transmitir todos os detalhes e volumetrias dos mesmos ao leitor. Para isso, recorreu às fotografias e digitalizações conseguidas durante o estágio, utilizando-as como suporte para as transformar numa ilustração vetorial. Todos os desenhos técnicos foram desenvolvidos no programa Adobe Illustrator CS6.

4.3.2. Tipos de Fichas Técnicas Desenvolvidos e Principais Diferenças

Após uma reflexão e análise dos trabalhos desenvolvidos no período de estágio, a mestranda achou que o mais competente seria dividir as fichas técnicas em três tipos diferentes, tendo portanto de criar um modelo diferente para cada uma delas.

O primeiro tipo engloba todas as manipulações têxteis desenvolvidas, desde pequenas experiências às manipulações selecionadas para posterior utilização nas coleções. Muitas vezes, eram criadas manipulações simplesmente com o intuito de praticar uma determinada técnica. O segundo reúne as fichas técnicas de peças que foram desenvolvidas com uma base de manipulação têxtil fornecida, ou seja já existia um exemplar de cada peça pelo qual a mestranda se podia guiar e o terceiro corresponde às peças criadas de raiz com manipulações novas igualmente desenvolvidas pela mestranda.

4.3.2.1. Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis

Partindo do modelo base esboçado em primeiro lugar, foi desenvolvido o modelo para as fichas técnicas das manipulações têxteis desenvolvidas. Cada ficha técnica apresenta uma única página, como se pode observar na Figura 148.

As amostras são enumeradas consoante a sua data de realização, ou seja no campo “Amostra X | Sample X” é atribuído o número no lugar do X. Por exemplo, a quarta amostra realizada no estágio é definida como “Amostra 4 | Sample 4”.

Todas as fichas técnicas têm presente as medidas reais das amostras e quanto ao tamanho, como o nome indica, estas eram sempre executadas em ponto pequeno. A data pode ser um dia específico ou o período de dias requisitado para aquela tarefa.

Nos desenhos técnicos mais complexos/minuciosos, com menor perceção do tipo de manipulação executado, é feito um plano ampliado dos pormenores, ao lado do desenho técnico.

Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
Logótipo da Marca	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra X Sample X	Referência Reference:
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity:
Coleção Collection	Data Date:	
Desenho Técnico Technical Design		
<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> Fotografia/Digitalização </div>	<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> Detalhes Ampliados </div>	<div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 150px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> Desenho Técnico </div>
	Altura (cm)	Largura (cm)
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway- Pantone <input type="checkbox"/>	
Matéria-Prima Raw Material		
Código Code	#	
Nome Técnico Technical Name		
Composição Composition	%	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns		
Tipo De Ponto Stitch Type		
Número De Agulha Needle Size		
Fornecedor Supplier		

Figura 148- Modelo base das Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis.

Foi colocado em anexo em algumas das fichas técnicas uma ou mais fotografias/digitalizações conseguidas, das manipulações t. No decorrer do estágio e quando havia oportunidade a autora captava, através de registos fotográficos, o trabalho que estava a realizar no preciso momento e muitas vezes quando isso não era possível e se tratavam apenas de experiências que *à posteriori* seriam guardadas num saco para eventuais consultas futuras ou deitadas fora, a mestranda ficava com elas para depois digitalizar e também como prova física do que tinha desenvolvido.

4.4.3.2. Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas e Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis

As fichas técnicas intituladas como “Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas” reúnem as peças de vestuário que foram desenvolvidas com uma base de manipulação têxtil fornecida, ou seja já existia um exemplar de cada peça pelo qual a mestranda se podia guiar, enquanto as “Fichas Técnicas de Produção- Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis” correspondem às peças criadas de raiz com manipulações novas igualmente desenvolvidas pela mestranda. Estes dois tipos de fichas técnicas partiram do mesmo modelo base. Ao contrário das Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis, estas são compostas pelo menos por duas páginas. A primeira corresponde à ficha técnica da peça de vestuário e a segunda à manipulação têxtil pela qual é constituída.

Em ambas as páginas foram feitas algumas alterações em determinados campos de preenchimento do cabeçalho, como a substituição de “Manipulações Têxteis | Fabric Manipulations” por “Manipulações Têxteis Fornecidas | Fabric Manipulations Supplied” e “Amostra | Sample” por “Modelo | Style”. O “Tamanho | Size”, neste caso, refere-se ao tamanho da peça em si, sendo por norma 36 ou Tamanho Único.

Na primeira página foi acrescentada, no cabeçalho, a descrição da peça de vestuário e as suas medidas são exibidas numa tabela. O número de dimensões depende da peça que se trata, ou melhor, do modelo que seja, da sua complexidade e do número de manipulação pela qual é composta.

A segunda página é bastante semelhante a uma Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis, quer a nível de leitura visual, quer de elementos integrantes da ficha. No entanto, foram adicionados os tópicos “Tamanho da amostra | Sample Size” e “Número de Repetições | Number of Repetitions” na tabela de classificações específicas, pelo facto de esta página ser referente aos trabalhados que constituem a peça de vestuário. Nas Figuras 149 e 150 encontra-se presente o modelo base das fichas técnicas em questão.

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied																							
Logótipo da Empresa	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves																					
	Modelo Syle:	Tamanho Size:																					
	Referência Refrence:	Quantidade Quantity:																					
Coleção Collection	Data Date:																						
Descrição Description:																							
Desenho Técnico Technical Design																							
Peça De Vestuário Garment																							
Frente Front	Costas Back																						
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; height: 200px; margin-right: 10px;">A</div> <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 250px; text-align: center; padding: 10px;">Desenho Técnico</div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 250px; text-align: center; padding: 10px;">Desenho Técnico</div> <div style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; width: 100px; margin-left: 10px;">B</div> </div>																						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Dimensões Dimentions</th> <th>Medidas Específicas Specific Measurements(cm)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">A</td> <td>Comprimento Length</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">B</td> <td>Largura Width</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">C</td> <td>Comprimento da Manga Sleeve Length</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">D</td> <td>Ombro Shoulder</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">E</td> <td>Perímetro do Decote Neckline Perimeter</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">F</td> <td>Fecho de Carrer Zip Fastener</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)	A	Comprimento Length		B	Largura Width		C	Comprimento da Manga Sleeve Length		D	Ombro Shoulder		E	Perímetro do Decote Neckline Perimeter		F	Fecho de Carrer Zip Fastener		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)																					
A	Comprimento Length																						
B	Largura Width																						
C	Comprimento da Manga Sleeve Length																						
D	Ombro Shoulder																						
E	Perímetro do Decote Neckline Perimeter																						
F	Fecho de Carrer Zip Fastener																						

Figura 149- Modelo base das Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas e Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis- Primeira Página.

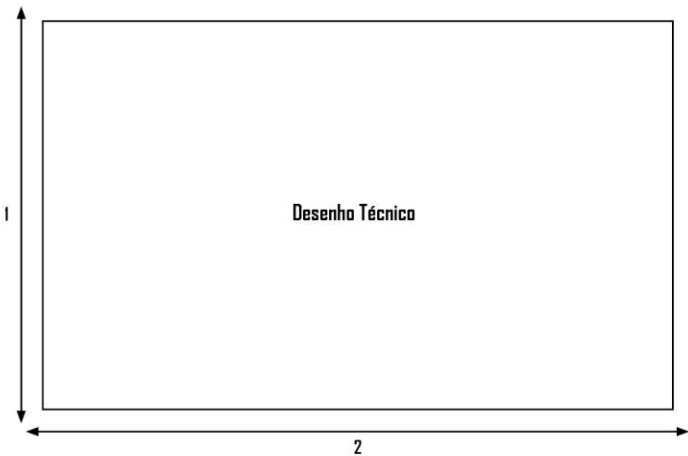
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied	
Logótipo da Empresa	Responsável Responsable: Shophie Smith Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Tamanho Size:
	Referência Reference: Quantidade Quantity:
Coleção Collection	Data Date:
Desenho Técnico Technical Design Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
	
Classificações Específicas Graded Specs	
Técnica Technique	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone <input type="checkbox"/> : B=Pantone <input type="checkbox"/>
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-X ; 2-Y cm
Número De Repetições Number Of Repetitions	
Matéria-Prima Raw Material	
Código Code	#
Nome Técnico Technical Name	
Composição Composition	%
Densidade Density	
Número De Fios Number Of Yarns	
Tipo De Ponta Stitch Type	
Número De Agulha Needle Size	
Fornecedor Supplier	

Figura 150- Modelo base das Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas e Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis- Segunda Página.

Depois de evidenciados os modelos que serviram de base para a execução das fichas técnicas e feita a sua distinção, é agora dado a conhecer o resultado final de uma ficha técnica de cada tipo. Devido à sua numerosidade, a mestranda optou por colocar o conjunto das fichas técnicas em Anexos separados, consoante o tipo, sendo o Anexo C correspondente às Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis, o Anexo D às Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas e o Anexo E às Fichas Técnicas de Produção- Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis.


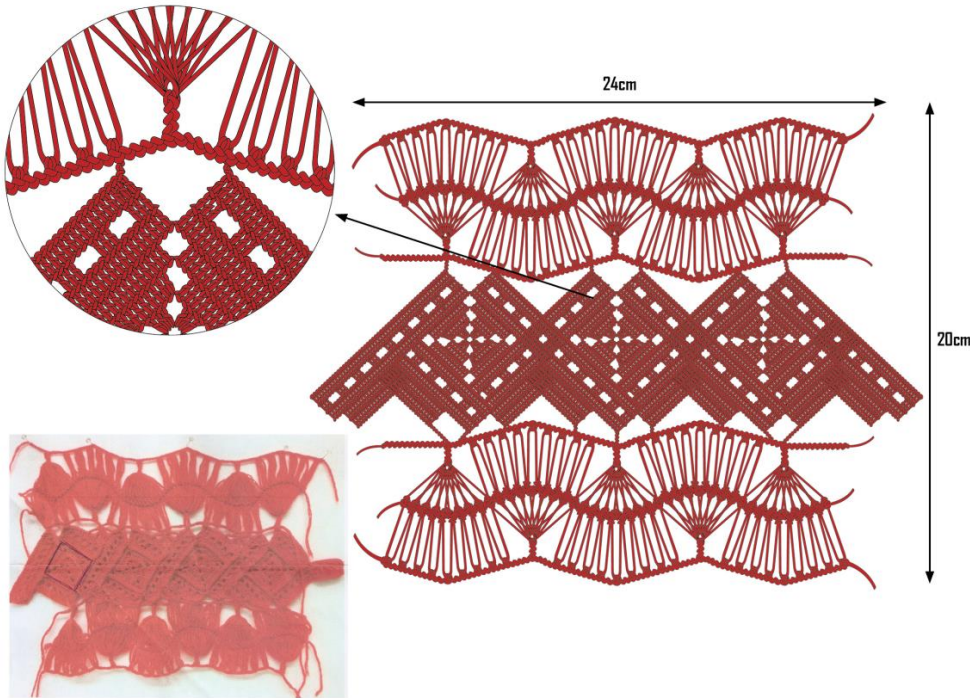

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 29 Sample 29	Referência Reference: CRC006
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 21/01/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché de Grampo; Croché Hairpin Crochet Lace; Crochet	
Cor Colour	Pantone 17-1553 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#08	
Nome Técnico Technical Name	Retorcido 2-Card Thread-2S-3Z	
Composição Composition	100% Algodão Cotton	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	7	
Tipo De Ponto Stitch Type	Nó inicial; Cordão; Meio Ponto; Ponto Alto; Ponto Médio Alto Slip Knot; Chain Stitch; Slip Stitch; Double Crochet Stitch; Half Double Crochet	
Número De Agulha Needle Size	8cm- Grampo Hairpin Fork; 3.25mm-Agulha de Croché Crochet Hook	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	

Figura 151- Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis- Resultado final.


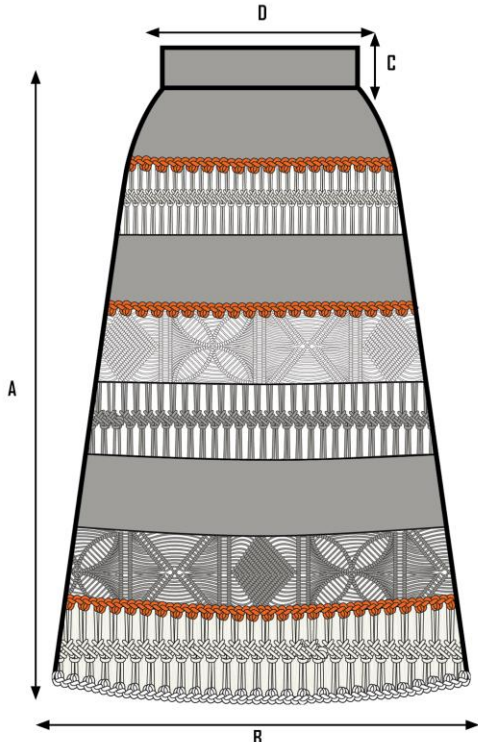
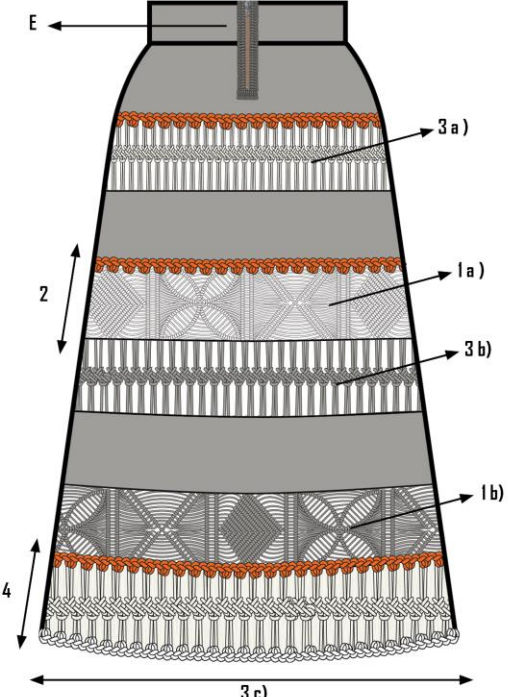
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Saia Evasé A Line Skirt	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: SKT001	Quantidade Quantity: 3
Coleção de Mulher Primavera Verão 15 Womens Spring Summer 15	Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
<p>Descrição: Saia evasé com comprimento abaixo da linha dos joelhos, feita com vários painéis de malha, macramé e croché de grampo em ráfia. O cós é elástico e a saia aperta nas costas com um fecho de correr em nylon. Costuras feitas com o ponto preso 301 e croché.</p> <p>Description: A Line Skirt below the knee, made with various panels of raffia knit, macramé and hairpin crochet. Elastic waistband and the skirt fastens at the back with a nylon zip fastener. Seams made with lockstitch 301 and crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	70
B	Largura Width	75
C	Altura do Cós Waistband Height	5
D	Largura do Cós Waistband Height	34
E	Fecho de Correr Zip Fastener	15
1	Comprimento Total do Painel- Macramé Panel Total Length- Macramé	a) 112 ; b)
2	Altura do Painel-Macramé Panel Height-Macramé	8
3	Comprimento Total do Painel-Croché de Grampo Panel Total Length- Hairpin Crochet	a) 90 ; b) 115 ; c) 150
4	Altura do Painel-Croché de Grampo Panel Height-Hairpin Crochet	10

Figura 152- Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas- Primeira Página.


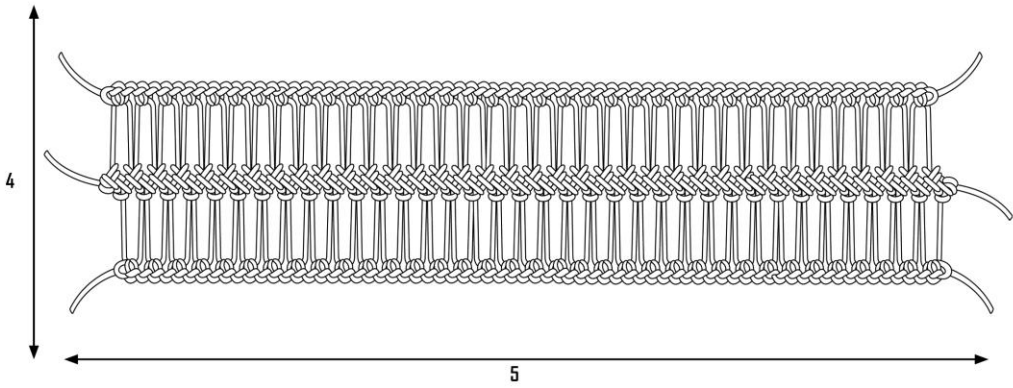
Ficha Técnica de Produção Production Technical File	
Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied	
	Responsável Responsable: Shophie Smith
	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Saia Evasé A Line Skirt
	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: SKT001
	Quantidade Quantity: 3
Coleção de Mulher Primavera Verão 15 Womens Spring Summer 15	Data Date: 12/11/2014 - 14/11/2014
Desenho Técnico Technical Design	
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
	
Classificações Específicas Graded Specs	
Técnica Technique	Croché de Grampo Hairpin Crochet Lace
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 11-0601 TCX <input type="checkbox"/> : B=Pantone 17-4015 TCX <input checked="" type="checkbox"/>
Tamanho Da Amostra Sample Size	4-10 : 5-30cm
Número De Repetições Number Of Repetitions	A=4 : B=2
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn
Código Code	#01
Nome Técnico Technical Name	Ráfia Raffia
Composição Composition	100% Polipropileno Polypropylene
Densidade Density	
Número De Fios Number Of Yarns	3
Tipo De Ponto Stitch Type	Nó inicial: Ponto Baixo: Meio Ponto: Ponto Alto Slip Knot: Single Crochet Stitch: Slip Stitch: Double Crochet Stitch
Número De Agulha Needle Size	8cm-Grampo Hairpin Fork : 5mm-Agulha de Croché Crochet Hook
Fornecedor Supplier	Huzhou Nanxun Sunjoy Textile Co., Ltd

Figura 153- Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas- Segunda Página.


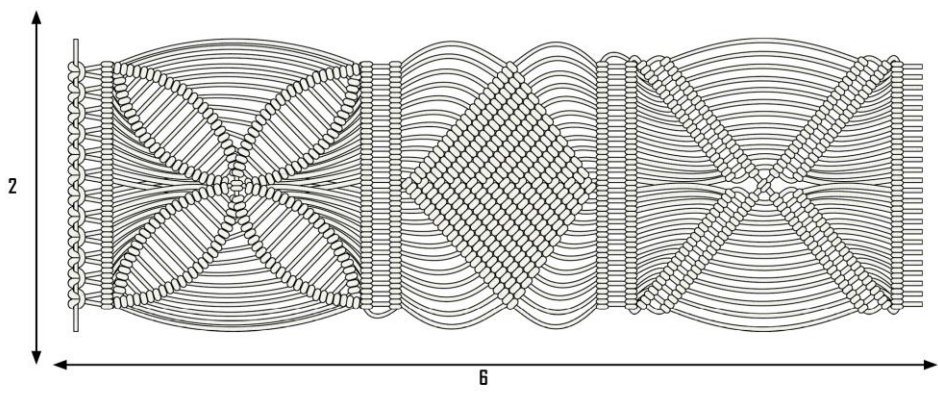
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Saia Evasé Evasé Skirt	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: SKT001	Quantidade Quantity: 3
Coleção de Mulher Primavera Verão 15 Womens Spring Summer 15	Data Date: 23/10/2014 - 11/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Macramé Macramé	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 11-0601 TCX ; B=Pantone 17-4015 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	2-8 : 6-24cm	
Número De Repetições Number Of Repetitions	A=12 ; B=18	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#01	
Nome Técnico Technical Name	Ráfia Raffia	
Composição Composition	100% Polipropileno Polypropylene	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	13	
Tipo De Ponto Stitch Type		
Número De Agulha Needle Size	-	
Fornecedor Supplier	Huzhou Nanxun Sunjoy Textile Co., Ltd	

Figura 154- Ficha Técnica de Produção- Manipulações Têxteis Fornecidas- Terceira Página.


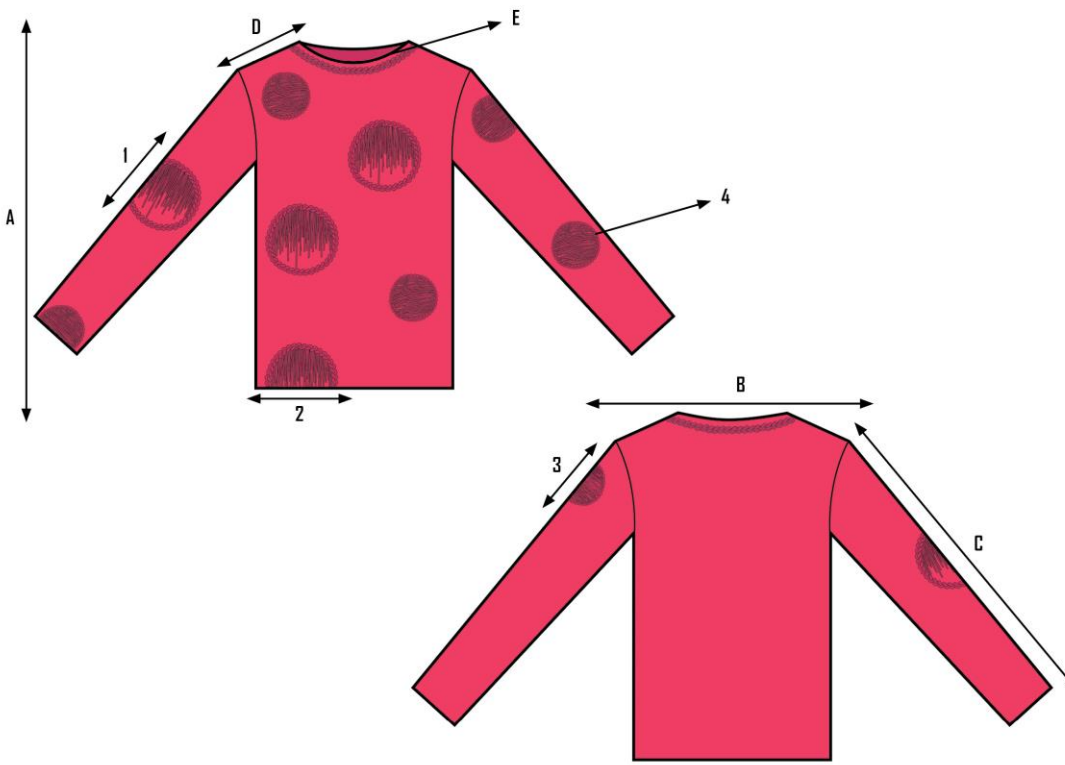
Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Sytle: Camisola Sweater	Tamanho Size: 39
	Referência Reference: SRT001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 12/12/2014	
<p>Descrição: Camisola de latex com comprimento ligeiramente acima da anca, mangas compridas e decote redondo. Costuras feitas com o ponto chuleio de 3 linhas e acabamento do decote em croché.</p> <p>Description: Latex Shirt with length slightly above the hip, long sleeves and round neckline. Seams made with overlock of 3 sewing threads and the trim of the neckline in crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	63
B	Largura Width	44
C	Comprimento da Manga Sleeve Length	64
D	Ombro Shoulder	13,5
E	Perímetro do Decote Neckline Perimeter	42
1	Altura- Manipulação Têxtil 1 Fabric Manipulation 1- Height	12,5
2	Largura- Manipulação Têxtil 1 Fabric Manipulation 1- Width	12,5
3	Altura- Manipulação Têxtil 2 Fabric Manipulation 2- Height	9
4	Largura- Manipulação Têxtil 2 Fabric Manipulation 2- Width	8

Figura 155- Ficha Técnica de Produção- Peças de vestuário com Manipulações Têxteis Primeira Página.


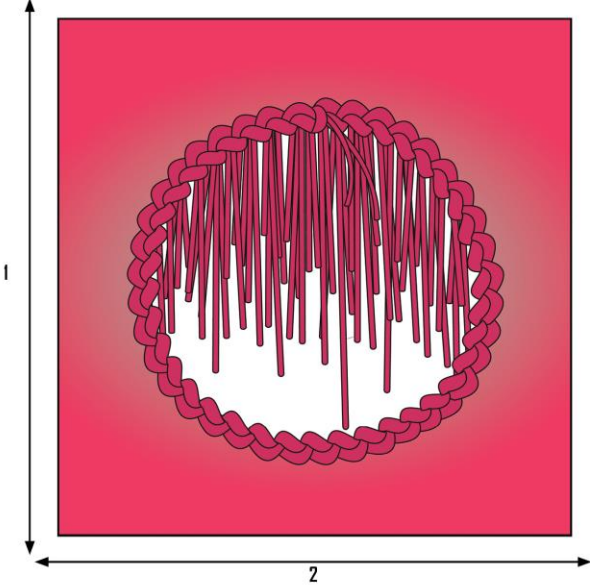


Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Camisola Shirt	Tamanho Size: 39
	Referência Reference: SRT001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 12/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil I Fabric Manipulation I		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché feito no Latex através de furos feitos com um vazador; Utilização de diversos fios em cada ponto. Crochet made on Latex, through punch holes made with a hole cutter; Use of various yans in each stitch.	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-174I TCX  ; B=Pantone 17-1744 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-12,5; 2-12,5cm	
Número De Repetições Number Of Repetitions	4	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Tecido Fabric
Código Code	#04	#F05
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	Latex Latex
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	100%Latex Latex
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	2	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Ponto Baixo Slip Stitch; Single Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	5mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglia	Four D Latex Rubber

Figura 156- Ficha Técnica de Produção- Peças de vestuário com Manipulações Têxteis- Segunda Página.


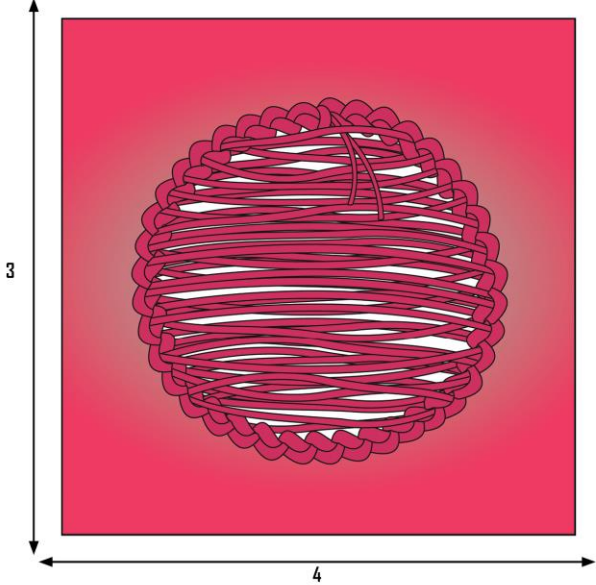


Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Camisola Sweater	Tamanho Size: 39
	Referência Reference: SRT001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 12/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil 2 Fabric Manipulation 2		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché no Latex através de furos feitos com um vazador; Passagem de um fio na horizontal em cada ponto. Crochet on Latex, through punch holes made with a hole cutter; Passage from one yarn in each stitch.	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-1741 TCX  ; B=Pantone 17-1744 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	3-9; 4-8cm	
Número De Repetições Number Of Repetitions	5	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Tecido Fabric
Código Code	#04	#F05
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	Latex Latex
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	100%Latex Latex
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	2	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto de Alinhavo Enlaçado ; Meio Ponto; Ponto Baixo Basting Stitch; Slip Stitch; Single Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4,25mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglio	Four D Latex Rubber

Figura 157- Ficha Técnica de Produção- Peças de vestuário com Manipulações Têxteis- Terceira Página.

4.4. Reflexão Pessoal

As tarefas desempenhadas ao longo do estágio foram uma mais valia para a assimilação de técnicas têxteis, sensibilidade ao nível do comportamento dos materiais (nomeadamente de fios), gestão do tempo em contexto profissional, organização de trabalho e desenvolvimento de relações pessoais.

Os trabalhos desenvolvidos contribuíram em larga escala para a aprendizagem da autora, tentando sempre responder aos pedidos com a maior dedicação, dentro dos requisitos da empresa, e o mais rapidamente possível, visto que a maioria deles tinham de ser executados num espaço curto de tempo.

Em suma, o projeto é estimado como a prova dos trabalhos realizados pela mestrande no período de estágio. Ainda assim, com a sua realização foi permitida a aquisição de novos conhecimentos, de domínio técnico da área têxtil, tanto em português como em inglês, bem como o aperfeiçoamento das capacidades informáticas.

5. Fatores de Sucesso e Insucesso

5.3. Fatores de Sucesso

A mestrande conseguiu obter um bom aproveitamento do estágio, correspondeu aos objetivos que haviam sido definidos antes de este ser iniciado e mostrou sempre empenho e dedicação em todos os trabalhos que realizou no ateliê da Sibling London. Aliás, durante o estágio o designer principal fez questão de frisar várias vezes o quanto gostava do trabalho da mestrande, por ser muito perfeccionista e cuidadosa.

Foram executados vários tipos de trabalho, uns mais complexos que outros e com deadlines diferentes, alguns novidade para a mestrande, extremamente inovadores não só por si, mas também pelos elementos envolventes, como por exemplo os seus materiais e utensílios. Com este desempenho multitask, por assim dizer, foi possível verificar uma grande evolução nas capacidades de resposta, rigor e profissionalismo e o desenvolvimento da sua resiliência relativa ao trabalho por objetivos.

Verificou-se também uma diferença de postura e atitude adotada pela mestrande no mercado de trabalho, da que era adotada em contexto académico e um grande aperfeiçoamento da língua inglesa. Outro fator de êxito deve-se à aprendizagem e desenvolvimento de capacidades no Design de Moda Masculino, o que não aconteceu durante o percurso académico. Foi assim permitido à investigadora observar as diferenças técnicas, a modelagem, os métodos, etc., utilizados nesta vertente, chamando-a à atenção para um novo target que possa explorar nos seus projetos pessoais.

Futuramente, a experiência de estágio vivida e todas estas competências adquiridas serão uma mais-valia para a mestrandia ingressar no mercado de trabalho, bem como o comprovativo em sede de *Curriculum Vitae*, atestando que realizou um estágio no estrangeiro.

5.4. Fatores de Insucesso

No decorrer do estágio a mestrandia deparou-se com determinados equívocos ocorridos por várias causas. Maioritariamente estes sucediam pela falta de comunicação ou má compreensão entre os elementos da equipa. Apesar de não ser intencional, isto verificava-se principalmente quando o designer principal não se encontrava presente e o gerente do ateliê é que tinha de assumir o controlo do trabalho e tomar decisões referentes ao trabalho dos estagiários.

Por norma o designer principal deixava as tarefas bem explícitas que cada estagiário tinha de concretizar, explicando pessoalmente a cada um o que pretendia. Porém, no decorrer do trabalho, eram realizadas experiências adjacentes às tarefas principais que ficavam em stand by, pelo facto de agradarem ao gerente do ateliê. Por outras palavras, mesmo estando ambos constantemente em contacto, nem sempre as exigências e gostos de ambos eram comuns e isso acabava por confundir os estagiários, fazê-los perder tempo com trabalhos desnecessários, ou até mesmo ter de os desfazer ou refazer.

Uma das consequências deste tipo de situações refletia-se na permanência dos estagiários no ateliê, para além do horário regular. Quase todos os dias o trabalho excedia as suas horas normais, e na maioria dos fins-de semana era necessário ir para o ateliê, principalmente quando se aproximava a época de desfiles ou quando o trabalho se encontrava atrasado. Pode-se dizer que foi uma rotina bastante desgastante para a mestrandia, na qual teve de trabalhar os fatores de resiliência. Muitas vezes ficava sem tempo para si própria e para conhecer a cidade e para além das horas de trabalho, ainda realizava diariamente 3h de viagem para se deslocar até ao ateliê.

Um dos fatores de insucesso passou pelas dificuldades que sentia no inglês. Quando iniciou o estágio sabia apenas o básico de inglês e até começou a evoluir gradualmente à medida que o tempo ia passando, mas houve determinadas situações em que esta se queria expressar e não conseguia, ou não percebia o que lhe pediam ou explicavam quando se tratavam de termos mais técnicos. Consequentemente, a mestrandia acabou por cometer alguns erros devido à má compreensão da língua inglesa e chegou mesmo a isolar-se no ateliê. No entanto, o fator de insucesso principal passou pela relação estabelecida entre o gerente do ateliê e a investigadora.

No início ambos comunicavam normalmente, o gerente mostrava-se sempre disponível para esclarecer qualquer dúvida, transmitia motivação, mas a partir do momento em que a mestranda começou a ter mais dificuldades em determinados trabalhos, acabando algumas vezes, como foi referido anteriormente, por cometer certos erros, o gerente começou a ficar menos paciente e recetivo, tornando-se mais rude para com esta.

Havia no ateliê uma estagiária francesa que tinha começado o seu estágio em junho, com a qual a mestranda não se compatibilizava. Esta era considerada a líder dos estagiários, quem ensinava os mais novos, pois já dominava a maioria das técnicas utilizadas nos trabalhos manuais, nomeadamente o croché, e conseguia responder a uma determinada tarefa com mais rapidez. Só que, era bastante competitiva para com a mestranda e fazia questão de a pressionar e criticar em conjunto com o gerente do ateliê. Ambos tinham uma boa ligação de amizade.

O facto de a investigadora não ter conseguido ficar empregada na marca é tido como outro fator de insucesso. Apesar de ter dado o seu melhor em todo o trabalho que executou e ser elogiada diariamente pelos designers, a equipa já estava formada e com tantos estagiários à disposição, quando desejava, não havia necessidade de aumentar os seus gastos com contratações.

6. Conclusões /Contributos e Recomendações

6.3. Considerações finais

Com a experiência do estágio na empresa Sibling London, a mestranda conseguiu dar resposta à questão de investigação formulada para este relatório: Como pode ser trabalhada a corrente artística da Pop Art nos sectores de Ready-to-wear e Knitwear e quais os procedimentos necessários para a sua aplicação?

A resposta a esta questão é positiva, durante o estágio foi possível averiguar e adquirir metodologias para a implementação da Pop Art nas vertentes Knitwear e Ready-to-wear. Conseguiu-se reunir um conjunto de componentes fundamentais para colocar em prática esta questão, desde os mais objetivos, que ao olhar do público são possíveis detetar com facilidade, como o caso da cor, aos mais subentendidos, aqueles que não remetem diretamente para a corrente artística da Pop Art, mas que possuem anotações de tal.

O estágio possibilitou à mestranda um acumulado de aprendizagens e aquisição de experiência no mercado de trabalho e na área da moda. Permitiu-lhe desenvolver e colocar em práticas as aprendizagens adquiridas ao longo da formação académica. Também a tornou mais metódica e conhecedora de informação relativa à área.

O contato com diversos profissionais da área, bem como os restantes estudantes da área companheiros de estágio proporcionaram à mestranda, não só um enorme crescimento profissional, como também pessoal.

O trabalho da Sibling London é verdadeiramente inspirador para a mestranda, e o facto de ter lidado diretamente com ele, fez com que amplificasse o gosto pela área têxtil, sobretudo pelas malhas.

A mestranda a partir de agora vê as malhas como um grande investimento no mercado da moda, que pode ser explorado de inúmeras maneiras. Também começou a adoptar uma nova opinião em relação ao croché, excluindo a definição de “técnica tradicional” atribuída por muitas indivíduos. Tendo sido uma técnica bastante trabalhada durante o estágio, a mestranda apercebeu-se o quanto é interessante e desafiante trabalhá-la.

6.4. Recomendações para estudos e projetos futuros

Estimado como elucidativo, este relatório permite dar a conhecer, de uma forma mais aprofundada, o trabalho desenvolvido pela Sibling London, bem como fornecer ao meio académico informações vinculativas das categorias estudadas, na especialidade do design de moda e têxtil. Concretamente, estas informações servirão como base de apoio na criação de coleções de Knitwear e Ready-to-wear com carácter pop.

Os profissionais e estudantes que pretendam estagiar no estrangeiro podem tomar como exemplo a experiência vivida pela mestranda e conseqüentemente esclarecer eventuais dúvidas acerca dos procedimentos a ter para a realização de um estágio em contexto académico, o tipo de trabalho nele desenvolvido, métodos utilizados, etc.

Com a conclusão deste trabalho e analisando os resultados obtidos, que se consideram bastante positivos, a mestranda ficou apta para entrar no mercado de trabalho, devido à preparação transmitida pelo estágio e à obtenção de competências de carácter profissional, que ainda não tinham sido alcançadas. A mestranda pretende continuar a explorar outras categorias dentro da área da moda, mas por enquanto o seu objetivo passa particularmente por desenvolver conhecimentos mais técnicos acerca das malhas para que no futuro possa ingressar profissionalmente no ramo ou criar a sua própria marca. Além disso, tem planificado para o presente a realização de outro estágio no estrangeiro, com o intuito de ganhar mais experiência na área e conseqüentemente enriquecer o seu portefólio e curriculum.

7. Referências Bibliográficas

7.3. Livros

Anstey, H., & Weston, T. (1997). *The Anstey Weston guide to textile terms*. [Great Britain]: Weston.

ARAÚJO M, (1988), *Manual das malhas de trama*, Lisboa, Portugal: Ministério da Indústria.

Araújo, M., (1996), *TECNOLOGIA DO VESTUÁRIO*, Lisboa, Portugal: FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

Aquino M.S, (2008), *Apostila de métodos e processos de manufatura de malha I*, Caicó, Brasil: Universidade Federal de Rio Grande do Norte.

Baca S, (2015), *Crochet for Christmas: 29 Patterns for Handmade Holiday Decorations and Gifts*, Mechanicsburg, EUA: Stackpole Books.

Brittain S. e Manthey K., (2011), *Crocheting For Dummies*, Singapura, Austrália: John Wiley & Sons.

Brown, C., (2010), *FASHION&TEXTILES-The Essential Careers Guide*, Londres, Reino Unido: Laurence King Publishing Ltd.

Burdek, B.E, (2006), *DESIGN- História, Teoria e Prática do Design de Produtos*, Lisboa, Portugal: Edgard Blucher Ltda.

Chataignier G, (2008), *fio a fio tecidos, moda e linguagem*, São Paulo, Brasil: Estação das Letras.

Cardoso, M., (2000), *Desenho Têxtil-Tecidos*, Vol.1, Minho, Portugal: Grafigamelas-Indústria Gráfica.

Catellani, R.M, (2003), *Moda Ilustrada de A a Z*, São Paulo, Brasil: Editora Manole.

Duarte, C.L., (2004), *O que é Moda*, Lisboa, Portugal: Quimera Editores, Ltd.

De Melo EM e Castro, (1984), *A QUALIDADE DOS TÊXTEIS*, Lisboa, Portugal: A Regra da Jogo Edições, Lda.

De Melo EM e Castro, (1985), *INTRODUÇÃO AO DESENHO TÊXTIL*, Lisboa, Portugal: Editorial Presença, Lda.

Faerm, S., (2012), *Curso de Design de moda- Princípios, prática e técnicas*, Dosbé Produccions Editorials.

Fusco, D.R, (1988), *HISTÓRIA DA ARTE CONTEMPORÂNEA*, Lisboa, Portugal: Editorial Presença.

Hallett C & Josnston A, (2010), *Fabric for Fashion The Swatch Book - Over 100 sample fabrics*, Reino Unido: Laurence King Publishing Ltd.

Hamilton, R., (2003), "An Inside View". En K.Winterthu (Ed), *Prints and Mutiples 1939-2002 : catalogue raisonné* (p. 64, 148,188), Dusseldorf, Alemanha: Richard Verlag.

Ireland PJ, (1992), *INTRODUCTION TO FASHION DESIGN*, Londres, Reino Unido: B.T. Batsford Ltd.

Jerde J, (1992), *Encyclopedia of Textiles, Mechanicsburg*, EUA: Facts on File.

Jones, S.J, (2005), *Fashion design: O manual do estilista, 2ªEd.*, Barcelona, Espanha: Editorial Gustavo Gili.

Keim C & Werker K.P., (2011), *Teach Yourself VISUALLY Crochet, Second Edition*, Hoboken, New Jersey: Wiley Publishing, Inc.

Kettelle F.W., (2012), *Filet Crochet: Projects and Charted Designs*, EUA: Courier Corporation.

Kim W & Pulvermakher A, (2007), *Crochet Jewelry: 40 Beautiful and Unique Designs*, Nova Yorque, EUA: Interweave Press.

Larousse, (Ed), (2009), *Larousse – enciclopédia moderna, 6896ª Ed.*, Lisboa, Portugal: Círculo de Leitores e Editores Larousse.

Lehnert, G., (2007), *História da Moda do século XX, 1ª Edição Portuguesa*: Könemann.

Lippard, L.R., (1973), *A ARTE POP*, Cacém, Portugal: Editorial Verbo.

McCarthy, D., (2002), *Pop Art*, Lisboa, Portugal: Editorial Presença.

McDowell, C, (2000), *Fashion Today*, Londres, Reino Unido: Phaidon Press Limited.

Melo E.M de & Castro (1984), *INTRODUÇÃO AO DESENHO TÊXTIL*, Lisboa, Portugal: Editorial Presença, Lda.

Mesquita, C., (2004), *Moda Contemporânea: quatro ou cinco conexões possíveis*, São Paulo, Brasil: Editora Anhembi Morumbi.

Milne S.J., (2011), *Handmade Style: Crochet*, Austrália: Allen & Unwin.

Monem, N.K., (2007), *Pop Art Book*, Londres, Inglaterra: Black Dog Publishing.

Neves M, (2000), *Desenho Têxtil – Malhas, Vol. 2*, TecMinho.

Newman A & Shariff Z, (2009), *Fashion A to Z: An illustrated dictionary*, Reino Unido: Laurence King Publishing Ltd.

O'HARA, G, (1986), *ENCICLOPÉDIA DA MODA: De 1840 à década de 80*, São Paulo, Brasil: COMPANHIA DAS LETRAS.

Osterwold, T., (2003), *Pop Art*. Recuperado de https://books.google.pt/books?id=Q6DtO_PBntIC&printsec=frontcover&hl=pt-PT&source=gbg_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false

Pires, D.B., (2008), *DESIGN DE MODA- Olhares diversos*, São Paulo, Brasil: Estação das Letras e Cores

Raposo, D., (2008), *Design de Identidade e Imagem Corporativa- Branding, história da marca, identidade visual e corporativa*, Castelo Branco, Portugal: Edições IPCB.

Sabino, M., (2007), *Dicionário da Moda*, Rio de Janeiro, Brasil: Elsevier Editora Ltd.

Schapper LP, (2008), *300 Classic Blocks for Crochet Projects*, Nova York, EUA: Lark Books.

Simmel, G., (1945), «*Filosofia de la coqueria, Filosofia de la Moda, lo Masculino y o Feminino*», Madrid, Espanha: Revista de Occidente. Tavares, A., & Coelho, A. (2002). *Dicionário actual da língua portuguesa*. Porto: Ed. ASA.

Sissons, J., (2010), *Basics Fashion Design 06. Knitwear*, Lausanne, Suíça: AVA Publishing SA.

Sorger R. & Udale J, (2009), *fundamentais de design de moda*, São Paulo, Brasil: Bookman Companhia Ed.

Thies S.,(2014), *Tunisian Crochet Today: Projects for You and Your Home, Wyoming*, EUA: Martingale Company.

Tain L., (2010), *portfolio presentation for fashion designers*, EUA, Nova Iorque: Fairchild Books.

Vários, (1982), *Enciclopédia Fundamental Verbo*, Lisboa, Portugal: Verbo

Vários, (2000), *THE NEW PENGUIN ENGLISH DICTIONARY*, Londres, Inglaterra: PENGUIN BOOKS.

Vários, (1967), *THE NEW UNIVERSAL LIBRARY, Volume Four*, Londres, Inglaterra: The Caxton Publishing Company Ltd.

7.4. Páginas Web

Desconhecido. (2016). O que é Design – MarketDesign. Brasil: MarketDesign. Recuperado de <http://www.marketdesign.com.br/o-que-e-design.php>.

Desconhecido. (n.d.). Sibling-FASHION DESIGNER. Londres: Showstudio. Recuperado de <http://showstudio.com/contributor/sibling>.

Desconhecido. (2011). Cozette McCreery, Sid Bryan & Joe Bates (Sibling). Alemanha: FvF Productions UG. Recuperado de <http://www.freundevonfreunden.com/interviews/cozette-mccreery-sid-bryan-and-joe-bates-sibling/>.

Desconhecido. (n.d.). FICHA TÉCNICA DE PRODUTO – COMO FAZER?.

Recuperado de <http://desenhandomoda.com/ficha-tecnica-de-produto-as-principais-informacoes-reunidas/>

Romero, L., Vieira, J., Martins, R. e Medeiros, L. (1994). Malharias. Área de Operações Industriais. Brasil: MBCC. Recuperado de <http://tinyurl.com/aks7kv9>.

8. Webgrafia

AUDACES, (2014), Brasil, Malhas por urdume: características e estrutura têxtil. Recuperado de <http://www.audaces.com/br/Desenvolvimento/Falando-de-Desenvolvimento/2014/1/30/malhas-por-urdume-caracteristicas-e-estrutura-textil> (consultado em Janeiro de 2016).

Bussinger Andréa, (n.d.), Desconhecido, História do Crochê. Recuperado de <http://fazercroche.blogspot.pt/p/historia-do-croche.html>- (consultado em Junho de 2015).

Canha Sean, (n.d.), Desconhecido, Aula 01 – O que é design?- Curso: Design Básico. Recuperado de <http://criativosfera.com/aula-01-o-que-e-design/>- (consultado em Maio de 2015).

Crochet Annoo, (n.d.) Favorite Quotes about Crochet. Recuperado de <http://www.annocrochet.com/p/if-i-were-able-to-leave-you-with-only.html>- (consultado em Junho de 2015).

Dicionários Porto Editora Infopédia, (n.d.), Porto, Arte Pop. Recuperado de [http://www.infopedia.pt/\\$arte-pop](http://www.infopedia.pt/$arte-pop)- (consultado em em Abril de 2015).

Du Plessis Anisa, (2015), África do Sul, The mathematics of crochet. Recuperado de <http://hellohart.com/2015/05/25/the-mathematics-of-crochet/>- (consultado em Junho de 2015).

Fashion Week London, (n.d.), Londres, Sibling. Recuperado de http://www.londonfashionweek.co.uk/designers_profile.aspx?DesignerID=1792- (consultado em Setembro de 2014).

FvF Productions UG, (2011), Alemanha, Cozette McCreery, Sid Bryan & Joe Bates (Sibling). Recuperado de <http://www.freundevonfreunden.com/interviews/cozette-mccreery-sid-bryan-and-joe-bates-sibling/>- (consultado em Setembro de 2014).

Halpern Ingrid, (2010), Brasil, Ray-Ban Art Festival. Recuperado de <http://newronio.espm.br/sem-categoria/ray-ban-art-festival/>- (consultado em Maio de 2015).

Henrique Guilherme, (n.d.), Brasil, O que é a Pop Art. Recuperado de <http://www.designergh.com/2012/05/afinal-de-contas-o-que-e-pop-art.html>- (consultado em Maio de 2015).

Knitting & Crochet Guild, (n.d.), Reino Unido, Machine Knitting. Recuperado de <http://kcguild.org.uk/sharing-knowledge/machine-knitting/>- (consultado em Janeiro de 2016).

Lachapelle David, (n.d.), Nova York, Lachapelle Studio Serie. Recuperado de <http://www.lachapellestudio.com/>- (consultado em Maio de 2015).

Madsen Anders Christian, (2015), Londres, sibling autumn/winter 15 | read | i-D. Recuperado de http://i-d.vice.com/en_gb/article/sibling-autumnwinter-15- (consultado em Março de 2015).

Marinica Adriana, (2012), 20 Things You Didn't Know About Pop Art & Graphic Design. Recuperado de <http://speckyboy.com/2012/01/16/20-things-you-didn%E2%80%99t-know-about-pop-art-graphic-design-> (consultado em Abril de 2015).

NOWFASHION, (2015), Londres, Sibling Menswear Fall Winter 2015 London. Recuperado de <http://nowfashion.com/sibling-menswear-fall-winter-2015-london-11644#content-> (consultado em Fevereiro de 2015).

OnlineCambridge Dictionaries, (n.d.), Cambridge, Meaning of "knitwear" in the English Dictionary. Recuperado de <http://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/knitwear-> (consultado em Junho de 2015).

Ray Linda, (n.d.), América, 10-Definition of Fashion Designing. Recuperado de <http://work.chron.com/definition-fashion-designing-25262.html>- (consultado em Maio de 2015).

Ruby Sterling, (2015), Paris, Pop Art - The Art of Popular Culture. Recuperado de http://www.artyfactory.com/art_appreciation/art_movements/pop_art.htm- (consultado em em Abril de 2015).

Showstudio, (n.d.), Londres, Sibling-FASHION DESIGNER. Recuperado de <http://showstudio.com/contributor/sibling-> (consultado em Setembro de 2014).

SlideShare! LinkedIn, (2012), Desconhecido, Pop Art. Recuperado de <http://pt.slideshare.net/chibipt/pop-art-13359528-> (consultado em Abril de 2015).

Spotlite Creative, (n.d.), Desconhecido, History of Crochet 1500 BC – 1820. Recuperado de <http://www.creativespotlite.com/crochet/history-of-crochet.htm>- (consultado em Junho de 2015).

Sua pesquisa.com, (n.d.), Desconhecido, Pop Art-O que é Pop Art, estilo, origem, técnicas artísticas, principais representantes. Recuperado de http://www.suapesquisa.com/artesliteratura/pop_art.htm- (consultado em Abril de 2015).

Taylor Rey, (2015), Londres, Sibling AW15. Recuperado de <http://www.dazeddigital.com/fashion/article/23147/1/sibling-aw15>- (consultado em Fevereiro de 2015).

Team i-D, (2015), Londres, 12-how pop art influenced fashion. Recuperado de https://i-d.vice.com/en_gb/article/how-pop-art-influenced-fashion- (consultado em Maio de 2015).

VOGUE knitting, (n.d.), Londres, Intarsia. Recuperado de http://www.vogueknitting.com/pattern_help/how-to/beyond_the_basics/intarsia- (consultado em Janeiro de 2016).

Wikipédia, (n.d.), Desconhecido, Prêt-à-porter. Recuperado de <https://pt.wikipedia.org/wiki/Pr%C3%AAt-%C3%A0-porter>- (consultado em Junho de 2015).

Teonline.com, (n.d.), Desconhecido, Crocheted Fabric - Origin and Types of Crochet. Recuperado de <http://www.teonline.com/knowledge-centre/crocheted-fabric.html>- (consultado em Junho de 2015).

Textile Industry, (2011), Brasil, A Diferença entre Malharia por Trama e Urdume. Recuperado de <http://textileindustry.ning.com/forum/topics/a-diferenca-entre-malharia-por> (consultado em Janeiro de 2016).

Together Irish Crochet, (2012), Desconhecido, Definition. Recuperado de <http://irishcrochettogether.blogspot.pt/p/definition.html>- (consultado em Junho de 2015).

UG FvF Productions (2011), Alemanha, Cozette McCreery, Sid Bryan & Joe Bates (Sibling), Fashion Designer, Apartment and Studio, London-Shoreditch. Recuperado de <http://www.freundevonfreunden.com/interviews/cozette-mccreery-sid-bryan-and-joe-bates-sibling/>- (consultado em Setembro de 2014).

Wikipédia, (n.d.), Desconhecido, Agulha. Recuperado de <https://pt.wikipedia.org/wiki/Agulha>- (consultado em Janeiro de 2016).

Wikipédia, (n.d.), Desconhecido, Agulha de lingueta. Recuperado de https://pt.wikipedia.org/wiki/Agulha_de_lingueta- (consultado em Janeiro de 2016).

Wikipédia, (n.d.), Desconhecido, Crochê. Recuperado de <https://pt.wikipedia.org/wiki/Croch%C3%AA> - (consultado em Junho de 2015).

Wikipédia, (n.d.), Desconhecido, Design. Recuperado de <http://pt.wikipedia.org/wiki/Design>- (consultado em Maio de 2015).

Wikipédia, (n.d.), Desconhecido, Knitted fabric. Recuperado de http://en.wikipedia.org/wiki/Knitted_fabric- (consultado em Junho de 2015).

Wikipédia, (n.d.), Desconhecido, Tecido têxtil. Recuperado de http://pt.wikipedia.org/wiki/Tecido_t%C3%AAxtil- (consultado em Junho de 2015).

Wikipédia, (n.d.), Desconhecido, Tricô. Recuperado de <http://pt.wikipedia.org/wiki/Tric%C3%B4>- (consultado em Junho de 2015).

9. Bibliografia de Imagens

Figura 1- Sir Paolozzi Eduardo, (1947), Reino Unido, I Was a Rich Man's Plaything, (1924–2005) [Colagem].

Recuperado de <http://www.tate.org.uk/art/artworks/paolozzi-i-was-a-rich-mans-plaything-t01462>

Figura 2- Warhol Andy, (1968), Nova York, CAMPBELL'S SOUP I, Tomato [Serigrafia]. Recuperado de <http://collection.whitney.org/object/5634>

Figura 3- Oldenburg Claes e Bruggen Coosje Van, (1985), Estados Unidos, Spoonbridge and Cherry [Escultura]. Recuperado de http://mrclarkesart.weebly.com/uploads/1/3/5/5/13556554/2432474_orig.jpg

Figura 4- Lichtenstein, Roy, (1965), Nova York, LITTLE BIG PAINTING [Pintura]. Recuperado de <http://www.kodnerygallery.com/little-big-painting/>

Figura 5- Hamilton Richard, (1956), Nova York, 'Just what is it that makes today's homes so different, so appealing?' [Colagem]. Recuperado de <http://www.theguardian.com/artanddesign/2014/feb/07/richard-hamilton-called-him-daddy-pop>.

Figura 6- Paolozzi Eduardo, (1971), Reino Unido, BUNK! [Colagem]. Recuperado de <http://independentgroup.org.uk/contributors/paolozzi/index.html>

Figura 7- Warhol Andy, (1962), Londres, Marilyn Diptych, [Pintura]. Recuperado de <http://www.tate.org.uk/art/artworks/warhol-marilyn-diptych-t03093>

Figura 8- Rizzi James, (2001), Alemanha, The Rizzi House, [Edifício]. Recuperado de <http://www.widewalls.ch/artist/james-rizzi/>

Figura 9- Britto Romero, (2011), Nova York, The Best Buddies Friendship Bear [Escultura]. Recuperado de <http://casadetijolinhos.blogspot.pt/2011/06/romero-britto-em-ny.html>

Figura 10- Studio LaChapelle, (2000), Nova York, Red Hot Chilli Peppers [Fotografia]. Recuperado de <http://www.lachapellestudio.com/portraits/red-hot-chili-peppers>

Figura 11- V Visnja, (2010),Desconhecido, NEVER HIDE: Ray-Ban Rare Prints (12 pics) [Imagem].

Recuperado de <http://www.mymodernmet.com/profiles/blogs/list/tag/rare>

Figura 12- V Visnja, (2010),Desconhecido, NEVER HIDE: Ray-Ban Rare Prints (12 pics) [Imagem].

Recuperado de <http://www.mymodernmet.com/profiles/blogs/list/tag/rare>

Figura 13- Meisel Steven, (2013), Reino Unido, PRADA S/S 2014 CAMPAIGN BY STEVEN MEISEL [Fotografia]. Recuperado de <http://thefashionography.com/prada-ss-2014-campaign-steven-meisel/>

Figura 14- Reed Tami, (2013), Nova York, Best Accessories: Prada Spring 2014 [Fotografia]. Recuperado de http://www.talkingwithtami.com/best-accessories-prada-spring-2014/prada-rtw-ss2014-details-076_174526321651

Figura 15- Jorge Paulo, (2015), Brasil, MOSCHINO X SUPER MARIO BROS. – “SUPER MOSCHINO” (BY JEREMY SCOTT) [Fotografia]. Recuperado de <http://thehypebr.com/2015/12/07/moschino-x-super-mario-bros-super-moschino-by-jeremy-scott/>

Figura 16- DeAngelis Claudia Magda, (2014), Bologna, Sister by Sibling [Fotografia]. Recuperado de <http://decorialab.com/decorialabs-knit-experience-london-fashion-week-fw-14-trend-report/>

Figura 17- Maker Patterson, (n.d.), Carolina do Norte, prettystuff [knit] [Fotografia]. Recuperado de <http://www.prettystuff.tumblr.com>

Figura 18- Kleppe Olaug, (2006), Desconhecido, 0611-1 Pullover [Fotografia]. Recuperado de <http://www.ravelry.com/patterns/library/0611-1-pullover>

Figura 19- Russell Frances, (2006), Austrália, Chanel fall 2016 RTW [Fotografia]. Recuperado de <https://br.pinterest.com/pin/499407046160718448/>

Figura 20- Pinterest, (n.d.), Desconhecido [Fotografia].

Recuperado de <https://pt.pinterest.com/pin/333196072411202615/>

Figura 21- Sissons Juliana, (2010), Suíça, Machine needles feature a latch, a hook and a butt. [Imagem]. Recuperado de Basics Fashion Design 06. Knitwear.

Figura 22- Russell Frances, (2006), Austrália, Chanel fall 2016 RTW [Fotografia]. Recuperado de <https://br.pinterest.com/pin/499407046160718448/>

Figura 23- Russell Frances, (2006), Austrália, Chanel fall 2016 RTW [Fotografia]. Recuperado de <https://br.pinterest.com/pin/499407046160718448/>

Figura 24- Knittingsupply, (n.d.), Perú, LINKS NEEDLES [Fotografia]. Recuperado de http://www.knittingsupplyperu.com/_imagenes/fotos%20final/Links-needle-type.jpg

Figura 25- Macedo Ângela, (n.d.), Santa Catarina, [Imagem]. Recuperado de Análise de malhas. 1ª ed. Ministério da Educação. Instituto Federal de Educação, Ciências e tecnologia de Santa Catarina. Unidade Araranguá

Figura 26 e 27- Sousa Sílvia, (2013), Portugal, Têxtil do Marco: malha trama e estamparia têxtil industrial [Imagem].

Recuperado de <http://hdl.handle.net/10400.11/1880>

Figura 28- Sousa Sílvia, (2013), Portugal, Têxtil do Marco: malha trama e estamparia têxtil industrial [Imagem].

Recuperado de <http://hdl.handle.net/10400.11/1880>

Figura 29- Sousa Sílvia, (2013), Portugal, Têxtil do Marco: malha trama e estamparia têxtil industrial [Imagem].

Recuperado de <http://hdl.handle.net/10400.11/1880>

Figura 30- Veblen, (2008), Brasil, Desenho de malha por urdume e malha por trama [Imagem].

Recuperado de <http://textileindustry.ning.com/forum/topics/formas-de-constru-odos-tecidos-usados-no-vestu-rio>

Figura 31- Rubbo Roberto, (2014), Brasil, Malhas por urdume: características e estrutura têxtil [Imagem].

Recuperado de www.audaces.com/br/Desenvolvimento/Falando-de-Desenvolvimento/2014/1/30/malhas-por-urdume-caracteristicas-e-estrutura-textil

Figura 32- Rubbo Roberto, (2014), Brasil, Malhas por urdume: características e estrutura têxtil [Imagem].

Recuperado de www.audaces.com/br/Desenvolvimento/Falando-de-Desenvolvimento/2014/1/30/malhas-por-urdume-caracteristicas-e-estrutura-textil

Figura 33- Changshu Rongsheng Knitting Co., Ltd, (2016), China, polyester+spandex single jersey fabric/Stair cloth [Fotografia]. Recuperado de <http://rongshengtex.gmc.globalmarket.com/products/details/polyester-spandex-single-jersey-fabric-stair-cloth-2945806.html>

Figura 34- Sunspel, (2016), Inglaterra, Quality 30: Pique [Fotografia]. Recuperado de <http://info.sunspel.com/about-sunspel/luxury-fabrics>

Figura 35- Haining Hanchen Textile Co., Ltd., (2016), China, Jersey/Interlock [Fotografia].

Recuperado de <http://www.chinatexnet.com/ChinaSuppliers/5694/Jersey-Interlock-22784.html>

Figura 36- Citycraft, (2013), Desconhecido, RIB KNITS [Fotografia].

Recuperado de <http://www.chinatexnet.com/ChinaSuppliers/5694/Jersey-Interlock-22784.html>

Figura 37- Indiamart, (2016), Índia, Flat knit rib fabric [Fotografia].

Recuperado de <http://dir.indiamart.com/impcat/rib-knits.html>

Figura 38- StylishFabric, (2016), EUA, Jacquard Knit Jacquard Red Off White Designer Assymetric Square Diamond Geometric Knit Fabric - 1 Yard Style 476 [Fotografia]. Recuperado de <https://www.etsy.com/listing/222442518/jacquard-knit-jacquard-red-off-white>

Figura 39- Elkind Tatiana, (n.d.), Desconhecido, Universe [Fotografia]. Recuperado de <https://www.etsy.com/listing/222442518/jacquard-knit-jacquard-red-off-white>

Figura 40- Lyst, (n.d.), EUA, Alexander Wang Knit [Fotografia]. Recuperado de <https://pt.pinterest.com/pin/498984833695395622/>

Figura 41- Style.com, (n.d.), Desconhecido, Maison Kitsuné Fall 2015 Ready-to-Wear Fashion Show [Fotografia].

Recuperado de <https://br.pinterest.com/pin/473792823274436651/>

Figura 42- Fonte: Inês da Costa Gonçalves.

Figura 43- Sissons Juliana, (2010), Suíça, A standard gauge, single bed knitting machine, such as this one, is best for beginners. [Fotografia]. Recuperado de Basics Fashion Design 06. Knitwear.

Figura 44- Sissons Juliana, (2010), Suíça, Brother double bed punch card knitting machine. [Fotografia]. Recuperado de Basics Fashion Design 06. Knitwear.

Figura 45- Wikia Inc, (n.d.), Desconhecido, Brother KH950i [Fotografia]. Recuperado de http://machineknitting.wikia.com/wiki/Brother_KH950i

Figura 46- EastLondonKnit Shows & Tells, (2015), Londres, My Road to Independent Knitwear Designer [Fotografia].

Recuperado de <https://eastlondonknit.wordpress.com/category/origin-story/>

Figura 47- STOLL, (n.d.), Alemanha, CMS 530 HP knit&wear [Imagem]. Recuperado de http://www.stoll.com/stoll-produkte/cms-530-hp-knit&wear-en/2_1

Figura 48- Gaspar SC, (2011), Brasil, tear circular Pai Lung 36X28 [Fotografia]. Recuperado de http://sc.quebarato.com.br/gaspar/tear-circular-pai-lung-36x28_6AF60D.html

Figura 49- TextileLibrary, (n.d.), Desconhecido, Knitting- Fabric manufacture: [Fotografia].

Recuperado de http://textilelibrary.blogspot.pt/2009_03_01_archive.html

Figura 50- Knittingindustry, (2014), Obertshausen, Karl Mayer presents latest tricot machinery in Shanghai - See more at: <http://www.knittingindustry.com/warp-knitting-crochet/karl-mayer-presents-latest-tricot-machinery-in-shanghai/#sthash.t4U38Y0G.dpuf> [Fotografia]. Recuperado de <http://www.knittingindustry.com/warp-knitting-crochet/karl-mayer-presents-latest-tricot-machinery-in-shanghai/>

Figura 51- Dah Heer Industrial Co. Limited, (2013), China, Computerized Lace & Band Crochet Machine [Fotografia]. Recuperado de <http://www.hellotrade.com/dah-heer-industrial-taiwan/product.html>

Figura 52- Anónimo, (2013), Desconhecido, Crochet plus embroidery in frame! [Fotografia]. Recuperado de [10662http://www.talkingwithtami.com/best-accessories-prada-spring-2014/prada-rtw-ss2014-details-076_174526321651](http://www.talkingwithtami.com/best-accessories-prada-spring-2014/prada-rtw-ss2014-details-076_174526321651)

Figura 53- Anónimo, (2012), Desconhecido, Model 17 Opis na str 16 [Fotografia]. Recuperado de http://lasbooke.tk/antique-knitting-crochet-needlework-pattern-books-pdf-rtw-ss2014-details-076_174526321651

Figura 54- Philipps Hellen, (n.d.), Desconhecidos, @ Helen Philipps: Marshmallow Granny Square Blanket [Fotografia].

Recuperado de <https://pt.pinterest.com/pin/22799541840131216/>Figura 23- Sousa Valeria, (2006), Portugal, Dicas para as iniciantes em crochê [Fotografia]. Recuperado de <http://arteemlinha.blogspot.pt/2006/08/dicas-para-as-iniciantes-em-croch.html>

Figura 55- Rodrigues Carola, (2008), Portugal, UNI-DUNI-TÊ, AGULHAS DE CROCHÊ [Fotografia]. Recuperado de <http://www.superziper.com/2008/11/uni-duni-t-agulhas-de-croch.html>

Figura 56- Rodrigues Carola, (2008), Portugal, UNI-DUNI-TÊ, AGULHAS DE CROCHÊ [Fotografia]. Recuperado de <http://www.superziper.com/2008/11/uni-duni-t-agulhas-de-croch.html>

Figura 57- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 58- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 59- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 60- Anónimo, (2012), Desconhecido, Model 17 Opis na str 16 [Fotografia]. Recuperado de <http://imgbox.com/abrAsYM0>

Figura 61- Hess Amy Lynn, (2013), EUA, Tunisian Sampler Scarf CAL – Part 10 [Fotografia]. Recuperado de <http://gypsydaughteressays.blogspot>

Figura 62- Cunitz Laura, (2013), Califórnia, Tunisian Knit Blanket [Fotografia]. Recuperado de <http://knittingnuances.com/shop/home-projects/tunisian-blanket/index.html>

Figura 63- Goldenberg Samuel L, (1904), Desconhecido, "Real Irish Crochet." [Fotografia]. Recuperado de https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Lace_Its_Origin_and_History_Real_Irish_Crochet.png

Figura 64- Daelhin Lisa, (2012), Nova York, Broomstick Lace Crochet at NYC American Folk Art Museum "Make It Thursday" [Fotografia]. Recuperado de <https://lisadaehlin.wordpress.com/2012/07/15/broomstick-lace-crochet-at-nyc-american-folk-art-museum-make-it-thursday/>

Figura 65- Kirkpatrick Renate, (2012), Austrália, Surface Embellishments, [Fotografia]. Recuperado de <https://rensibreart.wordpress.com/handy-crochet-tips-tricks-2/surface>

Figura 66- Fatima, (2015), Filipinas, Hairpin Lace Armband [Fotografia]. Recuperado de <http://www.crochetology.net/2015/08/hairpin-lace-armband.html>

Figura 67- Ribeiro Kátia, (2013), Brasil, Crochê de Grampo- Mais [Fotografia]. Recuperado de <http://www.katiaribeiro.com.br/2012/12/croche-de-grampo-mais-inspiracoes.html>

Figura 68- Taimina Daina, (2011), EUA, hyperbolic crochet: November 2011 [Fotografia].

Recuperado de http://hyperbolic-crochet.blogspot.pt/2011_11_01_archive.html

Figura 69- Shine Cheryl, (2015), EUA, Coral reef art [Fotografia]. Recuperado de <https://www.pinterest.com/pin/485755509783896538/html-lace-crochet-at-nyc-american-folk-art-museum-make-it-thursday/>

Figura 70- Bristol University of, (2011), Inglaterra, Crochet Lorenz manifold; Osinga & Krauskopf [Fotografia].

Recuperado de <http://www.bris.ac.uk/changingperspectives/projects/manifold/>

Figura 71- Salomone Andrew, (2013), São Francisco, Crocheted Rainbow Fractal [Imagem]. Recuperado de <http://makezine.com/2013/01/15/crocheted-rainbow-fractal/-lace-crochet-at-nyc-american-folk-art-museum-make-it-thursday/>

Figura 72- Dossier (2011), Brooklyn, Punchdrunk Lovesick Singalong [Fotografia] Recuperado de <http://dossierjournal.com/style/fashion/punchdrunk-lovesick-singalong/>

Figura 73- Global Herald, (2011), Reino Unido, London Fashion Week- Spring Summer 2012- Womenswear: Sister by Sibling [Fotografia]. Recuperado de <http://theglobalherald.com/london-fashion-week-spring-summer-2012-womenswear-sister-by-sibling/24827/>

Figura 74- London Sibling, (Desconhecido), Londres, Sibling London Online Store [Imagem]. Recuperado de <http://siblinglondon.com/>

Figura 75- Media Titel, (2011), Nova Iorque, “Doppelganger: Images of the Human Being” Book [Imagem].

Recuperado de <http://www.selectism.com/2011/01/18/doppelganger-images-of-the-human-being-book/doppelganger-book-1/>

Figura 76- Magazines HEARST, (2012), Reino Unido, Pudsey Bear by Sibling for Children in Need [Imagem].

Recuperado de <http://www.elleuk.com/fashion/news/high-fashion-bears-by-29-designers>

Figura 77- Patternbank, (2013), Reino Unido, Sibling [Fotografia]. Recuperado de <http://www.blog.patternbank.com>

Figura 78- POPOVIC BRANKO, (2013), Netherlands, Christmas Jumper for Save the Children [Fotografia].

Recuperado de <http://brankopopovic.blogspot.pt/2013/12/christmas-jumper-for-save-children.html#.VqtjX7KLTIU>

Figura 79- Sowray Bibby, (2014), Reino Unido, Sibling, Swarovski and Ellen Von Unwerth team up for fun-filled film [Fotografia]. Recuperado de <http://fashion.telegraph.co.uk/videos/TMG10559329/Sibling-Swarovski-and-Ellen-Von-Unwerth-team-up-for-fun-filled-film.html>

Figura 80- Blags Natalie, (2014), Desconhecido, Beyoncé wears Yohji Yamamoto and Sibling London Balaclava [Fotografia].

Recuperado de <http://www.fashionblagstheblog.com/2014/08/cr-fashion-book-all-hail-queen-yonce.html>

Figura 81- Team Sleek, (2013), Alemanha,+ Follow this Artist Close Knit with Sibling [Fotografia]

Recuperado de <http://www.sleek-mag.com/special-features/2013/12/close-knit-with-sibling/>

Figura 82- Wilson Stuart C., (2014), Londres,+ Follow this Artist Sibling: V&A Fashion in Motion Runway Show [Fotografia]. Recuperado de http://www.zimbio.com/pictures/6liOe-nR_yv/Sibling+V+Fashion+Motion+Runway+Show/uLq6ir8kKK8

Figura 83- Lau Susanna, (2009), Londres,+ Follow this Artist Where Is My Sibling? [Imagem].

Recuperado de http://stylebubble.co.uk/style_bubble/2009/09/where-is-my-sibling.html

Figura 84- Bernecker Anne, (2010), Londres,+ Follow this Artist London Fashion Week, Mens Day...Sibling [Imagem].

Recuperado de <https://annebernecker.wordpress.com/tag/will-broome/>

Figura 85- Sims Nicky, (2014), Londres, *Knit Monster,* a collaboration between artist Jim Lambie and London-based knitwear brand Sibling [Fotografia]. Recuperado de <http://www.architecturaldigest.com/story/house-of-voltaire-holiday-shopping>

Figura 86- Crown Niyi Maximus, (2009), Londres,+ Follow this Artist Smiley with Sibling [Fotografia].

Recuperado de http://niyicrown.blogspot.pt/2009_08_01_archive.html

Figura 87- FTAPE.COM, (n.d.), Londres,+ Follow this Artist Lulu & Co x Sibling [Fotografia]. Recuperado de <http://ftape.com/media/?p=48718>

Figura 88- Taha Alla, (2011), Londres Sister by Sibling at Topshop [Fotografia]. Recuperado de <http://www.dazeddigital.com/fashion/article/9087/1/sister-by-sibling-at-topshop>

Figura 89- Anónimo, (2013), Londres, Topman x Sibling Knitwear Collection [Fotografia]. Recuperado de <http://www.thefashionisto.com/topman-x-sibling-knitwear-collection/>

Figura 90 e 91- Kookai, (2014), França, Collection capsule : KOOKAI Paris x Sibling London [Fotografia e Ilustração]. Recuperado de <http://blog.kookai.fr/collection-capsule-kookai-sibling/>

Figura 92- Leary Nick, (2015), Londres, Sibling have teamed up with tailor Edward Sexton to design suiting for SS16 [Fotografia]

Figura 93- Leary Nick, (2015), Londres, Sibling have teamed up with tailor Edward Sexton to design suiting for SS16 [Fotografia]. Recuperado de <http://www.merino.com/fashion/runway/sibling-london-collections-men/>

Figura 94- Casio, (2015), Reino Unido, Casio BABY-G collaborates with SIBLING for their AW15 collection [Fotografia].

Recuperado de <http://www.casio.co.uk/news/2015/casio-baby-g-collaborates-with-sibling-for-their-aw15-collection/>

Figura 95- Pike Naomi, (2015), Reino Unido, BABY-G X SIBLING [Fotografia]. Recuperado de <http://www.vogue.co.uk/miss-vogue/fashion/2015/09/baby-g-by-sibling-watch-collaboration>

Figura 96- Nelson Marina, (2014), Londres, Tatty Devine for Sibling [Fotografia]. Recuperado de http://typeandtalk.me/wp-content/uploads/2014/11/img_1567.jpg

Figura 97- Shoes Underground, (2012), Londres, UNDERGROUND X SIBLING [Fotografia].

Recuperado de <http://www.underground-england.co.uk/news/underground-x-sister-by-sibling-update/>

Figura 98- Streething, (2014), Desconhecido, THING: Sibling x PUMA Cream Collection [Fotografia]. Recuperado de <http://streething.com/news/17078/thing-sibling-x-puma-fall-winter-2014-collection/>

Figura 99- London Sibling, (2014), Reino Unido, PUMA X SIBLING AW14 TRAINERS ON SALE FROM DECEMBER 6TH. THESE RE-IMAGINED BY ARTIST AI WEI WEI FOR DSMNY & V MAGAZINE [Fotografia]. Recuperado de <https://www.facebook.com/227848953965496/photos/pb.227848953965496.-2207520000.1461023373./733355540081499/?type=3&theater>

Figura 100- Ph Avalon, (Desconhecido), Filipinas,+ Follow this Artist Fashionary x Sibling - iPad Pouch Limited Boxset [Fotografia].

Recuperado de <http://www.avalon.ph/shop/pc/Fashionary-x-Sibling-iPad-Pouch-Limited-Boxset-p1942.htm>

Figura 101- Anónimo, (2015), Londres,+ Follow this Artist SIBLING LCM AW15. ROBERT CLERGERIE FOR SIBLING. LOVE MAGAZINE [Fotografia]. Recuperado de <https://www.facebook.com/227848953965496/photos/pb.227848953965496.-2207520000.1447768819./755932484490471/?type=3&theater>

Figura 102- Segretain Pascal Le, (2014), Londres,+ Follow this Artist Model Joan Smalls walks the runway at the annual Victoria's Secret fashion show at Earls Court on December 2, 2014 in London, England [Fotografia]. Recuperado de <http://www.gettyimages.co.uk/detail/news-photo/model-joan-smalls-walks-the-runway-at-the-annual-victorias-news-photo/459867368>

Figura 103- NET-A-PORTER, (2015), Desconhecido,+ Follow this Artist Sibling-Call Me intarsia merino wool-blend sweater [Fotografia]. Recuperado de <http://www.net-a-porter.com/pt/en/product/609555/Sibling/call-me-intarsia-merino-wool-blend-sweater>

Figura 104- 8 Sibling London Facebook, (2013), Desconhecido,+ Follow this Artist PHARRELL WEARS SIBLING AW13 FLUFF CREW & WATNE/JAYNE BEANIE IN GQ STYLE[Fotografia]. Recuperado de <https://www.facebook.com/227848953965496/photos/a.227849973965394.56649.227848953965496/510872675663121/?type=3&theater>

Figura 105- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 106- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 107- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 108- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 109- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 110- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 111 e 112- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 113 e 114- Sibling London.

Figura 115 e 116- Sibling London.

Figura 117 e 118- Sibling London.

Figura 119- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 120- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 121- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 122- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 123- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 124- Bradley Jon, (2015), Londres, Catwalk Photography London | Sibling Menswear & V&A [Fotografia].

Recuperado de <http://www.jonbradley.co.uk/corporate/hair-fashion/catwalk-photography-london-sibling-menswear-va/>

Figura 125- Bryant Bruce D., (n.d.), Desconhecido, Anthony Andrews as Lord Sebastian Flyte, Jeremy Irons as Charles Ryder, and Aloysius [Fotografia]. Recuperado de <https://pt.pinterest.com/pin/205547170465960268/>.

Figura 126- Men London Collections, (2014), Londres, Autumn / Winter 2015 [Fotografia]. Recuperado de http://www.londoncollections.co.uk/designers_profile.aspx?DesignerID=1161

Figura 127- Men London Collections, (2014), Londres, Autumn / Winter 2015 [Fotografia]. Recuperado de http://www.londoncollections.co.uk/designers_profile.aspx?DesignerID=1161

Figura 128- Madsen Anders Christian, (2015), Londres, sibling autumn/winter 15 [Fotografia]. Recuperado de https://i-d.vice.com/en_gb/article/sibling-autumnwinter-15

Figura 129- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 130- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 131- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 132 e 133- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 134- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 135- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 136- Magazine Dezeen, (2015), Londres, Verner Panton influences colour palette for Sibling's Autumn Winter 2015 collection [Fotografia]. Recuperado de <http://www.dezeen.com/2015/02/23/sibling-aw15-verner-panton-colours-london-fashion-week/>

Figura 137- Men London Collections, (2014), Londres, Autumn / Winter 2015 [Fotografia].

Recuperado de http://www.londoncollections.co.uk/designers_profile.aspx?DesignerID=1161.

Figura 138- Team i-D, (2015), Londres, sibling autumn/winter 15 [Fotografia]. Recuperado de https://i-d.vice.com/en_gb/article/sibling-a.

Figura 139- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 140- Week London Fashions, (2014), Londres, Spring/Summer 2015 [Fotografia].

Recuperado de http://www.londoncollections.co.uk/designers_profile.aspx?DesignerID=1161.

Figura 141- Men London Collections, (2014), Londres, Spring/Summer 2015 [Fotografia].

Recuperado de http://www.londoncollections.co.uk/designers_profile.aspx?DesignerID=1161.

Figura 142 e 143- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 144- Benton Madeline, (n.d.), USA, Swimwear Tech Pack [Desenho Técnico]. Recuperado de <https://www.behance.net/gallery/Swimwear-Tech-Pack/7040685>.

Figura 145 e 146- Kim Eunsook, (2012), Nova Iorque, TECH PACK SAMPLE - Design and tech pack by Eunsook Kim. Echoroba, Korea [Desenho Técnico]. Recuperado de http://www.coroflot.com/Victory_Kim/Clothing-sketch.

Figura 147- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 148- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 149- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 150- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 151- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 152- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 153- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 154- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 155- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 156- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

Figura 157- Fonte: Inês da Costa Gonçalves, 2016.

10. Anexos

10.1. Glossário

Aderecista- Indivíduo encarregue por vestir os modelos durante um desfile.

Balaclava- Gorro confeccionado normalmente com malha de lã (misturada com tecidos elásticos) que se veste de forma ajustada na cabeça até o pescoço.

Beachwear- Termo utilizado para moda de praia.

Blog- Palavra que deriva da contração do termo inglês weblog, "diário da rede".

Boutique- Estabelecimento comercial, normalmente, pequeno e caracterizado pela venda de artigos requintados, roupas finas, joias ou bijuterias particulares, especializadas ou importadas.

Demi-couture- Termo francês que significa meia-costura.

Draping- Técnica de modelagem feita diretamente sobre o manequim.

Ethos- Palavra usada para descrever o conjunto de hábitos ou crenças que definem uma comunidade ou nação. Também exprime o conjunto de valores, característicos de um movimento cultural ou de uma obra de arte.

Fair Isle- Técnica de malha tradicionalmente utilizada para criar padrões com várias cores.

Fitting- Momento de ensaio de uma peça ou de moldes no manequim ou numa pessoa.

Jumper- Nome inglês atribuído a "camisola de malha".

Latex- material semelhante à borracha.

Leggings- Calças justas de comprimento até meio da perna ou até ao tornozelo, normalmente produzidas em malha ou algodão.

Lookbook- Coleção de fotografias compiladas para mostrar um modelo, um fotógrafo, um estilo, ou uma linha de roupas.

Macramé- Técnica de tecer fios à mão.

Malha Neoprene- Tipo de malha impermeável e isolante térmica que contém uma textura de borracha. Devido às suas características, a malha neoprene é extremamente confortável, tem flexibilidade e a capacidade de se ajustar ao corpo.

Mood- Maneira como uma pessoa se sente num determinado momento.

Navi- Nome dado a um estilo clássico (marinheiro).

Overlock- Ponto de costura industrial utilizado para dar o acabamento nas extremidades de um tecido ou unir várias partes.

Popeline- É um tecido em ponto de tafetá feito de algodão, seda, lã ou misturas Sintéticas- Material sintético com composição usada na fabricação de um determinado produto artificialmente.

Ráfia- Fibra têxtil natural proveniente das palmeiras que é normalmente usada na fabricação de sacos. Existe também um composto sintético de polipropileno que imita a fibra da ráfia e é também assim denominado.

Renda- Tecido fino e aberto com um fundo de rede sobre o qual os desenhos podem ser trabalhados posteriormente, ou produzidos ao mesmo tempo. Esses desenhos são feitos com fio (linha) por diversas técnicas de enrolamento, torção, cruzamento, etc., realizadas à mão ou à máquina.

Show- Apresentação que mostra o espírito de uma tendência, que depois será traduzida para o consumo.

Sketches- Desenhos rápidos com apontamentos básicos.

Streetwear- (Do inglês *street*, “rua”, e *wear*, “roupa”.) Moda que se veste nas grandes cidades: confortável, prática e moderna.

Styling- Filosofia de design com ênfase em tornar um produto atraente para o consumidor a fim de o vender.

Stylist- Profissional responsável pela construção e conceito da imagem.

Surfwear- Estilo de vestuário casual, inspirado pela cultura do surfe. É muito utilizada nos dias de hoje por skatistas, surfistas ou simplesmente por amantes da praia.

Target- Expressão usada normalmente para designar o público-alvo de um produto ou serviço.

Underwear- Termo utilizado para roupa interior.

Vintage- Nome dado a uma peça de roupa com pelo menos 20 anos, tem de ter um estilo próprio e apresentar-se intacta. Representa também tempo exato do mesmo.

10.2. Anexo A- Emails de Sebastian Jefford

"Hi Ines

My name is Sebastain, i am the studio manager here at SIBLING.

What are your strengths?

Thanks

Sebastian"

4/09/2014

"Hi Ines

Thank you for getting back to me.

What dates are you thinking to intern here?

Thanks

Sebastian"

4/09/2014

"Hi ines

Ideally i would want you to see a show, so the next show that would fall into your time frame would me in january, but if possible you could stay until the show after that as well which is in feb.

Does that sound like something you would be interested in?

Thanks"

9/09/2014

"Hi Ines

Thats great news.

yes starting on the 15th of october and then the show in february is usually in the middle around valentines day.

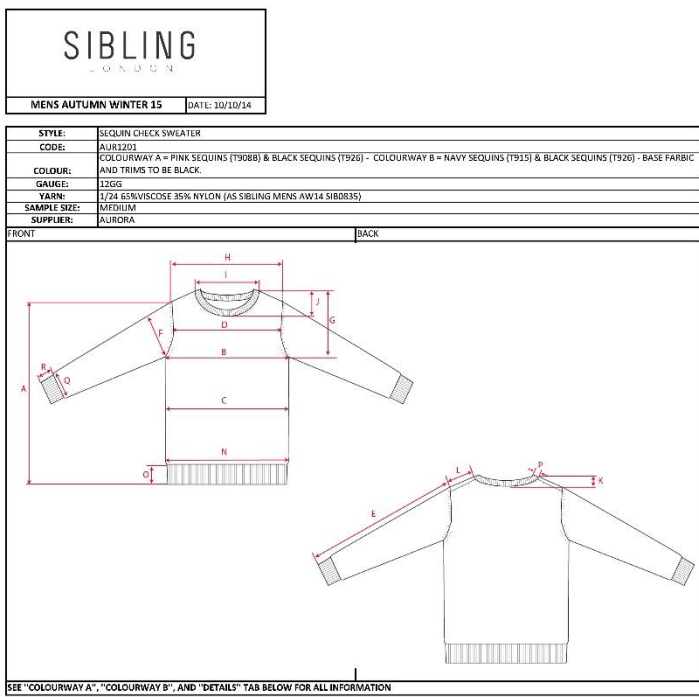
Thanks"




11/09/214


10.3. Anexo B-Modelos de Fichas Técnicas da Sibling London

SIBLING L O N D O N																																																																																																																																																																																																																									
MENS AUTUMN WINTER 15																																																																																																																																																																																																																									
DATE:																																																																																																																																																																																																																									
AGL	SEQUIN CHECK SWEATER																																																																																																																																																																																																																								
STYLE:	AUR1201																																																																																																																																																																																																																								
CODE:	COLOURWAY A - PINK SEQUINS (T9088) & BLACK SEQUINS (T1)																																																																																																																																																																																																																								
COLOUR:	17GG																																																																																																																																																																																																																								
GAUGE:	1/24 65%VISCOSE 35% NYLON (AS SIBLING MENS AW14 SIB08)																																																																																																																																																																																																																								
YARN:	MEDIUM																																																																																																																																																																																																																								
SAMPLE SIZE:	AURORA																																																																																																																																																																																																																								
SUPPLIER:																																																																																																																																																																																																																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Flat Measurements in CM</th> <th>REQUIRED SPEC</th> <th>1ST PROTO</th> <th>2ND PROTO</th> <th>SMS</th> <th>Grade XS</th> <th>Grade S</th> <th>Grade M</th> <th>Grade L</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td>BODY LENG (SNP TO HEM)</td><td>70</td><td>70</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>B</td><td>BUST WIDTH</td><td>54</td><td>56</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>C</td><td>WAIST WIDTH (20CM FROM SNP)</td><td>54</td><td>56</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>D</td><td>CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)</td><td>40</td><td>40</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>E</td><td>SLEEVE LENGTH OVER</td><td>64</td><td>64</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>F</td><td>BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)</td><td>18</td><td>20</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>G</td><td>ARMHOLE DEPTH FROM SNP</td><td>23,5</td><td>27</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>H</td><td>ACROSS SHOULDER</td><td>42</td><td>46</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>I</td><td>BACK NECK OPENING</td><td>20</td><td>20</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>J</td><td>FRONT NECK DROP</td><td>8</td><td>8</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>K</td><td>BACK NECK DROP</td><td>2</td><td>3</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>L</td><td>SHOULDER WIDTH</td><td>11</td><td>12</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>M</td><td>HIP WIDTH (67CM FROM SNP)</td><td>7</td><td>7</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>N</td><td>HEM WIDTH (ABOVE RIB)</td><td>54</td><td>54</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>O</td><td>HEM TRIM DEPTH</td><td>5</td><td>5</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>P</td><td>NECK TRIM DEPTH</td><td>4</td><td>4</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>Q</td><td>CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)</td><td>10</td><td>12</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>R</td><td>CLIFF TRIM DEPTH</td><td>5</td><td>5</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>S</td><td></td><td>/</td><td>/</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>T</td><td></td><td>/</td><td>/</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>U</td><td></td><td>/</td><td>/</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>V</td><td></td><td>/</td><td>/</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>/</td><td>/</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td><td>136L1</td></tr> </tbody> </table>		Flat Measurements in CM	REQUIRED SPEC	1ST PROTO	2ND PROTO	SMS	Grade XS	Grade S	Grade M	Grade L	A	BODY LENG (SNP TO HEM)	70	70	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	B	BUST WIDTH	54	56	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	C	WAIST WIDTH (20CM FROM SNP)	54	56	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	40	40	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	E	SLEEVE LENGTH OVER	64	64	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	18	20	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	23,5	27	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	H	ACROSS SHOULDER	42	46	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	I	BACK NECK OPENING	20	20	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	J	FRONT NECK DROP	8	8	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	K	BACK NECK DROP	2	3	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	L	SHOULDER WIDTH	11	12	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	7	7	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	54	54	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	O	HEM TRIM DEPTH	5	5	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	P	NECK TRIM DEPTH	4	4	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	12	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	R	CLIFF TRIM DEPTH	5	5	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	S		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	T		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	U		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	V		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1	W		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1
Flat Measurements in CM	REQUIRED SPEC	1ST PROTO	2ND PROTO	SMS	Grade XS	Grade S	Grade M	Grade L																																																																																																																																																																																																																	
A	BODY LENG (SNP TO HEM)	70	70	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
B	BUST WIDTH	54	56	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
C	WAIST WIDTH (20CM FROM SNP)	54	56	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	40	40	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
E	SLEEVE LENGTH OVER	64	64	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	18	20	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	23,5	27	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
H	ACROSS SHOULDER	42	46	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
I	BACK NECK OPENING	20	20	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
J	FRONT NECK DROP	8	8	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
K	BACK NECK DROP	2	3	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
L	SHOULDER WIDTH	11	12	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	7	7	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	54	54	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
O	HEM TRIM DEPTH	5	5	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
P	NECK TRIM DEPTH	4	4	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	12	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
R	CLIFF TRIM DEPTH	5	5	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
S		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
T		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
U		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
V		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
W		/	/	136L1	136L1	136L1	136L1	136L1																																																																																																																																																																																																																	
IMAGES																																																																																																																																																																																																																									
COMMENTS																																																																																																																																																																																																																									

SIBLING L O N D O N																																																																								
MENS AUTUMN WINTER 15																																																																								
DATE: 10/10/14																																																																								
STYLE:	SEQUIN CHECK SWEATER																																																																							
CODE:	AUR1201																																																																							
COLOUR:	COLOURWAY A = PINK SEQUINS (T9088) & BLACK SEQUINS (T926) - COLOURWAY B = NAVY SEQUINS (T9151) & BLACK SEQUINS (T926) - BASE FABRIC AND TRIMS TO BE BLACK.																																																																							
GAUGE:	17GG																																																																							
YARN:	1/24 65%VISCOSE 35% NYLON (AS SIBLING MENS AW14 SIB0835)																																																																							
SAMPLE SIZE:	MEDIUM																																																																							
SUPPLIER:	AURORA																																																																							
<table border="1"> <thead> <tr> <th>DIMENSIONS</th> <th>SPEC MEASUREMENTS (CM)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td>BODY LENGTH (SNP TO HEM)</td><td>70</td></tr> <tr><td>B</td><td>BUST WIDTH</td><td>54</td></tr> <tr><td>C</td><td>WAIST WIDTH (20CM FROM SNP)</td><td>54</td></tr> <tr><td>D</td><td>CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)</td><td>40</td></tr> <tr><td>E</td><td>SLEEVE LENGTH OVER</td><td>64</td></tr> <tr><td>F</td><td>BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)</td><td>18</td></tr> <tr><td>G</td><td>ARMHOLE DEPTH FROM SNP</td><td>23,5</td></tr> <tr><td>H</td><td>ACROSS SHOULDER</td><td>42</td></tr> <tr><td>I</td><td>BACK NECK OPENING</td><td>20</td></tr> <tr><td>J</td><td>FRONT NECK DROP</td><td>8</td></tr> <tr><td>K</td><td>BACK NECK DROP</td><td>2</td></tr> <tr><td>L</td><td>SHOULDER WIDTH</td><td>11</td></tr> <tr><td>M</td><td>HIP WIDTH (67CM FROM SNP)</td><td>7</td></tr> <tr><td>N</td><td>HEM WIDTH (ABOVE RIB)</td><td>54</td></tr> <tr><td>O</td><td>HEM TRIM DEPTH</td><td>5</td></tr> <tr><td>P</td><td>NECK TRIM DEPTH</td><td>4</td></tr> <tr><td>Q</td><td>CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)</td><td>10</td></tr> <tr><td>R</td><td>CLIFF TRIM DEPTH</td><td>5</td></tr> <tr><td>S</td><td></td><td>/</td></tr> <tr><td>T</td><td></td><td>/</td></tr> <tr><td>U</td><td></td><td>/</td></tr> <tr><td>V</td><td></td><td>/</td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>/</td></tr> </tbody> </table>		DIMENSIONS	SPEC MEASUREMENTS (CM)	A	BODY LENGTH (SNP TO HEM)	70	B	BUST WIDTH	54	C	WAIST WIDTH (20CM FROM SNP)	54	D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	40	E	SLEEVE LENGTH OVER	64	F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	18	G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	23,5	H	ACROSS SHOULDER	42	I	BACK NECK OPENING	20	J	FRONT NECK DROP	8	K	BACK NECK DROP	2	L	SHOULDER WIDTH	11	M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	7	N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	54	O	HEM TRIM DEPTH	5	P	NECK TRIM DEPTH	4	Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	R	CLIFF TRIM DEPTH	5	S		/	T		/	U		/	V		/	W		/
DIMENSIONS	SPEC MEASUREMENTS (CM)																																																																							
A	BODY LENGTH (SNP TO HEM)	70																																																																						
B	BUST WIDTH	54																																																																						
C	WAIST WIDTH (20CM FROM SNP)	54																																																																						
D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	40																																																																						
E	SLEEVE LENGTH OVER	64																																																																						
F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	18																																																																						
G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	23,5																																																																						
H	ACROSS SHOULDER	42																																																																						
I	BACK NECK OPENING	20																																																																						
J	FRONT NECK DROP	8																																																																						
K	BACK NECK DROP	2																																																																						
L	SHOULDER WIDTH	11																																																																						
M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	7																																																																						
N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	54																																																																						
O	HEM TRIM DEPTH	5																																																																						
P	NECK TRIM DEPTH	4																																																																						
Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10																																																																						
R	CLIFF TRIM DEPTH	5																																																																						
S		/																																																																						
T		/																																																																						
U		/																																																																						
V		/																																																																						
W		/																																																																						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>DETAILS</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>BODY FABRIC TYPE</td><td>ALL OVER SEQUINED CREPE SINGLE JERSEY</td></tr> <tr><td>2</td><td>NECK FABRIC TYPE</td><td>DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB</td></tr> <tr><td>3</td><td>NECK FABRIC STYLE/DETAIL</td><td>PLATED WITH LYCRA</td></tr> <tr><td>4</td><td>CUFF FABRIC TYPE</td><td>DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB</td></tr> <tr><td>5</td><td>CUFF STYLE/DETAIL</td><td>PLATED WITH LYCRA</td></tr> <tr><td>6</td><td>HEM/SKIRT FABRIC TYPE</td><td>DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB</td></tr> <tr><td>7</td><td>HEM/SKIRT FABRIC DETAIL</td><td>PLATED WITH LYCRA</td></tr> </tbody> </table>		DETAILS		1	BODY FABRIC TYPE	ALL OVER SEQUINED CREPE SINGLE JERSEY	2	NECK FABRIC TYPE	DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB	3	NECK FABRIC STYLE/DETAIL	PLATED WITH LYCRA	4	CUFF FABRIC TYPE	DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB	5	CUFF STYLE/DETAIL	PLATED WITH LYCRA	6	HEM/SKIRT FABRIC TYPE	DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB	7	HEM/SKIRT FABRIC DETAIL	PLATED WITH LYCRA																																																
DETAILS																																																																								
1	BODY FABRIC TYPE	ALL OVER SEQUINED CREPE SINGLE JERSEY																																																																						
2	NECK FABRIC TYPE	DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB																																																																						
3	NECK FABRIC STYLE/DETAIL	PLATED WITH LYCRA																																																																						
4	CUFF FABRIC TYPE	DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB																																																																						
5	CUFF STYLE/DETAIL	PLATED WITH LYCRA																																																																						
6	HEM/SKIRT FABRIC TYPE	DOUBLED OVER/TUBULAR 1X1 RIB																																																																						
7	HEM/SKIRT FABRIC DETAIL	PLATED WITH LYCRA																																																																						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>BUTTONS/ ZIPS</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>BUTTON DESCRIPTION</td><td>/</td></tr> <tr><td>2</td><td>COLOUR</td><td>/</td></tr> <tr><td>3</td><td>SIZE</td><td>/</td></tr> <tr><td>4</td><td>QUANTITY</td><td>/</td></tr> </tbody> </table>		BUTTONS/ ZIPS		1	BUTTON DESCRIPTION	/	2	COLOUR	/	3	SIZE	/	4	QUANTITY	/																																																									
BUTTONS/ ZIPS																																																																								
1	BUTTON DESCRIPTION	/																																																																						
2	COLOUR	/																																																																						
3	SIZE	/																																																																						
4	QUANTITY	/																																																																						




		
MENS AUTUMN WINTER 15	SEQUIN CHECK SWEATER	AUR1201
COLOURWAY A		
 <p>PINK SEQUINS = T908B</p> <p>BLACK SEQUINS = T926</p>		<p>NOT ACTUAL SIZE</p> 
		<p>STRIPE AT NECK</p> 
		<p>STRIPE ON HEM & CUFFS</p> 
<p>3) ACTUAL SIZED ARTWORK IS SUPPLIED</p>		<p>NOTES</p> 

		
MENS AUTUMN WINTER 15	SEQUIN CHECK SWEATER	AUR1201
COLOURWAY B		
 <p>NAVY SEQUINS = T915</p> <p>BLACK SEQUINS =</p>		<p>NOT ACTUAL SIZE</p> 
		<p>STRIPE AT NECK</p> 
		<p>STRIPE ON HEM & CUFFS</p> 
<p>3) ACTUAL SIZED ARTWORK IS SUPPLIED</p>		<p>NOTES</p> 


SIBLING
LONDON

MENS AUTUMN WINTER 15 SEQUIN CHECK SWEATER AUR1201

DETAILS

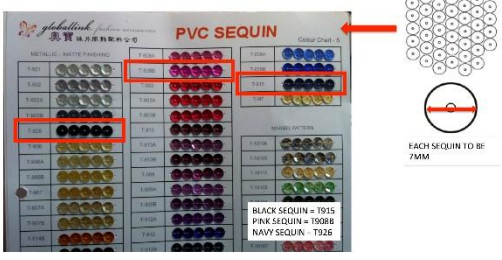


FULLY FASHIONED
DROP BACK
SHOULDER



SEQUINS TO BE SEWN ONTO THE
GARMENT TOP TO BOTTOM TO ALLOW
FOR STRETCH

SEQUINS TO BE SEWN IN A BRICK
EFFECT



PVC SEQUIN

Color Chart 1.5

BLACK SEQUIN = T915
PINK SEQUIN = T908B
NAVY SEQUIN = T926

EACH SEQUIN TO BE
7MM

NOTES

1. CUFF AND HEM WIDTHS ARE BEFORE THE RIB PULLS IN - PLEASE KNIT STITCH FOR STITCH TO THE BODY
2. ENSURE THAT THE HEM RIB IS TIGHT WHEN WORN - MUST NOT BE FLOPPY
3. ENTIRE GARMENT TO BE FULLY FASHIONED WITH VISIBLE FASHION MARKS
4. ACTUAL SIZE ARTWORK IS SUPPLIED FOR SEQUIN CHECK CHECK
5. SEQUINS TO BE MATTE FINISH - NOT SHINY - BLACK TO BE AS MENS AW14 SIB0835

SIBLING
LONDON

MENS AUTUMN WINTER 15

DATE:

GRADED SPEC	
STYLE:	SEQUIN CHECK SWEATER
CODE:	AUR1201
COLOUR:	COLOURWAY A - PINK SEQUINS (T908B) & BLACK SEQUINS (T926) - COLOURWAY B - PINK SEQUINS (T908B) & NAVY SEQUINS (T926)
GAUGE:	12GG
YARN:	1/24 65%VISCOSE 35% NYLON (AS SIBLING MENS AW14 SIB0835)
SAMPLE SIZE:	MEDIUM
SUPPLIER:	AURORA

Flat Measurements in CM	REQUIRED SPEC	1ST PROTO	Grade S	Grade M
A BODY LENGTH (SNP TO HEM)	70	73		
B BUST WIDTH	54	56		
C WAIST WIDTH (39CM FROM SNP)	54	56		
D CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	40	43		
E SLEEVE LENGTH OVER	64	69		
F BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	18	20		
G ARMHOLE DEPTH FROM SNP	25,5	27		
H ACROSS SHOULDER	42	46		
I BACK NECK OPENING	20	20		
J FRONT NECK DROP	8	8,5		
K BACK NECK DROP	2	3		
L SHOULDER WIDTH	11	13		
M HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/	/		
N HEM WIDTH (ABOVE RIB)	54	56		
O HEM TRIM DEPTH	5	5		
P NECK TRIM DEPTH	4	4		
Q CUFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	12		
R CUFF TRIM DEPTH	5	5		
S 0	/	0		
T 0	0	0		
U 0	0	0		
V 0	0	0		
W 0	0	0		

COMMENTS

1. FOLLOW ALL MEASUREMENTS ABOVE IN RED FOR PRODUCTION.



AGL	
STYLE:	ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE
CODE:	KC1302
COLOUR:	6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND W
GAUGE:	12GG
YARN:	85% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	KC

	Flat Measurements in CM	REQUIRED SPEC.	1ST PROTD	2ND PROTD	SMS	Grade XS	Grade S	Grade M	Grade L
A	BODY LENGTH (SNP TO HEM)	56	55	55	0	0	0	0	0
B	BUST WIDTH	41	41	41	0	0	0	0	0
C	WAIST WIDTH (30CM FROM SNP)	41	41.5	41.5	0	0	0	0	0
D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	33	33	33	0	0	0	0	0
E	SLEEVE LENGTH OVER	18	18	18	0	0	0	0	0
F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	14	14	14	0	0	0	0	0
G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP	20	20	20	0	0	0	0	0
H	ACROSS SHOULDER	33	33	33	0	0	0	0	0
I	BACK NECK OPENING	22	22	22	0	0	0	0	0
J	FRONT NECK DROP	8	8	8	0	0	0	0	0
K	BACK NECK DROP	3	3	3	0	0	0	0	0
L	SHOULDER WIDTH	6	6	6	0	0	0	0	0
M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	41	41	41	0	0	0	0	0
N	HEM WIDTH (ABOVE RIB)	41	41	41	0	0	0	0	0
O	HEM TRIM DEPTH	2	2	2	0	0	0	0	0
P	NECK TRIM DEPTH	2.5	2.5	2.5	0	0	0	0	0
Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	1.8	1.8	1.8	0	0	0	0	0
R	CLIFF TRIM DEPTH	2	2	2	0	0	0	0	0
S									
T									
U									
V									
W									

IMAGES

COMMENTS



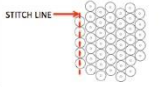


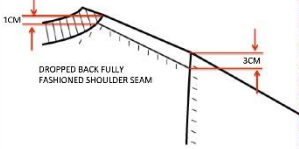
DIMENSIONS	SPEC MEASUREMENTS (CM)
A	BODY LENGTH (SNP TO HEM) 56
B	BUST WIDTH 41
C	WAIST WIDTH (30CM FROM SNP) 41
D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP) 33
E	SLEEVE LENGTH OVER 18
F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT) 14
G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP 20
H	ACROSS SHOULDER 33
I	BACK NECK OPENING 22
J	FRONT NECK DROP 8
K	BACK NECK DROP 3
L	SHOULDER WIDTH 6
M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP) 41
N	HEM WIDTH (ABOVE RIB) 41
O	HEM TRIM DEPTH 2
P	NECK TRIM DEPTH 2.5
Q	CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN) 1.8
R	CLIFF TRIM DEPTH 2
S	
T	
U	
V	
W	

DETAILS	
1	BODY FABRIC TYPE SINGLE JERSEY PRINTED & COVERED IN SEQUINS
2	NECK FABRIC TYPE COVERED IN SEQUINS
3	NECK FABRIC STYLE/DETAIL DTM
4	CLIFF FABRIC TYPE 1X1 RIB PLATED WITH LYCRA
5	CLIFF STYLE/DETAIL DTM
6	HEM/SKIRT FABRIC TYPE 1X1 RIB PLATED WITH LYCRA
7	HEM/SKIRT FABRIC DETAIL DTM

BUTTONS/ ZIPS	
1	BUTTON DESCRIPTION
2	COLOUR
3	SIZE
5	QUANTITY

<table border="1"> <tr><td>STYLE:</td><td>ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE</td></tr> <tr><td>CODE:</td><td>KC1302</td></tr> <tr><td>COLOUR:</td><td>6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND WHITE</td></tr> <tr><td>GAUGE:</td><td>12GG</td></tr> <tr><td>YARN:</td><td>85% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA</td></tr> <tr><td>SAMPLE SIZE:</td><td>SMALL</td></tr> <tr><td>SUPPLIER:</td><td>KC</td></tr> </table>	STYLE:	ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE	CODE:	KC1302	COLOUR:	6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND WHITE	GAUGE:	12GG	YARN:	85% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA	SAMPLE SIZE:	SMALL	SUPPLIER:	KC	
STYLE:	ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE														
CODE:	KC1302														
COLOUR:	6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND WHITE														
GAUGE:	12GG														
YARN:	85% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA														
SAMPLE SIZE:	SMALL														
SUPPLIER:	KC														
<p>SEE "COLOURWAY A", "COLOURWAY B", AND "DETAILS" TAB BELOW FOR ALL INFORMATION</p>															

SIBLING LONDON		
WOMENS AUTUMN WINTER 15	ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE	KC1302
COLOURWAY A		
		
6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, PINK, ORANGE BLACK AND WHITE		
NOT ACTUAL SIZE 		
NOTES		
1) ACTUAL SIZED ARTWORK IS SUPPLIED		

SIBLING LONDON		
WOMENS AUTUMN WINTER 15	ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE	KC1302
DETAILS		
CLEAR SEQUINS SEWN ALL OVER THE GARMENT COLUMN BY COLUMN IN A BRICK EFFECT		
		
		
NOT ACTUAL SIZE 		
		
NOTES		
1. CLIFF AND HEM WIDTHS ARE BEFORE THE RIBS PULL IN - PLEASE KNIT STITCH TO STITCH TO THE BODY 2. ENSURE THAT THE HEM RIB IS TIGHT WHEN WORN - MUST NOT BE FLOPPY 3. ENTIRE GARMENT TO BE FULLY FASHIONED WITH VISIBLE FASHION MARKS 4. FULL SIZE ARTWORK IS SUPPLIED - PLEASE OPEN NEW SCREENS AND SUBMIT SAMPLE OF PRINT IN CORRECT COLOURS 5. DROPPED BACK FULLY FASHIONED SHOULDER SEAM 6. ENSURE PRINT GOES TO SEAMS (DO NOT LEAVE GAPS IN PRINT AT SEAMS) 7. SEQUINS TO BE SEWN VERTICALLY IN A BRICK EFFECT - SEE ABOVE. MUST BE VERTICALLY TO ALLOW FO STRETCH		



GRADED SPEC	
STYLE:	ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE
CODE:	KC1302
COLOUR:	6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND WHITE
GAUGE:	12GG
YARN:	81% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	KC

Flat Measurements in CM	REQUIRED SPEC	1ST PROTO	2ND PROTO	SMS	Grade XS	Grade S	Grade M	Grade L
A BODY LENGTH (SNP TO HEM)	36	60,5	2ND PROTO	SMS				
B BUST WIDTH	41	42	0	0				
C WAIST WIDTH (38CM FROM SNP)	41	41,5	0	0				
D CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	31	33	0	0				
E SLEEVE LENGTH OVER	18	19	0	0				
F BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	14	17	0	0				
G ARMHOLE DEPTH FROM SNP	20	22	0	0				
H ACROSS SHOULDER	33	33	0	0				
I BACK NECK OPENING	22	20	0	0				
J FRONT NECK DRCP	8	9,5	0	0				
K BACK NECK DRCP	3	3	0	0				
L SHOULDER WIDTH	6	6,5	0	0				
M HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/	/	0	0				
N HEM WIDTH (ABOVE RIB)	41	42,5	0	0				
O HEM TRIM DEPTH	2	2	0	0				
P NECK TRIM DEPTH	2,5	2,5	0	0				
Q CLUFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN	13	16	0	0				
R CLUFF TRIM DEPTH	2	2	0	0				
S 0	0	0	0	0				
T 0	0	0	0	0				
U 0	0	0	0	0				
V 0	0	0	0	0				
W 0	0	0	0	0				


COMMENTS
1. FOLLOW ALL MEASUREMENTS ABOVE IN RED FOR PRODUCTION.




1ST PROTO	
STYLE:	ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE
CODE:	KC1302
COLOUR:	6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND WHITE
GAUGE:	12GG
YARN:	81% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	KC

DIMENSIONS	SPEC (CM)	1ST PROTO (CM)
A BODY LENGTH (SNP TO HEM)	36	60,5
B BUST WIDTH	41	42
C WAIST WIDTH (38CM FROM SNP)	41	41,5
D CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	31	33
E SLEEVE LENGTH OVER	18	19
F BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	14	17
G ARMHOLE DEPTH FROM SNP	20	22
H ACROSS SHOULDER	33	33
I BACK NECK OPENING	22	20
J FRONT NECK DRCP	8	9,5
K BACK NECK DRCP	3	3
L SHOULDER WIDTH	6	6,5
M HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/	/
N HEM WIDTH (ABOVE RIB)	41	42,5
O HEM TRIM DEPTH	2	2
P NECK TRIM DEPTH	2,5	2,5
Q CLUFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN	13	16
R CLUFF TRIM DEPTH	2	2
S 0	0	0
T 0	0	0
U 0	0	0
V 0	0	0
W 0	0	0

IMAGES
COMMENTS

		DIMENSIONS			
		SPEC (CM)	1ST PROTO (CM)	2ND PROTO (CM)	
WOMENS AUTUMN WINTER 15		A	56	60,5	2ND PROTO
DATE:		B	41	42	
2ND PROTO		C	41	41,5	
STYLE: ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE		D	31	33	
CODE: KC1302		E	18	18	
COLOUR: 6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND WHITE		F	14	17	
GAUGE: 12GG		G	20	22	
YARN: 81% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA		H	33	33	
SAMPLE SIZE: SMALL		I	22	20	
SUPPLIER: KC		J	8	9,5	
		K	3	3	
		L	6	6,5	
		M	7	7	
		N	41	42,5	
		O	2	2	
		P	2,5	2,5	
		Q	13	16	
		R	2	2	
		S	0	0	
		T	0	0	
		U	0	0	
		V	0	0	
		W	0	0	
		X	0	0	
		Y	0	0	
		Z	0	0	
IMAGES					
COMMENTS					

		DIMENSIONS				
		SPEC (CM)	1ST PROTO (CM)	2ND PROTO (CM)	SMS (CM)	
WOMENS AUTUMN WINTER 15		A	56	60,5	2ND PROTO	SMS
DATE:		B	41	42	0	
SMS		C	41	41,5	0	
STYLE: ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE		D	31	33	0	
CODE: KC1302		E	18	18	0	
COLOUR: 6 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND WHITE		F	14	17	0	
GAUGE: 12GG		G	20	22	0	
YARN: 81% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA		H	33	33	0	
SAMPLE SIZE: SMALL		I	22	20	0	
SUPPLIER: KC		J	8	9,5	0	
		K	3	3	0	
		L	6	6,5	0	
		M	7	7	0	
		N	41	42,5	0	
		O	2	2	0	
		P	2,5	2,5	0	
		Q	13	16	0	
		R	2	2	0	
		S	0	0	0	
		T	0	0	0	
		U	0	0	0	
		V	0	0	0	
		W	0	0	0	
		X	0	0	0	
		Y	0	0	0	
		Z	0	0	0	
IMAGES						
COMMENTS						



WOMENS AUTUMN WINTER 15
DATE:

CARE LABELARTWORK	
STYLE:	ALL OVER SEQUIN PRINTED FAIRISLE TEE
CODE:	KCL302
COLOUR:	16 COLOUR PRINT - NAVY, BLUE, ORANGE, PINK, BLACK AND
GAUGE:	12GG
YARN:	81% VISCOSE, 16% NYLON, 3% LYCRA
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	KC

COUNTRY OF ORIGIN (COO)	COMPOSITION	CARE



WOMENS AUTUMN WINTER 15
DATE:

AQL	
STYLE:	COLOUR BLOCK CARDI
CODE:	FL01805
COLOUR:	PINK(45141), ORANGE (312297) & BLACK
GAUGE:	12GG
YARN:	100% MERINO WOOL - BIELLA 2/30'S NM
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	FLORA KNIT

	Rise Measurements in CM	REQUIRED SPEC	1ST PROTO	2ND PROTO	SMS	Grade XS	Grade S	Grade M	Grade L
A	BODY LENGTH (SW TO HEM)	26	26	26	330	0	0	0	0
B	BUST WIDTH	27	26	0	0	0	0	0	0
C	FRONT BODY LENGTH FROM SHOULDER	12	12	0	0	0	0	0	0
D	CHEST WIDTH (LACTY - HIGUM SHIRT)	34	34	0	0	0	0	0	0
E	SHOULDER WIDTH (SHOULDER)	30	30	0	0	0	0	0	0
F	BACK WIDTH (LACTY - HIGUM SHIRT)	14	14	0	0	0	0	0	0
G	ARMHOLE LENGTH FROM SHOULDER	22	24	0	0	0	0	0	0
H	NECKLINE SQUARE	26	26.5	0	0	0	0	0	0
I	BACK NECK LENGTH	13	13	0	0	0	0	0	0
J	FRONT NECK GROUP	3	3	0	0	0	0	0	0
K	BACK NECK GROUP	2	2	0	0	0	0	0	0
L	SHOULDER WIDTH	3	3	0	0	0	0	0	0
M	FRONT WIDTH (LACTY - HIGUM SHIRT)	7	7	0	0	0	0	0	0
N	ARMHOLE LENGTH (LACTY - HIGUM SHIRT)	43	43	0	0	0	0	0	0
O	BACK WIDTH (LACTY - HIGUM SHIRT)	21	21	0	0	0	0	0	0
P	BACK LENGTH (LACTY - HIGUM SHIRT)	7	7	0	0	0	0	0	0
Q	FRONT WIDTH (LACTY - HIGUM SHIRT)	12	12	0	0	0	0	0	0
R	FRONT LENGTH (LACTY - HIGUM SHIRT)	151	151	0	0	0	0	0	0
S		0	0	0	0	0	0	0	0
T		0	0	0	0	0	0	0	0
U		0	0	0	0	0	0	0	0
V		0	0	0	0	0	0	0	0
W		0	0	0	0	0	0	0	0

IMAGES	
COMMENTS	

SIBLING
LONDON

WOMENS AUTUMN WINTER 15 DATE:

DIMENSIONS	SPEC MEASUREMENTS (CM)
A	BODY LENGTH (SNP TO HEM) 56
B	BUST WIDTH 42
C	WASIT WIDTH (39CM FROM SNP) 42
D	CHEST WIDTH (13CM FROM SNP) 34
E	SLEEVE LENGTH OVER 60
F	BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT) 13
G	ARMHOLE DEPTH FROM SNP 22
H	ACROSS SHOULDER 36
I	BACK NECK OPENING 18
J	FRONT NECK DROP 9
K	BACK NECK DROP 2
L	SHOULDER WIDTH 9
M	HIP WIDTH (67CM FROM SNP) /
N	HEM WIDTH (ABOVE RIB) 42
O	HEM TRIM DEPTH CAST ON EDGE
P	NECK TRIM DEPTH 2
Q	CLUFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN) 10
R	CLUFF TRIM DEPTH CAST ON EDGE
S	
T	
U	
V	
W	
DETAILS	
1	BODY FABRIC TYPE HALF MILANO
2	NECK FABRIC TYPE TUBULAR
3	NECK FABRIC STYLE/DETAIL PLATED WITH LYCRA
4	CLUFF FABRIC TYPE CAST ON EDGE
5	CLUFF STYLE/DETAIL FIRST 8 ROWS PLATED LYCRA
6	HEM/SKIRT FABRIC TYPE CAST ON EDGE
7	HEM/SKIRT FABRIC DETAIL FIRST 8 ROWS PLATED LYCRA
BUTTONS/ ZIPS	
1	BUTTON DESCRIPTION YKK METAL
2	COLOUR BLACK
3	SIZE 4
5	QUANTITY 1

STYLE:	COLOUR BLOCK CARDI
CODE:	FLO1305
COLOUR:	PINK(4E1421), ORANGE (3E1297) & BLACK
GAUGE:	12GG
YARN:	100% MERINO WOOL - BIELLA 2/30'S NM
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	FLOKA KNIT

FRONT

BACK

SEE "COLOURWAY A" AND "DETAILS" TAB BELOW FOR ALL INFORMATION

SIBLING LONDON	
WOMENS AUTUMN WINTER 15	COLOUR BLOCK CARDI
COLOURWAY A	
FLO1305	

PINK (4E1421) TUBULAR NECK TRIM

PINK (4E1421)

ORANGE (3E1297)

BLACK 0.5CM TUBULAR EITHER SIZE OF ZIP

BLACK

NOTES
1) ACTUAL SIZED ARTWORK IS SUPPLIED

SIBLING
LONDON

WOMENS AUTUMN WINTER 15 COLOUR BLOCK CARDI FLO1305

DETAILS

NOTES

1) ENTIRE GARMENT TO BE FULLY FASHIONED WITH VISIBLE FASHION MARKS
 2) DROPPED BACK FULLY FASHIONED SHOULDER SEAM
 3)
 4)
 5)
 6)

SIBLING
LONDON

WOMENS AUTUMN WINTER 15

DATE:

GRADED SPEC	
STYLE:	COLOUR BLOCK CARDI
CODE:	FLO1305
COLOUR:	PINK(AE1421), ORANGE (3E1297) & BLACK
GAUGE:	12GG
YARN:	100% MERINO WOOL - BIELLA 2/30'S NM
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	FLORA KNIT

Flat Measurements in CM	REQUIRED SPEC	1ST PROTO	2ND PROTO	SMS	Grade XS	Grade S	Grade M	Grade L
A BODY LENGTH (SNP TO HEM)	36	38	2ND PROTO	34.5				
B BUST WIDTH	42	45	0	0				
C WAIST WIDTH (89CM FROM SNP)	42	45	0	0				
D CHEST WIDTH (13CM FROM SNP)	34	34	0	0				
F SLEEVE LENGTH OVER	60	64	0	0				
F BICEP (SLEEVE AT WIDEST POINT)	13	16	0	0				
G ARMHOLE DEPTH FROM SNP	22	24	0	0				
H ACROSS SHOULDER	36	36.5	0	0				
I BACK NECK OPENING	18	19	0	0				
J FRONT NECK DROP	9	9	0	0				
K BACK NECK DROP	2	2	0	0				
L SHOULDER WIDTH	9	9	0	0				
M HIP WIDTH (67CM FROM SNP)	/	0	0	0				
N HEM WIDTH (ABOVE RIB)	42	43	0	0				
O HEM TRIM DEPTH	CAST ON EDGE	/	0	0				
P NECK TRIM DEPTH	2	2	0	0				
Q CLIFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	10	0	0				
R CLIFF TRIM DEPTH	CAST ON EDGE	/	0	0				
S 0	0	0	0	0				
T 0	0	0	0	0				
V 0	0	0	0	0				
W 0	0	0	0	0				
X 0	0	0	0	0				

COMMENTS

1. FOLLOW ALL MEASUREMENTS ABOVE IN RED FOR PRODUCTION.



WOMENS AUTUMN WINTER 15
DATE: 2/1/15

1ST PROTO	
STYLE:	COLOUR BLOCK CARDI
CODE:	FLO1305
COLOUR:	PINK(4E1421), ORANGE (3E1297) & BLACK
GAUGE:	12G6
YARN:	100% MERINO WOOL - BIELLA 2/30'S NM
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	FLORA KNIT

DIMENSIONS	SPEC (CM)	1ST PROTO (CM)
A BODY LENGTH (SNP TO HEM)	96	98
B BUST WIDTH	42	45
C WAIST WIDTH (90CM FROM SNP)	42	45
D CHEST WIDTH (130CM FROM SNP)	34	34
E SLEEVE LENGTH OVER	60	64
F RUCFP (SLEEV AT WIDEST POINT)	13	16
G ARMHOLEF DEPTH FROM SNP	22	24
H ACROSS SHOULDR	36	36,5
I BACK NECK OPENING	18	19
J FRONT NECK DROP	9	9
K BACK NECK DROP	2	2
L SHOULDER WIDTH	9	9
M HIP WIDTH (97CM FROM SNP)	7	
N HEM WIDTH (ABOVE RIB)	42	43
O HEM TRIM DEPTH	CAST ON EDGE	7
P NECK TRIM DEPTH	2	2
Q CUFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	10
R CUFF TRIM DEPTH	CAST ON EDGE	7
S D	0	
T D	0	
U D	0	
V D	0	
W D	0	

IMAGES	
COMMENTS	



WOMENS AUTUMN WINTER 15
DATE:

2ND PROTO	
STYLE:	COLOUR BLOCK CARDI
CODE:	FLO1305
COLOUR:	PINK(4E1421), ORANGE (3E1297) & BLACK
GAUGE:	12G6
YARN:	100% MERINO WOOL - BIELLA 2/30'S NM
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	FLORA KNIT

DIMENSIONS	SPEC (CM)	1ST PROTO (CM)	2ND PROTO (CM)
A BODY LENGTH (SNP TO HEM)	96	98	2ND PROTO
B BUST WIDTH	42	45	
C WAIST WIDTH (90CM FROM SNP)	42	45	
D CHEST WIDTH (130CM FROM SNP)	34	34	
E SLEEVE LENGTH OVER	60	64	
F RUCFP (SLEEV AT WIDEST POINT)	13	16	
G ARMHOLEF DEPTH FROM SNP	22	24	
H ACROSS SHOULDR	36	36,5	
I BACK NECK OPENING	18	19	
J FRONT NECK DROP	9	9	
K BACK NECK DROP	2	2	
L SHOULDER WIDTH	9	9	
M HIP WIDTH (97CM FROM SNP)	7	0	
N HEM WIDTH (ABOVE RIB)	42	43	
O HEM TRIM DEPTH	CAST ON EDGE	7	
P NECK TRIM DEPTH	2	2	
Q CUFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	10	
R CUFF TRIM DEPTH	CAST ON EDGE	7	
S D	0	0	
T D	0	0	
U D	0	0	
V D	0	0	
W D	0	0	

IMAGES	
COMMENTS	



WOMENS AUTUMN WINTER 15
DATE:

SMS	
STYLE:	COLOUR BLOCK CARDI
CODE:	FLO1305
COLOUR:	PINK(4E1421), ORANGE (3E1297) & BLACK
GAUGE:	12GG
YARN:	100% MERINO WOOL - BIELLA 2/30'S NM
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	FLORA KNIT

DIMENSIONS	SPEC (CM)	1ST PROTO (CM)	2ND PROTO (CM)	SMS (CM)
A BODY LENGTH (SNP TO HEM)	36	58	2ND PROTO	SMS
B RUST WIDTH	42	45	0	
C WAIST WIDTH (SNP FROM SNP)	42	45	0	
D CHEST WIDTH (SNP FROM SNP)	34	34	0	
E SLEEVE LENGTH OVER	60	64	0	
F BICEP (S/F/FV AT WIDEST POINT)	13	16	0	
G ARMHOLE DEPTH FROM SNP	22	24	0	
H AXROSS SHOULDER	36	36,5	0	
I BACK NECK OPENING	18	18	0	
J FRONT NECK DROP	9	9	0	
K BACK NECK DROP	2	2	0	
L SHOULDER WIDTH	9	8	0	
M HIP WIDTH (82CM FROM SNP)	7	0	0	
N HEM WIDTH (ABOVE RISE)	42	43	0	
O HEM TRIM DEPTH	CAST ON EDGE	7	0	
P NECK TRIM DEPTH	2	2	0	
Q CUFF WIDTH (BEFORE RIB PULLS IN)	10	10	0	
R CUFF TRIM DEPTH	CAST ON EDGE	7	0	
S H	0	0	0	
T H	0	0	0	
U H	0	0	0	
V H	0	0	0	
W H	0	0	0	

IMAGES
COMMENTS




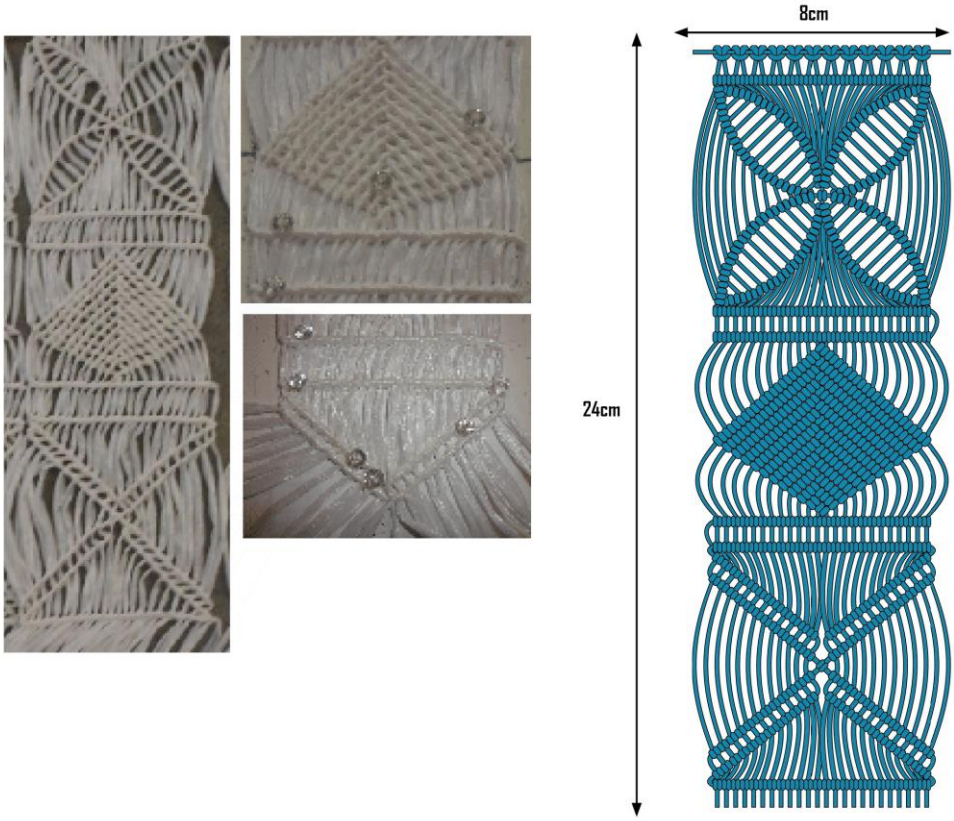

WOMENS AUTUMN WINTER 15
DATE:


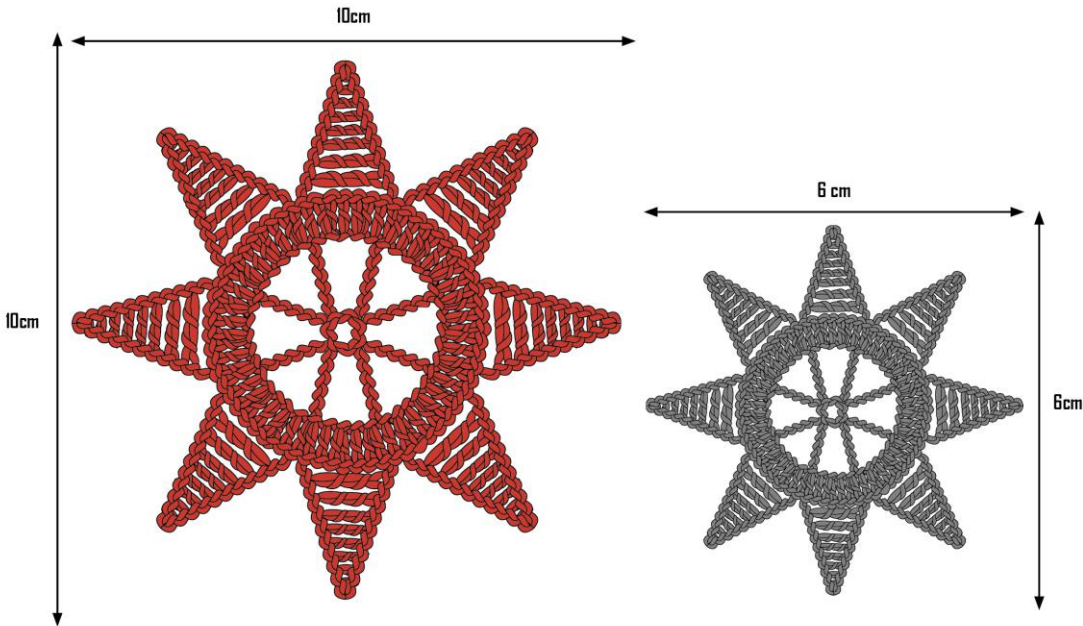


CARE LABEL ARTWORK	
STYLE:	COLOUR BLOCK CARDI
CODE:	FLO1305
COLOUR:	PINK(4E1421), ORANGE (3E1297) & BLACK
GAUGE:	12GG
YARN:	100% MERINO WOOL - BIELLA 2/30'S NM
SAMPLE SIZE:	SMALL
SUPPLIER:	FLORA KNIT


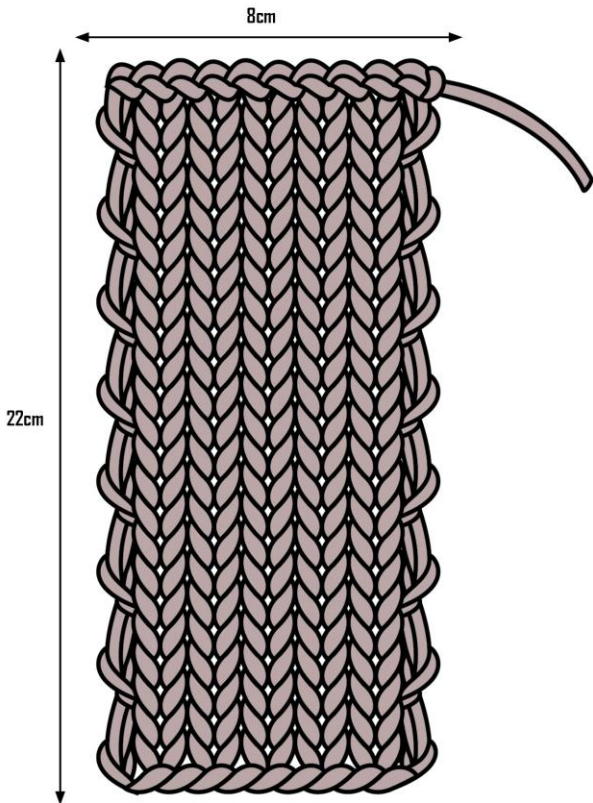

COUNTRY OF ORIGIN (COD)	COMPOSITION	CARE


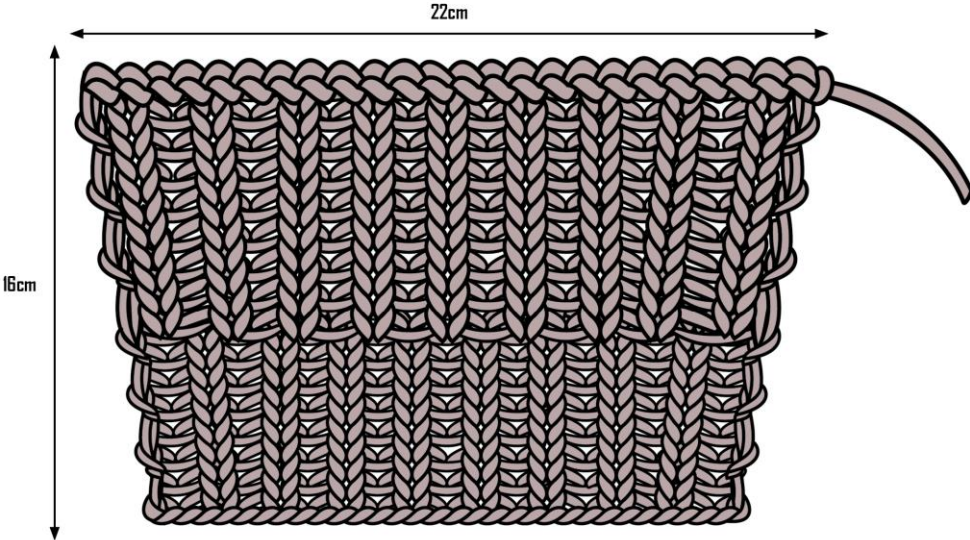

10.4. Anexo C- Fichas Técnicas de Produção- Manipulações Têxteis


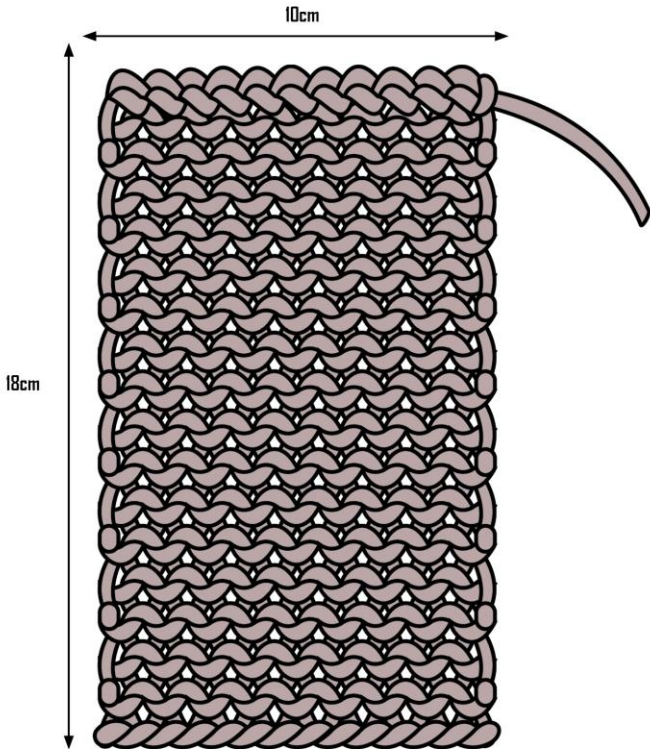

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
SIBLING LONDON	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra Sample	Referência Reference: CR0001
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 20 /11/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché Crochet	
Cor Colour	Pantone 18-1561 TCX ■	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#02	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	35% Poliamida Polyamide 55% Elastano Elastane 10% Poliéster Polyester	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto Duplo Slip Stitch; Chain Stitch; Treble Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miraglio	

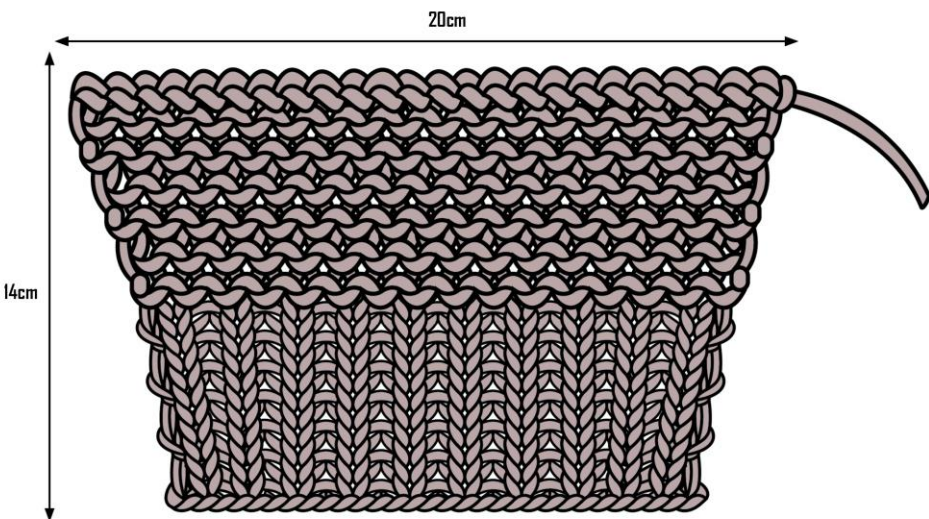
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 2 Sample 2	Referência Reference: M AC001
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 2
Coleção de Mulher Primavera Verão 15 Womens Spring Summer 15	Data Date: 22/10/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Macramé Macrame	
Cor Colour	Pantone 17-4427 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#01	
Nome Técnico Technical Name	Rafia Raffia	
Composição Composition	100% Polipropileno Polypropylene	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	13	
Tipo De Ponto Stitch Type	Nó de Cotovia (Diagonal e Vertical); Nó de Barra; Nó Chinês Lark's Head Knot (Diagonal and Vertical); Double Half Hitch; Chinese Crown Knot	
Número De Agulha Needle Size	-	
Fornecedor Supplier	Huzhou Nanxun Sunjoy Textile Co., Ltd	


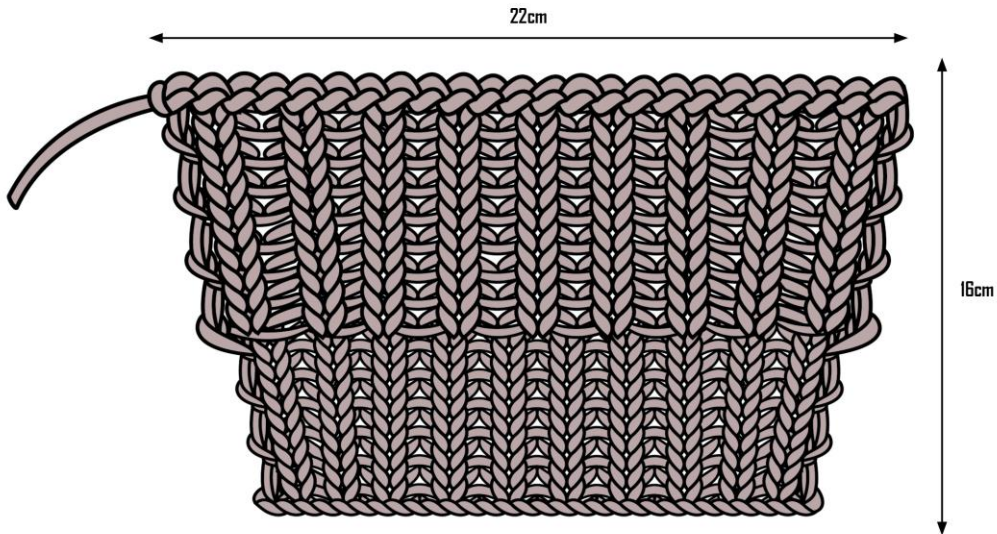

Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 3 Sample 3	Referência Reference: CRC002
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 2
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 21/10/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché Crochet	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-1561 TCX  ; B=Pantone 17-4015 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#02	#03
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	Torcido Spun Yarn
Composição Composition	35% Poliamida Polyamide 55%Elastano Elastane 10% Poliéster Polyester	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto: Cordão; Ponto Alto; Ponto Alto Duplo Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Treble Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	2mm	1,75 mm
Fornecedor Supplier	Édoardo Miraglio	Yeoman Yarns


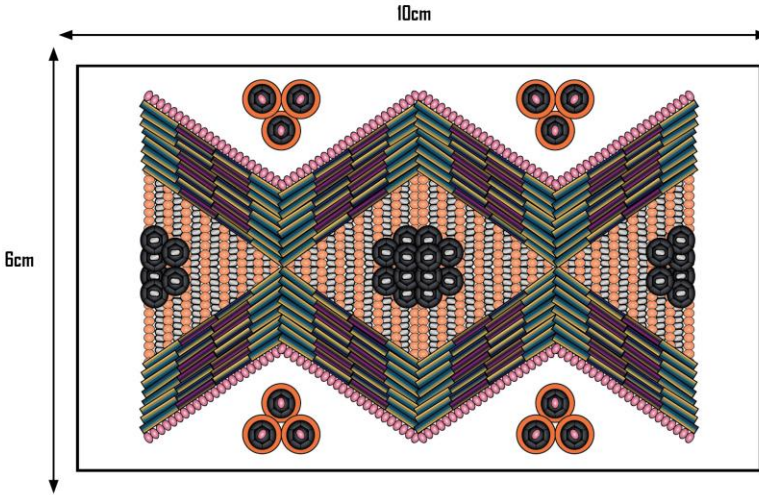







Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 5 Sample 5	Referência Reference: KNT002
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 18/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha Knit	
Cor Colour	Pantone 18-4010 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#04	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	5	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Meia Stockinette Stitch	
Número De Agulha Needle Size	12mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglio	


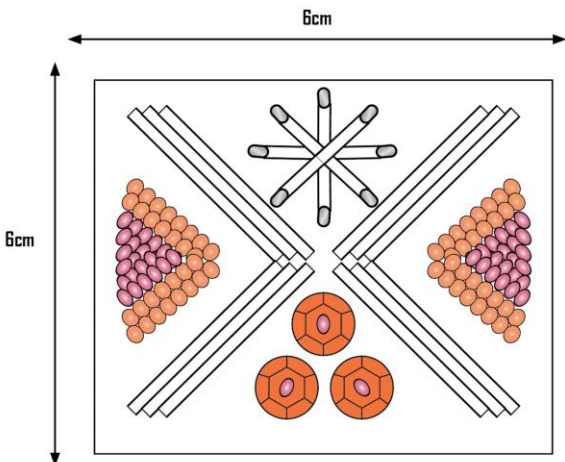




Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 6 Sample 6	Referência Reference: KNT003
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 19/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha com ponto alternado. Knit with alternating stitch.	
Cor Colour	Pantone 18-4010 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#04	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	5	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Brioché Brioché Stitch: 1x1 Rib	
Número De Agulha Needle Size	12: 15mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miraglio	



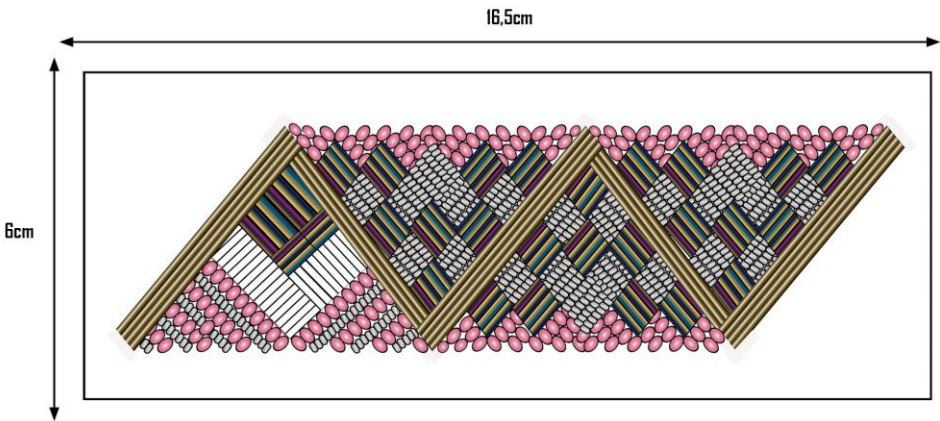





Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 4 Sample 4	Referência Reference: KNT001
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 18/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha Knit	
Cor Colour	Pantone 18-4010 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#04	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	5	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Liga Garter Stitch	
Número De Agulha Needle Size	15mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglia	


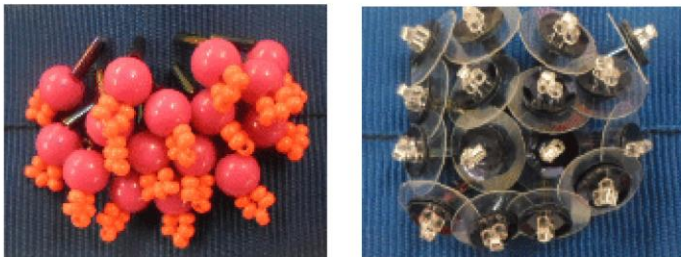
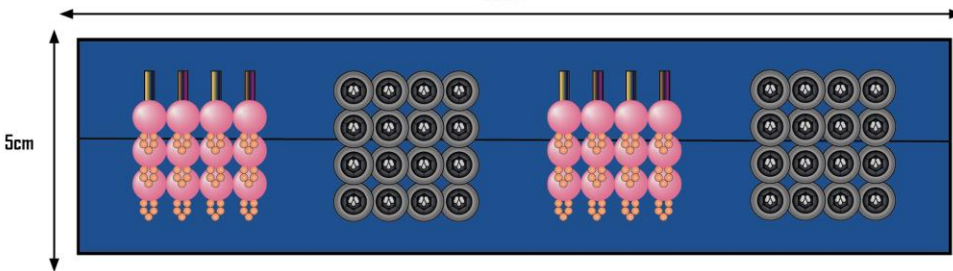





Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
<p>SIBLING L O N D O N</p>	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 7 Sample 7	Referência Reference: KNT004
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 19/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
 <p>The image shows a technical drawing of a knitted cup. The cup has a wide, ribbed top edge and a narrower, ribbed body. A dimension line above the cup indicates a width of 20cm. A dimension line to the left of the cup indicates a height of 14cm. A small tail of yarn is visible on the right side of the cup.</p>		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha feita com diferentes tipos de pontos. Knit made with different stitch types.	
Cor Colour	Pantone 18-4010 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#04	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	4	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Liga Garter Stitch: 1x1 Rib	
Número De Agulha Needle Size	10mm	
Fornecedor Supplier	Eduardo Miraglio	


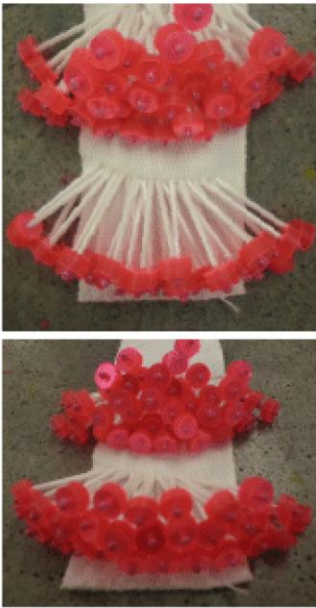
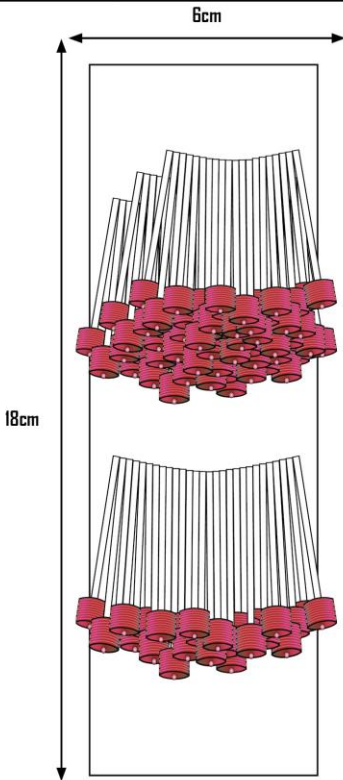



Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 8 Sample 8	Referência Reference: KNT005
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 19/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha feita com diferentes tipos de pontos. Knit made with different stitch types.	
Cor Colour	Pantone 18-4010 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#04	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	3	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Brioché Brioché Stitch: 1x1 Rib	
Número De Agulha Needle Size	12mm-Ponto Brioché Brioché Stitch: 15mm- 1x1 Rib	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglio	



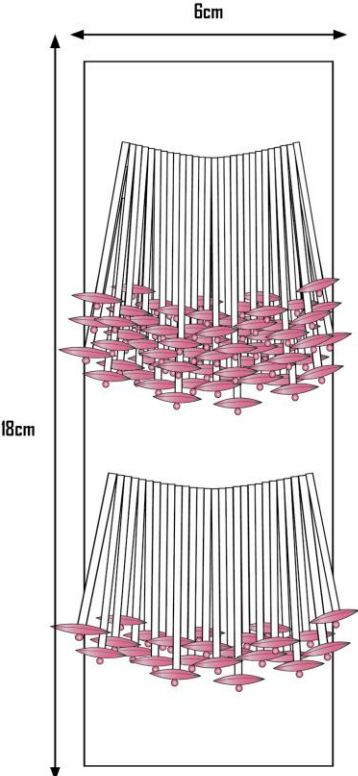
Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra 9 Sample 9		Referência Reference: EMB001	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 25/11/2014		
Desenho Técnico Technical Design				
				
				Módulo Padrão Standard Module 
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Enfeite Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 19-4044 TCX  ; C=Pantone 15-4101 TCX  ; D= Pantone 11-0601 TCX  ; E= Pantone 16-2120 TCX  ; F=Pantone 15-1153 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Fita Espinhada Herringbone Ribbon	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density				Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-			
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	London Trimmings Ltd	Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd Fan


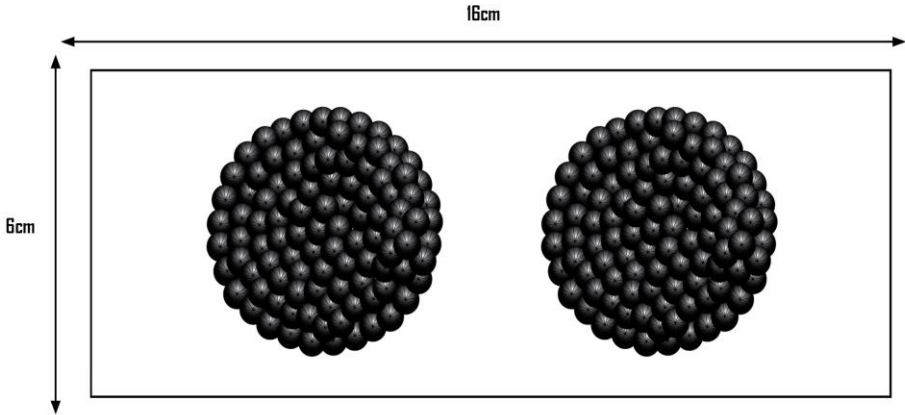
Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra ID Sample ID		Referência Reference: EM8002	
	Tamanho Size: Pequena Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 25/11/2014		
Desenho Técnico Technical Design				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Enfeite Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A= Pantone 11-0601 TCX  ; B=Pantone 15-4101 TCX  ; C= Pantone 16-2120 TCX  ; D=Pantone 15-1153 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#FDI	#BDI	#SDI	#TDI
Nome Técnico Technical Name	Fita Espinhada Herringbone Ribbon	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density				Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-			
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	London Trimmings Ltd	Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd


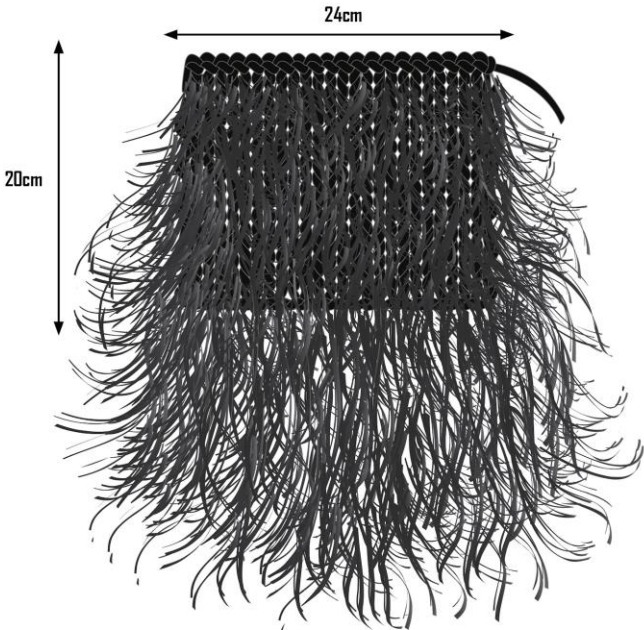

Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File			
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations			
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra II Sample II		Referência Reference: EM8003
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 25/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design			
			
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Enfeite Embellishment		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-0939 TCX  ; B= Pantone 19-4044 TCX  ; C=Pantone 15-4101 TCX  ; D=Pantone 16-2120 TCX  ; E= Pantone 11-0601 TCX 		
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Miçangas Beads	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F01	#B01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Fita Espinhada Herringbone Ribbon	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density			Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-		
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch		
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle		
Fornecedor Supplier	London Trimmings Ltd	Fan New Trimmings Ltd	London Trimmings Ltd Fan


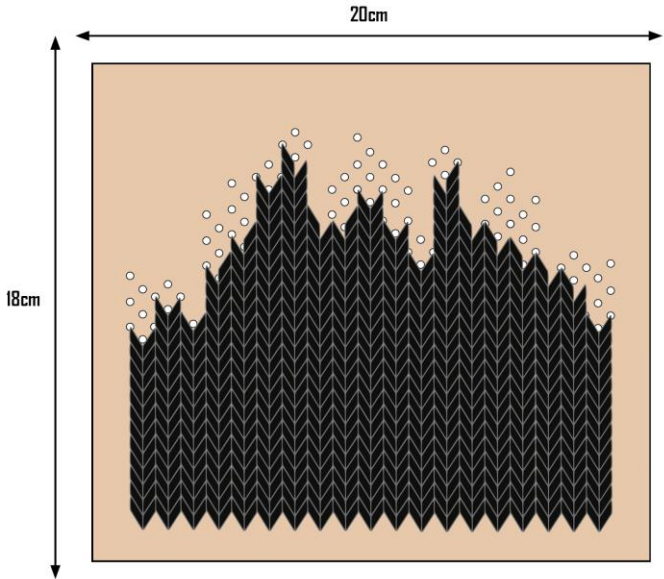


Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra I2 Sample I2		Referência Reference: EM8004	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 26/11/2014		
Desenho Técnico Technical Design				
				
20cm				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Enfeite Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 19-4044 TCX  ; C=Pantone 15-4101 TCX  ; D= Pantone 16-2120 TCX  ; E=Pantone 15-1153 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F02	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Fita de Gorgurão Ribbed Ribbon	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	100%Poliéster Polyester	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density				Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-			
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	London Trimmings Ltd	Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd


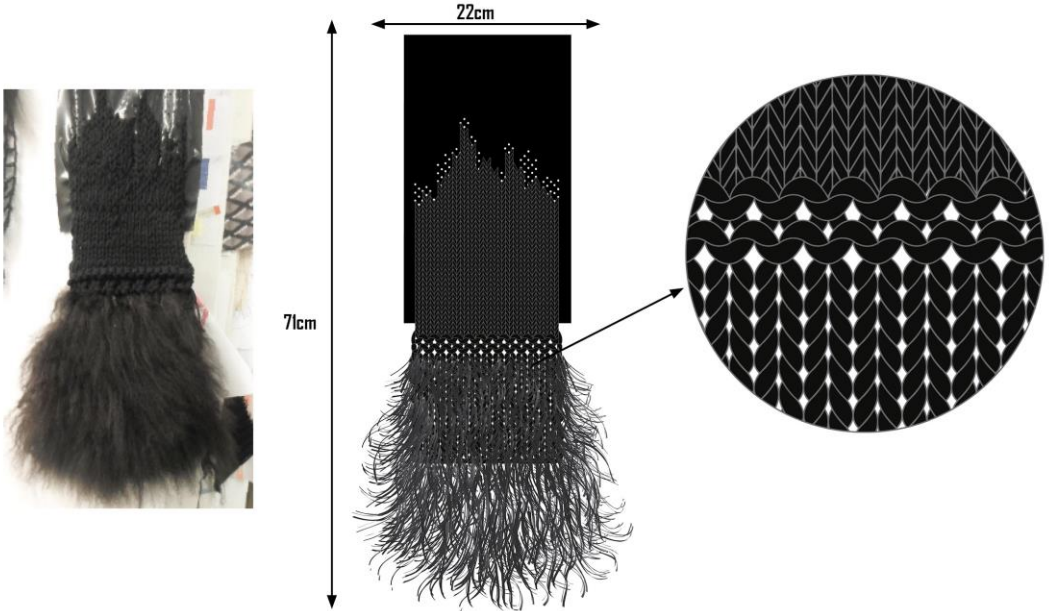

Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations			
	Responsável Responsible: Sophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 13 Sample 13		Referência Reference: EMB005
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 26/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design			
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Enfeite Embellishment		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 16-2120 TCX  ; B=17-1553 TCX  ; C=Pantone 11-0601 TCX 		
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Miçangas Beads	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#FDI	#BDI	#TDI
Nome Técnico Technical Name	Fita Espinhada Herringbone Ribbon	-	Linha Multiusos Multi-useThread
Composição Composition	100%Algodão Cotton	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density			Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-		
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch		
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle		
Fornecedor Supplier	London Trimmings Ltd	Fan New Trimmings Ltd	London Trimmings Ltd



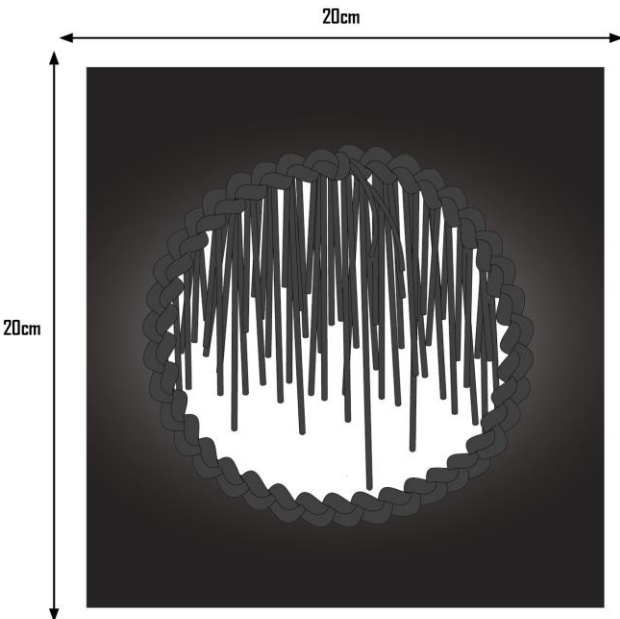

Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra 14 Sample 14		Referência Reference: EM8006	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 27/11/2014		
Desenho Técnico Technical Design				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Enfeite Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 11-0601 TCX <input type="checkbox"/> : B=Pantone 16-2120 TCX <input checked="" type="checkbox"/>			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Fita Espinhada Herringbone Ribbon	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density				Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-			
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	London Trimmings Ltd	Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd


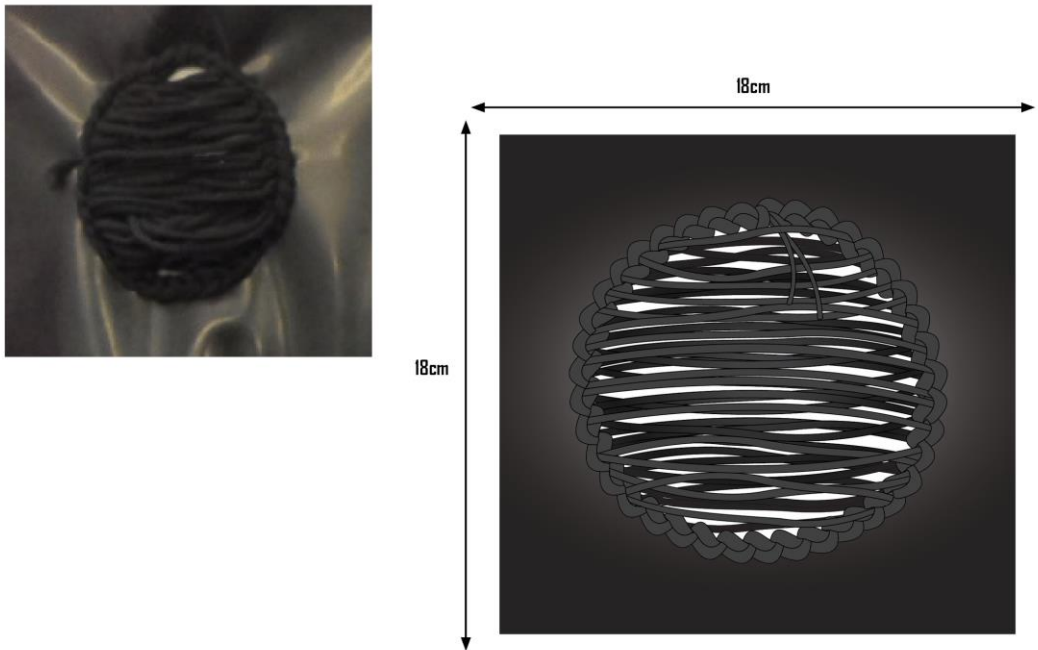

Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations						
SIBLING L O N D O N	Responsável Responsible: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Amostra 15 Sample 15			Referência Reference: 8TT001		
	Tamanho Size: Pequeno Small			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 27/11/2014				
Desenho Técnico Technical Design						
						
16cm						
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Botão Coberto com Enfeite Button Covered with Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway Pantone 19-0303 TCX : Pantone 11-0601 TCX 					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric			Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#FD3	#FD4	#FD1	#BBD1	#BD1	#TD1
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	Fita Espinhada Herringbone Ribbon	-	-	Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton			-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns			Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd


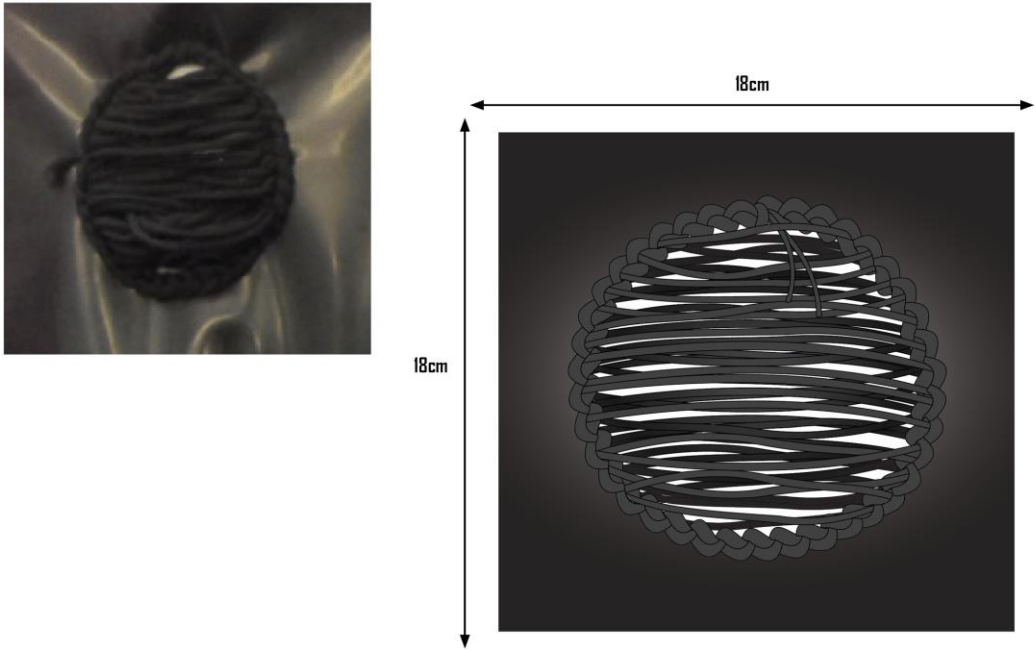

Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 16 Sample 16	Referência Reference: KNT006
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 1/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha feita com tiras chuleadas de pele merino Knit made with overlock merino sheepskin strips	
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#05	#T01
Nome Técnico Technical Name	Tiras de Pele Merino Merino Sheepskin Strips	Linha Para Costuras Overlock Overlock Sewing Thread
Composição Composition	100%Lã Merino Merino Wool	100%Poliéster Polyester
Densidade Density		Nº120
Número De Fios Number Of Yarns	1	3
Tipo De Ponta Stitch Type	Ponto Meia Stockinette Stitch	Chuleio de 3 linhas Overlock of 3 Sewing Threads
Número De Agulha Needle Size	20mm	16
Fornecedor Supplier	Futura Leathers Ltd	London Trimmings Ltd Fan



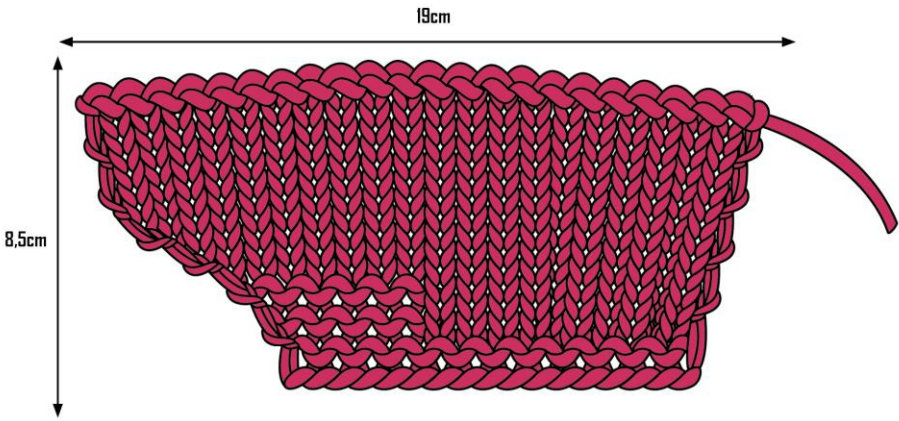

Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 17 Sample 17	Referência Reference: PTL001
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 01/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Pontos manuais em cartão, através de furos feitos com um vazador. Manual stitches on paperboard, through punch holes made with a hole cutter.	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 14-1113 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Cartão Paperboard
Código Code	#04	#001
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	-
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	Elementos fibrosos de origem vegetal Fibrous Elements of Plant Origin
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	4	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch	
Número De Agulha Needle Size	18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miraglio	Atlantis Art Materials

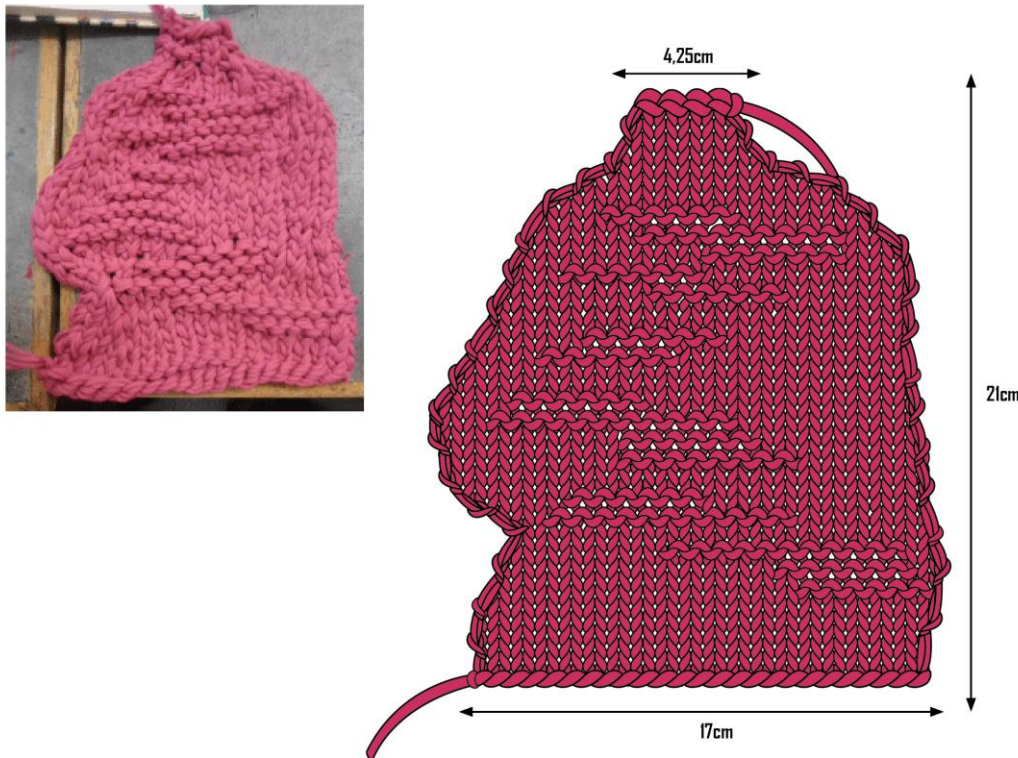
Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra 18 Sample 18		Referência Reference: PTLO02	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 02/12/2014		
Desenho Técnico Technical Design				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Pontos manuais no latex, através de furos feitos com um vazador; Malha feita com diferentes fios, tipos de pontos e tamanho de agulhas. Manual stitches on latex, through punch holes made with a hole cutter; Knit made with different yarns, stitch types and needle sizes.			
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fios Yarns		Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F05	#05	#04	#T01
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Tiras de Pele Merino Merino Sheepskin Strips	Liso Plain	Linha Para Costuras Overlock Overlock Sewing Thread
Composição Composition	100%Latex Latex	100%La Merino Merino Wool	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	100%Poliéster Polyester
Densidade Density				Nº120
Número De Fios Number Of Yarns	-	1	7; 4	3
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch	Ponto Meia Stockinette Stitch	Ponto Meia Stockinette Stitch; Ponto Liga Garter Stitch	Chuleio de 3 linhas Overlock of 3 Sewing Threads
Número De Agulha Needle Size	18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle	20mm	15; 12; 10mm	16
Fornecedor Supplier	Four O Latex Rubber	Futura Leathers Ltd	Edoardo Miroglio	London Trimmings Ltd

Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 19 Sample 19	Referência Reference: CRC003
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 03/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché feito no latex através de furos feitos com um vazador; Utilização de diversos fios em cada ponto. Crochet made on latex, through punch holes made with a hole cutter; Use of various yarns in each stitch.	
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fio Yarn
Código Code	#F05	#04
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Liso Plain
Composição Composition	100%Latex Latex	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	2	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Ponto Baixo Slip Stitch; Single Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	5mm	
Fornecedor Supplier	Four D Latex Rubber	Edoardo Miroglio

Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 20 Sample 20	Referência Reference: CRC004
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 03/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché no latex através de furos feitos com um vazador; Passagem de um fio na horizontal em cada ponto. Crochet on latex, through punch holes made with a hole cutter; Passage of one yarn in the horizontal in each stitch.	
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fio Yarn
Código Code	#F05	#04
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Liso Plain
Composição Composition	100%Latex Latex	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	3	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto de Alinhavo Enlaçado ; Meio Ponto; Ponto Baixo Basting Stitch; Slip Stitch; Single Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4,25mm	
Fornecedor Supplier	Four D Latex Rubber	Edoardo Miroglio


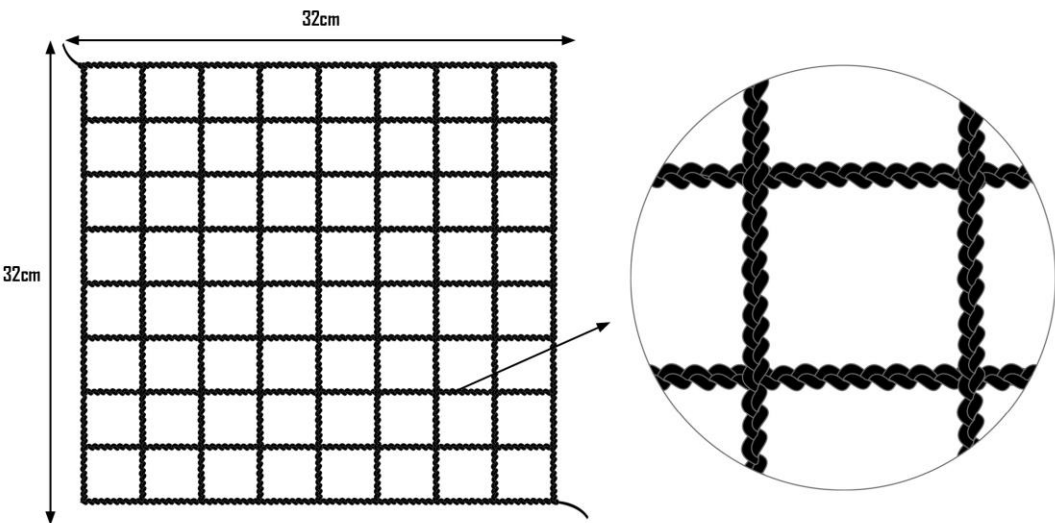

Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 20 Sample 20	Referência Reference: CR004
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 03/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché no latex através de furos feitos com um vazador: Passagem de um fio na horizontal em cada ponto. Crochet on latex, through punch holes made with a hole cutter: Passage of one yarn in the horizontal in each stitch.	
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fio Yarn
Código Code	#F05	#04
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Liso Plain
Composição Composition	100%Latex Latex	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	3	
Tipo De Ponta Stitch Type	Ponto de Alinhavo Enlaçado ; Meio Ponto; Ponto Baixo Basting Stitch; Slip Stitch; Single Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4,25mm	
Fornecedor Supplier	Four D Latex Rubber	Edoardo Miroglio



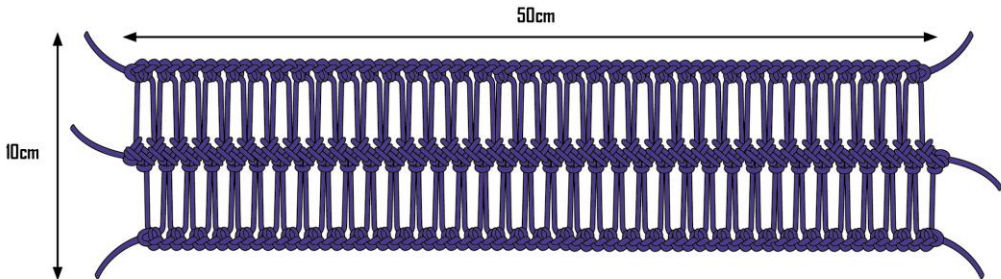

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 21 Sample 21	Referência Reference: KNT007
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 03/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha feita com dois pontos e tamanho de agulhas diferentes. Knit made with two different stitches and needle sizes.	
Cor Colour	Pantone 18-1741 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#04	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	4	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Liga; Ponto Meia Garter Stitch; Stockinette Stitch	
Número De Agulha Needle Size	12; 10; 8mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglio	


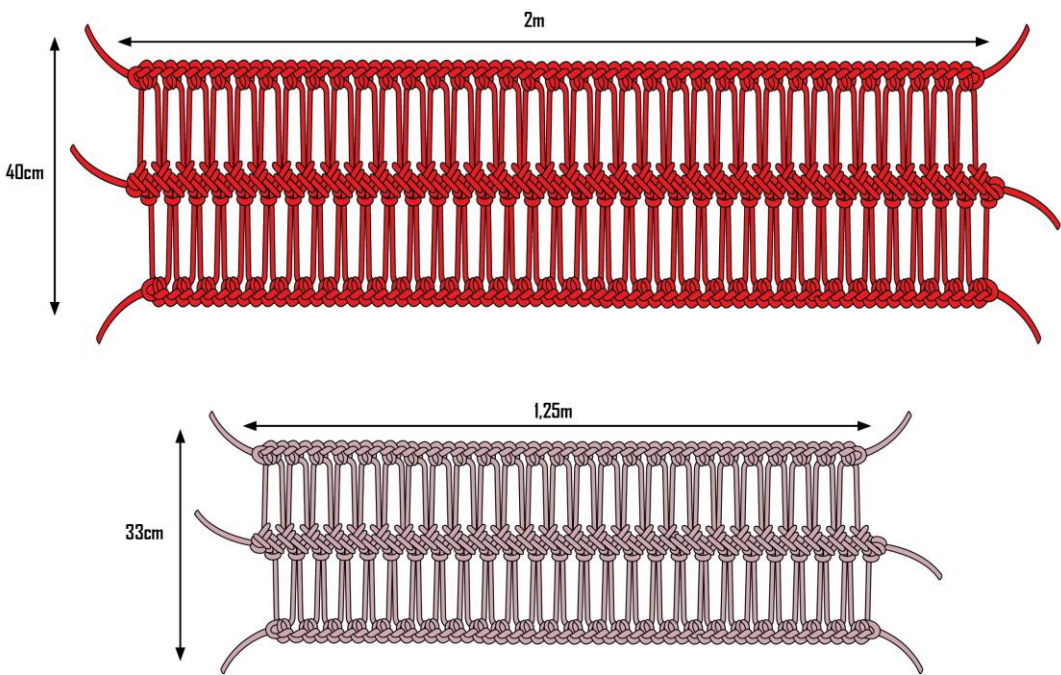


Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
SIBLING LONDON	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 22 Sample 22	Referência Reference: KNT008
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 04/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha feita com dois pontos diferentes. Knit made with two different stitches.	
Cor Colour	Pantone 18-174I TCX ■	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#04	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	4	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Liga: Ponto Meia Garter Stitch: Stockinette Stitch	
Número De Agulha Needle Size	10mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglio	

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
SIBLING L O N D O N	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 23 Sample 23	Referência Reference: KNT010
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 04/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha feita com diferentes tipos de pontos. Knit made with different stitch types.	
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#06	
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted Yarn	
Composição Composition	70%Lã Wool 30% Fibra Poliacrílica Polyacrylic Fiber	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Liga; Ponto Meia Garter Stitch; Stockinette Stitch	
Número De Agulha Needle Size	8mm	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


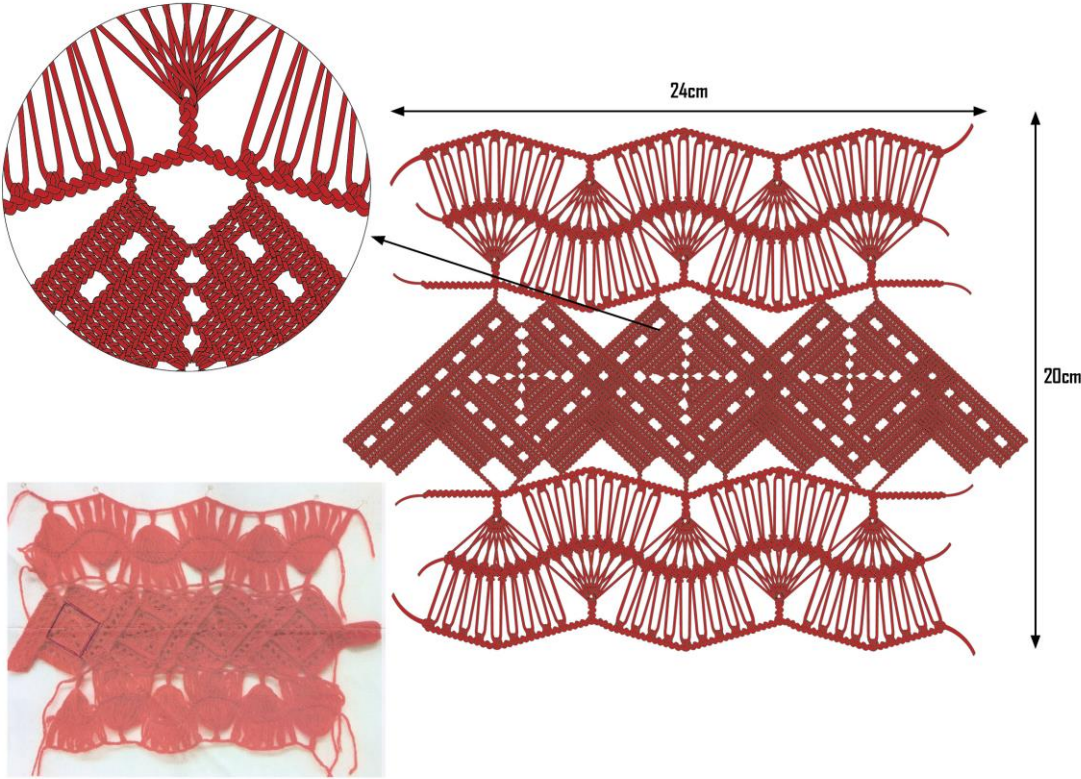

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
SIBLING LONDON	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 24 Sample 24	Referência Reference: KNT011
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 04/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha feita com diferentes tipos de pontos. Knit made with different stitch types.	
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#06	
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted Yarn	
Composição Composition	70%Lã Wool 30% Fibra Poliacrílica Polyacrylic Fiber	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Liga; Ponto Meia; Ponto Alongado; Ponto Pipoca Garter Stitch; Stockinette Stitch; Extended Loop Stitch; Popcorn Stitch	
Número De Agulha Needle Size	8mm	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


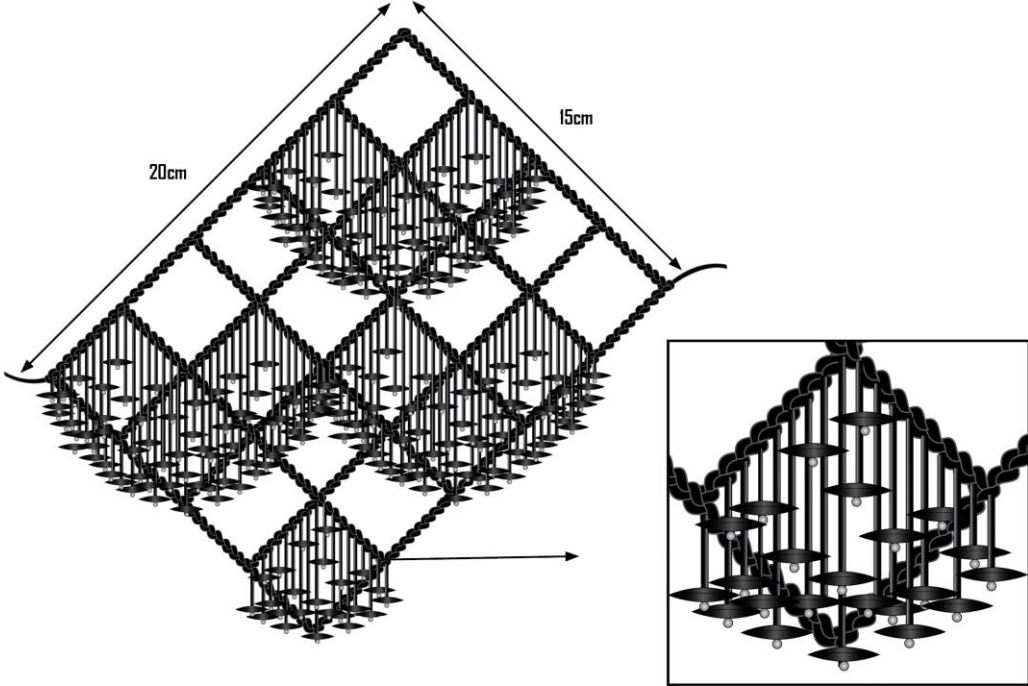
Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 25 Sample 25	Referência Reference: CRC005
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 05/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché em Rede Crochet Mesh	
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#04	
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	
Composição Composition	35% Poliamida Polyamide 55% Elastano Elastane 10% Poliéster Polyester	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão Slip Stitch; Chain Stitch	
Número De Agulha Needle Size	3,75mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglia	


Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 26 Sample 26	Referência Reference: HCRO01
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 19/01/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché de Grampo Hairpin Crochet Lace	
Cor Colour	Pantone 18-3945 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#03	
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted Yarn	
Composição Composition	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	3	
Tipo De Ponto Stitch Type	Nó inicial; Ponto Baixo; Meio Ponto; Ponto Alto Slip Knot; Single Crochet Stitch; Slip Stitch; Double Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	18cm- Grampo Hairpin Fork; 3,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


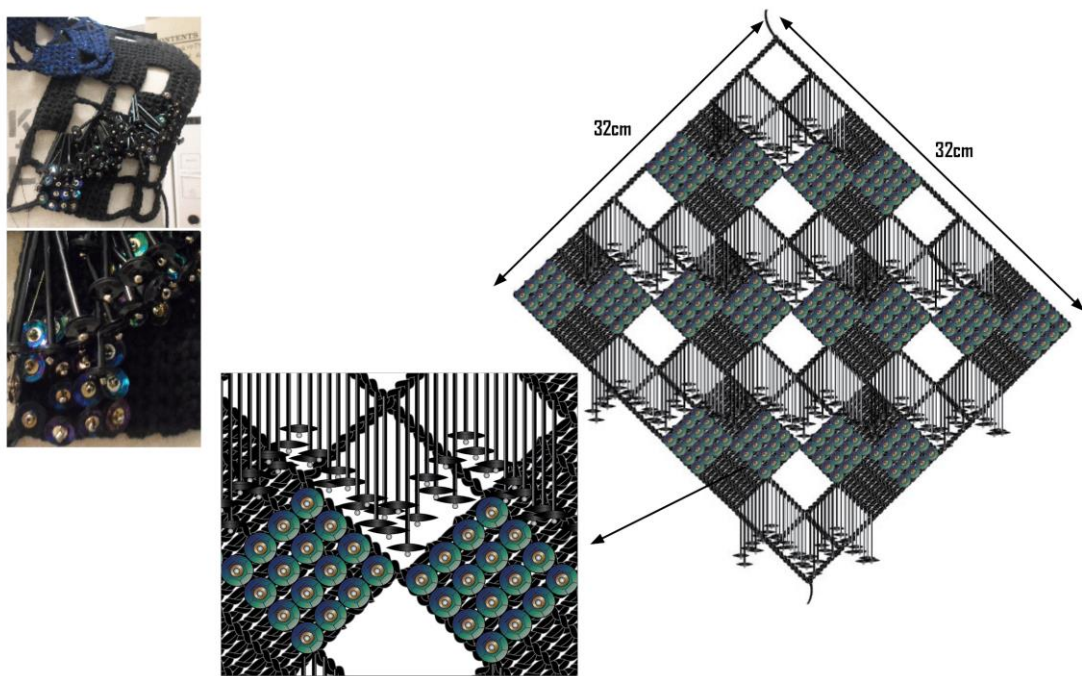



Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 27 Sample 27	Referência Reference: HCR002
	Tamanho Size: Grande Large	Quantidade Quantity: 2
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 20/01/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché de Grampo Hairpin Crochet Lace	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 14-3207 TCX  ; B=Pantone 17-1463 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#07	
Nome Técnico Technical Name	Lã penteada em Banda Combed Wool in Strands	
Composição Composition	100% Lã Merino Merino Wool	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	3	
Tipo De Ponto Stitch Type	Nó inicial; Ponto Baixo; Meio Ponto; Ponto Alto Slip Knot; Chain Stitch; Slip Stitch; Double Crochet Stitch;	
Número De Agulha Needle Size	40cm- Banco Seat ; 50cm-Cadeira Chair; 1,5cm-Agulha de Croché Crochet Hook	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


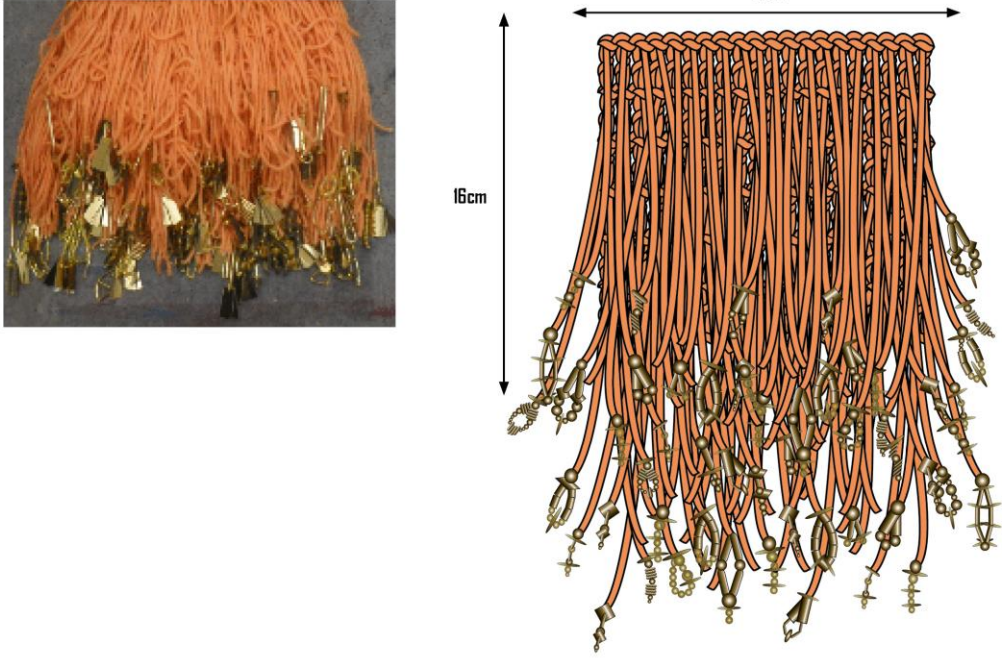


Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
SIBLING LONDON	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 28 Sample 28	Referência Reference: HCR003
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 20/01/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché de Grampo; Croché Hairpin Crochet Lace; Crochet	
Cor Colour	Pantone 17-1463 TCX ■	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#07	
Nome Técnico Technical Name	Lã Penteada em Banda Combed Wool	
Composição Composition	100%Lã Merino Merino Wool	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	3	
Tipo De Ponto Stitch Type	Nó inicial; Ponto Baixo; Meio Ponto; Ponto Alto Slip Knot; Chain Stitch; Slip Stitch; Double Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	50cm-Cadeira Chair; 1,5cm-Agulha de Croché Crochet Hook	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


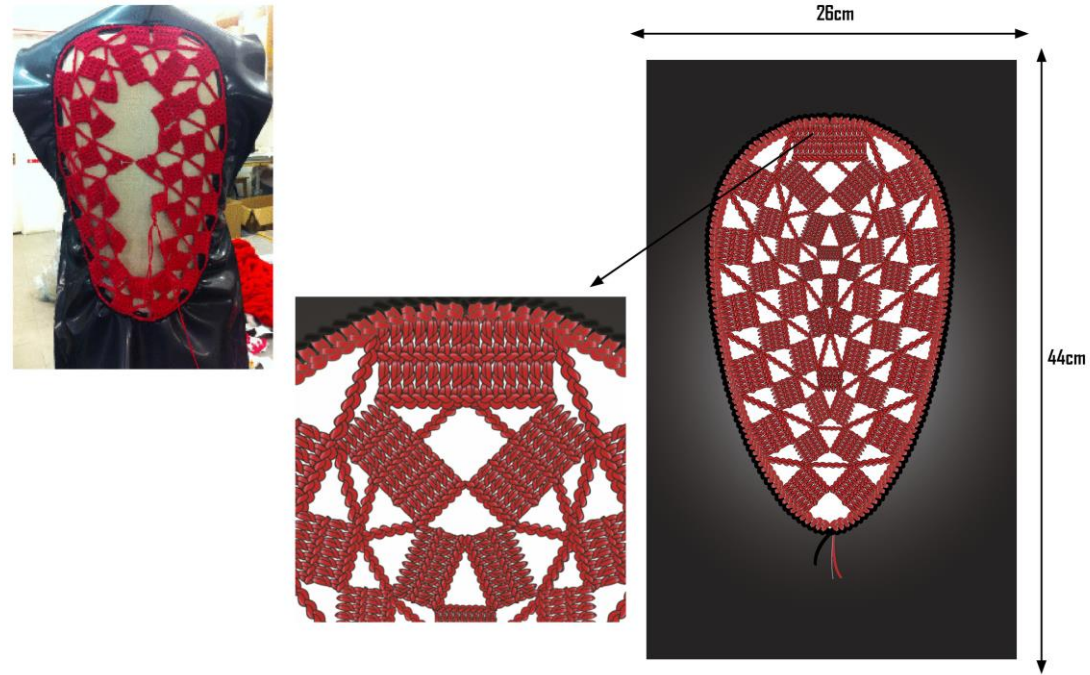



Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 29 Sample 29	Referência Reference: CRC006
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 21/01/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché de Grampo; Croché Hairpin Crochet Lace; Crochet	
Cor Colour	Pantone 17-1553 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#08	
Nome Técnico Technical Name	Retorcido 2-Cord Thread-2S-3Z	
Composição Composition	100% Algodão Cotton	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	7	
Tipo De Ponto Stitch Type	Nó inicial; Cordão; Meio Ponto; Ponto Alto; Ponto Médio Alto Slip Knot; Chain Stitch; Slip Stitch; Double Crochet Stitch; Half Double Crochet	
Número De Agulha Needle Size	8cm- Grampo Hairpin Fork; 3.25mm-Agulha de Croché Crochet Hook	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


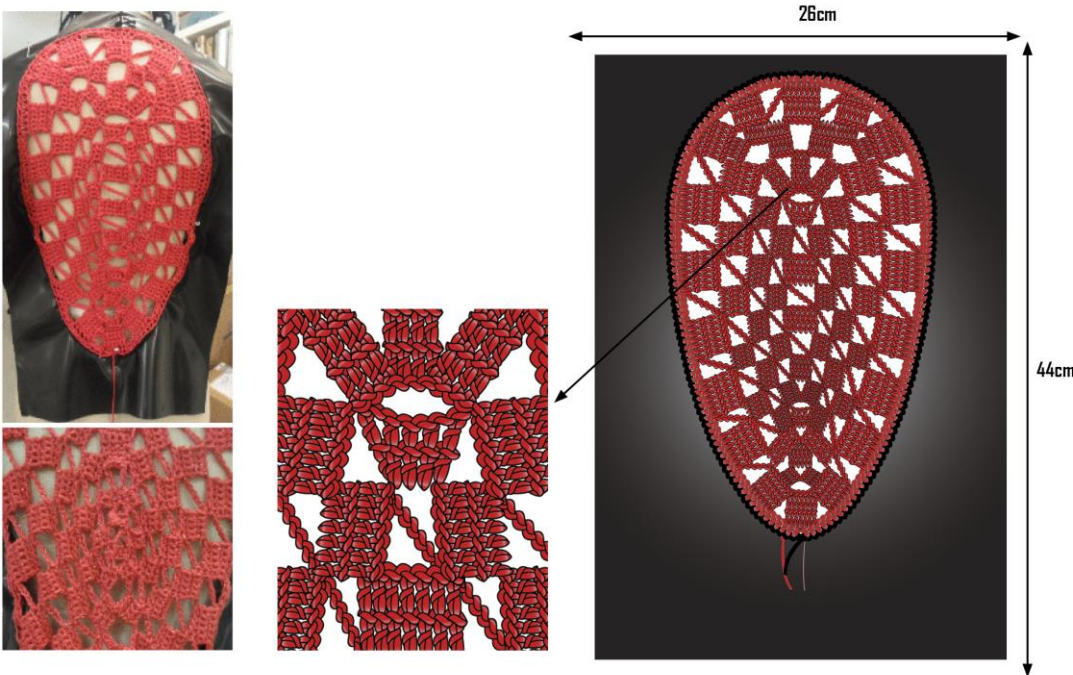



Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsable: Sophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra 30 Sample 30		Referência Reference: CRC007	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 22/01/2015		
Desenho Técnico Technical Design				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Croché em Rede com a Forma de Losangos; Enfeite Diamond Mesh Crochet Stitch; Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A= Pantone 19-0303 TCX ; B=Pantone 15-4101 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#04	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	35%Poliamida Polyamide 55%Elastano Elastane 10%Poliéster Polyester	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density				Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	1			
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Corrido Slip Stitch; Chain Stitch; Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	3,75mm- Agulha de Croché Crochet Hook: 10- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	Edoardo Miraglio	Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd Fan


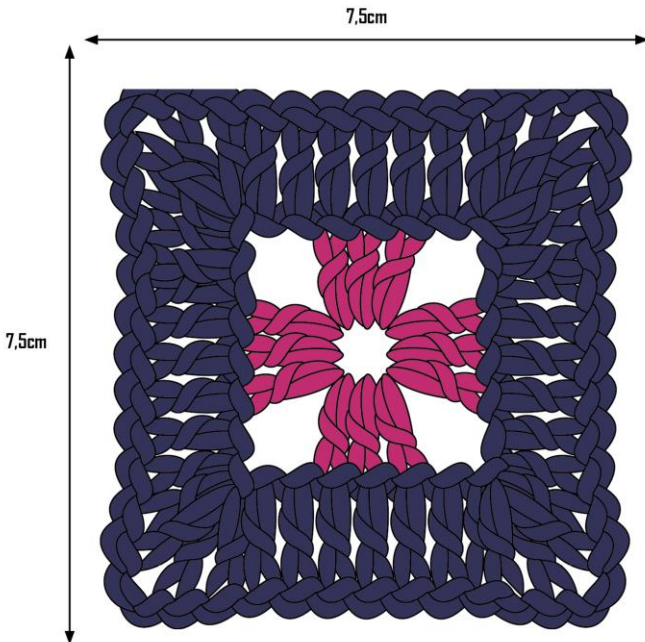


Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 31 Sample 31	Referência Reference: CRC008
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 23/01/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché feito com dois fios diferentes Crochet made with two different yarns	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-4044 TCX  : B=Pantone 16-4021 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#08	#09
Nome Técnico Technical Name	Retorcido 2-Cord Thread-2S-3Z	Fio Metalizado "Lurex" Metallic Yarn
Composição Composition	100% Algodão Cotton	80%Viscose Viscose 20%Poliéster Metalizado Metallic Synthetic Polyester Fiber
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4mm	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Edoardo Miroglia

Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Sophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra 32 Sample 32		Referência Reference: CRC009	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 24/01/2015		
Desenho Técnico Technical Design				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Croché: Enfeite Crochet: Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 15-4101 TCX  ; C=Pantone 19-4044 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#D4	#BDI	#SDI	#TDI
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	35% Poliamida Polyamide 55% Elastano Elastane 10% Paliéster Polyester	-	-	100% Algodão Cotton
Densidade Density				Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	1			
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Corrido Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	3,75mm- Agulha de Croché Crochet Hook: 10- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	Edoardo Miraglia	Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd

Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra 33 Sample 33		Referência Reference: CRC010	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 26/01/2015		
Desenho Técnico Technical Design				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Croché com Franjas; Enfeite Crochet with Fringes; Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 15-1153 TCX  : B=Pantone 18-0939 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#10	#801	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Cordão Cord	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	82% Acrílico Acrylic 16% Poliéster Polyester 2% Poliamida Polyamide	-	-	100% Algodão Cotton
Densidade Density				Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	1			
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Corrido Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	3,25mm- Agulha de Croché Crochet Hook; 10- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	Pinori Group	Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd


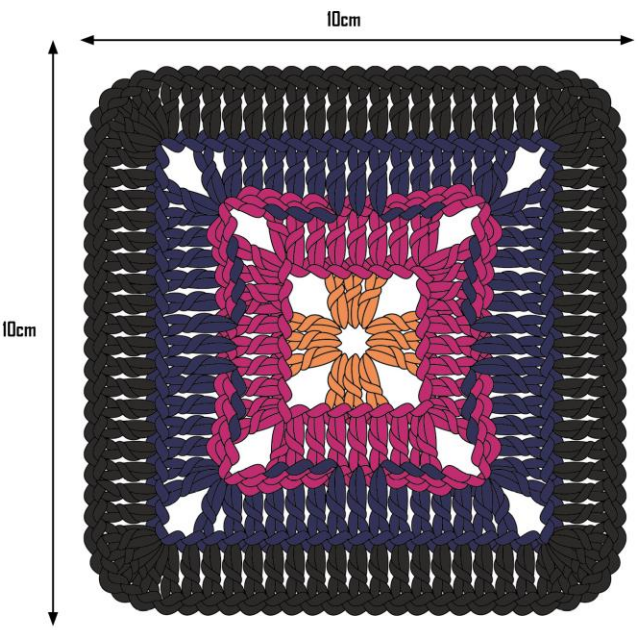




Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra 34 Sample 34		Referência Reference: CRC011	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 27 / 01 / 2015 - 28 / 01 / 2015		
Desenho Técnico Technical Design				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Croché no latex através de furos feitos com um vazador; Utilização de diferentes fios, tipos de ponto e tamanho de agulhas. Crochet on latex, through punch holes made with a hole cutter; Use of different yarns, stitch types and needle sizes.			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 17-1553 TCX  ; C=Pantone 16-2107 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fios Yarns		
Código Code	#F05	#08	#04	#09
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Retorcido 2-Cord Thread-2S-3Z	Liso Plain	Fio Metalizado "Lurex" Metallic Yarn
Composição Composition	100%Latex Latex	100%Algodão Cotton	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	80%Viscose Viscose 20%Poliéster Metalizado Metallic Synthetic Polyester Fiber
Densidade Density				
Número De Fios Number Of Yarns		1	2	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch			
Número De Agulha Needle Size	4.5; 4.25mm			
Fornecedor Supplier	Four D Latex Rubber	Yeoman Yarns	Eduardo Miroglio	


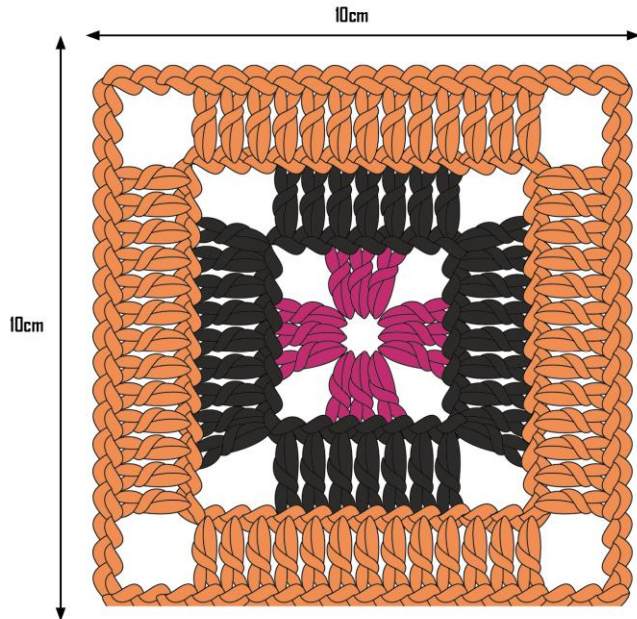




Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations				
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Amostra 35 Sample 35		Referência Reference: CRC012	
	Tamanho Size: Pequeno Small		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 29 /01/2015		
Desenho Técnico Technical Design				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Croché no latex através de furos feitos com um vazador; Utilização de diferentes fios, tipos de ponto e tamanho de agulhas. Crochet on latex, through punch holes made with a hole cutter; Use of different yarns, stitch types and needle sizes.			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 17-1553 TCX  ; C=Pantone 16-2107 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fios Yarns		
Código Code	#F05	#08	#04	#09
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Retorcido 2-Cord Thread-2S-3Z	Liso Plain	Fio Metalizado "Lurex" Metallic Yarn
Composição Composition	100%Latex Latex	100%Algodão Cotton	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	80%Viscose Viscose 20%Poliéster Metalizado Metallic Synthetic Polyester Fiber
Densidade Density				
Número De Fios Number Of Yarns	-	1	2	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Alto Duplo Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Treble Crochet Stitch			
Número De Agulha Needle Size	4,5;4,25mm			
Fornecedor Supplier	Four D Latex Rubber	Yeoman Yarns	Edoardo Miraglio	

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 36 Sample 36	Referência Reference: CRCD13
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 06 /02/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Quadrado em Croché Crochet Square	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-2328 TCX  ; B=Pantone 19-4047 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#11	
Nome Técnico Technical Name	Retorcido Multi Ply Thread	
Composição Composition	100%Lã Merino Merino Wool	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4,5mm	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	

Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 37 Sample 37	Referência Reference: CRCD14
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 09 /02/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Quadrado em Croché Crochet Square	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-2328 TCX  ; B=Pantone 19-4047 TCX  ; C=Pantone 15-1153 TCX  D=Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#11	#10
Nome Técnico Technical Name	Retorcido Multi Ply Thread	Cordão Cord
Composição Composition	100%La Merino Merino Wool	82% Acrílico Acrilic 16%Poliéster Polyester 2%Poliamida Polyamide
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto: Cordão: Ponto Alto Slip Stitch: Chain Stitch: Double Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4,5mm	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


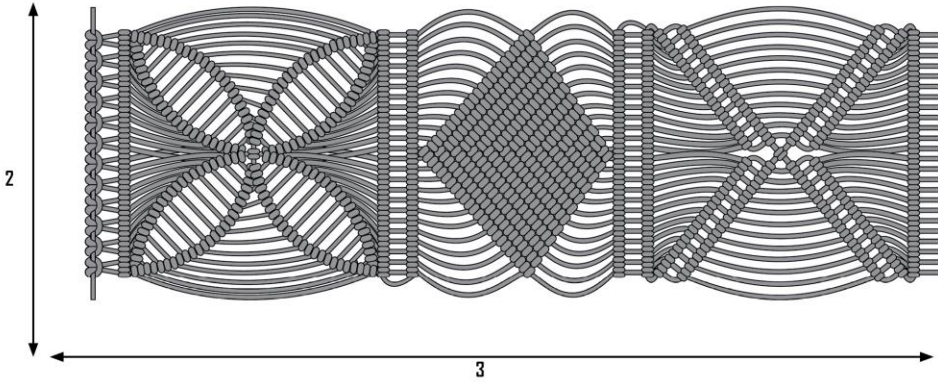

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
SIBLING L O N D O N	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 38 Sample 38	Referência Reference: CRC015
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 09 /02/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
	12,5cm	
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Quadrado em Croché Crochet Square	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-2328 TCX  ; B=Pantone 19-4047 TCX  ; C=Pantone 15-1153 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#11	#10
Nome Técnico Technical Name	Retorcido Multi Ply Thread	Cordão Cord
Composição Composition	100%Lã Merino Merino Wool 82% Acrílico Acrylic 16%Poliéster Polyester 2%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4,5mm	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


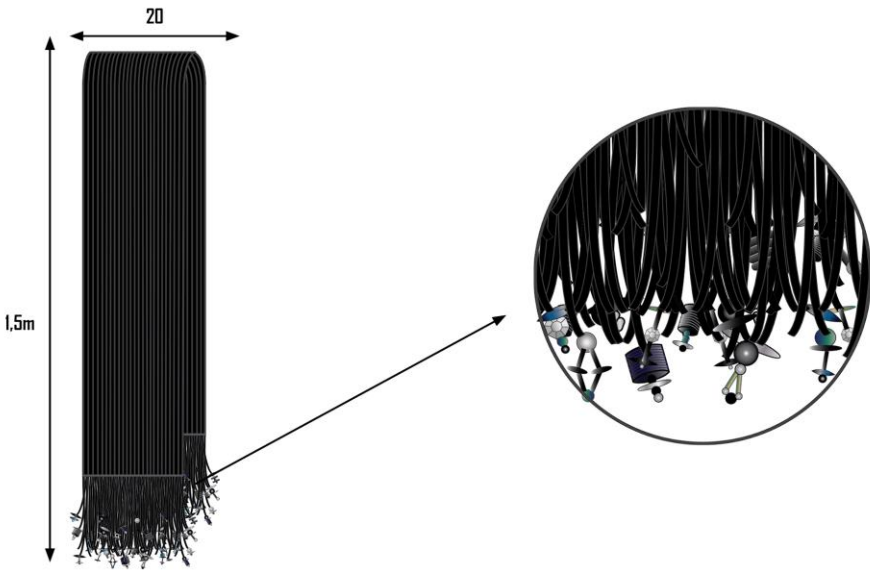
Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 39 Sample 39	Referência Reference: CR0016
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 09 /02/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Quadrado em Croché Crochet Square	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-2328 TCX  ; B=Pantone 19-4047 TCX  ; C=Pantone 15-1153 TCX  D=Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#11	#10
Nome Técnico Technical Name	Retorcido Multi Ply Thread	Cordão Cord
Composição Composition	100%Lã Merino Merino Wool	82% Acrílico Acrilic 16%Poliéster Polyester 2%Poliamida Polyamide
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto: Cordão: Ponto Alto Slip Stitch: Chain Stitch: Double Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4.5mm	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	


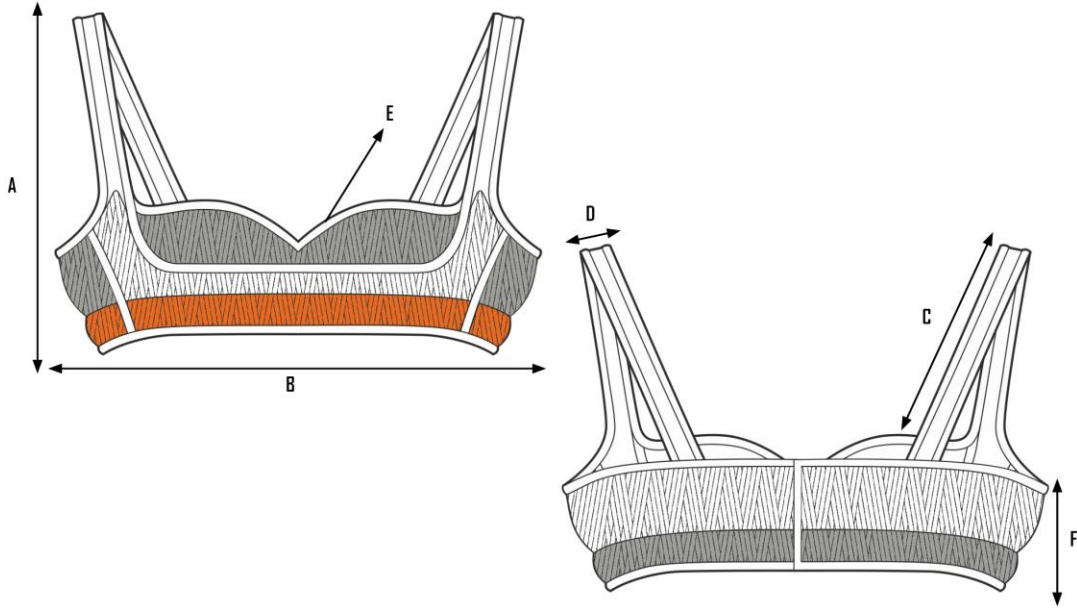
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Amostra 40 Sample 40	Referência Reference: CRC017
	Tamanho Size: Pequeno Small	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 09 /02/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Quadrado em Croché Crochet Square	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-2328 TCX  ; B=Pantone 15-1153 TCX  ; C=Pantone 19-0303 TCX  	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#11	#10
Nome Técnico Technical Name	Retorcido Multi Ply Thread	Cordão Cord
Composição Composition	100%Lã Merino Merino Wool 82% Acrílico Acrylic 16%Poliéster Polyester 2%Poliamida Polyamide	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto: Cordão; Ponto Alto Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	4,5mm	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	



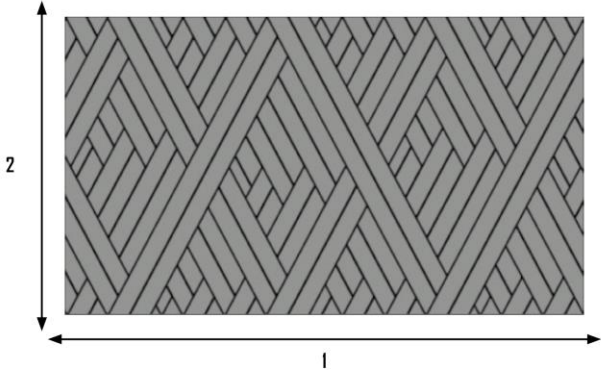



10.5. Fichas Técnicas de Produção - Manipulações Têxteis Fornecida


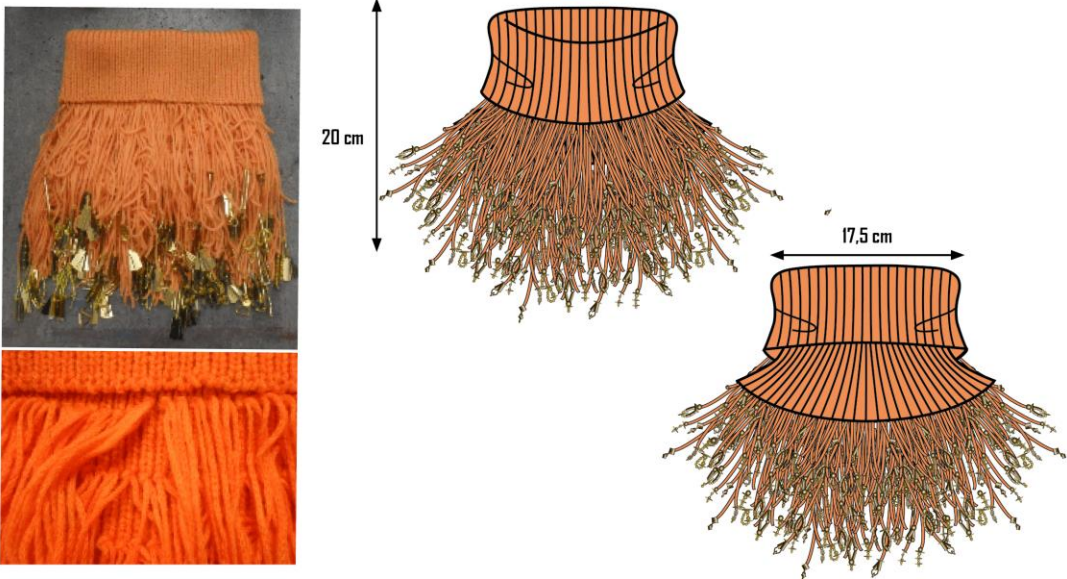
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
SIBLING LONDON	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Vestido Extra-Largo Oversized Dress	Tamanho Size: 36
	Referência Refrencia: DRSD01	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Primavera Verão 15 Womens Spring Summer 15	Data Date: 15/11/2014 - 17/11/2014	
<p>Descrição: Vestido extra-largo com comprimento abaixo da linha dos joelhos, decote quadrado e manga túlipa. É feito com vários painéis de malha, macramé e croché de grampo em rafia e aberta nas costas com um fecho de correr em nylon. Costuras feitas com o ponto preso 301 e croché.</p> <p>Description: Oversized knee length dress, square neckline and tulip sleeve. It is made with various panels of raffia knit, macramé and haipin crochet and fastens at the back with a nylon zip fastener. Seams made with lockstitch 301 and crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento do Corpo Body Length	90
B	Largura do Corpo Body Width	95
C	Comprimento da Manga Sleeve Length	34
D	Ombro Shoulder	6
E	Largura de Decote Neckline Width	24
F	Altura do Decote Neckline Height	8
G	Fecho de Correr Zip Fastener	18
1	Comprimento Total do Painel-Macramé Panel Total Length-Macramé	a) 90 ; b) 48 ; c) 96 ; d) 98
2	Altura do Painel-Macramé Panel Height-Macramé	8

Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Vestido Extra-Largo Oversized Dress	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: DRS001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Primavera Verão 15 Womens Spring Summer 15	Data Date: 15/11/2014 - 17/11/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Macramé Macramé	
Cor Colour	Pantone 17-4015 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	2-8 : 3-24cm	
Número De Repetições Number Of Repetitions	15	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#01	
Nome Técnico Technical Name	Ráfia Raffia	
Composição Composition	100% Polipropileno Polypropylene	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	13	
Tipo De Ponto Stitch Type	Nó de Cotovia (Diagonal e Vertical); Nó de Barra; Nó Chinês Lark's Head Knot (Diagonal and Vertical); Double Half Hitch; Chinese Crown Knot	
Número De Agulha Needle Size	-	
Fornecedor Supplier	Huzhou Nanxun Sunjoy Textile Co., Ltd	


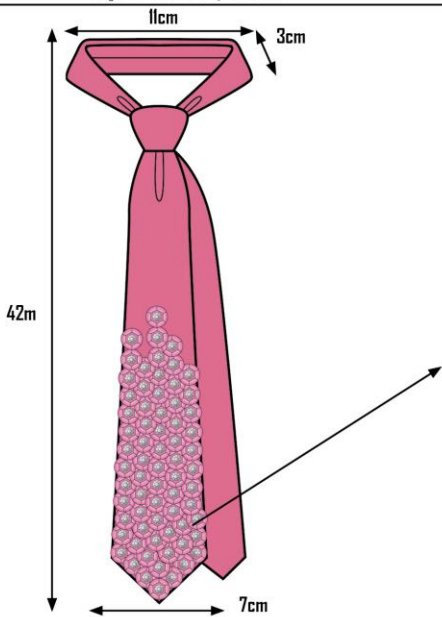
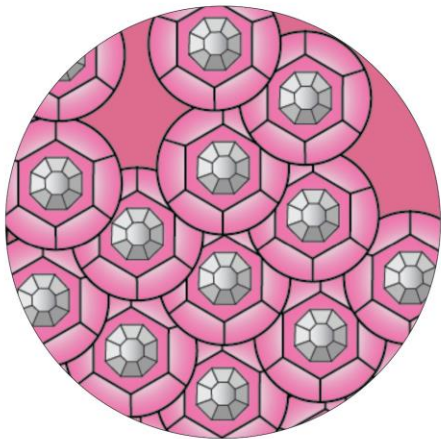



Ficha Técnica de Produção Production Technical File					
Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied					
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Cachecol de Malha knitted Scarf		Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: SCF002		Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 21/02/2015			
Descrição: Cachecol de malha feito com o ponto meia, com franjas nas pontas. As franjas possuem missangas, lantejoulas e cristais diversificados. Description: Knitted scarf made with stockinette stitch and fringes at the ends. The fringes have various beads, sequins and crystals.					
Desenho Técnico Technical Design					
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
					
Classificações Específicas Graded Specs					
Técnica Technique	Enfeite Embellishment				
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX ; B=Pantone 15-4101 TCX ; C=Pantone 13-4108 TCX D=Pantone 19-4044 TCX 				
Tamanho Da Amostra Sample Size	-				
Número De Repetições Number Of Repetitions	-				
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Cristais Crystals	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#10	#B01	#S01	#C01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Cordão Cord	-	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	82% Acrílico Acrylic 16% Poliéster Polyester 2% Poliamida Polyamide	-	-	-	100% Algodão Cotton
Densidade Density					Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-				
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch				
Número De Agulha Needle Size	10- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle				
Fornecedor Supplier	Pinori Group	Fan New Trimmings Ltd	SWAROVSKY	London Trimmings Ltd Fan	


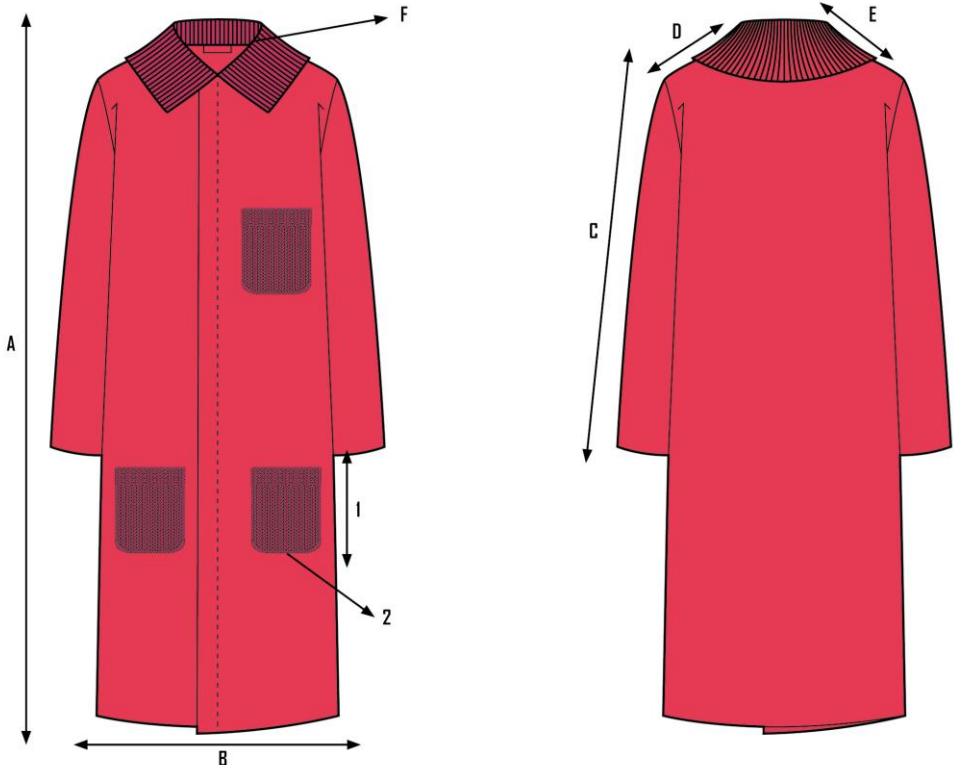
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Top de Soutien Bordado Embroidered Bra Top	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: BRAD01	Quantidade Quantity: 2
Coleção de Mulher Primavera Verão 15 Womens Spring Summer 15	Data Date: 15/01/2015 -16/01/2015; 19/01/2015	
<p>Descrição: Top de Soutien feito em malha neoprene e bordado à mão com ráfia. Aperta nas costas com molas de metal. Costuras feitas com o ponto preso 30I e croché.</p> <p>Description: Bra Top made in neoprene knit and hand embroidered with raffia. It fastens at the back with metal snaps. Seams made with lockstitch 30I and crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	30
B	Largura Width	88
C	Comprimento da Alça Strap Lenght	34
D	Largura da Alça Strap Width	3
E	Contorno do Decote Neckline	28
F	Altura da Lateral Wing Heigth	12


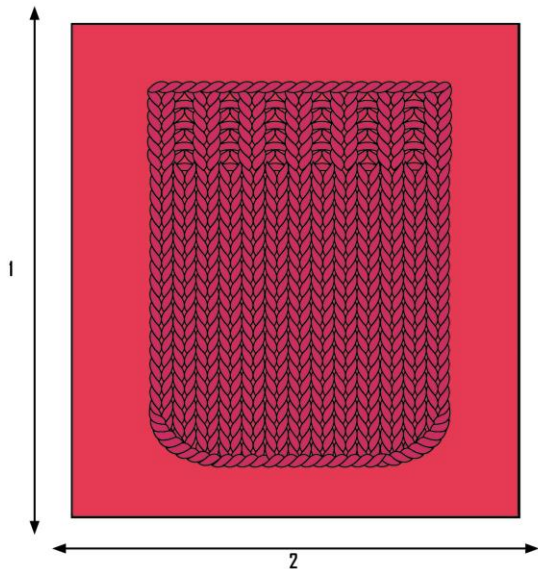


Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Top de Soutien Bordado Embroidered Bra Top	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: BRA001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Primavera Verão 15 Womens Spring Summer 15	Data Date: 15/01/2015 -16/01/2015; 19/01/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Bordado Embroidery	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 11-0601 TCX  ; B=Pantone 17-4015 TCX  ; C=Pantone 16-1257 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	1- 10 ; 2-5cm	
Número De Repetições Number Of Repetitions	A= 3 ; B=3 ; C=1	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#01	
Nome Técnico Technical Name	Rafia Raffia	
Composição Composition	100% Polipropileno Polypropylene	
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	-	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido; Ponto Cruz Running Stitch; Cross Stitch	
Número De Agulha Needle Size	20-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle	
Fornecedor Supplier	Huzhou Nanxun Sunjoy Textile Co., Ltd	


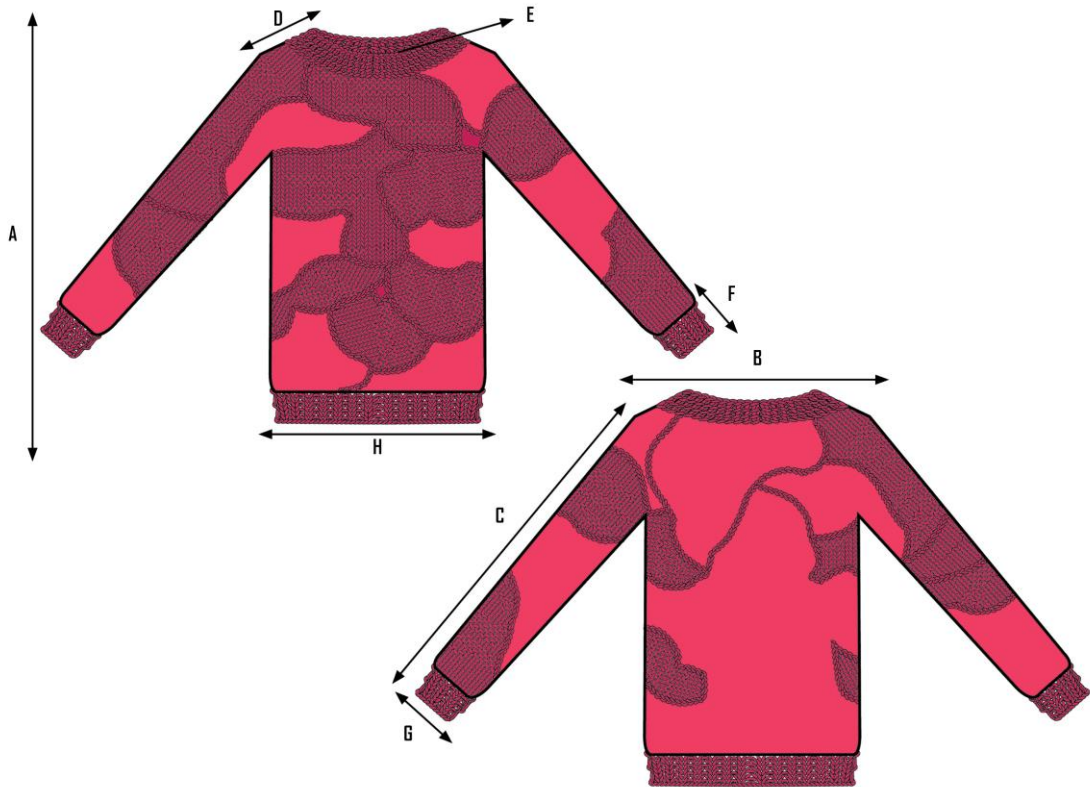
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied				
	Responsável Responsible: Sophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Style: Gola de Malha knitted Collar		Tamanho Size: Único One-size	
	Referência Reference: CLR001		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 20/02/2015		
Descrição: Gola de malha Rib 1x1 e com franjas. Franjas com missangas e lantejoulas diversificados. Description: Ribbed Knit collar, Rib 1x1 and fringes. Fringes with various beads and sequins.				
Desenho Técnico Technical Design				
Peça De Vestuário Garment				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Enfeite Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 15-1153 TCX ■ ; B=Pantone 18-0939 TCX ■			
Tamanho Da Amostra Sample Size	-			
Número De Repetições Number Of Repetitions	-			
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#10	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Cordão Cord	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	82% Acrílico Acrylic 16% Poliéster Polyester 2% Poliamida Polyamide	-	-	100% Algodão Cotton
Densidade Density				Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-			
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	10- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	Pinori Group	Fan New Trimmings Ltd	London Trimmings Ltd	


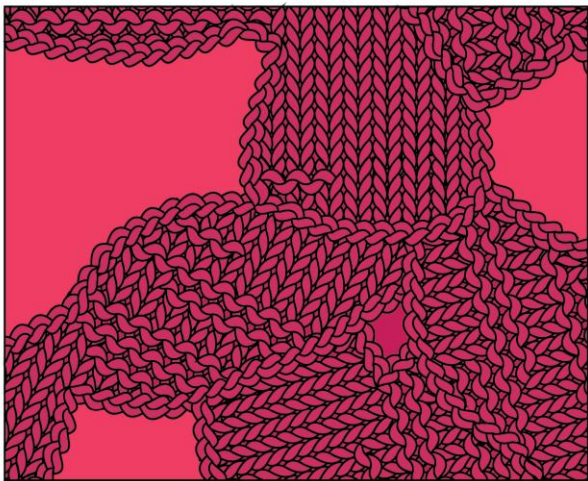


10.6. Anexo E- Fichas Técnicas de Produção- Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis


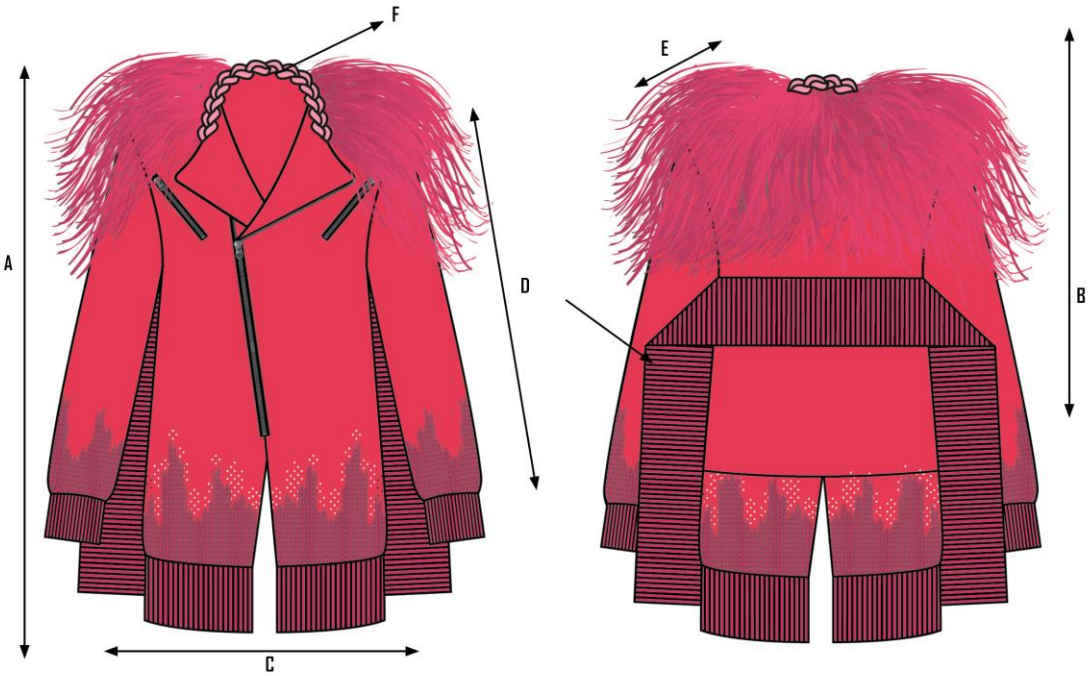
Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations				
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Syle: Gravata Tie		Tamanho Size: Único One-size	
	Referência Reference: TIE001		Quantidade Quantity: 5	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 04/12/2014		
Descrição: Gravata em cetim duchesse com aplicação de lantejoulas e cristais. Description: Duchesse satin tie with application of sequins and crystals.				
Desenho Técnico Technical Design				
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Enfeite Embellishment			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 16-2120 TCX  ; B =Pantone 906 C  ; C=Pantone 13-4108 TCX 			
Tamanho Da Amostra Sample Size	Pequeno Small			
Número De Repetições Number Of Repetitions	-			
Matéria-Prima Raw Material	Gravata Tie	Cristais Crystals	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#T01	#C01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	-	-	-	-
Composição Composition	100% Seda Silk	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density	-	-	-	-
Número De Fios Number Of Yarns	-			
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch			
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle			
Fornecedor Supplier	Austin Reed	SWAROVSKI	Fan New Trimmings Ltd	London Trimmings Ltd


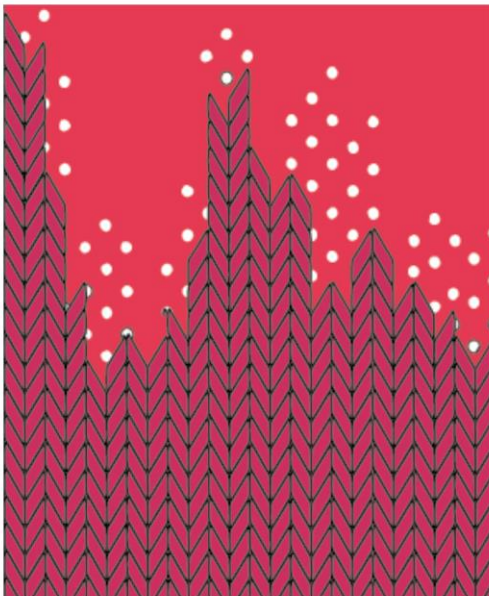


Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Sophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Sobretudo Overcoat	Tamanho Size: 48
	Referência Reference: OCTODI	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 11/12/14; 13/12/14	
<p>Descrição: Sobretudo de latex com comprimento abaixo da linha dos joelhos, mangas compridas, gola polo (1x1 Rib) e bolsos de chapa com cantos arredondos em malha. Aperta na frente com molas de plástico. Costuras feitas com o ponto chuleio de 3 linhas e croché.</p> <p>Description: Latex below the knee overcoat, long sleeves, polo collar (1x1 Rib) and Knitted plain pockets with rounded corners . It fastens with plastic snaps. Seams made with overlock of 3 sewing threads and crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	140
B	Largura Width	50
C	Comprimento da Manga Sleeve Length	68
D	Ombro Shoulder	16,3
E	Largura da Gola Collar Width	14
F	Perímetro do Decote Neckline Perimeter	-
1	Altura do Bolso Pocket Height	17
2	Largura do Bolso Pocket Width	13


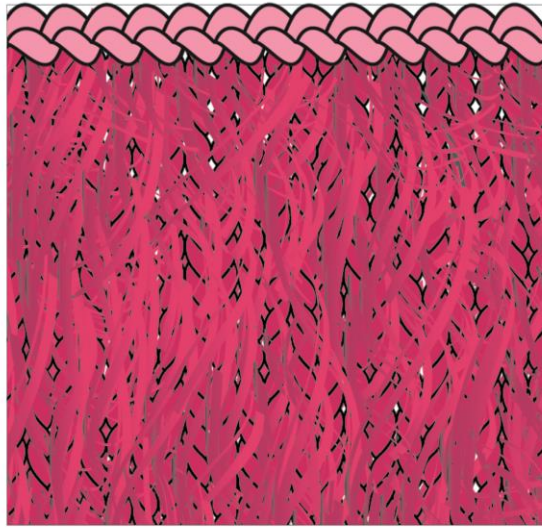


Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Sobretudo Overcoat	Tamanho Size: 48
	Referência Reference: OCT001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 11/12/14; 13/12/14
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Malha feita com diferentes tipos de pontos: União com o Latex através de Croché Knit made with different stitch types: Joint with Latex through Crochet.	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-1741 TCX  ; B=Pantone 17-1744 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-17; 2-13cm	
Número De Repetições Number Of Repetitions	3	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Tecido Fabric
Código Code	#04	#F05
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	Latex Latex
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	100%Latex Latex
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	4	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Meia; Ponto Baixo Stockinette Stitch; Single Crochet Stitch	
Número De Agulha Needle Size	10mm	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miraglio	Four D Latex Rubber


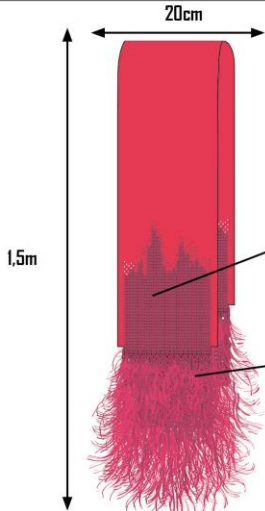
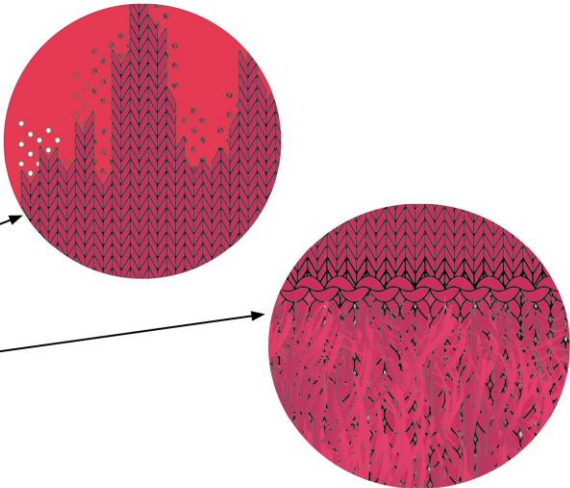



Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Camisola Sweater	Tamanho Size: 39
	Referência Reference: SRT002	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 08/12/2014	
<p>Descrição: Camisola larga feita em patchwork, com comprimento abaixo da anca, mangas compridas e decote redondo. Costuras feitas com croché. Acabamento do decote com croché, mangas e bainha com Rib 1x1.</p> <p>Description: Patchwork loose sweater with length below the hip, long sleeves and round neckline. Seams made with crochet. Trim of the neckline with crochet, sleeves and hem with Rib 1x1.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	75
B	Largura Width	55
C	Comprimento da Manga Sleeve Length	64
D	Ombro Shoulder	11
E	Perímetro do Decote Neckline Perimeter	50
F	Altura do Rib Rib Height	8
G	Largura do Punho Cuff Width	10
H	Largura da Bainha Hem Width	50


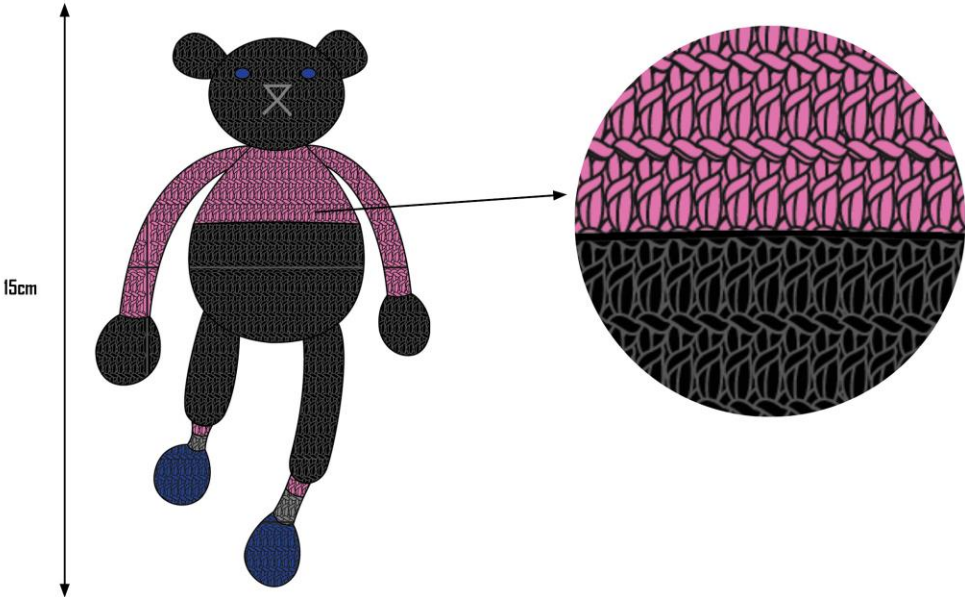




Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Camisola Sweater	Tamanho Size: 39
	Referência Reference: SRT002	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 08/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Patchwork feito com Latex, Croché e Malha. União das peças com Croché. Patchwork made with Latex, Crochet and Knit. Joining pieces with Crochet.	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-174I TCX  ; B=Pantone 17-1744 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	Variável Variable	
Número De Repetições Number Of Repetitions	-	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Tecido Fabric
Código Code	#D4	#F05
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	Latex Latex
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	100%Latex Latex
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	4- Malha Knit; 2-Croché Crochet	
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Meia; Ponto Liga; Ponto Baixo; Meio Ponto; Cordão Stockinette Stitch; Garter Stitch; Single Crochet Stitch; Slip Stitch; Chain Stitch	
Número De Agulha Needle Size	5mm- Agulha de Croché Crochet Hook; 10mm-Agulha de Malha Knitting Needle	
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglia	Four O Latex Rubber


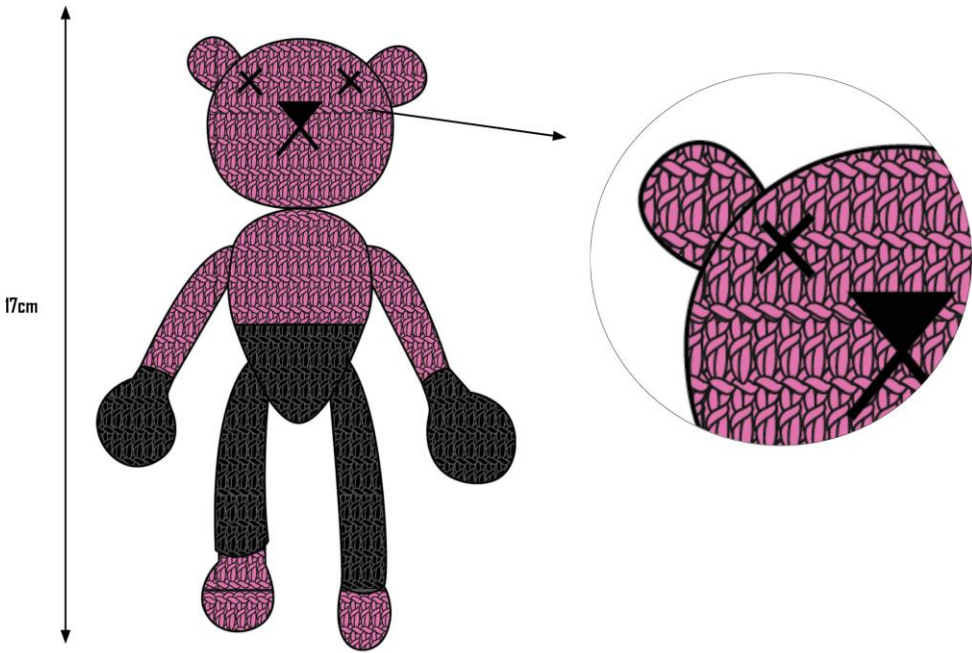
Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Style: Casaco Motard Biker Jacket	Tamanho Size: 39
	Referência Reference: JCT001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 09/12/2014-10/12/2014	
<p>Descrição: Casaco motard de latex com comprimento na frente até à linha da anca e ligeiramente abaixo da linha da cintura nas costas. Possui bolsos metidos com fechos de correr metálicos, colarinho em malha, mangas compridas com punhos em malha canelada (1x1), assim como uma faixa que começa na lateral esquerda da frente e termina na lateral direita, passando a meio das costas. Aperta na frente com um fecho de correr metálico. Acabamento da bainha na frente com malha canelada (1x1). Costuras feitas com o ponto chuleio de 3 linhas e croché.</p> <p>Description: Latex biker jacket with length in front to the hip line and slightly below the waistline at the back. It has welt pockets with metallic zips fastener, knitted collar, long sleeves with Rib-Knit (1x1), cuffs, as well as one band that starts on the left side in the front and ends on the right, passing halfway through the back. It fastens in the front with a metallic zip fastener. Trim of the hem at the front with Rib-Knit (1x1). Seams made with overlock of 3 sewing threads and crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento na Frente Length in Front	63
B	Comprimento nas Costas Length at the Back	-
C	Largura Width	44
D	Comprimento da Manga Sleeve Length	64
E	Ombro Shoulder	13,5
F	Perímetro do Decote Neckline Perimeter	42


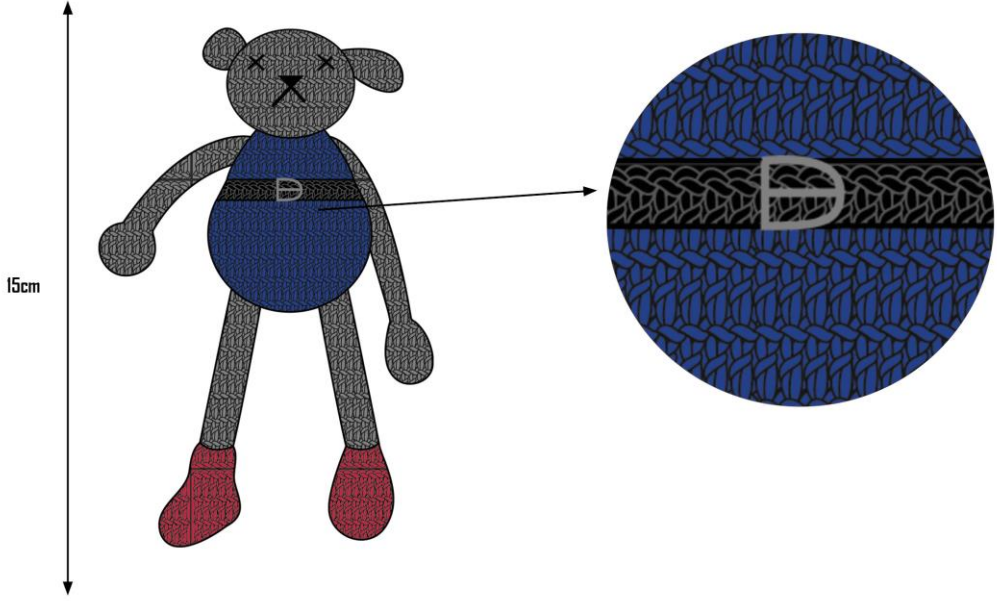




Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Casaco Motard Biker Jacket	Tamanho Size: 39
	Referência Reference: JCT001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 09/12/2014-10/12/2014	
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil I Fabric Manipulation I		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Pontos manuais no Latex, através de furos feitos com um vazador. Manual Stitches on Latex, through punch holes made with a hole cutter.	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-174I TCX  : B=Pantone 17-1744 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	-	
Número De Repetições Number Of Repetitions	-	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Tecido Fabric
Código Code	#D4	#F05
Nome Técnico Technical Name	Liso Plain	Latex Latex
Composição Composition	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	100%Latex Latex
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	4	-
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch	-
Número De Agulha Needle Size	18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle	-
Fornecedor Supplier	Edoardo Miroglio	Four O Latex Rubber


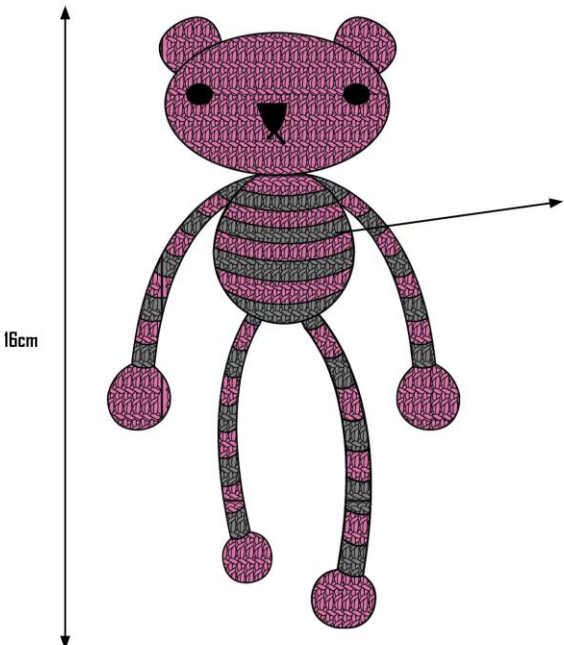




Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied			
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Camisola Biker Jacket		Tamanho Size: 39
	Referência Reference: JCT001		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 09/12/2014-10/12/2014		
Desenho Técnico Technical Design			
Manipulação Têxtil 2 Fabric Manipulation 2			
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Malha: Croché Knit: Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-2328 TCX  ; B=Pantone 15-1920 TCX 		
Tamanho Da Amostra Sample Size	-		
Número De Repetições Number Of Repetitions	-		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#05	#07	#T01
Nome Técnico Technical Name	Tiras de Pele Merino Merino Sheepskin Strips	Lã em Penteadas- Em Banda Combed Wool in Strands	Linha Para Costuras "Overlock" Overlock Sewing Thread
Composição Composition	100%Lã Merino Merino Wool	100%Lã Merino Merino Wool	100%Poliéster Polyester
Densidade Density			Nº120
Número De Fios Number Of Yarns	1	1	3
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Meia Stockinette Stitch	Ponto Alto Double Crochet Stitch	Chuleio de 3 linhas largo Overlock of 3 Sewing Threads
Número De Agulha Needle Size	20mm-Agulha de Malha Knitting Needle	20mm-Agulha de Croché Crochet Hook	16
Fornecedor Supplier	Futura Leathers Ltd	Yeoman Yarns	London Trimmings Ltd


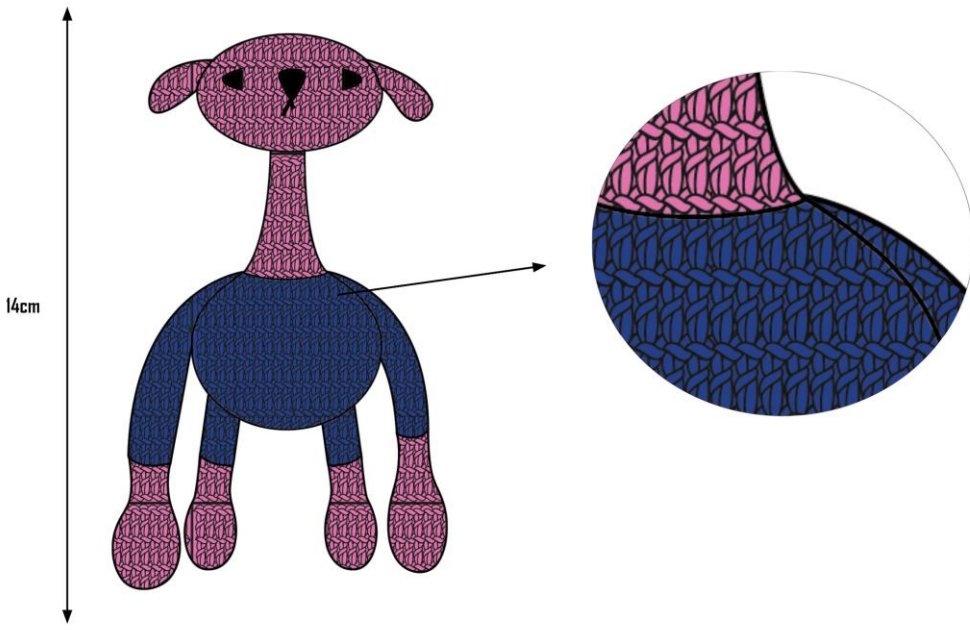



Ficha Técnica de Produção Production Tecnical File				
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Syle: Cachecol Scarf		Tamanho Size: Único One-size	
	Referência Reference: SCF001		Quantidade Quantity: 2	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014		
Descrição: Cachecol feito em latex e malha. Description: Latex knitted scarf.				
Desenho Técnico Technical Design				
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Pontos manuais no Latex, através de furos feitos com um vazador; Malha feita com diferentes fios, tipos de pontos e tamanho de agulhas. Manual Stitches on Latex, through punch holes made with a hole cutter; Knit made with different yarns, stitch types and needle sizes.			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 18-2328 TCX  ; B=Pantone 18-1741 TCX  ; C=Pantone 17-1744 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fios Yarns		Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F05	#05	#04	#T01
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Tiras de Pele Merino Merino Sheepskin Strips	Liso Plain	Linha Para Costuras "Overlock" Overlock Sewing Thread
Composição Composition	100%Latex Latex	100%Lã Merino Merino Wool	55%Algodão Cotton 45%Poliamida Polyamide	100%Poliéster Polyester
Densidade Density				Nº120
Número De Fios Number Of Yarns	-	1	7: 4	3
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch	Ponto Meia Stockinette Stitch	Ponto Meia Stockinette Stitch; Ponto Liga Garter Stitch	Chuleio de 3 linhas largo Overlock of 3 Sewing Threads
Número De Agulha Needle Size	18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle	20mm	15; 12; 10mm	16
Fornecedor Supplier	Four D Latex Rubber	Futura Leathers Ltd	Edoardo Miraglio	London Trimmings Ltd


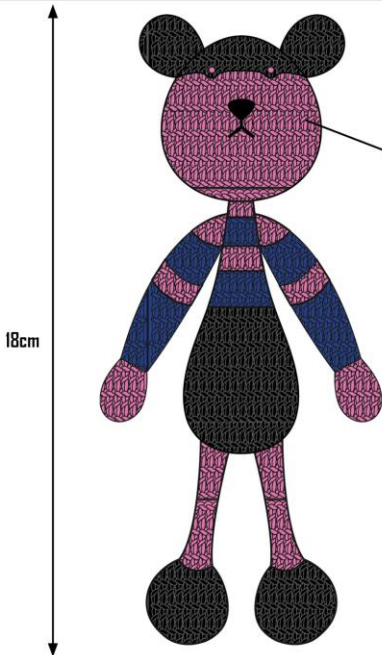




Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations				
	Responsável Responsible: Sophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Style: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"		Tamanho Size: Único One-size	
	Referência Reference: TBM001		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014		
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.				
Desenho Técnico Technical Design				
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Croché Crochet			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 19-4053 TCX  ; C=Pantone 906 C  ; antone 			
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns			
Código Code	#12	#13	#03	#09
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Fio Metalizado "Lurex" Metallic Yarn
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% La Virgem de Ovelha Lambswool	80%Viscose Viscose 20%Poliéster Metalizado Metallic Synthetic Polyester Fiber
Densidade Density				
Número De Fios Number Of Yarns	1	1	1	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch			
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle			
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miroglio	


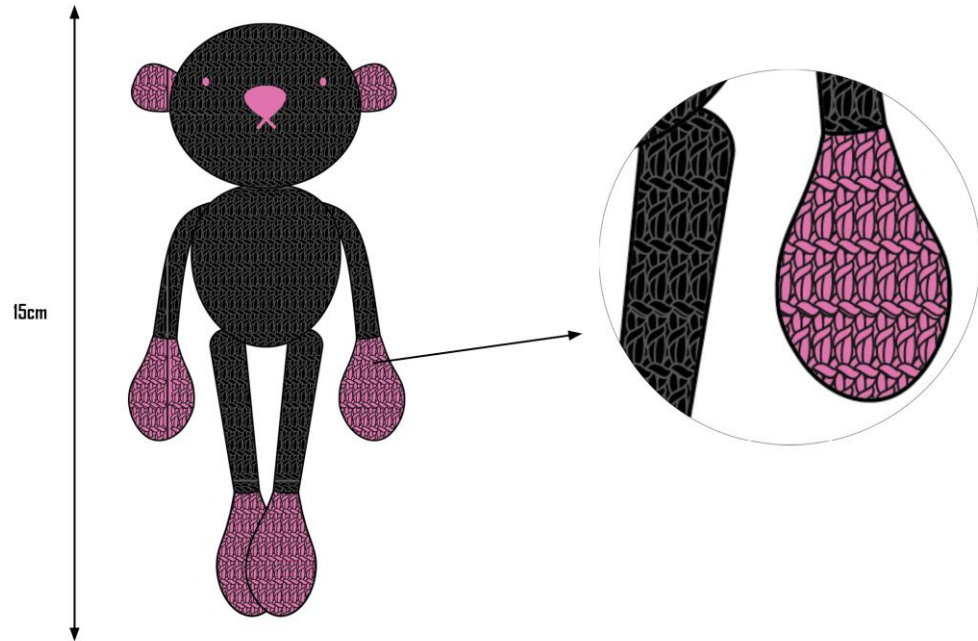


Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations			
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"		Tamanho Size: Único One-size
	Referência Reference: TBMO02		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.			
Desenho Técnico Technical Design			
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Croché Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX ; B=Pantone 906 C 		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		
Código Code	#12	#13	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Torcido Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density			
Número De Fios Number Of Yarns	2	1	
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch		
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miraglio


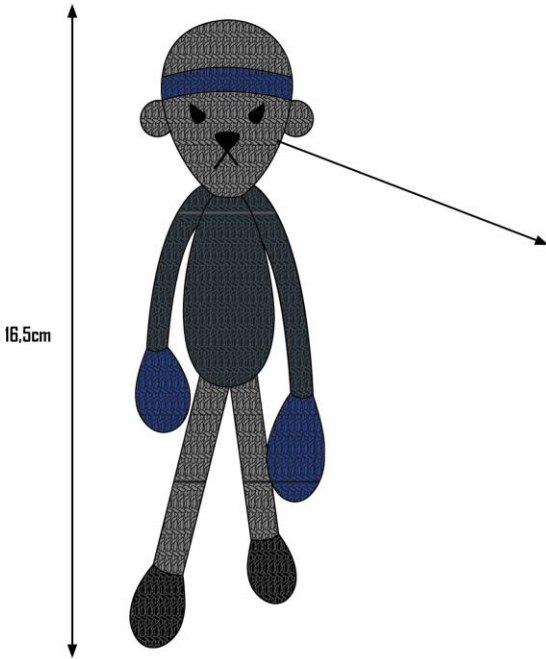




Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations			
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"		Tamanho Size: Único One-size
	Referência Reference: TBM003		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.			
Desenho Técnico Technical Design			
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Croché Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 19-4053 TCX  ; C=Pantone 906 C  D=Pantone 17-4015 TCX 		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		
Código Code	#12	#13	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Torcido Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density			
Número De Fios Number Of Yarns	1	3	2
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch		
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miraglio


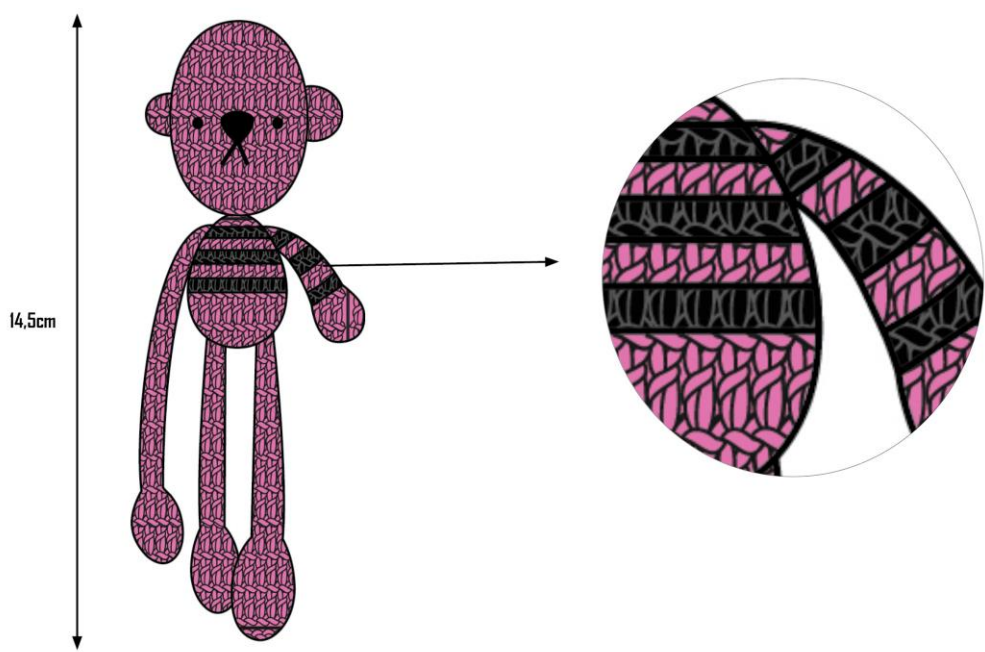


Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"	Tamanho Size: Único One-size
	Referência Reference: TBM004	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment	Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché Crochet	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 17-4015 TCX  ; B=Pantone 906 C  ; C=Pantone 19-0303 TCX 	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#12	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	2	3
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch	
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Edoardo Miraglio


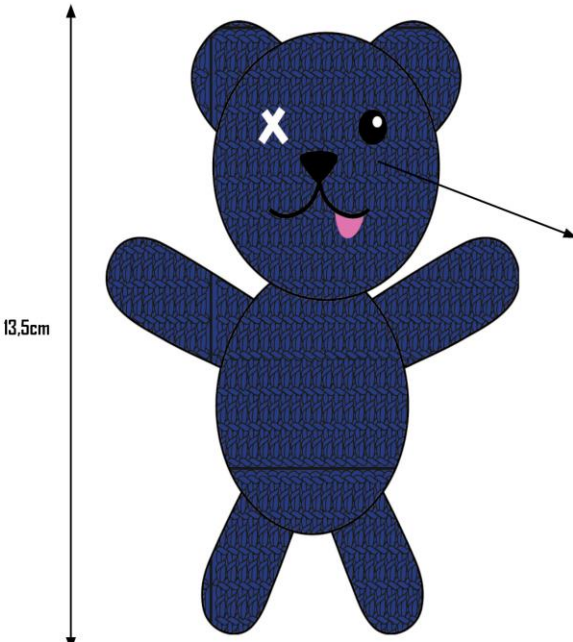

Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations			
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"		Tamanho Size: Único One-size
	Referência Reference: TBM005		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.			
Desenho Técnico Technical Design			
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Croché Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B= Pantone 906 C  ; C=Pantone 19-4053 TCX 		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		
Código Code	#12	#13	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcida Twisted	Torcida Twisted	Torcida Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% La Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density			
Número De Fios Number Of Yarns	2	2	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch		
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miraglio


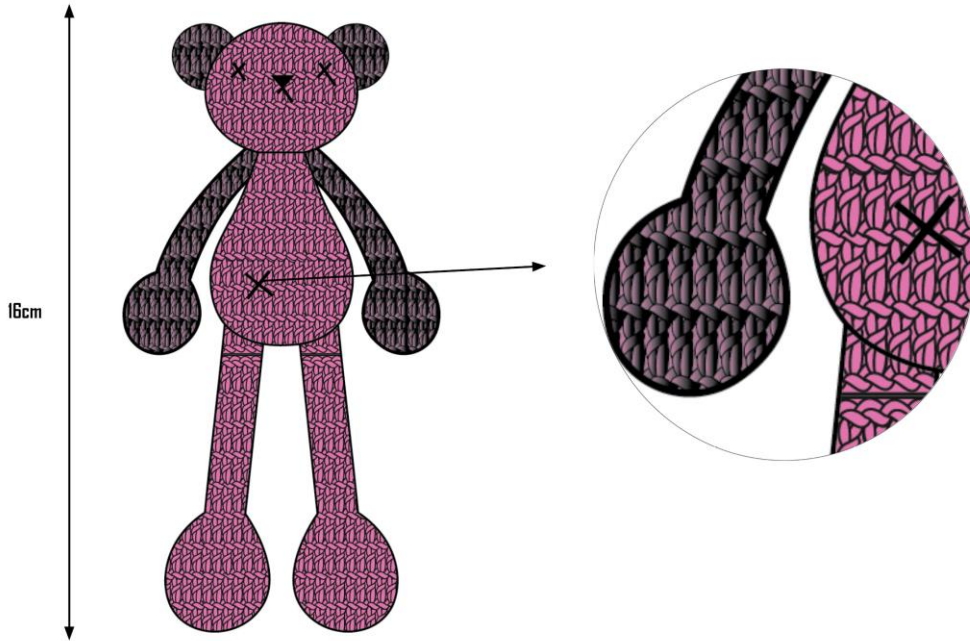


Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations			
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"	Tamanho Size: Único One-size	
	Referência Reference: TBM006	Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014		
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.			
Desenho Técnico Technical Design			
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Croché Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 906 C  ; C=Pantone 17-4015 TCX 		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		
Código Code	#12	#13	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Torcido Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density			
Número De Fios Number Of Yarns	2	2	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch		
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miraglio


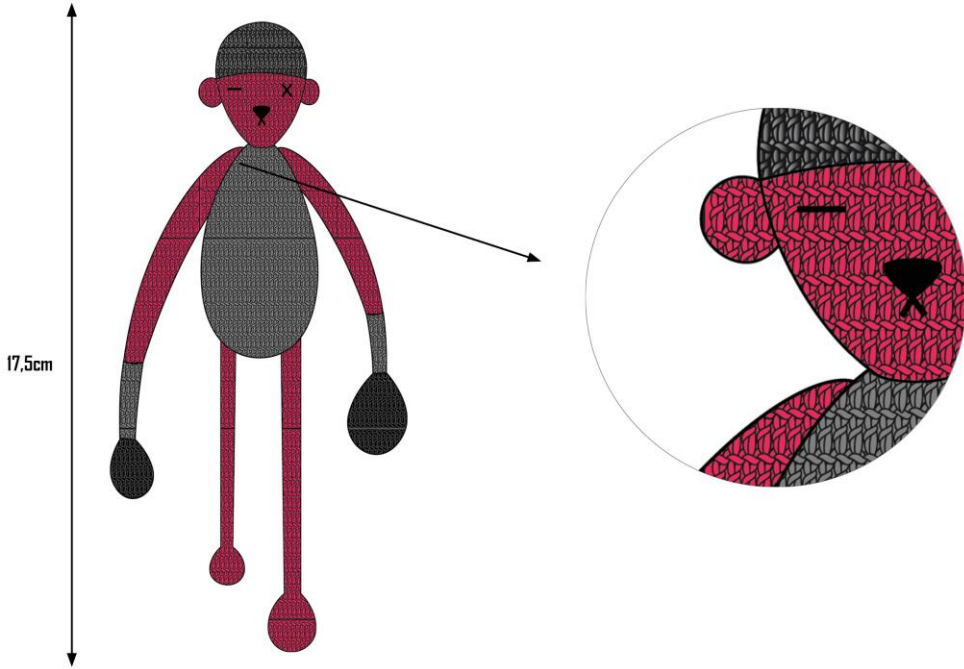



Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations			
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"		Tamanho Size: Único One-size
	Referência Reference: TBM007		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.			
Desenho Técnico Technical Design			
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Croché Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 906 C 		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		
Código Code	#12	#13	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcida Twisted	Torcida Twisted	Torcida Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% La Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density			
Número De Fios Number Of Yarns	1	2	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch		
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook : 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miroglio


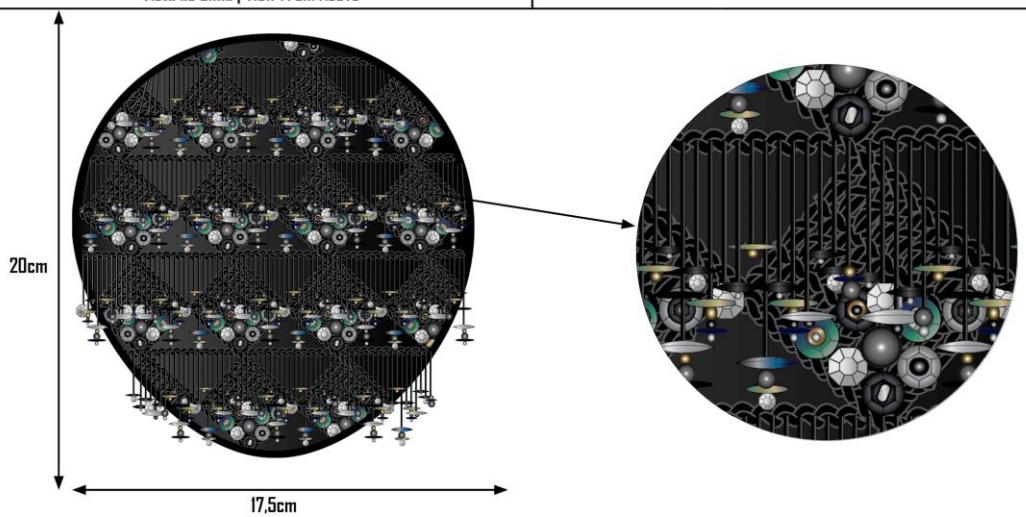
Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations			
	Responsável Responsible: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"		Tamanho Size: Único One-size
	Referência Reference: TBM008		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.			
Desenho Técnico Technical Design			
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Croché Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 19-4053 TCX  ; C=Pantone 17-4015 TCX 		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		
Código Code	#12	#13	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Torcido Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density			
Número De Fios Number Of Yarns	1	2	4
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch		
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miroglio


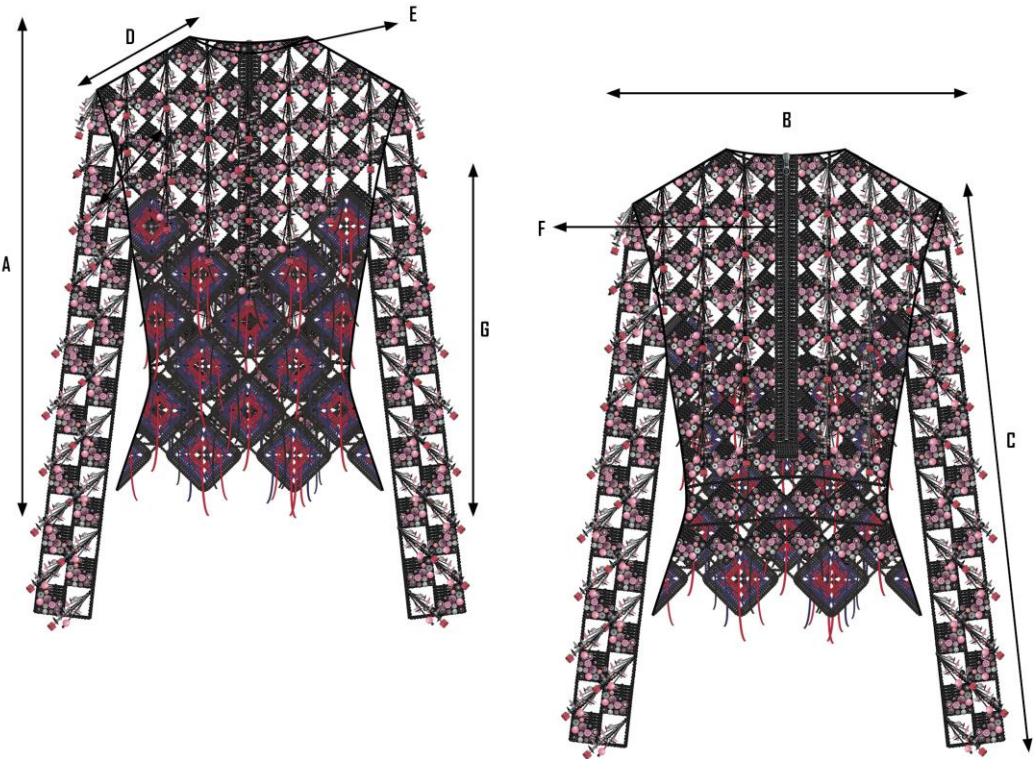
Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations			
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"		Tamanho Size: Único One-size
	Referência Reference: TBM009		Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.			
Desenho Técnico Technical Design			
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Croché Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 906 C 		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		
Código Code	#12	#13	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcida Twisted	Torcida Twisted	Torcida Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density			
Número De Fios Number Of Yarns	2	1	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch		
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook : 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miraglio


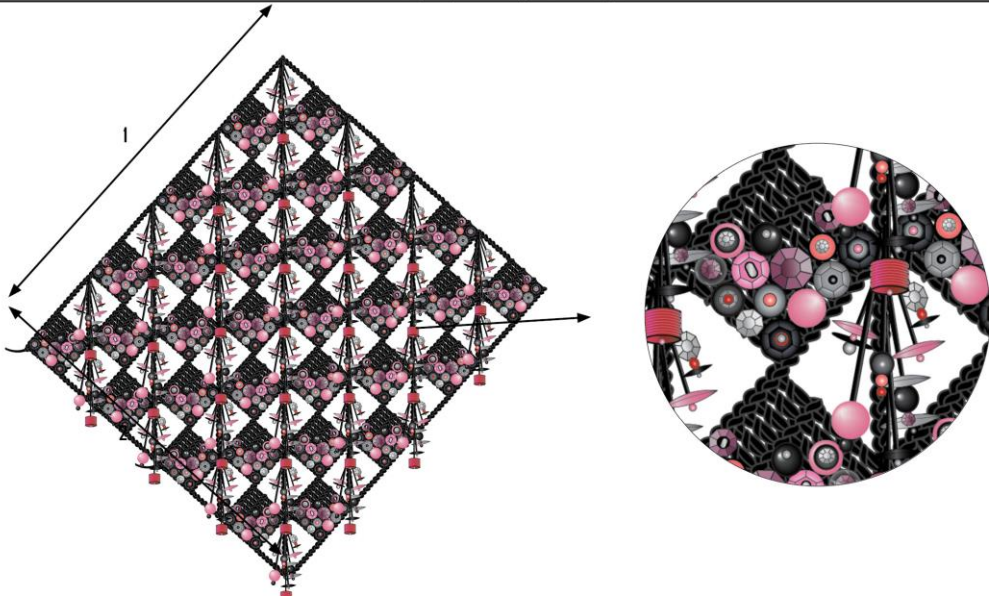
Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"	Tamanho Size: Único One-size
	Referência Reference: TBMOIO	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014	
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment	Manipulação Têxtil Fabric Manipulation	
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Croché Crochet	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX ■ : B=Pantone 19-4053 TCX ■ : C=Pantone 906 C ■ D=Pantone 11-0601 TCX □	
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns	
Código Code	#12	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100% La Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	3	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch	
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle	
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Edoardo Miroglio


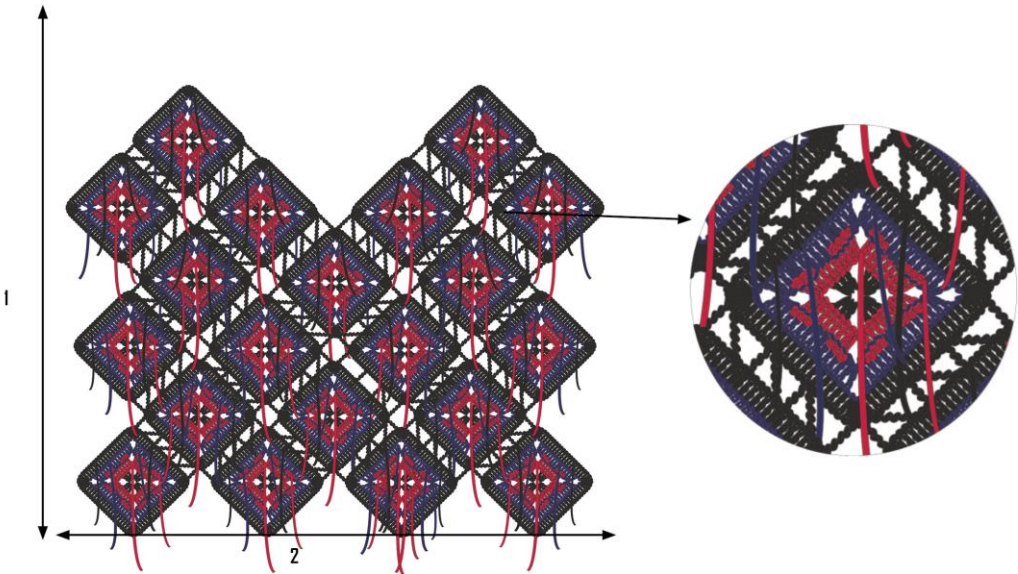
Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations				
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Syle: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"		Tamanho Size: Único One-size	
	Referência Reference: TBMDII		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014		
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.				
Desenho Técnico Technical Design				
Peça De Vestuário Garment		Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Croché Crochet			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 906 C 			
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns			
Código Code	#12	#13	#03	#09
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Fio Metalizado "Lurex" Metallic Yarn
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool	80%Viscose Viscose 20%Poliéster Metalizado Metallic Synthetic Polyester Fiber
Densidade Density				
Número De Fios Number Of Yarns	1	1	1	1
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisible Stitch			
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle			
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miroglio	


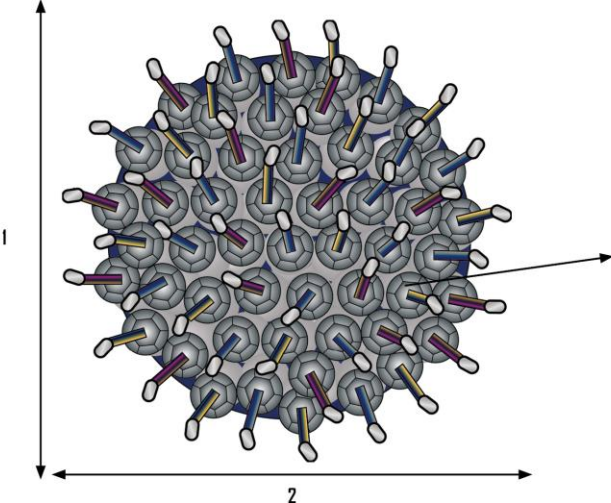




Ficha Técnica de Produção Production Technical File			
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations			
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Style: Ursinho "Monstro" Teddy Bear "Monster"	Tamanho Size: Único One-size	
	Referência Reference: TBMDI2	Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 23/10/2014 - 14/11/2014		
Descrição: Ursinho feito em croché com a função de pregadeira. Description: Crochet teddy bear with the function of brooch.			
Desenho Técnico Technical Design			
Peça De Vestuário Garment	Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
			
Classificações Específicas Graded Specs			
Técnica Technique	Croché Crochet		
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX  ; B=Pantone 17-1744 TCX  ; C=Pantone 17-4015 TCX 		
Matéria-Prima Raw Material	Fios Yarns		
Código Code	#12	#13	#03
Nome Técnico Technical Name	Torcido Twisted	Torcido Twisted	Torcido Twisted
Composição Composition	100%Algodão Cotton	100%Mohair Mohair	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool
Densidade Density			
Número De Fios Number Of Yarns	2	1	3
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Invisível Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Invisibile Stitch		
Número De Agulha Needle Size	1,5mm-Agulha de Croché Crochet Hook ; 18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group	Edoardo Miroglia

Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Boina Flat Cap			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: CAPDOI			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 20/02/2015				
Descrição: Boina de Lã forrada com croché com aplicação de lantejoulas, missangas e cristais. Description: Wollen cap covered with crochet with application of sequins, beads and crystals.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment				Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
Vista de Cima View From Above						
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Croché; Enfeite Crochet; Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX ; B =Pantone 19-4044 TCX ; C=Pantone 15-4101 TCX D=Pantone 13-4108 TCX 					
Tamanho Da Amostra Sample Size	Pequeno Small					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Boina Cap	Fio Yarn	Cristais Crystals	Lantejoulas Sequins	Missangas Beads	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#C01	#08	#C01	#S01	#B01	#T01
Nome Técnico Technical Name	-	Retorcido Multy Ply Thread	-	-	-	-
Composição Composition	100% Lã Virgem de Ovelha Lambswool	100%Algodão Cotton	-	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density			-	-		Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Corrido Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	4mm- Agulha de Croché Crochet Hook; 10- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Austin Reed	Yeoman Yarns	SWAROVSKI	Fan New Trimmings Ltd	London Trimmings Ltd	


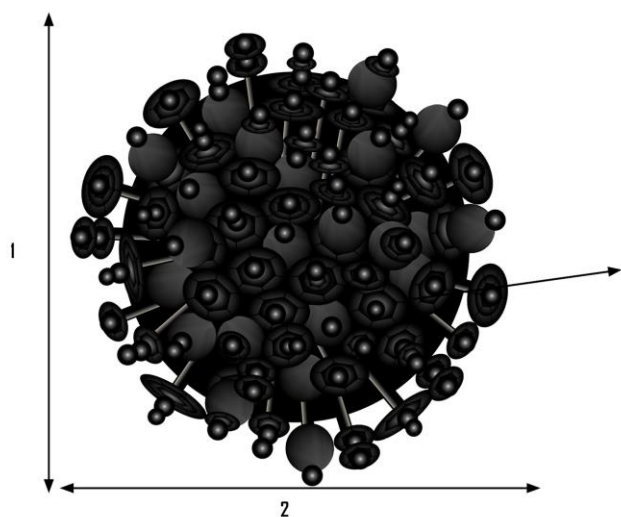


Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Style: Top Top	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: TOP001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 1	Data Date: 10/02/2015 - 19/02/2015	
<p>Descrição: Top em croché com comprimento ligeiramente abaixo da linha da cintura, manga comprida e decote redondo. Não tem linha lateral nem linha do ombro e possui dois padrões de croché diferentes, um deles é aplicado apenas na frente como forma de corpete. Aperta nas costas com um fecho de correr metálico. Costuras feitas com croché.</p> <p>Description: Crochet Top with length slightly below the waistline, long sleeve and round neckline. It has no lateral line or shoulder line and it has two different crochet patterns, one of them is only applied in the front as a bodice. It fastens at the back with a metallic zip fastener. Seams made with crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	44
B	Largura Width	34
C	Comprimento da Manga Sleeve Length	58
D	Ombro Shoulder	12,5
E	Perímetro do Decote Neckline Perimeter	38
F	Fecho de Correr Zip Fastener	25
G	Altura do Corpete Bodice Height	26,7


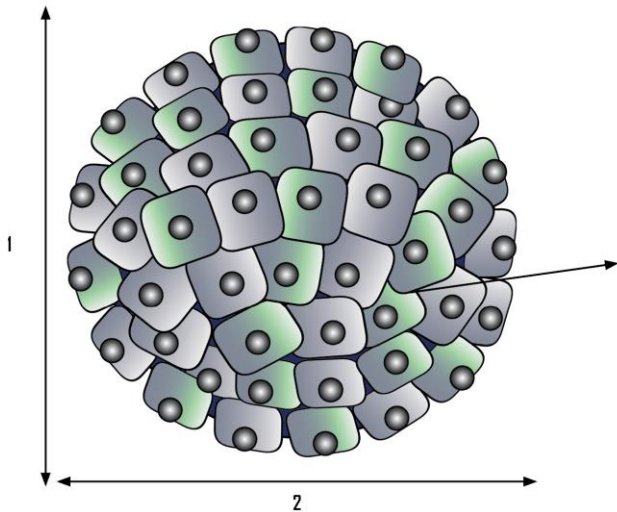




Ficha Técnica de Produção Production Technical File					
Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied					
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Style: Top Top		Tamanho Size: 36		
	Referência Reference: TOP001		Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 10/02/2015 - 19/02/2015			
Desenho Técnico Technical Design					
Manipulação Têxtil 1 Fabric Manipulation 1					
					
Classificações Específicas Graded Specs					
Técnica Technique	Croché; Enfeite Crochet; Embellishment				
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX ; B=Pantone 15-4101 TCX ; C=Pantone 13-4108 TCX D=Pantone 13-2806 TCX ; E=Pantone 16-1620 TCX ; F=Pantone 15-1920 TCX ; G=Pantone 16-2120 TCX H=Pantone 17-1553 TCX 				
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-32; 2-32cm				
Número De Repetições Number Of Repetitions	-				
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	Cristais Crystals	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#08	#C01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Retorcida Multy Ply Thread	-	-	-	Linha Multiusos Multi-use Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton	-	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density					Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	1				
Tipo De Ponto Stitch Type	Meio Ponto; Cordão; Ponto Alto; Ponto Corrido Slip Stitch; Chain Stitch; Double Crochet Stitch; Running Stitch				
Número De Agulha Needle Size	4mm- Agulha de Croché Crochet Hook: 10- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle				
Fornecedor Supplier	Edoardo Miraglio	SWARDVSKI	Fan New Trimmings Ltd	London Trimmings Ltd	


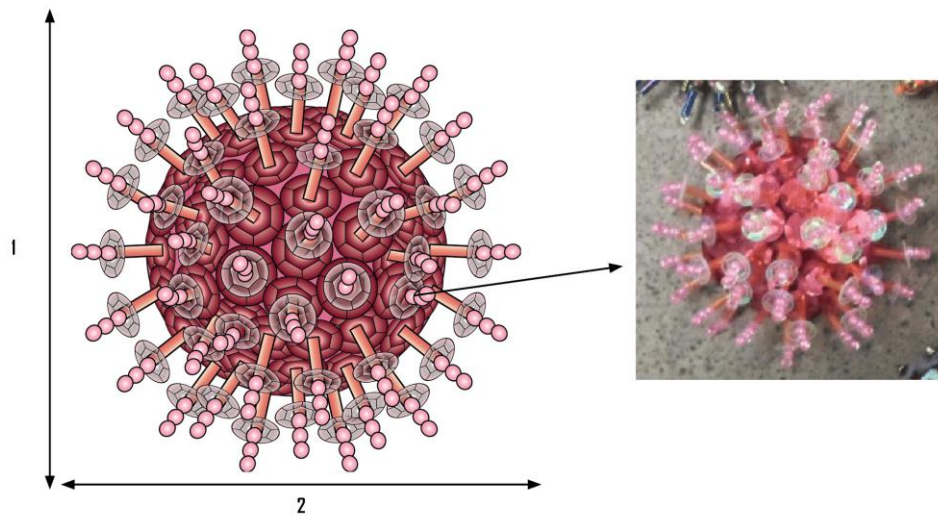
Ficha Técnica de Produção Production Technical File Manipulações Têxteis Fornecidas Fabric Manipulations Supplied		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Syle: Top Top	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: TOP001	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15	Data Date: 10/02/2015 - 19/02/2015	
Desenho Técnico Technical Design		
Manipulação Têxtil I Fabric Manipulation I		
		
Classificações Específicas Graded Specs		
Técnica Technique	Quadrados em Croché Crochet Squares	
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-0303 TCX ; B= Pantone 19-4047 TCX ; C=Pantone 19-2309 TCX 	
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-32: 2-32cm	
Número De Repetições Number Of Repetitions	-	
Matéria-Prima Raw Material	Fio Yarn	
Código Code	#08	#10
Nome Técnico Technical Name	Retorcido Multy Ply Thread	Cordão Cord
Composição Composition	100%Algodão Cotton	82% Acrílico Acrilic 16%Poliéster Polyester 2%Poliamida Polyamide
Densidade Density		
Número De Fios Number Of Yarns	1	1
Tipo De Ponta Stitch Type	Meio Ponta: Cordão: Ponta Alto: Ponta Slip Stitch: Chain Stitch: Double Crochet Stitch: Half Double Crochet	
Número De Agulha Needle Size	3.5mm	5mm
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns	Pinori Group


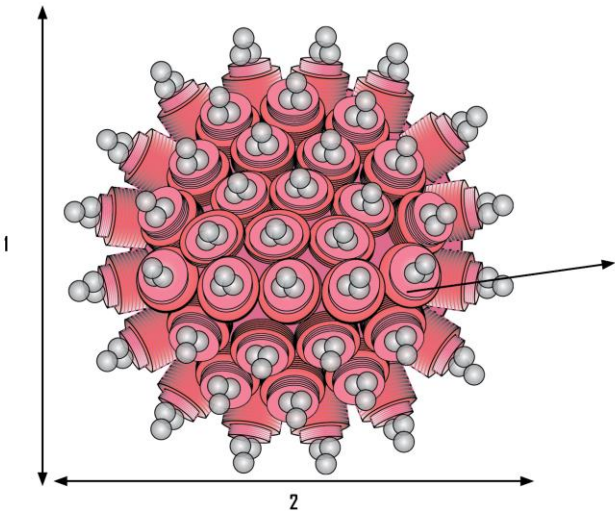

Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Style: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BT002			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15			Data Date: 30/01/2015			
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered botton with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-4044 TCX  ; B=Pantone 15-4101 TCX  ; C=Pantone 13-4108 TCX 					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-5;2-5cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-	-	Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


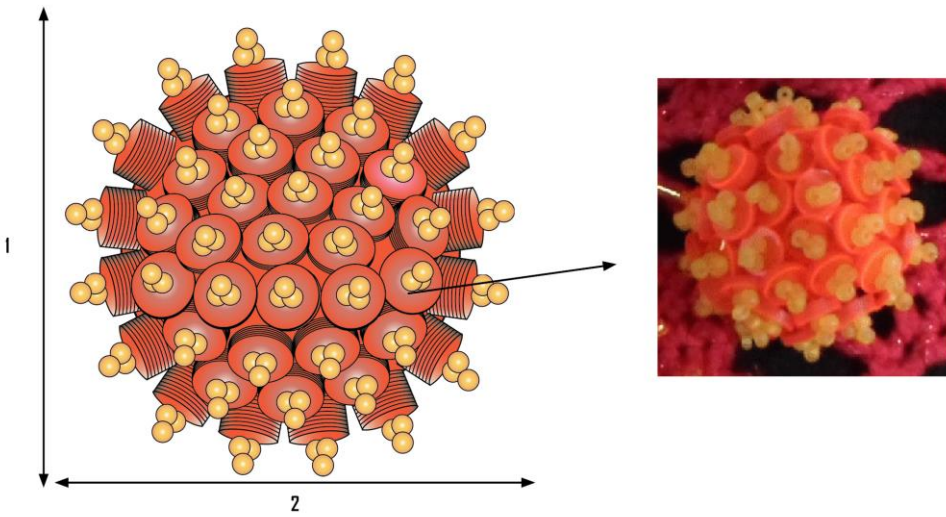
Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
SIBLING LONDON	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: 8TT003			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 30/01/2015				
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered botton with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment				Manipulação Têxtil Fabric Manipulation		
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 16-2120 TCX ■ ; B=Pantone 13-2806 TCX ■					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-5;2-5cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B801	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-	-	Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


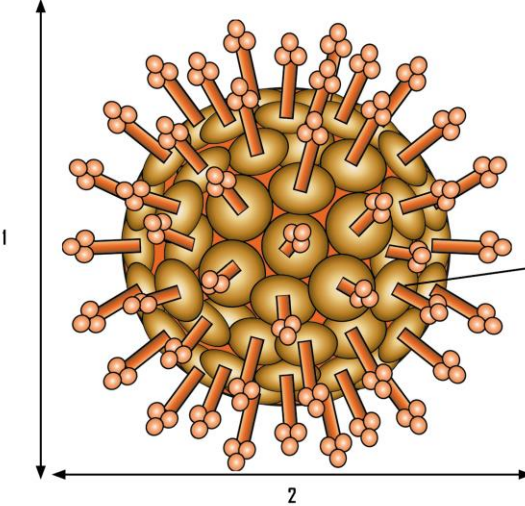

Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BT003			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15			Data Date: 30/01/2015			
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered botton with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-6;2-6cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-		Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-		100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


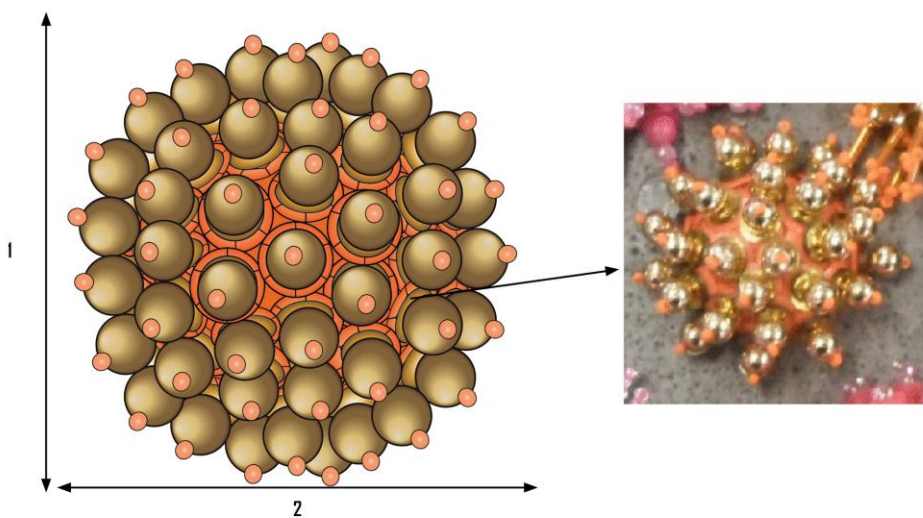
Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsible: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BT004			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15			Data Date: 30/01/2015			
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered button with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-4044 TCX  ; B=Pantone 17-4015 TCX  ; B=Pantone 15-4101 TCX 					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-5;2-5cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-		Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-		100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


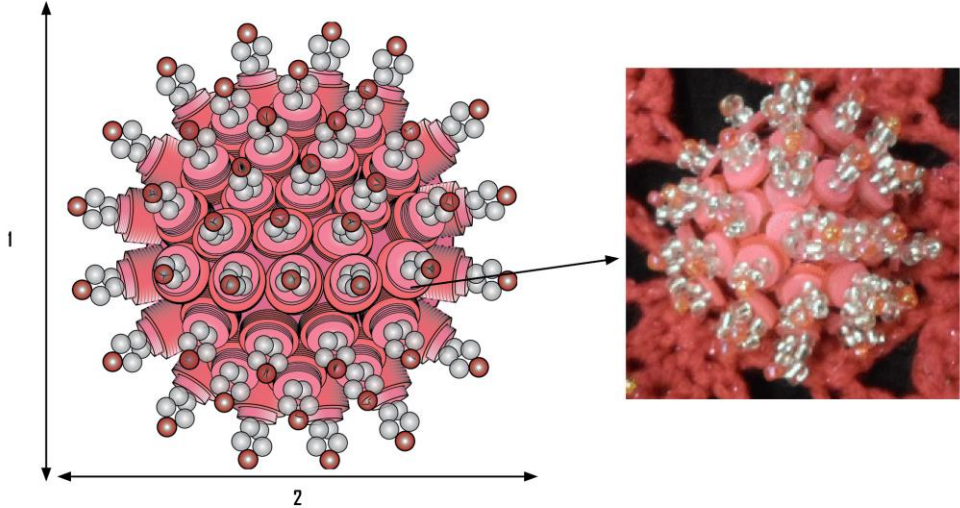
Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BT005			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15			Data Date: 07/02/2015			
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered button with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxti Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 16-2120 TCX ■ ; B=Pantone 16-1620 TCX ■ ; C=Pantone 13-2806 TCX ■ ; D=Pantone 13-4108 TCX ■					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-6;2-6cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-		Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-		100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


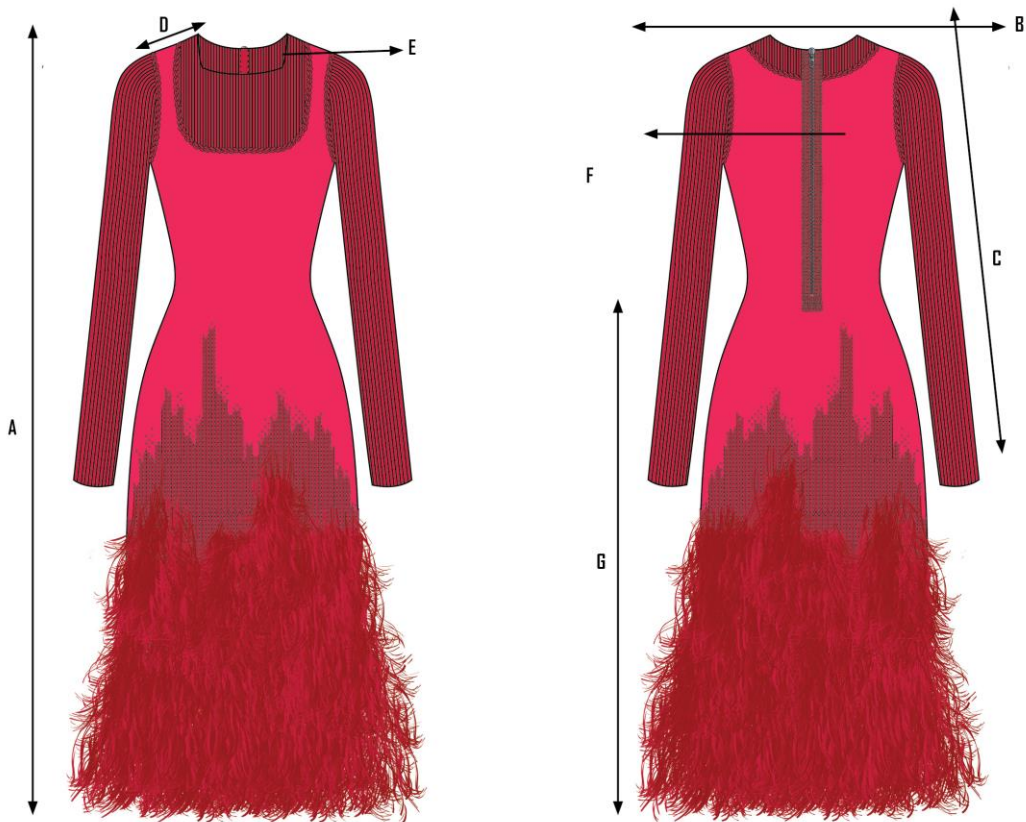
Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsible: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BT006			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15			Data Date: 07/02/2015			
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered button with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 16-1620 TCX ■ ; B=Pantone 15-1920 TCX ■ ; C=Pantone 13-4108 TCX ■					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-5,2-5cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-	-	Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	






Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BT007			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15			Data Date: 08/02/2015			
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered botton with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 16-1441 TCX ■ ; B=Pantone 15-1093 TCX ■					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-6;2-6cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-	-	Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponta Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Sytle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BT008			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 08/02/2015				
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered botton with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 16-144I TCX ■ ; B=Pantone 15-1093 TCX ■ ; C=Pantone 18-0939 TCX ■					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-6;2-6cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B01	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-	-	Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-	-	100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


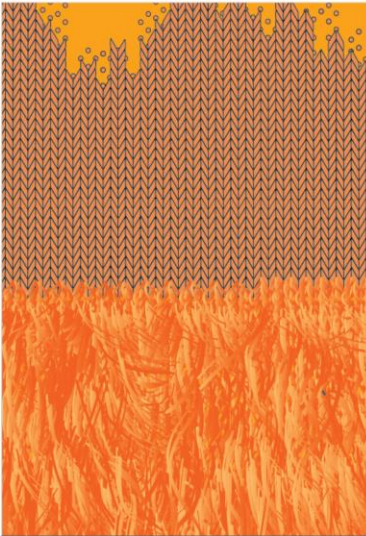



Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsible: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Syle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BTT009			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 08/02/2015				
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered botton with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 15-1093 TCX ; B=Pantone 18-0939 TCX 					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-6;2-6cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric		Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F03	#F04	#B801	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-		Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-		100%Algodão Cotton
Densidade Density						Nº100
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


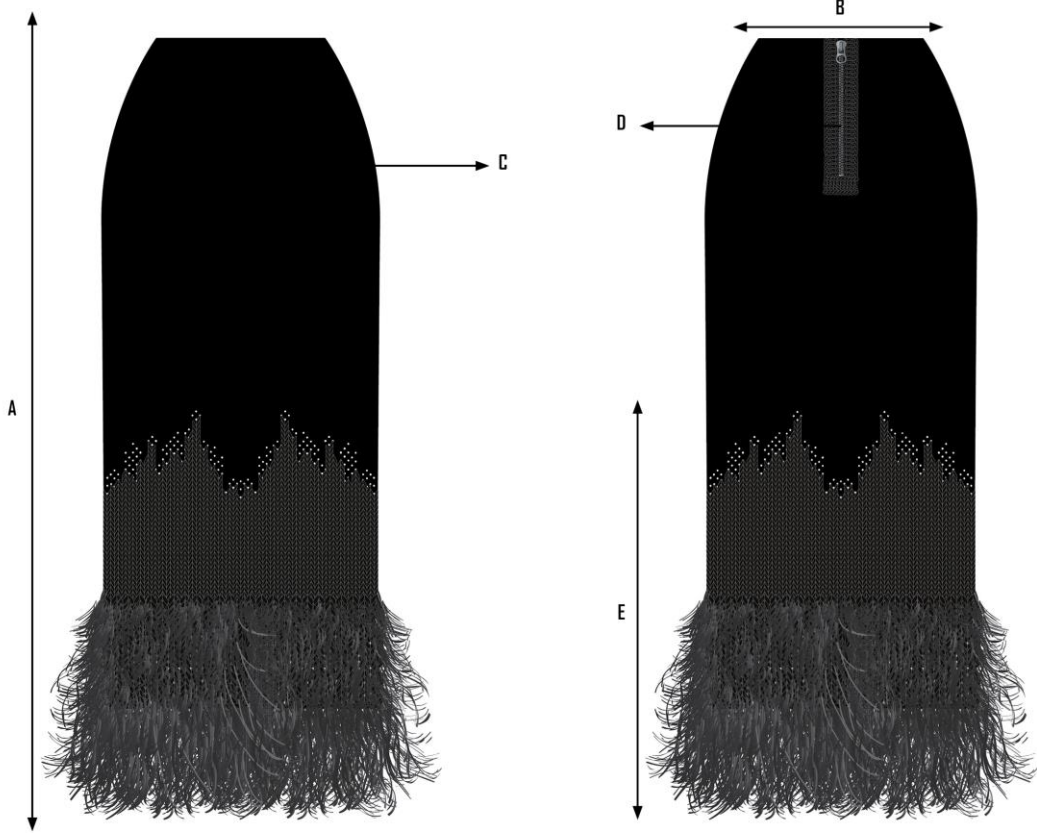
Ficha Técnica de Produção Production Technical File						
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations						
	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves		
	Modelo Sytle: Pregadeira Brooch			Tamanho Size: Único One-size		
	Referência Reference: BTTO10			Quantidade Quantity: 1		
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 08/02/2015				
Descrição: Pregadeira feita através de um botão forrado com aplicação de lantejoulas e missangas. Description: Brooch made through an covered botton with application of sequins and beads.						
Desenho Técnico Technical Design						
Peça De Vestuário Garment			Manipulação Têxtil Fabric Manipulation			
						
Classificações Específicas Graded Specs						
Técnica Technique	Enfeite Embellishment					
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 16-1620 TCX ■ ; B=Pantone 15-1920 TCX ■ ; C=Pantone 13-4108 TCX ■ D=Pantone 17-1553 TCX ■					
Tamanho Da Amostra Sample Size	1-5;2-5cm					
Número De Repetições Number Of Repetitions	-					
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Bases de Botão Cover Button	Miçangas Beads	Lantejoulas Sequins	Linha de Costura Sewing Thread	
Código Code	#F03	#F04	#B801	#B01	#S01	#T01
Nome Técnico Technical Name	Malha Jersey Single Jersey Knitted Fabric	Manta de Fibra Blanket Fiber	-	-	Linha Multiusos Multi-use Sewing Thread	
Composição Composition	100%Algodão Cotton		-	-	100%Algodão Cotton	
Densidade Density					Nº100	
Número De Fios Number Of Yarns	-					
Tipo De Ponto Stitch Type	Ponto Corrido Running Stitch					
Número De Agulha Needle Size	14- Agulha de Costura Manual Hand Sewing Needle					
Fornecedor Supplier	Yeoman Yarns		Fan New Trimmings Ltd		London Trimmings Ltd	


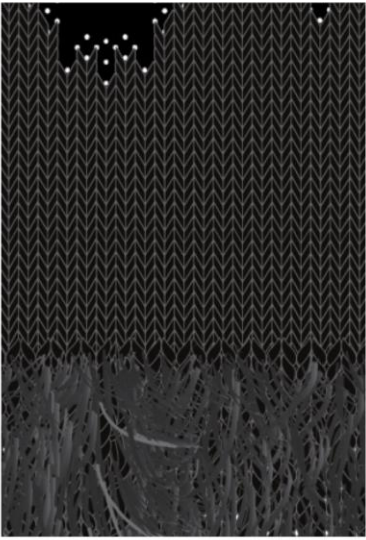

Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsable: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Style: Vestido Dress	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: DRS002	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 1	Data Date: 02/02/2015 - 04/02/2015	
<p>Descrição: Vestido de latex cintado com ligeiro evasé, comprimento abaixo da linha dos joelhos, manga comprida e decote quadrado. As mangas são feitas em malha (Rib 1x1) assim como o corte redondo profundo na frente que forma o decote. Aperta nas costas com um fecho de correr metálico. Costuras feitas com o ponto chuleio de 3 linhas e croché.</p> <p>Description: Latex belted dress with slight A line, length above the knees, long sleeve and square neckline. The sleeves are made with knit (Rib 1x1) as well as the deep round cut in the front that forms the neckline. It fastens at the back with a metallic zip fastener. Seams made with overlock of 3 sewing threads and crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	160
B	Largura Width	55
C	Comprimento da Manga Sleeve Length	61
D	Ombro Shoulder	10
E	Perímetro do Decote Neckline Perimeter	38
F	Fecho de Correr Zip Fastener	50
G	Altura da Manipulação Têxtil Fabric Manipulation Height	100

Ficha Técnica de Produção Production Technical File				
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations				
	Responsável Responsable: Shophie Smith		Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Syle: Vestido Dress		Tamanho Size: 36	
	Referência Reference: DRS002		Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15	Data Date: 02/02/2015 - 04/02/2015			
Desenho Técnico Technical Design				
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation				
				
Classificações Específicas Graded Specs				
Técnica Technique	Pontos manuais no latex, através de furos feitos com um vazador; Malha. Manual stitches on latex, through punch holes made with a hole cutter; Knit.			
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 19-1559 TCX  ; B=Pantone 19-2309 TCX  ; C=Pantone 17-1744 TCX 			
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fios Yarns		Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F05	#05	#10	#T01
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Tiras de Pele Merino Merino Sheepskin Strips	Cordão Cord	Linha Para Costuras "Overlock" Overlock Sewing Thread
Composição Composition	100%Latex Latex	100%Lã Merino Merino Wool	82% Acrílico Acrylic 16% Poliéster Polyester 2% Poliamida Polyamide	100% Poliéster Polyester
Densidade Density				Nº120
Número De Fios Number Of Yarns	-	1	4	3
Tipo De Ponto Stitch Type	-	Ponto Meia Stockinette Stitch	Ponto Corrido Running Stitch	Chuleio de 3 linhas largo Overlock of 3 Sewing Threads
Número De Agulha Needle Size	-	20: 15mm	18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle	16
Fornecedor Supplier	Four D Latex Rubber	Futura Leathers Ltd	Pinari Group	London Trimmings Ltd

Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Style: Vestido Dress	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: DRS003	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter I	Data Date: 05/02/2015 - 06/02/2015	
<p>Descrição: Vestido de latex cintado com ligeiro evasé, comprimento até à linha dos joelhos, mangas compridas e gola alta em malha (Rib 1x1). A gola tem franjas que possuem missangas e lantejoulas diversificados nas pontas. Aperta nas costas com um fecho de correr metálico. Costuras feitas com o ponto chuleio de 3 linhas e croché.</p> <p>Description: Latex belted dress with slight A line, length to the knees. Knitted (Rib 1x1) long sleeves and high-fitting collar. The collar has fringes that have various beads and sequins on the ends. It fastens at the back with a metallic zip fastener. Seams made with overlock of 3 sewing threads and crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	154
B	Largura Width	55
C	Comprimento da Manga Sleeve Length	61
D	Ombro Shoulder	10
E	Altura da Gola Collar Height	9,5
F	Fecho de Correr Zip Fastener	50
G	Altura da Manipulação Têxtil Fabric Manipulation Height	80

Ficha Técnica de Produção Production Technical File					
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations					
	Responsável Responsible: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Syle: Vestido Dress			Tamanho Size: 36	
	Referência Reference: DRS003			Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Homem Outono Inverno 15 Mens Autumn Winter 15		Data Date: 05/02/2015 - 06/02/2015			
Desenho Técnico Technical Design					
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation					
					
Classificações Específicas Graded Specs					
Técnica Technique	Pontos manuais no latex, através de furos feitos com um vazador; Malha. Manual stitches on latex, through punch holes made with a hole cutter; Knit.				
Cor Colour	Esquema de Cores Colorway A=Pantone 14-1159 TCX  ; B=Pantone 15-1093 TCX  ; C=Pantone 16-1441 TCX 				
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fios Yarns			Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F05	#05	#10	#13	#T01
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Tiras de Pele Merino Merino Sheepskin Strips	Cordão Cord	Torcido Twisted	Linha Para Costuras "Overlock" Overlock Sewing Thread
Composição Composition	100%Latex Latex	100%Lã Merino Merino Wool	82% Acrílico Acrylic 16% Poliéster Polyester 2% Poliamida Polyamide	100% Mohair Mohair	100% Poliéster Polyester
Densidade Density					Nº20
Número De Fios Number Of Yarns	-	1	4	1	3
Tipo De Ponto Stitch Type	-	Ponto Meia Stockinette Stitch	Ponto Corrido Running Stitch		Chuleio de 3 linhas largo Overlock of 3 Sewing Threads
Número De Agulha Needle Size	-	20: 15mm	18mm-Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		16
Fornecedor Supplier	Four O Latex Rubber	Futura Leathers Ltd	Pinori Group		London Trimmings Ltd

Ficha Técnica de Produção Production Technical File		
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations		
	Responsável Responsible: Shophie Smith	Autor Creator: Inês Gonçalves
	Modelo Style: Saia Skirt	Tamanho Size: 36
	Referência Reference: SKT002	Quantidade Quantity: 1
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 1	Data Date: 06/02/2015 - 07/02/2015	
<p>Descrição: Saia lápis de latex e malha com comprimento abaixo da linha dos joelhos. Aperta nas costas com um fecho de correr metálico. Costuras feitas com o ponto chuleio de 3 linhas e croché.</p> <p>Description: Latex and knitted pencil skirt with length below the knees. It fastens at the back with a metallic zip fastener. Seams made with overlock of 3 sewing threads and crochet.</p>		
Desenho Técnico Technical Design		
Peça De Vestuário Garment		
Frente Front	Costas Back	
		
Dimensões Dimentions		Medidas Específicas Specific Measurements(cm)
A	Comprimento Length	108
B	Perímetro da Cintura Waist Perimeter	66
C	Perímetro da Anca Hip Perimeter	93
D	Fecho de Correr Zip Fastener	20
E	Altura da Manipulação Têxtil Fabric Manipulation Height	56

Ficha Técnica de Produção Production Technical File					
Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis Garments With Fabric Manipulations					
	Responsável Responsable: Shophie Smith			Autor Creator: Inês Gonçalves	
	Modelo Syle: Saia Skirt			Tamanho Size: 36	
	Referência Reference: SKT002			Quantidade Quantity: 1	
Coleção de Mulher Outono Inverno 15 Womens Autumn Winter 15		Data Date: 06/02/2015 - 07/02/2015			
Desenho Técnico Technical Design					
Manipulação Têxtil Fabric Manipulation					
					
Classificações Específicas Graded Specs					
Técnica Technique	Pontos manuais no latex, através de furos feitos com um vazador; Malha. Manual stitches on latex, through punch holes made with a hole cutter; Knit.				
Cor Colour	Pantone 19-0303 TCX 				
Matéria-Prima Raw Material	Tecido Fabric	Fios Yarns			Linha de Costura Sewing Thread
Código Code	#F05	#05	#10	#13	#T01
Nome Técnico Technical Name	Latex Latex	Tiras de Pele Merino Merino Sheepskin Strips	Cordão Cord	Torcido Twisted	Linha Para Costuras "Overlock" Overlock Sewing Thread
Composição Composition	100% Latex Latex	100% Lã Merino Merino Wool	82% Acrílico Acrylic 16% Poliéster Polyester 2% Poliamida Polyamide	100% Mohair Mohair	100% Poliéster Polyester
Densidade Density					Nº120
Número De Fios Number Of Yarns	-	1	4	1	3
Tipo De Ponto Stitch Type	-	Ponto Meia Stockinette Stitch	Ponto Corrida Running Stitch		Chuleio de 3 linhas largo Overlock of 3 Sewing Threads
Número De Agulha Needle Size	-	20: 15mm	18mm - Agulha de Tapeçaria Tapestry Needle		16
Fornecedor Supplier	Four D Latex Rubber	Futura Leathers Ltd	Pinori Group		London Trimmings Ltd

10.7. Anexo F- Glossário Das Fichas Técnicas

BILINGUAL GLOSSARY OF TERMS		
1	General Terms	
2	Techniques	
3	Fibers /materials	
4	Stitches	
5	Compositions	
6	Technical Names	
7		
8		
9		
10		
11		

Created by: Ines Goncalves and Isabele Lavado

TT	Portuguese	English
1	Amostra	Sample
2	acabamento do decote	the trim of the neckline
3	Acabamento do decote	Trim of the neckline
4	agulha de Costura Manual	Hand Sewing Needle
5	Altura do Bolso	Pocket Height
6	Altura do Cós	Waistband Height
7	Altura do Painel-Macramé	Panel Height-Macramé
8	Aperta na frente	fastens at the front
9	Boina de Lã	Wollen cap
10	bolsos de chapa com cantos redondos em malha.	Knitted plain pockets with rounded corners
11	bolsos metidos	welt pockets
12	Camisola	Sweater
13	Camisola larga feita em patchwork	Patchwork loose sweater
14	Casaco motard	biker jacket
15	cintado	belted dress
16	Classificações Específicas	Graded Specs
17	Código	Code
18	Coleção de Homem Outono Inverno	Mens Autumn Winter
19	Coleção de Mulher Outono Inverno	Womens Autumn Winter
20	Composição	Composition
21	Comprimento	Length
22	comprimento abaixo da linha dos joelhos	below the knee
23	Comprimento da Manga	Sleeve Length
24	comprimento ligeiramente acima da anca	length slightly above the hip
25	Comprimento Total do Painel-Macramé	Comprimento Total do Painel-Macramé
26	Cor	Colour
27	Costuras	seams
28	Costuras feitas com o ponto chuleio	Seams made with overlock
29	decote quadrado.	square neckline
30	decote redondo	round neckline
31	Densidade	Density
32	Desenho Técnico	Technical Design
33	Esquema de Cores	Colorway
34	extra-largo	Oversized
35	Fornecedor	Supplier
36	Gola de malha Rib	Ribbed Knitt collar
37	gola polo	polo collar
38	Gravata	Tie
39	Gravata em cetim duchesse com aplicação de lantejoulas e cristais.	Duchess satin tie with application of sequins and crystals.
40	Largura	Width
41	Largura da Gola	Collar Width
42	Largura do Bolso	Pocket Width
43	Largura do Cós	Waistband width
44	malha canelada	Rib-Knit
45	manga tília	tulip sleeve
46	mangas compridas	long sleeves
47	mangas e bainha com Rib	sleeves and hem with Rib
48	Manipulação Têxtil	Fabric Manipulation
49	Manipulações Têxteis	Fabric Manipulations
50	Matéria-Prima	Raw Material
51	molas de plástico.	plastic snaps
52	Nome Técnico	Technical Name
53	Número De Agulha	Needle Size
54	Número De Fios	Number Of Yarns
55	Número De Repetições	Number Of Repetitions
56	Ombro	Shoulder

57	Peças de Vestuário com Manipulações Têxteis	Garments With Fabric Manipulations
58	Perímetro do Decote	Neckline Perimeter
59	pregadeira	brooch
60	punhos	cuffs
61	Saia lápis	pencil skirt
62	Tamanho	Size
63	Tamanho Da Amostra	Sample Size
64	Técnica	Technique
65	Tipo De Ponto	Stitch Type
66	Top	Top
67	Top de Soutien	Bra Soutien
68	Ursinho “Monstro”	Teddy Bear “Monster”
69	Vestido	Dress

TT	Portuguese	English
1	Macramé	Macrame
2	Croché	Crochet
3	Malha	Knit
4	Malha com ponto alternado	Knit with alternating stitch.
5	Malha feita com diferentes tipos de pontos	Knit made with different stitch types.
6	Enfeite	Embellishment
7	Fita Espinhada	herringbone Ribbon
8	Fita de Gorgurão	Ribbed Ribbon
9	Botão Coberto com Enfeite	Button Covered with Embellishment
10	Bases de Botão	Cover Button
11	Malha feita com tiras chuleadas de pele merino	Knit made with overlock merino sheepskin strips
12	Pontos manuais emcartão, através de furos feitos com um vazador	Manual stitches on paperboard, through punch holes made with a hole cutter
13	Pontos manuais no latex, através de furos feitos com um vazador	Manual stitches on latex, through punch holes made with a hole cutter
14	Malha feita com diferentes os, tipos de pontos e tamanho de agulhas	Knit made with diferent yarns, stitch types and needle sizes.
15	Crochéfeito no latex através de furos feitos com um vazador	Crochet made on latex, through punch holes made with a hole cutter
16	Utilização de diversos fios em cada ponto	Use of various yarns in each stitch
17	Passagem de um fio na horizontal em cada ponto	Passage of one yarn in the horizontal in each stitch.
18	Malha feita com dois pontos e tamanho de agulhas diferentes	Knit made with two different stitches and needle sizes.
19	Malha feita com dois pontos diferentes	Knit made with two different stitches
20	Croché em Rede	Crochet Mesh
21	Croché de Grampo	Hairpin Crochet Lace
22	Croché em Rede com a Forma de Losangos	Diamond Mesh Crochet Stitch
23	Croché com Franjas	Crochet with Fringes
24	Quadrado em Croché	Crochet Square
25	União com o Latex através de Croché	Joint with Latex throught Crochet.
26	Passagem de um o na horizontal em cada ponto	Passage from one yarn in each stitch
27	Patchwork feito com Latex	Patchwork made with Latex
28	Ponto Invisível	Invisible Stitch
29	aplicação de lantejoulas	application of sequins
30	forma de corpete	as a bodice
31	evasé	A line
32	corte redondo profundo	deep round cut
33	malha neoprene	neoprene knit

TT	Portuguese	English
1	Agulha deCroché	crochet Hook
2	Agulha deTapeçaria	Tapestry Needle
3	AgulhadeTapeçaria	Tapestry Needle
4	Algodão	Cotton
5	Banco (tamanho de agulha)	Seat (needle size)
6	botão forrado	covered botton
7	Cachecol	scarf
8	Cadeira(tamanho de agulha)	Chair (needle size)
9	Cartão	Paperboard
10	cetim duchesse	Duchess satin
11	Cristais	Crystals
12	fecho de correr em nylon.	nylon zip fastener
13	fecho de correr metálico.	metallic zip fastener
14	Fibra Poliacrílica	Polyacrilyc Fiber
15	Fio	Yarn
16	Fio Metalizado	"Lurex" Metallic Yarn
17	Fita Espinhada	Herringbone Ribbon
18	Grampo	Hairpin Fork
19	Gravata	Tie
20	Lã Merino	Merino Wool
21	Lã Virgem de Ovelha	Lambswool
22	Lantejoulas	Sequins
23	Latex	Latex
24	Linha de Costura	Sewing Thread
25	Linha Multiusos	Multi-use Thread
26	Linha Para Costuras Overlock	Overlock Sewing Thread
27	Linha Para Costuras Overlock	Overlock Sewing Thread
28	Malha Jersey	Single Jersey Knitted Fabric
29	Manta de Fibra	Blanket Fiber
30	Miçangas	Beads
31	Poliéster Metalizado	Metallic Synthetic Polyester Fiber
32	Ráfia	Rafia
33	Ribbed Ribbon	Ribbed Ribbon
34	Seda	Silk
35	Sobretudo	Overcoat
36	Tecido	Fabric

TT	Portuguese	English
1	Cordão	Chain Stitch
2	Chuleio de 3 linhas	Overlock of 3 Sewing Threads
3	Meio Ponto	Slip Stitch
4	Nó Chinês	Chinese Crown Knot
5	Nó de Barra	Double Half Hitch
6	Nó de Cotovia (Diagonal e Vertical)	Lark's Head Knot (Diagonal and Vertical)
7	Nó inicial	Slip Knot
8	Ponto Alongado	Extended Loop Sitch
9	Ponto Alto	Double Crochet Stitch
10	Ponto Alto Duplo	Treble Crochet Stitch
11	Ponto Baixo	Single Crochet Stitch
12	Ponto Brioche	Brioche Stitch
13	Ponto Corrido	Running Stitch
14	Ponto de AlinhavoEnlaçado	Basting Stitch
15	Ponto Liga	Garter Stitch
16	Ponto Meia	Stockinette Stitch
17	Ponto Pipoca	Popcorn Stitch
18	ponto preso	lockstitch

TT	Portuguese	English
1	Polipropileno	Polipropileno
2	Elastano	Elastane
3	Poliéster	Polyester
4	Elementos brosos de origem vegeta	Fibrous Elements of Plant Origin
5	Algodão	Cotton
6	Fibra Poliacrílica	Polyacrilyc Fiber
7	Lã	Wool
8	Mohair	Mohair
9	Lã Virgem de Ovelha Lambswool	Lambswool

TT	Portuguese	English
1	Torcido	Spun Yarn
2	Liso	Plain
3	Malha Jersey	Single Jersey Knitted Fabric
4	Manta de Fibra	Blanket Fiber
5	Tiras de Pele Merino	Merino Sheepskin Strips
6	Latex	Latex
7	Lã Penteadada em Banda	Combed Wool in Strands
8	Retorcido	Cord Thread/ Multi Ply Thread
9	evase	A line

10.8. Anexo G- Carta de Recomendação

SIBLING INTERNATIONAL LTD

Unit 11 Links Yard

29A Spelman Street

London

E1 5LX

02076507724

To whom it may concern,

It is a pleasure to write a reference for Ines Goncalves, who interned with us at Sibling International Ltd, from 16/10/2014 until 21/02/15

Ines assisted in pattern making, developing the knitwear and crochet patterns, and prototypes for the collections. Throughout the duration of her internship, Ines proved to be an invaluable member of our team. Developing toiles and making finished garments for the SIBLING men and womens lines were the major tasks she undertook during her internship. Her willingness to learn new methods and further her knowledge of knit and crochet was extremely welcomed by the whole design team at SIBLING.

Whilst with us Ines progressed and enhanced her practical and conceptual skills. She played a key part in the design and manufacturing process and was indispensable in the creation and realisation of SIBLING aw15 womenswear and the SIBLING AW15 menswear shows. During London Fashion Week Ines assisted in fittings, styling and dressing backstage at the shows.

Ines has an excellent attitude, consistently completing all tasks on time with great attention to detail. Ines was an integral member of our design team and a pleasure to work with. She is an easy-going and very polite person who strives to help and motivate others.

Yours sincerely,

Sebastain Jefford – Studio manager



